

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2009/EES/11/01	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1284/2006 frá 29. ágúst 2006 um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í föðri.	1
2009/EES/11/02	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1443/2006 frá 29. september 2006 um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í föðri og leyfi til 10 ára fyrir hníslalyfi	6
2009/EES/11/03	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1444/2006 frá 29. september 2006 um leyfi til að nota <i>Bacillus subtilis</i> , C-1302, (Calsporin) sem aukefni í föðri	13
2009/EES/11/04	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1445/2006 frá 29. september 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1200/2005 að því er varðar leyfi til að nota <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> , sem tilheyrir flokki örvera, sem aukefni í föðri	16
2009/EES/11/05	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1446/2006 frá 29. september 2006 um leyfi til að nota <i>Enterococcus faecium</i> (Biomim IMB52) sem aukefni í föðri	19
2009/EES/11/06	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1447/2006 frá 29. september 2006 um leyfi fyrir nýrri notkun á <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (Biosaf SC 47) sem aukefni í föðri	22
2009/EES/11/07	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 178/2006 frá 1. febrúar 2006 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 396/2005 að því er varðar skrá í I. viðauka yfir matvæli og föðurvörur sem falla undir ákvæði um hámarksgildi fyrir varnarefnaleifar	25
2009/EES/11/08	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 956/2006 frá 28. júní 2006 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 að því er varðar skrá yfir þriðju lönd sem tiltekna lífrænt ræktaðar landbúnaðarafurðir verða að vera upprunnar í til að setja megi þær á markað í Bandalaginu	48
2009/EES/11/09	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1231/2006 frá 16. ágúst 2006 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar seftíófúr og pólyoxýetýlensorbítan-mónóóleat og -tríóleat	52
2009/EES/11/10	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2006 frá 29. september 2006 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar flúasúron, natríumnítrít og pefórelín	54

2009/EES/11/11	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 907/2006 frá 20. júní 2006 um breytingu á III. og VII. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 648/2004 um þvotta- og hreinsiefni.	57
2009/EES/11/12	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 565/2006 frá 6. apríl 2006 um að krefja innflytjendur eða framleiðendur tiltekinna forgangsefna um prófanir og upplýsingar í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 793/93 um mat og eftirlit með áhættu skráðra efna.	63
2009/EES/11/13	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1287/2006 frá 10. ágúst 2006 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB að því er varðar skyldur fjárfestingarfyrirtækja varðandi skýrsluhald, tilkynningar um viðskipti, gagnsæi á markaði, skráningu fjármálagerna á markað og hugtök sem eru skilgreind að því er varðar þá tilskipun.	66
2009/EES/11/14	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 851/2006 frá 9. júní 2006 um hvaða atriði skuli talin fram undir einstökum liðum á eyðublaðum fyrir bókhaldsyfirlit í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1108/70.	91
2009/EES/11/15	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 736/2006 frá 16. maí 2006 um starfsaðferðir Flugöryggisstofnunar Evrópu við eftirlit með stöðlun.	97
2009/EES/11/16	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1976/2006 frá 20. desember 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2204/2002, reglugerð (EB) nr. 70/2001 og reglugerð (EB) nr. 68/2001 að því er varðar framlengingu gildistíma.	103
2009/EES/11/17	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1730/2006 frá 23. nóvember 2006 um leyfi til að nota bensósýru (VevoVital) sem aukefni í fœðri.	105
2009/EES/11/18	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1743/2006 frá 24. nóvember 2006 um varanlegt leyfi fyrir aukefni í fœðri.	108
2009/EES/11/19	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1750/2006 frá 27. nóvember 2006 um leyfi til að nota selenmetíónín sem aukefni í fœðri.	111
2009/EES/11/20	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1876/2006 frá 18. desember 2006 um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fœðri.	114
2009/EES/11/21	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1609/2006 frá 27. október 2006 um leyfi til að setja ungbarnablöndur, sem eru að stofni til úr vatnsrofsefnum mysuprótna úr kúamjólk, á markað í tvö ár.	121
2009/EES/11/22	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1448/2006 frá 29. september 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd.	123
2009/EES/11/23	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1862/2006 frá 15. desember 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd.	125
2009/EES/11/24	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 768/2006 frá 19. maí 2006 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/36/EB að því er varðar söfnun og skipti á upplýsingum um öryggi loftfara sem nota flugvelli Bandalagsins og stjórnun upplýsingakerfisins.	127
2009/EES/11/25	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1831/2006 frá 13. desember 2006 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralýfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar dóramektín.	130

2009/EES/11/26	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 375/2007 frá 30. mars 2007 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1702/2003 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfissvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja	133
2009/EES/11/27	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 376/2007 frá 30. mars 2007 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2042/2003 um áframhaldandi lofthæfi loftfara og annarra framleiðsluvara, hluta og búnaðar til flugs og um samþykki fyrir fyrirtækjum og starfsfólki á þessu sviði	148
2009/EES/11/28	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1794/2006 frá 6. desember 2006 um sameiginlegt gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu	150
2009/EES/11/29	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 437/2007 frá 20. apríl 2007 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd	164
2009/EES/11/30	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 633/2007 frá 7. júní 2007 um kröfur vegna beitingar samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs sem eru notaðar við tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug milli flugstjórnardeilda	166
2009/EES/11/31	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 610/2007 frá 1. júní 2007 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC-túlkun) nr. 10	173
2009/EES/11/32	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 611/2007 frá 1. júní 2007 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC-túlkun) nr. 11	176
2009/EES/11/33	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1781/2006 frá 15. nóvember 2006 um upplýsingar um greiðanda sem fylgja skulu við millifærslu fjármuna.	180

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1284/2006

2009/EES/11/01

frá 29. ágúst 2006

um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember
1970 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 3. gr. og 1. mgr. 9. gr. d,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB)
nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽²⁾,
einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er veitt leyfi fyrir aukefnum til nota í fóður.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefnum, sem eru skráð í viðaukunum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.

5) Notkun ensímblanda úr endó-1,3(4)-betaglúkanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), endó-1,4-betaxýlanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC-2105), og alfa-amýlasa, framleiddur með *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir smágrísi, sem búið er að venja undan, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2690/1999 ⁽³⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímböndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í I. viðauka við þessa reglugerð.

6) Notkun ensímböndu úr endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), endó-1,4-beta-glúkanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (CBS 592.94), alfa-amýlasa, framleiddur með *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553) og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með *Trichoderma viride* (NIBH FERM BP 4842), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir eldiskalkúna með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2013/2001 ⁽⁴⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímböndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í II. viðauka við þessa reglugerð.

7) Notkun ensímböndu úr endó-1,4-betaxýlanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir eldissvín með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1411/1999 ⁽⁵⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímböndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í III. viðauka við þessa reglugerð.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 235, 30.8.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 326, 18.12.1999, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 272, 13.10.2001, bls. 24.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 164, 30.6.1999, bls. 56.

8) Athugun á umsóknunum sýnir að tilteknaðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnanna sem eru tilgreind í viðaukunum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EEB frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum ⁽¹⁾.

9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í I. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í II. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

3. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í III. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. ágúst 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjóð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

I. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1638	Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi EC 3.2.1.6 Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8 Alfa-amýlasi EC 3.2.1.1	Efnablanda endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), og alfa-amýlasi, framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553), með virkni að lágmarki: Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 250 U ⁽¹⁾ /g Endó-1,4-beta-xýlanasi: 400 U ⁽²⁾ /g Alfa-amýlasi: 1000 U ⁽³⁾ /g	Smágrísir (vandir undan)	—	Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 250 U Endó-1,4-beta-xýlanasi: 400 U Alfa-amýlasi: 1000 U	— — —	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggulun. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: — endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 250 U — endó-1,4-beta-xýlanasi: 400 U — alfa-amýlasi: 1000 U. 3. Til nota í fóðurlöndur sem innihalda kom sem er auðugt af sterkju og öðrum fjölsykrum (einkum arabínoxýlönur og beta-glúkönur), t.d. þær sem innihalda yfir 50% bygg. 4. Fyrir smágrísi, sem búið er að venja undan, þar til þeir eru u.þ.b. 35 kg.	Án tímamarka

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 5,0 og 30 °C.

⁽²⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,3 og 50 °C.

⁽³⁾ 1 U er magn þess ensíms sem klýfur 1 míkromól glúkósíðtengja með vatnsrofi á mínútu úr vatnsóleysanlegu, víxltengdu sterkjufjölliðuhvarfefni við pH 6,5 og 37 °C.

II. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1621	Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi EC 3.2.1.6 Endó-1,4-beta-glúkanasi EC 3.2.1.4 Alfa-amýlasi EC 3.2.1.1 Endó-1,4-beta-xýlanasi E.C. 3.2.1.8	Efnablanda endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), endó-1,4-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CBS 592.94), alfa-amýlasi, framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553) og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma viride</i> (NIBH FERM BP 4842), með virkni að lágmarki: Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 10000 U ⁽¹⁾ /g Endó-1,4-beta-glúkanasi: 120000 U ⁽²⁾ /g Alfa-amýlasi: 400 U ⁽³⁾ /g Endó-1,4-beta-xýlanasi: 210000 U ⁽⁴⁾ /g	Eldiskalkúnar	—	Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 500 U Endó-1,4-beta-glúkanasi: 6000 U Alfa-amýlasi: 20 U Endó-1,4-beta-xýlanasi: 10500 U	— — — —	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggln. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: — endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 1000–1500 U — endó-1,4-beta-glúkanasi: 12000–18000 U — alfa-amýlasi: 40–60 U — endó-1,4-beta-xýlanasi: 21000–31500 U 3. Til nota í fódurblöndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum beta-glúkönun og arabínoxýlönun), t.d. þær sem innihalda yfir 30% hveiti.	Án tímamarka

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0056 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 7,5 og 30 °C.⁽²⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0056 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr karboxýmetýlbeðmi við pH 4,8 og 50 °C.⁽³⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 mikrómol af glúkósa á mínútu úr víxlengdum sterkjufjölliðum við pH 7,5 og 37 °C.⁽⁴⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0067 mikrómol afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr birkiviði við pH 5,3 og 50 °C.

III. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1628	Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8	Efnablanda endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), með virkni að lágmarki: Duftform: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 8000 U (¹)/g Fljótandi form: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 8000 U/ml	Eldissvín	—	Endó-1,4-beta-xýlanasi: 1000 U	—	<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: — endó-1,4-beta-xýlanasi: 1000–4000 U</div> <div>3. Til nota í fóðurblöndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum arabínoxýlönur), t.d. þær sem innihalda yfir 35% hveiti.</div>	Án tímamarka

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,3 og 50 °C.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1443/2006

2009/EES/11/02

frá 29. september 2006

um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri og leyfi til 10 ára fyrir hníslalyfi (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 3. gr., 9. gr. og 9. gr. d (1. mgr.),með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽²⁾, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri, sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefnum, sem eru skráð í viðaukunum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.
- 5) Lögð voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir ensímböndu úr 3-fýtasa, framleiddur með *Hansenula polymorpha* (DSM 15087), fyrir eldiskjúklinga, eldiskalkúna, varphænur, smágrísi, eldissvín og gyltur. Matvælaðryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd „stofnunin“) skilaði álitinu sínu 7. mars 2006

um notkun þessarar böndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg neytandanum, notandanum, dýraflokknum eða umhverfinu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í I. viðauka við þessa reglugerð.

- 6) Notkun ensímböndu úr endó-1,4-betaxýlanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir smágrísi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1411/1999 ⁽³⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímböndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í I. viðauka við þessa reglugerð.
- 7) Notkun hníslalyfjaböndunnar natríumsemdúramýsín (AVIAX 5%) var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir eldiskjúklinga með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1041/2002 ⁽⁴⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi til tíu ára fyrir þetta hníslalyf. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessa efnis í tíu ár eins og tilgreint er í II. viðauka.
- 8) Lögð voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir 25-hýdroxýkólealsíferól, sem tilheyrir flokknum „vítamín, forvítamín og efnafræðilega vel skilgreind efni með samsvarandi verkun“ fyrir eldiskjúklinga, varphænur og kalkúna. Stofnunin skilaði álitinu 26. maí 2005 um notkun þessarar böndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg neytandanum, notandanum, dýraflokknum eða umhverfinu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar vítamínböndu eins og tilgreint er í III. viðauka.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 12. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtuð. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽³⁾ Stjtuð. EB L 164, 30.6.1999, bls. 56.

⁽⁴⁾ Stjtuð. EB L 157, 15.6.2002, bls. 41.

- 9) Mat á umsóknunum sýnir að tilteknar aðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnanna sem eru tilgreind í viðaukunum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum ⁽¹⁾.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Efnablöndurnar, sem tilheyra floknum „ensím“ og tilgreindar eru í I. viðauka, eru leyfðar án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „hníslalyf og önnur lyf“ og tilgreind er í II. viðauka, er leyfð til tíu ára sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

3. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „vítamín, forvítamín og efnafræðilega vel skilgreind efni með samsvarandi verkun“, eins og tilgreint er í III. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjótd. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

I. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1639	3-fýtasi EC 3.1.3.8	Efnablanda 3-fýtasa, framleiddur með <i>Hansenula polymorpha</i> (DSM 15087), með virkni að lágmarki: Hjúpað form: 2500 U (¹)/g Fljótandi form: 5000 U/g	Eldiskjúklingar	—	250 U	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggglun. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 250–1000 U/kg 3. Til nota í fódurblöndur auðugar af fýtínbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.	Án tíma-marka
			Eldiskalkúnar	—	250 U	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggglun. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 250–1000 U/kg 3. Til nota í fódurblöndur auðugar af fýtínbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.	Án tíma-marka
			Varphænur	—	250 U	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggglun. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 250–1000 U/kg 3. Til nota í fódurblöndur auðugar af fýtínbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.	Án tíma-marka

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
			Smágrísir	Fjögurra mánaða	500 U	—	<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 500–1000 U/kg</div> <div>3. Til nota í fóðurblöndur auðugar af fýtinbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.</div>	Án tíma-marka
			Eldissvín	—	250 U	—	<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 250–1000 U/kg</div> <div>3. Til nota í fóðurblöndur auðugar af fýtinbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.</div>	Án tíma-marka
			Gyltur	—	500 U	—	<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 500–1000 U/kg</div> <div>3. Til nota í fóðurblöndur auðugar af fýtinbundnum fosfór, t.d. maís, soja, hveiti, bygg og rúg.</div>	Án tíma-marka

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
E 1628	Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8	Efnablanda endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), með virkni að lágmarki: Duftform: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 8000 U (²)/g Fljótandi form: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 8000 U/ml	Smágrísir (vandir undan)	—	Endó-1,4-beta-xýlanasi: 4000 U	—	<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 4000 U.</div> <div>3. Til nota í fóðurblöndur auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum arabínóxýlönum), t.d. þær sem innihalda yfir 35% hveiti.</div> <div>4. Handa smágrísum, sem búið er að venja undan, þangað til þeir eru u.þ.b. 35 kg.</div>	Án tíma-marka

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól ólífræns fosfats á mínútu úr fýtati við pH 5,5 og 37 °C.

⁽²⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,3 og 50 °C.

II. VIÐAUKI

Skráning- arnúmer aukefnis	Nafn og skráningarnúmer þess sem er ábyrgur fyrir að setja aukefni í dreifingu	Aukefni (Viðskiptaheiti)	Samsetning, efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg virks efnis/kg heilmóðurs			
Hníslalyf og önnur lyf									
E 773	Phibro Animal Health, s.a.	Natríumsemd úramýsín (Aviax 5%)	Samsetning aukefnis: Natríumsemdúramýsín: 51,3 g/kg Natríumkarbónat: 40 g/kg Jarðefnaolía: 30–50 g/kg Natríumálsflíkat: 20 g/kg Hitameðhöndlað sojabauahýði: 838,7– 858,7 g/kg Virkt efni: Semdúramýsín C ₄₅ H ₇₆ O ₁₆ CAS-númer: 113378-31-7 Natríumsemdúramýsín C ₄₅ H ₇₅ O ₁₆ Na CAS-númer: 119068-77-8 natríumsalt af pólýeterjónófórmónókarboxýlsýru sem framleidd er með <i>Actinomadura roseorufa</i> (ATCC 53664) Skyld óhreinindi: Deskarboxýlsemdúramýsín, ≤ 2% Desmetoxýlsemdúramýsín, ≤ 2% Hýdroxýsemdúramýsín, ≤ 2% Samtals: ≤ 5%	Eldis- kjúklingar	—	20	25	Notkun bönnuð í a.m.k. fimm daga fyrir slátrun. Notkun semdúramýsíns og tíamúlíns samtímis gæti dregið tímabundið úr fóðurnotkun og vatnsinntöku.	Tíu árum frá gildistöku í þessarar reglugerðar

III. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Hámarksinnihald mg (¹)/kg heilfóðurs	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
Vítamín, forvítamín og efnafræðilega vel skilgreind efni með samsvarandi verkun							
	2. D-vítamín						
E 670 a	25-hýdróxýkólealsíferól	25-hýdróxýkólealsíferól (94% lágmarkshreinleiki)	Eldiskjúklingar	—	0,100 mg	Blöndun 25-hýdroxýlkólealsíferóls með D ₃ -vítamíni (kólealsíferól) er heimil, að því tilskildu að heildarmagn blöndunnar fari ekki yfir 0,125 mg/kg í heilfóðrinu.	Án tímamarka
			Varphænur	—	0,080 mg	Blöndun 25-hýdroxýlkólealsíferóls með D ₃ -vítamíni (kólealsíferól) er heimil, að því tilskildu að heildarmagn blöndunnar fari ekki yfir 0,080 mg/kg í heilfóðrinu.	Án tímamarka
			Kalkúnar	—	0,100 mg	Blöndun 25-hýdroxýlkólealsíferól með D ₃ -vítamíni (kólealsíferól) er heimil, að því tilskildu að heildarmagn blöndunnar fari ekki yfir 0,125 mg/kg í heilfóðrinu.	Án tímamarka

(¹) 40 IU kólealsíferól (D₃-vítamín) = 0,001 mg kólealsíferól (D₃-vítamín).

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1444/2006

2009/EES/11/03

frá 29. september 2006

um leyfi til að nota *Bacillus subtilis*, C-1302, (Calsporin) sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9.gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003/EBE er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri, ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu.

2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem kemur fram í viðaukanum. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.

3) Umsóknin varðar leyfi fyrir efnablöndunni *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) í aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ sem aukefni í fóðri fyrir eldiskjúklinga.

4) Greiningaraðferðin, sem tilgreind er í umsókn um leyfi í samræmi við c-lið 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, varðar ákvörðun virks efnis í aukefni í fóðri. Greiningaraðferðina, sem um getur í viðaukanum við þessa reglugerð, ber því ekki að líta á sem greiningaraðferð Bandalagsins í skilningi 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt⁽²⁾.

5) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 8. mars 2006 að *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) hafi ekki skaðleg áhrif á heilsu dýra, manna eða umhverfið⁽³⁾. Hún kemst enn fremur að þeirri niðurstöðu að *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) feli ekki í sér aðra áhættu sem kemur í veg fyrir leyfisveitingu í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Samkvæmt því álitinu má líta svo á að notkun efnablöndunnar gæti bætt dýraræktunartengdu færibreytnar í ræktun eldiskjúklinga. Stofnunin telur að ekki sé þörf á sérstökum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitinu stofnunarinnar er mælt með viðeigandi ráðstöfunum er varða öryggi notenda. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram. Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ og virka hópnum „þarmaflórustöðgarar“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 19. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

(¹) Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

(²) Stjtuð. ESB L 165, 30.4.2004, leiðrétt með Stjtuð. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 776/2006 (Stjtuð. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 3).

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

(³) Álit vísindanefndar um aukefni og afurðir eða efni sem eru notuð í fóður um öryggi og verkun vörunnar Calsporin, sem er efnablanda með *Bacillus subtilis* C-3102, sem aukefni í fóðri fyrir eldiskjúklinga í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1831/2003. Samþykkt 8. mars 2006. *The EFSA Journal* (2006) 336, bls. 1 til 15.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni (Viðskiptaheiti)	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámark saldur	Lágmarks nnihald	Hámark sinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyrpingafjöldi (CFU)/kg heilfóðurs með 12% rakainnihaldi			
Flokkar dýraræktaraukefna. Virkur hópur: þarmaflórustöðgarar.									
4b1820	Calpis Co. Ltd. Fulltrúi Calpis Co. Ltd. innan Bandalagsins er Orffa International Holding BV	<i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) (Calsporin)	Samsetning aukefnis: <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) með að lágmarki $1,15 \times 10^{10}$ CFU/g aukefnablöndu (25-30%) Kalsíumkarbónat (70–75 %) Lýsing á eiginleikum virka efnisins: Lífvænleg gró (CFU) <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera með yfirborðsræktun á agar með trýptónsoja og forhituðum fóðursýnum	Eldis- kjúklingar	—	1×10^9	1×10^9	Varðandi öryggi notenda: öndunarvörn og öryggisgleraugu við meðhöndlun. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. Heimilt að nota í fóðri sem inniheldur hin leyfðu hníslalyf: natríummónensín, natríumsalínómýsín, natríumsedúramýsín, lasalósíðnatríum, maðúramýsínammóníum, narasíníkarbasín, díklasúríl	20. október 2016

⁽¹⁾ Upplýsingar um greiningaraðferðirnar eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1445/2006

2009/EES/11/04

frá 29. september 2006

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1200/2005 að því er varðar leyfi til að nota *Bacillus cereus* var. *toyoi*, sem tilheyrir flokki örvera, sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9.gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003/EBE er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri, ásamt forsendum og málsmeðferð við slíka leyfisveitingu.

2) Efnablandan *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), sem tilheyrir flokki örvera, var leyfð í samræmi við tilskipun ráðsins 70/524/EBE ⁽²⁾ án tímamarka sem aukefni í fóðri fyrir eldiskjúklinga og eldiskánur með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1200/2005 ⁽³⁾. Aukefnið var síðan fært inn í skrá Bandalagsins yfir aukefni í fóðri sem fyrirliggjandi vara í samræmi við 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2001.

3) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2001 var lögð fram umsókn um breytingu á leyfi fyrir efnablöndunni til að heimila notkun hennar í fóðri sem inniheldur eftirfarandi hníslalyf: díklasúrfl (Clinacox 0,5% og Clinacox 0,2%), narásín-níkarbasína (Maxiban G160) og madúramísínammóníum (Cygro 1%) fyrir eldiskjúklinga. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.

4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 5. nóvember 2005 að sýnt væri fram á að aukefnið *Bacillus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) er samrýmanlegt við díklasúrfl (Clinacox 0,5% og Clinacox 0,2%), narásín-níkarbasína (Maxiban G160) og madúramísínammóníum (Cygro 1%) ⁽⁴⁾. Í álitinu stofnunarinnar er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.

5) Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt.

6) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 1200/2005 til samræms við það.

7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1200/2005 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 22. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽²⁾ Stjtuð. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipunin var felld úr gildi með reglugerð (EB) nr. 1831/2003.

⁽³⁾ Stjtuð. ESB L 195, 27.7.2005, bls. 6.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

⁽⁴⁾ Álit vísindanefndar um aukefni og afurðir eða efni sem notuð eru í fóður um breytingu á skilmálum leyfis fyrir örverublöndunni *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) (Toyocerin®) sem er leyfð sem aukefni í fóðri í samræmi við tilskipun ráðsins 70/524/EBE. Samþykkt 30. nóvember 2005, *The EFSA Journal* (2005) 288, bls. 1 til 7.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Í stað færslunnar fyrir E 1701 *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1200/2005 komi eftirfarandi:

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Þyrpingafjöldi CFU/kg heilfóðurs			
Örverur								
„E 1701	Bacillus cereus var. toyoi NCIMB 40112/CNCM I-1012	Blanda með Bacillus cereus var. toyoi sem inniheldur að lágmarki: 1 × 10 ¹⁰ CFU/g aukefnis	Eldiskánínur	—	0,1 × 10 ⁹	5 × 10 ⁹	Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. Má nota í fôðurlöndur sem innihalda hin leyfðu hníslalyf: róbenidín, natríumsalínómýsín.	Án tímamarka
			Eldis-kjúklingar	—	0,2 × 10 ⁹	1 × 10 ⁹	Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. Má nota í fôðurlöndur sem innihalda hin leyfðu hníslalyf: natríummónensín, lasalósíðnatríum, natríumsalínómýsín, dekókínat, róbenidín, narasín, halófúgínón, díklasúríl, narasín-níkarbasín, madúramísínammóníum.	Án tímamarka“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1446/2006

2009/EES/11/05

frá 29. september 2006

um leyfi til að nota *Enterococcus faecium* (Biomim IMB52) sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

greiningaraðferð Bandalagsins í skilningi 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt ⁽²⁾.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003/EBE er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri, ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu.
- 2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem kemur fram í viðaukanum. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.
- 3) Umsóknin varðar leyfi fyrir efnablöndunni *Enterococcus faecium* (Biomim IMB52) í aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ sem aukefni í fóðri fyrir eldiskjúklinga.
- 4) Greiningaraðferðin sem tilgreind er í umsókn um leyfi í samræmi við c-lið 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, varðar ákvörðun virks efnis í aukefni í fóðri. Greiningaraðferðina, sem um getur í viðaukanum við þessa reglugerð, ber því ekki að líta á sem

- 5) Notkun efnablöndunnar *Enterococcus faecium* DSM 3530 var þegar leyfð fyrir kálfa, allt að sex mánaða gamla, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 418/2001 frá 1. mars 2001 um að leyfa ný aukefni og nýja notkun aukefna í fóðri ⁽³⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi til að nota efnablönduna fyrir eldiskjúklinga. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í mati sínu að þegar hafi verið sýnt fram á öryggi þessa aukefnis fyrir neytandann, notandann og umhverfið og það breytist ekki með fyrirhugaðri nýrri notkun. Stofnunin kemst enn fremur að þeirri niðurstöðu að notkun efnablöndunnar hafi ekki skaðleg áhrif á þennan nýja dýraflokk og að notkun viðkomandi efnablöndu geti bætt dýraræktartengdu færibreyturnar í ræktun eldiskjúklinga. Stofnunin telur að ekki sé þörf á sértekum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitni stofnunarinnar er mælt með viðeigandi ráðstöfunum er varða öryggi notenda. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram. Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ og virka hópnum „þarmaflórustöðgarar“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 25. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

(¹) Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

(²) Stjtuð. ESB L 165, 30.4.2004, leiðrétt með Stjtuð. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 776/2006 (Stjtuð. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 3).

(³) Stjtuð. EB L 62, 2.3.2001, bls. 3.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni (Viðskiptaheiti)	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks innihald	Hámarksin nihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyrpingafjöldi (CFU)/kg með 12% rakainnihaldi			
Flokkur dýraræktaraukefna. Virkur hópur: þarmaflórustöðgarar.									
4b1850	Biomin GmbH	Enterococcus faecium DSM 3530 (Biomin IMB52)	Samsetning aukefnis: Enterococcus faecium DSM 3530 með að lágmarki $1,0 \times 10^{11}$ CFU/g aukefnablöndu Undanrennuduft (til matvælavinnslu) 10 +/- 5 % Glúkósi 15 +/- 5 % Hert fita (til matvælavinnslu) 50 +/- 5 % Lýsing á eiginleikum virka efnisins: Hrein ræktun lífvænlegra örvera (mjólkursýrubaktería Enterococcus faecium DSM 3530) Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera með yfirborðsræktun á agar með galleskúlínasíði.	Eldis- kjúklingar	—	5×10^8	$2,5 \times 10^9$	Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. Heimilt að nota í fóðri sem inniheldur hin leyfðu hníslalyf: natríummónensín eða narasín-níkarbasín Varðandi öryggi notenda: öndunarvörn og öryggisgleraugu við meðhöndlun	10 árum frá gildistökudeg i þessarar reglugerðar

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðirnar eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1447/2006

2009/EES/11/06

frá 29. september 2006

um leyfi fyrir nýrri notkun á *Saccharomyces cerevisiae* (Biosaf SC 47) sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003/EBE er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri, ásamt forsendum og málsmeðferð við slíka leyfisveitingu.
- 2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem kemur fram í viðaukanum. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.
- 3) Umsóknin varðar leyfi fyrir nýrri notkun efnablöndunnar *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) (Biosaf SC 47) í aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ sem aukefni í fóðri fyrir eldislömb.

- 4) Greiningaraðferðin, sem tilgreind er í umsókn um leyfi í samræmi við c-lið 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, varðar ákvörðun virks efnis í aukefni í fóðri. Greiningaraðferðina, sem um getur í viðaukanum við þessa reglugerð, ber því ekki að líta á sem greiningaraðferð Bandalagsins í skilningi 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt ⁽²⁾.

- 5) Notkun efnablöndunnar *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) var leyfð fyrir mjólkurkúr með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1811/2005 frá 4. nóvember 2005 um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun tiltekns aukefnis sem þegar er leyft að nota í fóður ⁽³⁾, fyrir eldisnautgripi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 316/2003 frá 19. febrúar 2003 um varanlegt leyfi fyrir aukefni í fóðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fóður ⁽⁴⁾, fyrir smágrísi (vanda undan) með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2148/2004 frá 16. desember 2004 um varanleg leyfi og bráðabirgðaleyfi fyrir tilteknum aukefnum og leyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fóður ⁽⁵⁾, fyrir gyltur með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1288/2004 frá 14. júlí 2004 um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fóður ⁽⁶⁾ og fyrir eldiskanínur með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 600/2005 frá 18. apríl 2005 um nýtt leyfi til 10 ára til að nota hníslalyf sem aukefni í fóðri, um bráðabirgðaleyfi fyrir aukefni og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri ⁽⁷⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi fyrir eldislömb. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í mati sínu að þegar hafi verið sýnt fram á öryggi þessarar lífveru (og vaxtaræti hennar) fyrir neytandann, notandann og umhverfið og það breytist ekki með fyrirhugaðri nýrri notkun. Hún kemst enn fremur að þeirri niðurstöðu að notkun efnablöndunnar feli ekki í sér áhættu fyrir þennan nýja dýraflokk og að notkun viðkomandi efnablöndu geti bætt daglega

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 28. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 4.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 165, 30.4.2004, eins og hún var leiddrétt með Stjtuð. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 776/2006 (Stjtuð. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 3).

⁽³⁾ Stjtuð. ESB L 291, 5.11.2005, bls. 12.

⁽⁴⁾ Stjtuð. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtuð. ESB L 370, 17.12.2004, bls. 24. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1980/2005 (Stjtuð. ESB L 318, 6.12.2005, bls. 3).

⁽⁶⁾ Stjtuð. ESB L 243, 15.7.2004, bls. 10. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1812/2005 (Stjtuð. ESB L 291, 5.11.2005, bls. 18).

⁽⁷⁾ Stjtuð. ESB L 99, 19.4.2005, bls. 5.

meðalþyngdaraukningu eldislamba. Stofnunin telur að ekki sé þörf á sértekum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram. Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ og virka hópnum „þarmaflórustöðgarar“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni (Viðskiptaheiti)	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks aldur	Lágmark sinnihald	Hámarks innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyrpingafjöldi (CFU) á hvert kílógramm heilfóðurs með 12% rakainnihaldi			
Flokkur dýraræktaraukefna. Virkur hópur: þarmaflórustöðgarar.									
E 1702		<i>Saccharomyces cerevisiae</i> (NCYC Sc 47) (Biosaf Sc 47)	Samsetning aukefnis: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> (NCYC Sc 47) Efnablanda sem inniheldur að lágmarki: 5 × 10 ⁹ CFU/g aukefnis Greiningaraðferðir ⁽¹⁾ Áhellingaraðferð með notkun agars með klóramfeníkóli og gerútdrætti byggt á aðferðinni ISO 7954. Kjarnsýrumögnun (PCR)	Eldislömb	—	1,4 × 10 ⁹	1,4 × 10 ¹⁰	Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. (Þolið við kögglun við hitastig allt að 83 °C)	10 árum frá gildistökuþegi þessarar reglugerðar

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðir eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

**REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 178/2006
frá 1. febrúar 2006****2009/EES/11/07****um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 396/2005 að því er varðar skrá í
I. viðauka yfir matvæli og fóðurvörur sem falla undir ákvæði um hámarksgildi fyrir
varnarefnaleifar (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 396/2005 frá 23. febrúar 2005 um hámarksgildi fyrir varnarefnaleifar í eða á matvælum og fóðri úr plöntu- og dýraríkinu og um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EEB⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 396/2005 skal framkvæmdastjórnin taka saman I., II., III. og IV. viðauka við þá reglugerð, þar eð samantekt þeirra er skilyrði fyrir beitingu II., III. og V. kafla þeirrar reglugerðar.
- 2) Í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 396/2005 er nauðsynlegt að skrá allar afurðir þar sem fyrir liggur hámarksgildi leifa gilda á vettvangi Bandalagsins eða á landsbundnum vettvangi, ásamt þeim afurðum þar sem rétt þykir að ákvarða samræmt hámarksgildi leifa.
- 3) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 396/2005 til samræms við það.

4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

5) Ekki hefur verið krafist einstakra hámarksgilda leifa fyrir fisk og uppskeru, sem eru sérstaklega ætluð í fóður, og engar upplýsingar tiltækar sem grundvöllur fyrir ákvörðun á hámarksgildi leifa. Það er við hæfi að taka mið af tímanum sem þarf til að afla eða safna gögnum. Þrjú ár eru talin nægilegur tími til að afla eða safna gögnum.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Textinn í viðaukanum við þessa reglugerð bætist við sem I. viðauki við reglugerð (EB) nr. 396/2005.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 29, 2.2.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 4/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 6.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 70, 16.3.2005, bls. 1.

VIDAUKI

„I. VIDAUKI

Afurðir úr jurta- og dýraríkinu sem um getur í 1. mgr. 2. gr.

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkanna sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0100000	1. NÝIR EÐA FRYSTIR ÁVEXTIR, HNETUR				
0110000	i) Sítrusávextir				Öll afurðin
0110010		Greipaldin	<i>Citrus paradisi</i>	Pómelónur, sætugreipaldin, tangeló-aldin, ljótaldin og aðrir blendingar	
0110020		Appelsínur	<i>Citrus sinensis</i>	Bergamía, beiskjuappelsína, myrtuappelsína og aðrir blendingar	
0110030		Sítrónur	<i>Citrus limon</i>	Skrápsítróna, sítróna	
0110040		Súraldin (límónur)	<i>Citrus aurantifolia</i>		
0110050		Mandarínur	<i>Citrus reticulata</i>	Klementína, tangerína og aðrir blendingar	
0110990		Aðrir ⁽³⁾			
0120000	ii) Trjáhnatur (í skurn eða skurnlausar)				Öll afurðin eftir að skurn hefur verið fjarlægð (að kastaníuhnetum undanskildum)
0120010		Möndlur	<i>Prunus dulcis</i>		
0120020		Parahnatur	<i>Bertholletia excelsa</i>		
0120030		Kasúhnatur	<i>Anacardium occidentale</i>		
0120040		Kastaníuhnatur	<i>Castanea sativa</i>		
0120050		Kókoshnatur	<i>Cocos nucifera</i>		
0120060		Heslihnatur	<i>Corylus avellana</i>	Stórheslihneti	
0120070		Goðahnatur (makadamíuhnetur)	<i>Macadamia ternifolia</i>		
0120080		Pekanhnatur	<i>Carya illinoensis</i>		
0120090		Furuhnatur	<i>Pinus pinea</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0120100		Pistasíuhnetur	<i>Pistachia vera</i>		
0120110		Valhnetur	<i>Juglans regia</i>		
0120990		Aðrar ⁽³⁾			
0130000	iii) Kjarnaávextir				Öll afurðin eftir að stilkur hefur verið fjarlægður
0130010		Epli	<i>Malus domesticus</i>	Skógarepli	
0130020		Perur	<i>Pyrus communis</i>	Sandpera	
0130030		Kveði	<i>Cydonia oblonga</i>		
0130040		Trjámisþill ⁽⁴⁾	<i>Mespilus germanica</i>		
0130050		Dúnepli ⁽⁴⁾	<i>Eriobotrya japonica</i>		
0130990		Aðrir ⁽³⁾			
0140000	iv) Steinaldin				Öll afurðin eftir að stilkur hefur verið fjarlægður
0140010		Apríkósur	<i>Prunus armeniaca</i>		
0140020		Kirsuber	<i>Prunus cerasus</i> , <i>Prunus avium</i>	Sætkirsuber, súrkirsuber	
0140030		Ferskjur	<i>Prunus persica</i>	Nektarínur og svipaðir blendingar	
0140040		Plómur	<i>Prunus domestica</i>	Sveskjuplóma, greengage-plóma, mírabellplóma	
0140990		Önnur ⁽³⁾			
0150000	v) Ber og önnur smá aldin				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja topp/krónu og stilka nema að rífsberjum og sólberjum undanskildum: ávextir með stilka
0151000	a) Vínber og þrúgur				
0151010		Vínber	<i>Vitis euveitis</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0151020		Þrúgur	<i>Vitis euveitis</i>		
0152000	b) Jarðarber		<i>Fragaria</i> × <i>ananassa</i>		
0153000	c) Klungurber				
0153010		Brómber	<i>Rubus fruticosus</i>		
0153020		Daggarber (elgsber)	<i>Rubus ceasius</i>	Lóganber, boysenber og múltuber	
0153030		Hindber	<i>Rubus idaeus</i>	Vínhindber	
0153990		Önnur ⁽³⁾			
0154000	d) Ber og önnur smá aldin				
0154010		Bláber	<i>Vaccinium corymbosum</i>	Aðalbláber, týtuber	
0154020		Trönuber	<i>Vaccinium macrocarpon</i>		
0154030		Rífsber (rauð og hvít) og sólber	<i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes rubrum</i>		
0154040		Stíkilsber	<i>Ribes uva-crispa</i>	Blendingar annarra Ribes- tegunda	
0154050		Rósaber	<i>Rosa canina</i>		
0154060		Mórber ⁽⁴⁾	<i>Morus</i> spp	Aldin jarðarberjatrés	
0154070		Eplaþyrniber ⁽⁴⁾ (miðjarðarhafs trjámisþill)	<i>Crataegus azarolus</i>		
0154080		Ylber ⁽⁴⁾	<i>Sambucus nigra</i>	Logalauf, reyniviður, eplaþyrniber, hafþyrnir (strandþyrnir), snæþyrnir, reyniber og önnur ber af trjám	
0154990		Önnur ⁽³⁾			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0160000	vi) Ýmsir ávextir				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja stílka eða krónu (ananas)
0161000	a) Ætt hýði				
0161010		Döðlur	<i>Phoenix dactylifera</i>		
0161020		Fíkjur	<i>Ficus carica</i>		
0161030		Ólífur	<i>Olea europaea</i>		
0161040		Dvergappelsínur ⁽⁴⁾	<i>Fortunella spp.</i>	Marumi (hnöttótt dvergappelsína, nagami (egglaða dvergappelsína)	
0161050		Stjörnualdin ⁽⁴⁾	<i>Averrhoa carambola</i>	Bilimbi	
0161060		Döðluplóma ⁽⁴⁾	<i>Diospyros kaki</i>		
0161070		Jövuþlóma ⁽⁴⁾	<i>Syzygium cumini</i>	Jövuepli, malajaepli, rósaepli, brasílúkirsuber (grumichama), surinamkirsuber	
0161990		Annað ⁽³⁾			
0162000	b) Óætt hýði, lítið				
0162010		Kíví	<i>Actinidia deliciosa</i> syn. <i>A. chinensis</i>		
0162020		Litkaber	<i>Litchi chinensis</i>	Tröllígulber, ígulber	
0162030		Píslaraldin	<i>Passiflora edulis</i>		
0162040		Kaktusfíkja ⁽⁴⁾	<i>Opuntia ficus-indica</i>		
0162050		Stjörnuepli ⁽⁴⁾	<i>Chrysophyllum cainito</i>		
0162060		Persimóna ⁽⁴⁾ (Virginíu-kakí)	<i>Diospyros virginiana</i>	Svartaldin, mexíkósk pera, grænaldin, gulaldin og mjúkaldin	

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0162990		Annað ⁽³⁾			
0163000	c) Óætt hýði, stórt				
0163010		Lárperur	<i>Persea americana</i>		
0163020		Bananar	<i>Musa × paradisiaca</i>	Dvergbanani, mjölbani, eplabanani	
0163030		Mangó	<i>Mangifera indica</i>		
0163040		Papæjaldin	<i>Carica papaya</i>		
0163050		Granatepli	<i>Punica granatum</i>		
0163060		Morgunberkja ⁽⁴⁾	<i>Annona cherimola</i>	Berkjaldin, sykrepli (sólberkja), ilmberkja og aðrar miðlungsstór aldin af berkjuviðarætt	
0163070		Gvava ⁽⁴⁾	<i>Psidium guajava</i>		
0163080		Ananas	<i>Ananas comosus</i>		
0163090		Brauðaldin ⁽⁴⁾	<i>Artocarpus altilis</i>	Saðningaraldin	
0163100		Dáraaldin ⁽⁴⁾	<i>Durio zibethinus</i>		
0163110		Nónberkja ⁽⁴⁾	<i>Annona muricata</i>		
0163990		Annað ⁽³⁾			
0200000	2. NÝTT EÐA FRYST GRÆNMETI				
0210000	i) Rótarávextir og hnýði				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja toppa (þar sem við á) og mold með skolun eða burstun
0211000	a) Kartöflur		Tegund hnýðis <i>Solanum tuberosum</i> spp.		
0212000	b) Hitabeltisrótarávextir og -hnýði				

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0212010		Kassava	<i>Manihot esculenta</i>	Þerrirót, taró, filseyra	
0212020		Sætuhnúðar	<i>Ipomoea batatas</i>		
0212030		Kínakartöflur	<i>Dioscorea</i> sp.	Jíkamarót, mexikönsk jíkamarót	
0212040		Örvarrót ⁽⁴⁾	<i>Maranta arundinacea</i>		
0212990		Annað ⁽³⁾			
0213000	c) Aðrir rótarárvextir og hnýði, að sykkurrófum undanskildum				
0213010		Rauðrófa	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i>		
0213020		Gulrætur	<i>Daucus carota</i>		
0213030		Hnúðsilla	<i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i>		
0213040		Piparrót	<i>Armoracia rusticana</i>		
0213050		Ætíffíll	<i>Helianthus tuberosus</i>		
0213060		Nípur	<i>Pastinaca sativa</i>		
0213070		Steinseljurót	<i>Petroselinum crispum</i>		
0213080		Hreðkur	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>sativus</i>	Vetrarhreðka, japönsk hreðka, ætihreðka og svipuð yrki	
0213090		Hafursrót	<i>Tragopogon porrifolius</i>	Surtarrót	
0213100		Gulrófur	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>		
0213110		Næpur	<i>Brassica rapa</i>		
0213990		Önnur ⁽³⁾			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0220000	ii) Laukar				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja hýði sem losnar auðveldlega og mold (þurra) eða rætur og mold (nýja)
0220010		Hvítlaukur	<i>Allium sativum</i>		
0220020		Laukur	<i>Allium cepa</i>	Perlulaukur	
0220030		Skalottlaukur	<i>Allium ascalonicum</i> (<i>Allium cepa</i> var. <i>aggregatum</i>)		
0220040		Vorlaukur	<i>Allium cepa</i>	Pípulaukur og svipuð yrki	
0220990		Annar ⁽³⁾			
0230000	iii) Aldingrænmeti				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja stílka (ef um er að ræða sykurmáls án hýðis)
0231000	a) Náttskuggaætt				
0231010		Tómatar	<i>Lycopersicon esculentum</i>	Kirsuberjatómatar	
0231020		Paprikur	<i>Capsicum annuum</i> , var. <i>grossum</i> and var. <i>longum</i>	Eldpipar	
0231030		Eggaldin	<i>Solanum melongena</i>	Melónupera	
0231040		Okra	<i>Hibiscus esculentus</i>		
0231990		Annað ⁽³⁾			
0232000	b) Graskersætt — með ætu hýði				
0232010		Gúrkur	<i>Cucumis sativus</i>		
0232020		Smágúrkur	<i>Cucumis sativus</i>		
0232030		Dvergbítar	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>meloepo</i>	Sumarkúrbítur, mergja (pattypan-grasker)	

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0232990		Annað ⁽³⁾			
0233000	c) Graskersætt — með óætu hýði				
0233010		Melónur	<i>Cucumis melo</i>	Horngúrka	
0233020		Risagrasker	<i>Cucurbita maxima</i>	Vetrargrasker	
0233030		Vatnsmelónur	<i>Citrullus lanatus</i>		
0233990		Annað ⁽³⁾			
0234000	d) Sykurmaís		<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>		Kjarnar og stönglar án hýðis
0239000	e) Annað aldingrænmeti				
0240000	iv) Kál				
0241000	a) Blómstrandir kál				Aðeins hausinn
0241010		Spergilkál	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>	Sprotakál, kínverskt spergilkál, næpukál	
0241020		Blómkál	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>		
0241990		Annað ⁽³⁾			
0242000	b) Kálhöfuð				Öll plantan eftir að búið er að fjarlægja rætur og skemmd blöð
0242010		Rósakál	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gemmifera</i>		Aðeins rósakálsknapparnir
0242020		Höfuðkál	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>capitata</i>	Toppkál, rauðkál, blöðrukál, hvítkál	
0242990		Annað ⁽³⁾			
0243000	c) Blaðkál				Öll plantan eftir að búið er að fjarlægja rætur og skemmd blöð

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0243010		Kínakál	<i>Brassica pekinensis</i>	Brúnn mustarður (mustarðskál), blaðkál, rósettukál, kínakál (napakál), fódurkál	
0243020		Grænkál	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>Acephalea</i>	Grænkál, fódurkál	
0243990		Annað ⁽³⁾			
0244000	d) Hnúðkál		<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> , var. <i>gongylodes</i>		Öll plantan eftir að búið er að fjarlægja rætur, toppa og mold (ef um hana er að ræða)
0250000	v) Blaðgrænmeti og ferskar kryddjurtir				Öll plantan eftir að búið er að fjarlægja rætur, skemmd ytri blöð og mold (ef um hana er að ræða)
0251000	a) Salat og aðrar salatplöntur, þ.m.t. plöntur af krossblómaætt				
0251010		Lambasalat	<i>Valerianella locusta</i>	Ítalskt vorsalat	
0251020		Salat	<i>Lactuca sativa</i>	Höfuðsalat, lollo rosso salat (laufsalat), jöklasalat, bindisalat	
0251030		Vetrarsalat (salatfífill með breiðum blöðum)	<i>Cichorium endiva</i>	Kaffifífill, rauðlaufssalat, hrokkinblaðssalat, sykurbrauðssalat	
0251040		Karsi ⁽⁴⁾	<i>Lepidium sativum</i>		
0251050		Vetrarkarsi ⁽⁴⁾	<i>Barbarea verna</i>		
0251060		Klettasalat, rukola ⁽⁴⁾	<i>Eruca sativa</i> (<i>Diplotaxis spec.</i>)	Gyltumustarður	
0251070		Sinnepskál ⁽⁴⁾	<i>Brassica juncea</i> var. <i>rugosa</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0251080		Lauf og stílkar af <i>Brassica</i> spp ⁽⁴⁾	<i>Brassica</i> spp.	Misunakál	
0251990		Önnur ⁽³⁾			
0252000	b) Spínat og áþekkt grænmeti (blöð)				
0252010		Spínat	<i>Spinacia oleracea</i>	Nýsjálenskt spínat, næpukál	
0252020		Portúlakki ⁽⁴⁾	<i>Portulaca oleracea</i>	Vetrarportúlakki (diskgrýta), garðaportúlakki, portúlakki, súrsmæra, salturt	
0252030		Strandblaðka	<i>Beta vulgaris</i>	Rauðrófulauf	
0252990		Annað ⁽³⁾			
0253000	c) Vínviðarlauf (vínþrúgulauf) ⁽⁴⁾		<i>Vitis euveitis</i>		
0254000	d) Brunnperla		<i>Nasturtium officinale</i>		
0255000	e) Jólasalat		<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>		
0256000	f) Kryddjurtir				
0256010		Kerfill	<i>Anthriscus cerefolium</i>		
0256020		Graslaukur	<i>Allium schoenoprasum</i>		
0256030		Blaðsellerí	<i>Apium graveolens</i> var. <i>seccalinum</i>	Fennikulauf, kóríanderlauf, dilllauf, kúmenlauf, skessujurt, hvönn, spánarkerfill og aðrar tegundir af sveipjurtaett	
0256040		Steinselja	<i>Petroselinum crispum</i>		
0256050		Salvía ⁽⁴⁾	<i>Salvia officinalis</i>	Vetrarsar, sumarsar	
0256060		Rósmarín ⁽⁴⁾	<i>Rosmarinus officinalis</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0256070		Timían ⁽⁴⁾	<i>Thymus</i> spp.	Meiran, kjarrminta	
0256080		Basilíka ⁽⁴⁾	<i>Ocimum basilicum</i>	Sítrónumelissa, mynta, piparminta	
0256090		Lárviðarlauf ⁽⁴⁾	<i>Laurus nobilis</i>		
0256100		Fáfnisgras ⁽⁴⁾	<i>Artemisia dracunculus</i>	Ísópur	
0256990		Aðrar ⁽³⁾			
0260000	vi) Belgávextir (ferskir)				Öll afurðin
0260010		Baunir (með fræbelg)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Græn baun (garðbaunir, belgbaunir), klifurbaun, snittubaun, spergilbaun	
0260020		Baunir (án fræbelgs)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Breiðbaun, flageolet-baun, risabaun, límabaun, augnbaun	
0260030		Ertur (með fræbelg)	<i>Pisum sativum</i>	Sykurbaun (sykureyta)	
0260040		Ertur (án fræbelgs)	<i>Pisum sativum</i>	Garðerta, græn erta, kjúklingabaun	
0260050		Linsubaunir ⁽⁴⁾	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0260990		Aðrar ⁽³⁾			
0270000	vii) Stöngulgrænmeti (ferskt)				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja skemmdan plöntuvef, mold og rætur
0270010		Spergill	<i>Asparagus officinalis</i>		
0270020		Salatþistill	<i>Cynara cardunculus</i>		
0270030		Sellerí	<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>		
0270040		Fennika	<i>Foeniculum vulgare</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0270050		Ætíðistill	<i>Cynara scolymus</i>		Allur hausinn, þ.m.t. blómbotninn
0270060		Blaðlaukur	<i>Allium porrum</i>		
0270070		Rabarbari	<i>Rheum</i> × <i>hybridum</i>		Stilkar, eftir að búið er að fjarlægja rætur og blöð
0270080		Bambusspíður ⁽⁴⁾	<i>Bambusa vulgaris</i>		
0270090		Pálmakjarni ⁽⁴⁾	<i>Euterpa oleracea</i> , <i>Cocos nucifera</i> , <i>Bactris gasipaes</i> , <i>daemonorops schmidtiana</i>		
0270990		Annað ⁽³⁾			
0280000	viii) Sveppir ⁽⁴⁾				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja mold eða ræktunarefni
0280010		Ræktaðir		Ætisveppur, ostrusveppur, shiitake-sveppur	
0280020		Viltir		Kantarella, truffla, morkill, kóngssveppur	
0280990		Aðrir ⁽³⁾			
0290000	ix) Þang og þari ⁽⁴⁾				Öll afurðin eftir að skemmd blöð hafa verið fjarlægð
0300000	3. ÞURRKAÐIR BELGÁVEXTIR				Öll afurðin
0300010		Baunir	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Breiðbaun, bostonbaun, flageolet-baun, risabaun, límabaun, hestabaun, augnbaun	
0300020		Linsubaunir	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0300030		Ertur	<i>Pisum sativum</i>	Kjúklingabaun, gráertur, varpabaun	

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0300040		Úlfabaunir ⁽⁴⁾	<i>Lupinus</i> spp.		
0300990		Annað ⁽³⁾			
0400000	4. OLÍUFRAE OG OLÍURÍK ALDIN				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja skel, stein og hýði, þegar mögulegt er
0401000	i) Olíufræ				
0401010		Hörfræ	<i>Linum usitatissimum</i>		
0401020		Jarðhnetur	<i>Arachis hypogaea</i>		
0401030		Valmúufræ	<i>Papaver somniferum</i>		
0401040		Sesamfræ	<i>Sesamum indicum</i> syn. <i>S. orientale</i>		
0401050		Sólblómafræ	<i>Helianthus annuus</i>		
0401060		Repjufræ	<i>Brassica napus</i>	Arfanæpa, akurfrækál	
0401070		Sojabaunir	<i>Glycine max</i>		
0401080		Mustarðsfræ	<i>Brassica nigra</i>		
0401090		Baðmullarfræ	<i>Gossypium</i> spp.		
0401100		Graskersfræ ⁽⁴⁾	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>oleifera</i>		
0401110		Litunarpistill ⁽⁴⁾	<i>Carthamus tinctorius</i>		
0401120		Hjólkróna ⁽⁴⁾	<i>Borago officinalis</i>		
0401130		Akurdoðra ⁽⁴⁾	<i>Camelina sativa</i>		
0401140		Hampfræ ⁽⁴⁾	<i>Cannabis sativa</i>		
0401150		Kristpálmi	<i>Ricinus communis</i>		
0401990		Annað ⁽³⁾			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0402000	ii) Olíurík aldin				
0402010		Ólífur til olíuframleiðslu ⁽⁴⁾	<i>Olea europaea</i>		Allt aldinið eftir að búið er að fjarlægja stílka og mold (ef um hana er að ræða)
0402020		Pálmahnetur (pálmaolíukjarnar) ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402030		Olúpálmaaldin ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402040		Dúnviður ⁽⁴⁾	<i>Ceiba pentandra</i>		
0402990		Önnur ⁽³⁾			
0500000	5. KORN				Öll afurðin
0500010		Bygg	<i>Hordeum</i> spp.		
0500020		Bókhveiti	<i>Fagopyrum esculentum</i>		
0500030		Maís	<i>Zea mays</i>		
0500040		Hirsi ⁽⁴⁾	<i>Panicum</i> spp.	Mannagrjón, hvingresi	
0500050		Hafrar	<i>Avena fatua</i>		
0500060		Hrísgjón	<i>Oryza sativa</i>		
0500070		Rúgur	<i>Secale cereale</i>		
0500080		Dúrri ⁽⁴⁾	<i>Sorghum bicolor</i>		
0500090		Hveiti	<i>Triticum aestivum</i>	Spelt, rúghveiti	
0500990		Annað ⁽³⁾			
0600000	6. TE, KAFFI, JURTATE OG KAKÓ				
0610000	i) Te (þurrkuð lauf og stíkar, einnig gerjuð, <i>Camellia sinensis</i>)		<i>Camellia sinensis</i>		Öll afurðin
0620000	ii) Kaffibaunir ⁽⁴⁾				Aðeins baunirnar

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0630000	iii) Jurtate ⁽⁴⁾ (þurrkað)				
0631000	a) Blóm				Allt blómið eftir að búið er að fjarlægja stílka og skemmd lauf
0631010		Kamilla	<i>Matricaria recutita</i>		
0631020		Læknakólfur	<i>Hibiscus sabdariffa</i>		
0631030		Rósablöð	<i>Rosa spec.</i>		
0631040		Læknajasmína	<i>Jasminum officinale</i>		
0631050		Lind	<i>Tillia cordata</i>		
0631990		Önnur ⁽³⁾			
0632000	b) Lauf				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja rætur og skemmd lauf
0632010		Jarðarberjalauf	<i>Fragaria × ananassa</i>		
0632020		Rauðrunnalauf	<i>Aspalathus spp.</i>		
0632030		Indíánaþyrnir	<i>Ilex paraguariensis</i>		
0632990		Önnur ⁽³⁾			
0633000	c) Rætur				Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja toppa og mold með því að skola eða bursta
0633010		Garðabruðurót	<i>Valeriana officinalis</i>		
0633020		Ginsengrót	<i>Panax ginseng</i>		
0633990		Aðrar ⁽³⁾			
0639000	d) Önnur jurtate				

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0640000	iv) Kakóbaunir ⁽⁴⁾ (gerjaðar baunir)		<i>Theobroma cacao</i>		Baunir eftir að búið er að fjarlægja skurnina
0650000	v) Karób ⁽⁴⁾ (Jóhannesarbrauð)		<i>Ceratonia siliqua</i>		Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja stilka eða krónuna
0700000	7. HUMLAR (þurrkaðir), þ.m.t. humla-köggjar og óþykkt duft		<i>Humulus lupulus</i>		Öll afurðin
0800000	8. KRYDD ⁽⁴⁾				Öll afurðin
0810000	i) Fræ				
0810010		Anís	<i>Pimpinella anisum</i>		
0810020		Ilmfrú	<i>Nigella sativa</i>		
0810030		Sellerifræ	<i>Apium graveolens</i>	Skessujurtarfræ	
0810040		Kóríanderfræ	<i>Coriandrum sativum</i>		
0810050		Krosskúmen	<i>Cuminum cuminum</i>		
0810060		Dillfræ	<i>Anethum graveolens</i>		
0810070		Fennikufra	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0810080		Grikkjasmári	<i>Trigonella foenumgraecum</i>		
0810090		Múskat	<i>Myristica fragans</i>		
0810990		Önnur ⁽³⁾			
0820000	ii) Ávextir og ber				
0820010		Allrahanda	<i>Pimenta dioica</i>		
0820020		Aníspipar (kínápipar)	<i>Zanthoosylum piperitum</i>		
0820030		Kúmen	<i>Carum carvi</i>		
0820040		Kardimomma	<i>Elettaria cardamomum</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0820050		Einiber	<i>Juniperus communis</i>		
0820060		Pipar, svartur og hvítur	<i>Piper nigrum</i>	Langpipar, rósapipar	
0820070		Vanillustangir	<i>Vanilla fragrans</i> syn. <i>Vanilla planifolia</i>		
0820080		Indversk daðla (tamarind)	<i>Tamarindus indica</i>		
0820990		Önnur ⁽³⁾			
0830000	iii) Börkur				
0830010		Kanill	<i>Cinnamomum verum</i> syn. <i>C. zeylanicum</i>	Kassíukanill	
0830990		Annar ⁽³⁾			
0840000	iv) Rætur eða jarðstönglar				
0840010		Lakkrís	<i>Glycyrrhiza glabra</i>		
0840020		Engifer	<i>Zingiber officinale</i>		
0840030		Túrmerik (gullinrót)	<i>Curcuma domestica</i> syn. <i>C. longa</i>		
0840040		Piparrót	<i>Armoracia rusticana</i>		
0840990		Aðrir ⁽³⁾			
0850000	v) Blómknappar				
0850010		Negull	<i>Syzygium aromaticum</i>		
0850020		Kapers	<i>Capparis spinosa</i>		
0850990		Aðrir ⁽³⁾			
0860000	vi) Fræni				
0860010		Saffran	<i>Crocus sativus</i>		
0860990		Annað ⁽³⁾			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
0870000	vii) Frækápa				
0870010		Múskatblóm	<i>Myristica fragrans</i>		
0870990		Annað ⁽³⁾			
0900000	9. SYKURPLÖNTUR ⁽⁴⁾				
0900010		Sykkurrófa (rót)	<i>Beta vulgaris</i>		Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja toppa og mold með því að skola eða bursta
0900020		Sykkurreyr	<i>Saccharum officinarum</i>		Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja skemmdan plöntuvef, mold og rætur
0900030		Kaffifíflsrætur ⁽⁴⁾	<i>Cichorium intybus</i>		Öll afurðin eftir að búið er að fjarlægja toppa og mold með því að skola eða bursta
0900990		Aðrar ⁽³⁾			
1000000	10. AFURÐIR ÚR DÝRARÍKINU-LANDDÝR				
1010000	i) Kjöt, unnar kjötvörur, sláturmatur, blóð, dýrafita; nýtt, kælt eða fryst, saltað, í saltlegi, þurrkuð eða reykt eða ætt mjöl, fín- eða gröfmalað; aðrar unnar afurðir, t.d. pylsur og tilreidd matvæli gerð úr þessum vörum				Öll afurðin eða aðeins fituhlutinn ⁽⁵⁾
1011000	a) Svín		<i>Sus scrofa</i>		
1011010		Kjöt			
1011020		Fita, án kjöts			
1011030		Lifur			
1011040		Nýra			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
1011050		Ætur sláturmatur			
1011990		Annað ⁽³⁾			
1012000	b) Nautgripir		<i>Bos spec.</i>		
1012010		Kjöt			
1012020		Fita			
1012030		Lifur			
1012040		Nýra			
1012050		Ætur sláturmatur			
1012990		Annað ⁽³⁾			
1013000	c) Sauðfé		<i>Ovis aries</i>		
1013010		Kjöt			
1013020		Fita			
1013030		Lifur			
1013040		Nýra			
1013050		Ætur sláturmatur			
1013990		Annað ⁽³⁾			
1014000	d) Geitur		<i>Capra hircus</i>		
1014010		Kjöt			
1014020		Fita			
1014030		Lifur			
1014040		Nýra			
1014050		Ætur sláturmatur			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
1014990		Annað ⁽³⁾			
1015000	e) Hestar, asnar, múldýr eða múlasnar		<i>Equus spec.</i>		
1015010		Kjöt			
1015020		Fita			
1015030		Lifur			
1015040		Nýra			
1015050		Ætur sláturmatur			
1015990		Annað ⁽³⁾			
1016000	f) Alifuglar — hæsni, gæsir, endur, kalkúnar og perluhænsn — strútar, dúfur		<i>Gallus gallus, Anser anser, Anas platyrhynchos, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Struthio camelus, Columba sp.</i>		
1016010		Kjöt			
1016020		Fita			
1016030		Lifur			
1016040		Nýra			
1016050		Ætur sláturmatur			
1016990		Annað ⁽³⁾			
1017000	g) Önnur húsdýr			Kanínur, kengúrur	
1017010		Kjöt			
1017020		Fita			
1017030		Lifur			
1017040		Nýra			

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
1017050		Ætur sláturmatur			
1017990		Annað ⁽³⁾			
1020000	ii) Mjólk og rjómi, þó ekki kjarnað eða með viðbættum sykri eða öðru sætiefni, smjör og önnur fita framleidd úr mjólk, ostur og ystingur				Öll afurðin eða aðeins fituhlutinn ⁽⁶⁾
1020010		Nautgripir			
1020020		Sauðfé			
1020030		Geitur			
1020040		Hestar			
1020990		Annað ⁽³⁾			
1030000	iii) Fuglsegg, ný, varin skemmdum eða soðin; skurnlaus egg og eggjarauður, nýtt, þurrkað, soðið í gufu eða vatni, mótað, fryst eða varið skemmdum með öðrum hætti, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni				Öll afurðin eða aðeins fituhlutinn ⁽⁷⁾
1030010		Hænsni			
1030020		Endur			
1030030		Gæsir			
1030040		Kornhænur			
1030990		Annað ⁽³⁾			
1040000	iv) Hunang		<i>Apis mellifera</i> , <i>Melipona spec.</i>	Drottningarhunan g, frjóduft	
1050000	v) Froskdýr og skriðdýr		<i>Rana spec.</i> <i>Crocodilia spec.</i>	Froskalappir, krókódílar	
1060000	vi) Sniglar		<i>Helix spec.</i>		

Kenninúmer ⁽¹⁾	Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um	Dæmi um einstakar afurðir innan flokkana, sem hámarksgildi leifa eiga við um	Vísindaheiti ⁽²⁾	Dæmi um skyld yrki eða aðrar afurðir sem falla undir skilgreininguna og sömu hámarksgildi leifa eiga við um	Hluti afurðanna sem hámarksgildi leifa eiga við um
1070000	vii) Aðrar afurðir landdýra				
1100000	11. FISKUR, FISKAFURÐIR, SKELFISKUR, LINDÝR OG ÖNNUR MATVÆLI ÚR SJÓ OG FERSKVATNI ⁽⁸⁾				
1200000	12. UPPSKERA, EINGÖNGU ÆTLUÐ Í FÓÐUR ⁽⁸⁾				

⁽¹⁾ Kenninúmerið er sett fram í þessum viðauka og er ætlað sem flokkun í þessum og öðrum tengdum viðaukum við reglugerð (EB) nr. 396/2005.

⁽²⁾ Vísindaheiti þeirra afurða sem eru taldar upp í dálkinum „Dæmi um einstakar afurðir innan flokkanna sem hámarksgildi leifa eiga við um“ eru gefin upp þar sem því verður við komið og þau skipta máli. Fylgja skal alþjóðlega flokkunarkerfinu eftir því sem unnt er.

⁽³⁾ „Annað“ á við um allt sem ekki er sérstaklega getið undir öðrum kenninúmerum í „Flokkar sem hámarksgildi leifa eiga við um“.

⁽⁴⁾ Hámarksgildi leifa í II. og III. viðauka fyrir afurðir á aðeins við um þær afurðir sem er ætlaðar til manneldis. Sérstök hámarksgildi leifa gilda um þá hluta afurðarinnar sem eru sérstaklega ætlaðir í fóður.

⁽⁵⁾ Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) vatnsleysanleg (log P_{ow} undir 3) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af kjöti (þ.m.t. fita), unnum kjötvörum, sláturmat og dýrafitu. Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) fituleysanleg (log P_{ow} 3 eða meiri) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af fitu í kjöti, unnum kjötvörum, sláturmat og dýrafitu. Þegar um er að ræða matvæli með 10% fituinnihaldi eða minna, miðað við þyngd, miðast leifarnar við heildarþyngd úrbeinaðra matvæla. Í slíkum tilvikum er hámarksgildið einn tíundi af gildinu sem reiknast út frá fituinnihaldi en má þó ekki vera undir 0,01 mg/kg. Hið síðarnefnda á ekki við um mjólk og nýmjólk úr kúm. Það á ekki heldur við um aðrar afurðir þar sem hámarksgildi leifa eru ákveðin við greiningarmörkin.

⁽⁶⁾ Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) vatnsleysanleg (log P_{ow} undir 3) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af mjólk og mjólkurafurðum. Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) fituleysanleg (log P_{ow} 3 eða meiri) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af mjólk og nýmjólk úr kúm. Þegar ákvarða skal leifar í hrámjólk og nýmjólk úr kúm skal miða við 4% fituinnihald, miðað við þyngd. Fyrir hrámjólk og nýmjólk úr öðrum dýrum eru leifarnar gefnar upp miðað við fituinnihald. Fyrir önnur matvæli með fituinnihaldi innan við 2%, miðað við þyngd, er hámarksgildið helmingur þess sem sett er fyrir hrámjólk og nýmjólk; með fituinnihaldi 2% eða meira, miðað við þyngd, er hámarksgildið gefið upp í mg/kg af fitu. Í slíkum tilvikum er hámarksgildið 25 sinnum það sem sett er fyrir hrámjólk og nýmjólk. Hið síðarnefnda gildir ekki um hámarksgildi leifa sem eru ákveðin við greiningarmörkin.

⁽⁷⁾ Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) vatnsleysanleg (log P_{ow} undir 3) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af skurnlausum, nýjum eggjum, í fuglseggjum og eggjarauðum. Séu varnarefnið og/eða umbrotsefnin (talin með í skilgreiningu á efnaleifum) fituleysanleg (log P_{ow} 3 eða meiri) skulu hámarksgildi leifa gefin upp í mg/kg af skurnlausum, nýjum eggjum, í fuglseggjum og eggjarauðum. Fyrir egg og eggjaafurðir með meira en 10% fituinnihaldi er hámarksgildi hins vegar gefið upp í mg/kg af fitu. Í því tilviki er hámarksgildið 10 sinnum það sem sett er fyrir ný egg. Hið síðarnefnda gildir ekki um hámarksgildi leifa sem eru ákveðin við greiningarmörkin.

⁽⁸⁾ Hámarksgildi leifa eiga ekki við fyrir einstakar afurðir eru auðkenndar og skráðar“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 956/2006

2009/EES/11/08

frá 28. júní 2006

um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 að því er varðar skrá yfir þriðju lönd sem tilteknað lífrænt ræktaðar landbúnaðarafurðir verða að vera upprunnar í til að setja megi þær á markað í Bandalaginu (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽¹⁾, einkum a-lið 1. mgr. 11. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Skrá yfir þriðju lönd sem tilteknað lífrænt ræktaðar landbúnaðarafurðir verða að vera upprunnar í til að setja megi þær á markað í Bandalaginu, eins og kveðið er á um í 1. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91 (hér á eftir nefnd „skráin“), er sett fram í viðaukanum við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 94/92 frá 14. janúar 1992 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og ábendingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽²⁾.
- 2) Tilteknað landbúnaðarafurðir, sem fluttar eru inn frá Indlandi, eru nú á markaði í Bandalaginu samkvæmt undanþágunni sem kveðið er á um í 6. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.
- 3) Indland lagði inn beiðni til framkvæmdastjórnarinnar um að bæta landinu við í skrána. Indland hefur lagt fram þær upplýsingar sem krafist er skv. 2. mgr. 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 94/92.
- 4) Athugun á þessum upplýsingum og viðræður við yfirvöld á Indlandi, sem fylgdu í kjölfarið, leiddu til þeirrar niðurstöðu að í landinu væru reglur um framleiðslu og eftirlit með landbúnaðarafurðum jafngildar þeim sem mælt er fyrir um í reglugerð (EBE) nr. 2092/91.

5) Framkvæmdastjórnin hefur látið fara fram vettvangs-
eftirlit, sem kveðið er á um í 5. mgr. 11. gr. reglugerðar
(EBE) nr. 2092/91, með því að framleiðslureglum og
eftirlitsráðstöfunum sé beitt í reynd á Indlandi.

6) Gildistími skráningar Kostaríku og Nýja Sjálands í
skránni rennur út 30. júní 2006. Til að komast hjá röskun
í viðskiptum þarf að framlengja skráningu þessara landa.

7) Ástralía hefur tilkynnt framkvæmdastjórninni að
tiltekinn eftirlitsaðili hafi breytt heiti sínu og að heiti
annars eftirlitsaðila hafi verið leiðrétt.

8) Sviss hefur farið þess á leit við framkvæmdastjórnina að
hún breyti skilmálunum sem gilda um skráningu þess í
skránni í samræmi við samkomulagið milli
Evrópubandalagsins og Ríkjasambandsins Sviss um
viðskipti með landbúnaðarafurðir ⁽³⁾, sem var samþykkt
með ákvörðun ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar
2002/309/EB ⁽⁴⁾, og einkum 9. viðauka samkomulagsins
um lífrænt ræktaðar landbúnaðarafurðir og matvæli.

9) Sviss hefur lagt fram þær upplýsingar sem krafist er skv.
5. mgr. 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 94/92. Athugun á
upplýsingunum, sem lagðar voru fram, leiddi til þeirrar
niðurstöðu að kröfurnar jafngildi þeim kröfum sem
gerðar eru í löggjöf Bandalagsins.

10) Nýja Sjáland hefur tilkynnt framkvæmdastjórninni um
að tiltekinn eftirlitsaðili hafi breytt heiti sínu.

11) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 94/92 til samræmis
við það.

12) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð,
eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót
með 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjórnartíð. ESB L 175, 29.6.2006, bls. 41. Hennar var
getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 10/2007 frá 27. apríl
2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir
og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins* nr. 38, 9.8.2007, bls. 14.

⁽¹⁾ Stjórnartíð. ESB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með
reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 780/2006 (Stjórnartíð. ESB L 137,
25.5.2006, bls. 9).

⁽²⁾ Stjórnartíð. ESB L 11, 17.1.1992, bls. 14. Reglugerðinni var síðast breytt með
reglugerð (EB) nr. 746/2004 (Stjórnartíð. ESB L 122, 26.4.2004, bls. 10).

⁽³⁾ Stjórnartíð. ESB L 114, 30.4.2002, bls. 132.

⁽⁴⁾ Stjórnartíð. ESB L 114, 30.4.2002, bls. 1.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðaukanum við reglugerð (EBE) nr. 94/92 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 28. júní 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Mariann FISCHER BOEL

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

Viðaukanum við reglugerð (EBE) nr. 94/92 er breytt sem hér segir:

1. Í textanum, sem varðar Ástralíu, komi eftirfarandi í stað 3. liðar:

„3. **Eftirlitsaðilar:**

- Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (landbúnaðar-, fiskvinnslu- og skógarnyttjæðild)
- Bio-dynamic Research Institute (BDRI)
- Organic Growers of Australia Inc. (OGA)
- Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)
- National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA)
- Australian Certified Organic Pty. Ltd.”

2. Í textanum, sem varðar Kostaríku, komi eftirfarandi í stað 5. liðar:

„5. **Gildistími skráningar:** 30.6.2011.“

3. Á eftir textanum sem varðar Kostaríku, er eftirfarandi texta bætt við:

„INDLAND

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- b) matvæli sem eru aðallega samsett úr einu eða fleiri innihaldsefnum úr jurtaríkinu í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt ræktað innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið ræktað á Indlandi.

3. **Skoðunaraðilar:**

- BVQI (India) Pvt. Ltd
- Ecocert SA (India Branch Office)
- IMO Control Private Limited
- Indian Organic Certification Agency (Indocert)
- International Resources for Fairer Trade
- Lacon Quality Certification Pvt. Ltd
- Natural Organic Certification Association
- OneCert Asia Agri Certification private Limited
- SGS India Pvt. Ltd.
- Skal International (India)
- Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA).

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá 3. lið.

5. **Gildistími skráningar:** 30.6.2009.“

4. Textanum sem varðar Sviss er breytt sem hér segir:

a) Í stað 1. liðar komi eftirfarandi:

„1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir og búfé og óunnar búfjárafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:
 - afurðum, framleiddum á aðlögunartímanum sem um getur í 5. mgr. 5. gr. þeirrar reglugerðar,
- b) unnar landbúnaðarafurðir frá akuryrkju og búfjárafurðir til manneldis í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:
 - afurðum, sem um getur í 5. mgr. 5. gr. þeirrar reglugerðar, með innihaldsefni úr landbúnaði, framleitt á aðlögunartímanum.“

b) Í stað 3. liðar komi eftirfarandi:

„3. **Skoðunaraðilar:**

- Institut für Marktökologie (IMO)
- bio.inspecta AG
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS)
- Bio Test Agro (BTA).“

5. Textanum sem varðar Nýja Sjáland er breytt sem hér segir:

a) Í stað 3. liðar komi eftirfarandi:

„3. **Skoðunaraðilar:**

- AgriQuality
- BIO-GRO New Zealand.“

b) Í stað 5. liðar komi eftirfarandi:

„5. **Gildistími skráningar:** 30.6.2011.“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1231/2006

2009/EES/11/09

frá 16. ágúst 2006

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar seftíófúr og pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat og –tríóleat (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽¹⁾, einkum 2. og 3. gr.,

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.
- 2) Efnið seftíófúr er skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir vöðva, fitu, lifur og nýru úr nautgripum og svínum ásamt mjólk úr nautgripum. Færslan fyrir seftíófúr í viðaukanum skal breytt þannig að hún gildi um sauðfé og rýmkuð þannig að hún gildi um vöðva, fitu, lifur, nýru og mjólk allra spendýra sem gefa af sér afurðir til manneldis.
- 3) Efnið pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat er skráð í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir allar tegundir dýra sem gefa af sér afurðir til manneldis. Í stað

færslunnar í viðaukanum fyrir pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat skal koma pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat og -tríóleat sem gildir um pólýoxýetýlensorbítantríóleat fyrir allar tegundir dýra sem gefa af sér afurðir til manneldis.

- 4) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.
- 5) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt fyrir viðkomandi dýrallyf í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf ⁽²⁾, með hliðsjón af ákvæðum þessarar reglugerðar.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá 16. október 2006.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 16. ágúst 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 225, 17.8.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 11/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 38, 9.8.2007, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1055/2006 (Stjtuð. ESB L 192, 13.7.2006, bls. 3).

⁽²⁾ Stjtuð. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtuð. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

VIÐAUKI

A. Eftirfarandi efni er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 (skrá yfir lyfjafræðilega virk efni sem hámarksgildi leifa hafa verið ákveðin fyrir):

1. Sýkingarlyf
- 1.2. Sýklalyf
- 1.2.2. Sefalósporín

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Leifamerki	Dýrategund	Hámarksgildi leifa	Markvefir
„Seftíófúr	Summa allra leifa sem halda betalaktambyggingu sinni, gefin upp sem desfúróylseftíófúr	Öll spendýr sem gefa af sér afurðir til manneldis	1000 µg/kg	Vöðvi
			2000 µg/kg	Fita ⁽¹⁾
			2000 µg/kg	Lifur
			6000 µg/kg	Nýru
			100 µg/kg	Mjólk

⁽¹⁾ Fyrir svín varðar þetta hámarksgildi leifa „húð og fitu í eðlilegum hlutföllum“.

B. Eftirfarandi efni er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 (skrá yfir efni þar sem hámarksgildi leifa hafa ekki verið ákveðin):

3. Efni sem eru almennt viðurkennd sem örugg

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Dýrategund
„Pólýoxýtýlensorbítanmónóóleat og -tríóleat	Allar tegundir sem gefa af sér afurðir til manneldis“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1451/2006

2009/EES/11/10

frá 29. september 2006

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar flúasúron, natríumnítrít og pefórelín (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 4) Að lokinni skoðun til að ákvarða hámarks magn leifa pefórelíns í svínunum er talið rétt að bæta efninu á skrá í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir svín.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 5) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽¹⁾, einkum 2. og 3. gr.,

- 6) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt fyrir viðkomandi dýrallyf í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf ⁽²⁾, með hliðsjón af ákvæðum þessarar reglugerðar.

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

- 2) Efnið flúasúron er skráð í III. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir vöðva, fitu, lifur og nýru úr nautgripum, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis. Viðbótargögn voru lögð fram og metin sem leiddi til tillögu þess efnis að efnið flúasúron skuli skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir vöðva, fitu, lifur og nýru úr nautgripum, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis.

1. gr.

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

- 3) Að lokinni skoðun til að ákvarða hámarks magn leifa natríumnítríts í mjólkurkúum er talið rétt að bæta efninu á skrá í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir nautgripi en aðeins til staðbundinnar notkunar.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Hún kemur til framkvæmda frá 29. nóvember 2006.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 37. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 12/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1231/2006 (Stjtuð. ESB L 225, 17.8.2006, bls. 3).

⁽²⁾ Stjtuð. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtuð. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

VIÐAUKI

A. Eftirfarandi efni er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Sníklalyf
- 2.2. Útsníklalyf
- 2.2.4. Afleiða asýlþvagefnis

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Leifamerki	Dýrategund	Hámarksgildi leifa	Markvefir
„Flúasúron	Flúasúron	Nautgripir ⁽¹⁾	200 µg/kg	Vöðvi
			7000 µg/kg	Fita
			500 µg/kg	Lifur
			500 µg/kg	Nýru

⁽¹⁾ Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér mjólk til mannelis.“

B. Eftirfarandi efnum er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

1. Ólífræn efni

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Dýrategund
„Natríumnítrít	Nautgripir ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Eingöngu til staðbundinnar notkunar“

2. Lífræn efnasambönd

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Dýrategund
„Pefórelín	Svín“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 907/2006

2009/EES/11/11

frá 20. júní 2006

um breytingu á III. og VII. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 648/2004 um þvotta- og hreinsiefni (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 648/2004 frá 31. mars 2004 um þvotta- og hreinsiefni⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 3) Til að tryggja öfluga heilsuvernd er nauðsynlegt að upplýsingar um samsetningu þvotta- og hreinsiefna séu gerðar aðgengilegri almenningi. Þess vegna skal vera veffang á umbúðum þvotta- og hreinsiefnisins þaðan sem auðveldlega er hægt að nálgast skrá yfir innihaldsefnin sem um getur í D-lið VII. viðauka við reglugerð (EB) nr. 648/2004.
- 4) Gerð er krafa um að tilgreina ofnæmisvaldandi lyktarefni ef þeim er bætt í sem hreinum efnum. Ekki er þó nauðsynlegt að tilgreina þau ef þeim er bætt í sem hluta af flóknum efnisþáttum, s.s. ilm kjarnaolíum eða ilmefnum. Til að tryggja notandanum meira gagnsefni er rétt að ofnæmisvaldandi lyktarefni í þvotta- og hreinsiefnum séu tilgreind, óháð því hvernig þeim er bætt í þvotta- og hreinsiefnið.
- 5) Í skránni yfir innihaldsefni, sem eru ætluð almenningi og eru tilgreind í D-lið VII. viðauka við reglugerð (EB) nr. 648/2004, er gengið út frá því að notað sé sérstakt, vísindalegt flokkunarkerfi sem getur verið til hindrunar fremur en hjálpar almenningi. Auk þess er lítilsháttar ósamræmi á milli upplýsinga sem eru gerðar aðgengilegar almenningi og hinna sem eru gerðar aðgengilegar heilbrigðisstarfsfólki samkvæmt C-lið sama viðauka. Upplýsingarnar fyrir almenning um innihaldsefni skulu gerðar auðskiljanlegri með því að nota INCI-flokkunarkerfið, sem er nú þegar notað fyrir innihaldsefni í snyrtivörum, og samræma C- og D-lið.
- 6) Af skilgreiningunni á „þvotta- og hreinsiefni“ í reglugerðinni kemur glögg fram að reglurnar um merkingu gilda um öll þvotta- og hreinsiefni hvort sem þau innihalda yfirborðsvirk efni eða ekki. Í D-lið VII. viðauka við reglugerð (EB) nr. 648/2004 er þó mælt fyrir um ólíkar reglur fyrir þau þvotta- og hreinsiefni fyrir atvinnustarfsemi og stofnanir, sem innihalda yfirborðsvirk efni, og hin sem gera það ekki. Þessi munur á kröfum um merkingar þjónar engum nytsömum tilgangi og ber því að afnema hann.
- 7) Því ber að breyta III. og VII. viðauka við reglugerð (EB) nr. 648/2004 til samræmis við þetta. Til glöggvunar er rétt að nýir viðaukar komi í stað þessara viðauka.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um þvotta- og hreinsiefni.
- 1) Með reglugerð (EB) nr. 648/2004 er tryggt frjálst dreifing þvotta- og hreinsiefna á innri markaðnum en um leið er tryggt öfluga vernd fyrir umhverfið og heilsu manna með því að mæla fyrir um reglur varðandi fullnaðarlífniðurbrot yfirborðsvirkra efna í þvotta- og hreinsiefnum og varðandi merkingu á innihaldsefnum þvotta- og hreinsiefna.
- 2) Sumar af aðferðunum sem mælt er fyrir um í III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 648/2004, t.d. tilvísunaraðferð ISO 14593, eru einnig nothæfar til að prófa efni sem eru torleysanleg í vatni, ef tryggt er að efnið dreifist nægilega vel. Frekari leiðbeiningar um prófun á torleysanlegum efnum eru veittar í ISO 0634. Þó er rétt að innleiða viðbótarprófunaraðferð fyrir yfirborðsvirk efni sem eru torleysanleg í vatni. Viðbótarprófunaraðferð, sem lögð er til, er ISO-staðall 10708:1997 „Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds“. Vísindanefndin um heilsufars- og umhverfisáhrætti (SCHER) komst að þeirri niðurstöðu að ISO 10708 sé af sambærilegum gæðum og prófunaraðferðirnar sem hafa nú þegar verið teknar upp í III. viðauka við reglugerðina og var hlynt því að nota þá aðferð.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 168, 21.6.2006, bls. 5. Hinnar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 15/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 20.

(1) Stjtuð. ESB L 104, 8.4.2004, bls. 1.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

2. gr.

1. gr.

Gildistaka

Reglugerð (EB) nr. 648/2004 er breytt sem hér segir:

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

1. Í stað III. viðauka komi I. viðauki við þessa reglugerð.

2. Í stað VII. viðauka komi II. viðauki við þessa reglugerð.

Ákvæði 2. mgr. 1. gr. öðlast gildi þegar sex mánuðir eru liðnir frá gildistöku þessarar reglugerðar.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. júní 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter Verheugen

varaforseti.

I. VIÐAUKI

„III. VIÐAUKI

PRÓFUNARAÐFERÐIR TIL AÐ ÁKVARÐA FULLNÁÐARLÍFBRJÓTANLEIKA YFIRBORÐSVIRKRA EFNA (BREYTING Í ÓLÍFRÆNT FORM) Í ÞVOTTA- OG HREINSIEFNUM

- A. Tilvísunaraðferðin í þessari reglugerð fyrir prófun á rannsóknarstofu á fullnáðarlífbrjótanleika yfirborðsvirkra efna byggist á EN ISO-staðlinum 14593: 1999 (kollrúmsprófun (headspace test) koltvísýrings).

Yfirborðsvirk efni í þvotta- og hreinsiefnum teljast lífbrjótanleg ef lífbrjótanleiki (breyting í ólífrænt form), sem er mældur í einni af eftirfarandi prófunum ⁽¹⁾ er a.m.k. 60% á 28 dögum:

1. ISO-staðall 14593: 1999 — Water quality — Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium — Greining ólífræns kolefnis í lokuðum hylkjum (kollrúmsprófun koltvísýrings): Formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki (tilvísunaraðferð).
2. Aðferð C.4-C í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE, (myndun koltvísýrings (CO₂) breytt Sturm-prófun): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki.
3. Aðferð C.4-E í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE, (prófun í lokaðri flösku): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki.
4. Aðferð C.4-D í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE, (öndunarprófun með þrýstimælingu): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki.
5. Aðferð C.4-F í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE, ((MITI-prófun) Ministry of International Trade and Industry, Japan): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki.
6. ISO-staðall 10708:1997 — Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds — Ákvörðun á lífrænni súrefnisþörf í tveggja fasa prófun í lokaðri flösku. Formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki.

- B. Nota má eina af eftirfarandi aðferðum ef notkunin er studd tilhlýðilegum rökum og ræðst val aðferðar af eðliseiginleikum yfirborðsvirka efnisins ⁽²⁾. Á það skal bent að krafan um minnst 70% lífbrjótanleika með þessum aðferðum telst jafngilda kröfunni um lágmarkið 60% sem um getur í aðferðunum sem talðar eru upp í A-hluta. Ákvörðun um hvort eftirfarandi aðferðir henti skal tekin í hverju tilviki fyrir sig í samræmi við 5. gr. þessarar reglugerðar.

1. Aðferð C.4.A í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE (niðurbrot á uppleystu, lífrænu kolefni): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglan um 10 daga frest gildir ekki. Lífbrjótanleiki þarf vera a.m.k. 70% á 28 dögum samkvæmt mælingum í prófuninni til að ná viðmiðunum.
2. Aðferð C.4-B í V. viðauka við tilskipun 67/548/EBE (breytt OECD-skimun - niðurbrot á uppleystu, lífrænu kolefni): formeðhöndlun skal ekki notuð. Meginreglunni um 10 daga frest er ekki beitt. Lífbrjótanleiki þarf vera a.m.k. 70% á 28 dögum samkvæmt mælingum í prófuninni til að ná viðmiðunum.

- Ath.: Þær framangreindu aðferðir, sem eru teknar úr tilskipun ráðsins 67/548/EBE, er einnig að finna í ritinu *Flokkun, þökkun og merking hættulegra efna í Evrópusambandinu*, 2. hluti: Prófunaraðferðir: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna 1997, ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Þessar prófanir eru talðar henta best fyrir yfirborðsvirk efni.

⁽²⁾ Aðferðir, sem varða uppleyst, lífrænt kolefni, gætu gefið niðurstöður um fjarlægingu en ekki fullnáðarlífniðurbrot. Öndunarprófun með þrýstimælingu og MITI-prófun og tveggja fasa prófun á lífrænni súrefnisþörf (BOD) eiga ekki við í sumum tilvikum því að hár prófunarstyrkur í byrjun getur verið hamlandi.“

II. VIÐAUKI

„VII. VIÐAUKI

MERKING OG UPPLÝSINGASKJAL UM INNIHALDSEFNI**A. Merkingar er varða innihald**

Eftirfarandi ákvæði gilda um merkingu á umbúðum þvotta- og hreinsiefna sem eru seld almenningi.

Eftirfarandi þyngdarhlutföll:

- minna en 5%,
- 5% eða meira, þó minna en 15%,
- 15% eða meira, þó minna en 30%,
- 30% og meira,

skulu notuð til að tilgreina innihald efnisþáttanna, sem taldir eru upp hér á eftir, ef þeim er bætt við í styrk sem er yfir 0,2% miðað við þyngd:

- fosföt,
- fosfónöt,
- mínushlaðin, yfirborðsvirk efni,
- plúshlaðin, yfirborðsvirk efni,
- tvíhægða, yfirborðsvirk efni,
- ójónuð, yfirborðsvirk efni,
- bleikiefni, að stofni til úr súrefni,
- bleikiefni, að stofni til úr klór,
- EDTA (etýlendíamíntetraasetat) og sölt þess,
- nítíltríedíksýra (NTA) og sölt hennar,
- fenól og halógenuð fenól,
- paradíklórbensen,
- arómatísk vetniskolefni,
- alifatísk vetniskolefni,
- halógenuð vetniskolefni,
- sápa,
- seólít,
- fjölkarboxýlöt.

Ef efnum úr eftirfarandi flokkum efnisþátta er bætt við skal telja þau upp án tillits til styrks þeirra:

- ensím,
- sóttþreinsiefni,
- ljósvirk bleikiefni,
- ilmefni.

Ef rotvarnarefnum er bætt við skal telja þau upp, án tillits til styrks þeirra, og nota, eftir því sem kostur er, almenna flokkunarkerfið skv. 8. gr. tilskipunar ráðsins 76/768/EBE frá 27. júlí 1976 um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur ⁽¹⁾.

Ef ofnæmisvaldandi lyktarefnum er bætt við í styrk sem er umfram 0,01% miðað við þyngd og þau eru á skrá yfir efni í 1. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/15/EB ⁽²⁾ þar sem bætt var við ofnæmisvaldandi innihaldsefnum lyktarefna af skránni sem vísindanefndin um snyrtivörur og aðrar neytendavörur en matvæli (SCCNFP) birti í álitinu sínu SCCNFP/0017/98, skal skrá þessi efni samkvæmt flokkunarkerfi þeirrar tilskipunar og gildir það um öll önnur ofnæmisvaldandi lyktarefni sem síðar verður bætt við í 1. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE þegar hún verður aðlöguð að tækniframförum.

Ef vísindanefndin um snyrtivörur og aðrar neytendavörur en matvæli setur síðar áhættutengd styrkleikamörk fyrir hvern lyktarofnæmisvald um sig skal framkvæmdastjórnin leggja til að þau verði samþykkt, í samræmi við 2. mgr. 12. gr., í staðinn fyrir styrkleikamörkin 0,01% sem um getur hér að framan.

Gefa skal upp vefsetur á umbúðum þaðan sem hægt er að nálgast skrá yfir innihaldsefnin sem um getur í D-lið VII. viðauka.

Þegar um er að ræða þvotta- og hreinsiefni, sem nota á í atvinnustarfsemi og stofnunum en almenningur hefur ekki aðgang að, þarf ekki að uppfylla framangreindar kröfur ef jafngildar upplýsingar eru gefnar með tækniupplýsingaskjólum, öryggisblöðum eða á sambærilegan og viðeigandi hátt.

B. Merkingar er varða skammastærðir

Eftirfarandi ákvæði gilda um merkingu á umbúðum þvotta- og hreinsiefna sem eru seld almenningi eins og mælt er fyrir um í 4. mgr. 11. gr. Eftirfarandi upplýsingar skulu koma fram á umbúðum þvotta- og hreinsiefna, sem seld eru almenningi og sem nota á sem taupvottaefni:

- ráðlagt magn og/eða leiðbeiningar um skammta, gefið upp í millilítrum eða grömmum, miðað við staðlaðan þvott í þvottavél, fyrir vatnshörkuflokkana mjúkt vatn, meðalhart vatn og hart vatn og eina eða tvær þvottalotur,
- þegar um er að ræða þvottaefni fyrir mjög óhreinan þvott skal tilgreina hversu marga staðalþvotta með „miðlungi óhreinum“ þvotti og, þegar um er að ræða þvottaefni fyrir fínþvott, hversu marga staðalþvotta með „lítið óhreinum“ þvotti er hægt að þvo í þvottavél með innihaldi þess í meðalhörðu vatni sem samsvarar 2,5 millimólum CaCO₃/l,
- tilgreina skal rúmtak skammtamáls, ef það fylgir með, í millilítrum eða grömmum og merkja við þvottaefnisskammtinn sem hæfir fyrir staðalþvott í þvottavél fyrir vatnshörkuflokkana mjúkt vatn, meðalhart vatn og hart vatn.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 262, 27.9.1976, bls. 169. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/80/EB (Stjtuð. ESB L 303, 22.11.2005, bls. 32).

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 26.

Staðalþvottur í þvottavél er 4,5 kg af þurrum þvotti þegar um er að ræða þvottaefni fyrir mjög óhreinan þvott og 2,5 kg af þurrum þvotti þegar um er að ræða þvottaefni fyrir lítið óhreinan þvott eins og í skilgreiningum samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/476/EB frá 10. júní 1999 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki Bandalagsins fyrir þvottaefni ⁽¹⁾. Líta ber á þvottaefni sem þvottaefni fyrir mjög óhreinan þvott nema framleiðandi staðhæfi að það sé sérstaklega „milt“ þ.e. fyrir þvott við lágt hitastig, viðkvæmar trefjar og viðkvæma liti.

C. Upplýsingaskjal um innihaldsefni

Eftirfarandi ákvæði gilda um upptalningu innihaldsefna í upplýsingaskjalinu sem um getur í 3. mgr. 9. gr.

Í upplýsingaskjalinu skal tilgreina heiti þvotta- og hreinsiefnisins og framleiðandans.

Öll innihaldsefni skulu tilgreind í lækkandi röð eftir þyngd og skipt í undirflokka miðað við eftirfarandi þyngdarhlutföll:

- 10% eða meira,
- 1% eða meira, þó minna en 10%,
- 0,1% eða meira, þó minna en 1%,
- minna en 0,1%.

Óhreinindi teljast ekki innihaldsefni.

„Innihaldsefni“: íðefni, tilbúið eða af lífrænum uppruna, sem er af ásetningi hluti af samsetningu þvotta- eða hreinsiefnis. Að því er varðar þennan viðauka skal ilmefni, ilmkjarnaolía eða litarefni teljast vera sérstakt innihaldsefni og ekki skal tilgreina neitt af efnunum sem þau innihalda, að undanskildum þeim ofnæmisvaldandi lyktarefnum sem eru sett fram í efnaskránni í 1. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE, ef heildarstyrkur ofnæmisvaldandi lyktarefnisins í þvotta- eða hreinsiefninu fer yfir mörkin sem um getur í A-lið.

Gefa skal upp almennt efnaheiti eða IUPAC-heiti ⁽²⁾ og, ef það er til, INCI-heiti ⁽³⁾, CAS-númer og heiti samkvæmt Evrópsku lyfjaskránni fyrir hvert innihaldsefni.

D. Birting skrár yfir innihaldsefni

Framleiðendur skulu hafa framangreint upplýsingaskjal um innihaldsefni tiltækt á vefsíðu, þó :

- er upplýsinga um þyngdarhlutföll ekki krafist
- er CAS-númera ekki krafist
- skal gefa upp heiti innihaldsefna í INCI-flokkunarkerfinu eða, ef það er ekki tiltækt, heiti samkvæmt evrópsku lyfjaskránni. Ef hvorugt heitið er tiltækt skal nota almenna efnaheitið eða IUPAC-heiti í staðinn. Nota skal orðin „parfum“ fyrir ilmefni og „colorant“ fyrir litarefni. Ilmefni, ilmkjarnaolía eða litarefni skal teljast vera sérstakt innihaldsefni og ekki skal tilgreina neitt af efnunum sem þau innihalda, að undanskildum þeim ofnæmisvaldandi lyktarefnum sem eru sett fram í efnaskránni í 1. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE, ef heildarstyrkur ofnæmisvaldandi anganefnisins í þvotta- eða hreinsiefninu fer yfir mörkin sem um getur í A-lið.

Aðgangur að vefsíðunni skal ekki vera háður neinum takmörkunum eða skilyrðum og efni vefsíðunnar skal uppfært reglulega. Á vefsíðunni skal vera krækja á lyfjavefsíðu framkvæmdastjórnarinnar eða aðra heppilega vefsíðu þar sem hægt er að nálgast samanburðartöflu á milli INCI-heita, heita evrópsku lyfjaskrárinnar og CAS-númera.

Þessi kvöð gildir hvorki fyrir þvotta- og hreinsiefni, sem eru ætluð fyrir atvinnustarfsemi eða stofnanir, né fyrir yfirborðsvirk efni, sem eru ætluð í þvotta- og hreinsiefni fyrir atvinnustarfsemi eða stofnanir, ef tækniupplýsingaskjal eða öryggisblað er fyrir hendi.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 187, 20.7.1999, bls. 52. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2003/200/EB (Stjóð. ESB L 76, 22.3.2003, bls. 25).

⁽²⁾ Alþjóðasamtök um hreina og hagnýta efnafræði.

⁽³⁾ Alþjóðlegt flokkunarkerfi fyrir innihaldsefni snyrtivara.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 565/2006

2009/EES/11/12

frá 6. apríl 2006

um að krefja innflytjendur eða framleiðendur tiltekinna forgangsefna um prófanir og upplýsingar í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 793/93 um mat og eftirlit með áhættu skráðra efna (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 793/93 frá 23. mars 1993 um mat og eftirlit með áhættu skráðra efna ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Skýrslugjafar, sem aðildarríkin hafa tilnefnt í samræmi við 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EBE) nr. 793/93, hafa metið upplýsingarnar sem framleiðendurnir og innflytjendurnir hafa lagt fram að því er varðar tiltekin forgangsefni. Að höfðu samráði við þessa framleiðendur og innflytjendur hafa skýrslugjafarnir skorið úr um að nauðsynlegt sé að krefjast þess við áhættumat að viðkomandi framleiðendur og innflytjendur leggi fram frekari upplýsingar og framkvæmi frekari prófanir.
- 2) Þær upplýsingar sem þarf til að meta viðkomandi efni liggja ekki fyrir hjá fyrri framleiðendum eða innflytjendum. Framleiðendurnir og innflytjendurnir hafa sannreynt að ekki er hægt að nota aðrar aðferðir í stað prófana á dýrum eða til að takmarka slíkar prófanir.
- 3) Það er því viðeigandi að fara fram á að framleiðendur og innflytjendur forgangsefna leggi fram frekari upplýsingar

og framkvæmi frekari prófanir á þessum efnum. Aðferðarlýsingarnar, sem skýrslugjafarnir hafa lagt fram hjá framkvæmdastjórninni, skulu notaðar til að framkvæma þessar prófanir.

- 4) Ákvæði þessarar reglugerðar eru í samræmi við álit nefndarinnar sem var komið á fót skv. 15. gr. reglugerðar (EBE) nr. 793/93.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Framleiðendur og innflytjendur efnanna, sem talin eru upp í viðaukanum, sem hafa lagt fram upplýsingar í samræmi við kröfurnar í 3., 4., 7. og 9. gr. reglugerðar (EBE) nr. 793/93, skulu veita þær upplýsingar og framkvæma þær prófanir, sem eru tilgreindar í viðaukanum, og afhenda viðkomandi skýrslugjöfum niðurstöðurnar. Prófanirnar skulu framkvæmdar í samræmi við aðferðarlýsingarnar sem skýrslugjafarnir tilgreina. Afhenda skal niðurstöðurnar innan þeirra tímamarka sem mælt er fyrir um í viðaukanum.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 6. apríl 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Stavros DIMAS

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 99, 7.4.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 38, 9.8.2007, bls. 21.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 84, 5.4.1993, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjóð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

VIDAUKI

Nr.	EINECS-nr.	CAS-nr.	Heiti efnis	Skýrslugjafi	Kröfur um prófanir og upplýsingar	Frestur frá gildistökuþessrar reglugerðar
1	214-604-9	1163-19-5	Bis(pentabrómfenýl)eter ⁽¹⁾	UK/F	Rannsókn á taugaeiturhrifum á þroskun hjá rottum eða músum	24 mánuðir
					Viðeigandi vöktunaráætlun fyrir lífefni úr mönnum, þ.m.t. brjóstamjólk og blóð, og þörf fyrir leitnigreiningu sem nær yfir tiltekið tímabil	Árleg skýrsla í 10 ár
					Umhverfisvöktunaráætlun, sem nær til fugla, skólpeðju, sets og lofts, til að fastsetja tímaleitni á tíu ára tímabili fyrir efnið og þau niðurbrotsefni þess sem eru eitruðust og safnast í mestum mæli fyrir í lífverum.	Árleg skýrsla í 10 ár
2	237-158-7	13674-84-5	Tris(2-klór-1-metýletýl)-fosfat ⁽²⁾	UK/IRL	Gögn um losunar- og notkunarmynstur fyrir tiltekin stig í lífsferlinum	3 mánuðir
3	237-159-2	13674-87-8	Tris[2-klór-1-klórmetýl)etýl]fosfat ⁽²⁾	UK/IRL	Gögn um losunar- og notkunarmynstur fyrir tiltekin stig í lífsferlinum	3 mánuðir
					Prófun á eiturhrifum á mýflugulirfu (<i>Chironomid</i>) í seti og vatni með notkun ískotins (spiked) sets (OECD218)	6 mánuðir
					Prófun á eiturhrifum á <i>Lumbriculus</i> í seti og vatni með notkun ískotins sets	6 mánuðir
					Prófun á eiturhrifum á <i>Hyallella</i> í seti og vatni með notkun ískotins sets	6 mánuðir
4	253-760-2	38051-10-4	2,2-bis(klórmetýl)trímetyl-enbis(bis(2-klórmetýl)fosfat ⁽²⁾	UK/IRL	Gögn um losunar- og notkunarmynstur fyrir tiltekin stig í lífsferlinum	3 mánuðir
5	231-111-4 232-104-9 222-068-2 231-743-0 236-068-5	7440-02-0 7786-81-4 3333-67-3 7718-54-9 13138-45-9	Nikkel ⁽³⁾ Nikkelsúlfat ⁽³⁾ Nikkelkarbónat ⁽²⁾ Nikkeldíklóríd ⁽²⁾ Nikkeldínítrat ⁽²⁾	DK	Upplýsingar úr rannsóknarstofurannsóknum um visteiturhrif og lífaðgengi nikkels	3 mánuðir
					Upplýsingar úr vettvangsrannsóknum um visteiturhrif, afdrif og lífaðgengi	6 mánuðir
					Upplýsingar um eiturhrif nikkels í mismunandi jarðvegsgerðum	6 mánuðir
					Þróun og fullgilding á lífbíndlalíkani (Biotic Ligand Model) fyrir langvinn eiturhrif á regnbogasilung	3 mánuðir
					Þróun og fullgilding á lífbíndlalíkani (Biotic Ligand Model) fyrir langvinn eiturhrif á þörungum og hryggleysingja	3 mánuðir
					Upplýsingar um váhrif til að nota við afleiðslu staðbundins gildis fyrir áætlaðan styrk í umhverfinu (PEC _{local}) og svæðisbundins gildis fyrir áætlaðan styrk í umhverfinu (PEC _{regional})	6 mánuðir
					Vöktunargögn að því er varðar yfirborðsvatn í Evrópu	6 mánuðir
	232-104-9	7786-81-4	Nikkelsúlfat ⁽³⁾		Tveggja ára rannsókn á krabbameinsvaldandi áhrifum nikkelsúlfats á rottur við inntöku um munn (OECD 451-B32)	30 mánuðir
	231-111-4	7440-02-0	Nikkel ⁽³⁾		Tveggja ára rannsókn á krabbameinsvaldandi áhrifum nikkelmálmdufts á rottur við innöndun (OECD 451-B32)	30 mánuðir

Nr.	EINECS-nr.	CAS-nr.	Heiti efnis	Skýrslugjafi	Kröfur um prófanir og upplýsingar	Frestur frá gildistökuþegi þessarar reglugerðar
6	221-221-0	3033-77-0	2,3-epoxýprópýltrímetýl-ammóníumklóríð ⁽³⁾	FIN	Hermiprófun: loftháð skólphreinsun, virk eðja (OECD 303A)	6 mánuðir
					Upplýsingar um umhverfisváhrif	3 mánuðir
7	222-048-3	3327-22-8	(3-klór-2-hýdroxýprópýl)-trímetýlammóníumklóríð ⁽³⁾	FIN	Hermiprófun: loftháð skólphreinsun, virk eðja (OECD 303A)	6 mánuðir
					Upplýsingar um umhverfisváhrif	3 mánuðir
8	202-453-1	95-80-7	4-metýl-m-fenýlendfámín ^o ⁽¹⁾	D	Prófun á eiturrhífum á <i>Lumbriculus</i> í seti og vatni með notkun ískotins sets	6 mánuðir

⁽¹⁾ Efnið er skráð í viðaukann við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1179/94 (Stjtfð. EB L 131, 26. 5 1994, bls. 3, 1. forgangsskrá).

⁽²⁾ Efnið er skráð í viðaukann við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2364/2000 (Stjtfð. EB L 273, 23. 10. 2000, bls. 5, 4. forgangsskrá).

⁽³⁾ Efnið er skráð í viðaukann við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 143/97 (Stjtfð. EB L 25, 27. 1. 1997, bls. 13, 3. forgangsskrá).

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1287/2006

2009/EES/11/13

frá 10. ágúst 2006

um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB að því er varðar skyldur fjárfestingarfyrirtækja varðandi skýrsluhald, tilkynningar um viðskipti, gagnsæi á markaði, skráningu fjármálagerna á markað og hugtök sem eru skilgreind að því er varðar þá tilskipun (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 um markaði fyrir fjármálagerna og um breytingu á tilskipunum ráðsins 85/611/EBE og 93/6/EBE og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 93/22/EBE ⁽¹⁾, einkum 4. gr. (2. og 7. liður 1. mgr. og 2. mgr.), 13. gr. (10. mgr.), 25. gr. (7. mgr.), 27. gr. (7. mgr.), 28. gr. (3. mgr.), 29. gr. (3. mgr.), 30. gr. (3. mgr.), 40. gr. (6. mgr.), 44. gr. (3. mgr.), 45. gr. (3. mgr.), 56. gr. (5. mgr.) og 58. gr. (4. mgr.),

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Með tilskipun 2004/39/EB er komið á ramma fyrir reglugerfi fyrir fjármálamarkaði í Bandalaginu sem kveður m.a. á um: rekstrarskilyrði sem varða árangur fjárfestingafyrirtækja í fjárfestinga- og viðbótarþjónustu og fjárfestingastarfsemi, skipulagskröfur (þ.m.t. skyldur varðandi skýrsluhald) fyrir fjárfestingafyrirtæki sem stunda slíka þjónustu og starfsemi í atvinnuskyni og fyrir skipulega markaði, kröfur um upplýsingar um viðskipti með fjármálagerna og kröfur um gagnsæi að því er varðar viðskipti í hlutabréfum.

2) Rétt er að ákvæði þessarar reglugerðar séu á því reglugerðarformi til þess að tryggja samræmt fyrirkomulag í öllum aðildarríkjunum, stuðla að samþættingu á markaðnum og fjárfestingum yfir landamæri og viðbótarþjónustu og auðvelda frekari sameiningu innri markaðarins. Ákvæði, sem varða tiltekna þætti skýrsluhalds og tilkynningar um viðskipti, gagnsæi og hrávörufleidir, tengjast lítið innlendum lögum og nákvæmum lögum sem gilda um tengsl viðskiptavina.

3) Til að tryggja sambærileg markaðsskilyrði og eðlilega starfsemi verðbréfamarkaða í gervöllu Bandalaginu og til að auðvelda skilvirka samþættingu þessara markaða er rétt að setja nákvæmar og fullkomlega samræmdar kröfur um gagnsæi og reglur varðandi tilkynningar um viðskipti. Tilteknir þættir skráhalds eru nátengdir þar sem notuð eru sömu hugtök þar og skilgreind eru fyrir tilkynningar um viðskipti og gagnsæi.

4) Með tilskipun 2004/39/EB var komið á kerfi, sem stýrir kröfum um upplýsingar að því er varðar viðskipti með fjármálagerna, í því skyni að tryggja að viðkomandi lögbær yfirvöld fái fullnægjandi upplýsingar um viðskipti sem þau skulu hafa eftirlit með. Í því skyni er nauðsynlegt að tryggja að öll fjárfestingarfyrirtæki leggi inn eitt gagnasafn með litlum frávikum milli aðildarríkja til að halda í lágmarki að hve miklu leyti fyrirtæki, sem stunda rekstur yfir landamæri, falli undir mismunandi tilkynningarskyldu og til að hámarka hlutfall gagna í höndum lögbærra yfirvalda sem hægt er að miðla til annarra lögbærra yfirvalda. Ráðstöfunum er einnig ætlað að tryggja að lögbær yfirvöld geti uppfyllt skyldur sínar samkvæmt þeirri tilskipun með eins skjóttum og skilvirkum hætti og kostur er.

5) Með tilskipun 2004/39/EB er komið á kerfi til að stýra kröfum um gagnsæi, að því er varðar viðskipti með hlutabréf sem skráð eru á skipulegan markað, í því skyni að tryggja að fjárfestar fái fullnægjandi upplýsingar um rétt umfang raunverulegra og hugsanlegra viðskipta með slík hlutabréf, hvort sem viðskiptin fara fram á skipulegum markaði, markaðstorgi (MTF), hjá innmiðlunum eða utan slíkra viðskiptakerfa. Þessar kröfur eru hluti af stærri regluramma sem ætlað er að

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjð. ESB L 241, 2.9.2006, bls. 1. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 21/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 26.

(1) Stjð. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 2006/31/EB (Stjð. ESB L 114, 27.4.2006, bls. 60).

stuðla að aukinni samkeppni milli þjónustu viðskiptakerfa í því skyni að auka val fjárfesta, hvetja til nýsköpunar, lækka viðskiptakostnað og auka skilvirkni verðmyndunarferlisins í gervöllu Bandalaginu. Mikið gagnsæi er mikilvægur hluti þessa ramma til að tryggja jöfn samkeppnisskilyrði fyrir öll viðskiptakerfi þannig að dreifing seljanleika veiki ekki verðákvörðunarkerfið í tengslum við tiltekin hlutabréf og fjárfestar skaðist ekki vegna þessa. Hins vegar er viðurkennt í þessari tilskipun að við tilteknar aðstæður geti verið nauðsynlegt að veita undanþágu frá gagnsæisskyldu fyrir viðskipti eða fresta gagnsæisskyldu eftir viðskipti. Í þessari reglugerð eru settar fram nánari upplýsingar um þessar aðstæður með hliðsjón af því að hvort tveggja er nauðsynlegt, að tryggja mikið gagnsæi og að seljanleiki í viðskiptakerfum og annars staðar skerðist ekki vegna afleiðinga sem leiða óviljandi af skyldu um að greina frá viðskiptum og birta þannig áhættustöður opinberlega.

- 6) Að því er varðar ákvæðin um skýrsluhald ber að túlka vísun til tegundar fyrirmæla á þá leið að hún vísi til stöðu þeirra sem skilyrtra fyrirmæla, markaðsfyrirmæla eða annarrar sérstakrar tegundar fyrirmæla. Að því er varðar ákvæðin um skýrsluhald ber að túlka vísun til tegundar fyrirmæla eða viðskipta á þá leið að það vísi til óska um að gerast áskrifendur að hlutabréfum eða til áskrifta að hlutabréfum, að nýta sér valrétt, til nýtingar valréttar, svipaðra fyrirmæla eða viðskipta viðskiptavinar.
- 7) Á þessu stigi er ekki nauðsynlegt að tilgreina eða mæla nákvæmlega fyrir um gerð, eðli og tækni varðandi tilhögun upplýsingaskipta á milli lögbærra yfirvalda.
- 8) Ef ekki er brugðist við, innan hæfilegra tímamarka, tilkynningu lögbærs yfirvalds um að markaðurinn þar sem seljanleiki er mestur hafi tekið aðra ákvörðun eða ef lögbært yfirvald er ósammála útreikningum hins yfirvaldsins, skulu hlutaðeigandi lögbær yfirvöld reyna að finna lausn. Lögbærum yfirvöldum er frjálst að ræða þessi mál í samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði ef við á.
- 9) Lögbær yfirvöld skulu samhæfa sín á milli útfærslu og innleiðingu tilhögunar varðandi upplýsingaskipti um viðskipti. Enn fremur er lögbærum yfirvöldum frjálst að ræða þessi mál í samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði. Lögbær yfirvöld skulu senda skýrslu til framkvæmdastjórnarinnar, sem sendir tilkynningu til evrópsku verðbréfanefndarinnar, um þessa tilhögun. Við framkvæmd samhæfingarinnar skulu lögbær yfirvöld hafa í huga að þörf er á að hafa skilvirkt eftirlit með starfsemi fjárfestingarfyrirtækja til að tryggja að þau

starfi heiðarlega, af sanngirni og fagmennsku og á þann hátt sem stuðlar að heilleika markaðarins í Bandalaginu, að þörf er á að ákvarðanir byggist á ítarlegri kostnaðar- og ábatagreiningu, að þörf er á að tryggja að upplýsingar um viðskipti séu einungis notaðar í því skyni að lögbær yfirvöld geti sinnt hlutverki sínu á réttan hátt og að lokum að þörf er á að hafa skilvirkt og áreiðanlegt stjórnunarfyrirkomulag fyrir hvert sameiginlegt kerfi sem kynni að teljast nauðsynlegt.

- 10) Rétt er að setja viðmiðanir til að ákvarða hvenær starfsemi skipulegs markaðar er verulega mikilvæg í gístiaðildarríki og afleiðingar slíkrar stöðu þannig að komast megi hjá því að skuldbinding skapist á skipulegum markaði um að tekið sé tillit til eða hann heyri undir fleiri en eitt lögbært yfirvald ef slík skuldbinding væri að öðrum kosti ekki fyrir hendi.
- 11) ISO-staðall 10962 (Classification of financial instruments code) er dæmi um alþjóðlega viðurkenndan samræmdan staðal fyrir flokkun fjármálagerninga.
- 12) Ef lögbær yfirvöld veita undanþágur í tengslum við kröfur um gagnsæi fyrir viðskipti eða heimila frestun gagnsæisskyldu eftir viðskipti skulu þau veita öllum skipulegum mörkuðum og markaðstorgum jafna meðferð án mismununar þannig að annaðhvort sé öllum skipulegum mörkuðum og markaðstorgum, sem þau heimila samkvæmt tilskipun 2004/39/EB, veitt undanþága eða frestur, eða engum. Lögbær yfirvöld sem veita undanþágur eða frest skulu ekki setja viðbótarkröfur.
- 13) Rétt er að hafa í huga að viðskiptaútreikningar, sem skipulegur markaður eða markaðstorg notar, eru yfirleitt notuð í því skyni að auka viðskiptin eins mikið og kostur er en einnig skal vera mögulegt að nota önnur viðskiptareiknirit.
- 14) Ef lögbært yfirvald veitir undanþágu frá gagnsæisskyldum fyrir viðskipti skv. 29. eða 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB skal það ekki leiða til þessa að fjárfestingarfyrirtæki geti komist hjá slíkum skyldum að því er varðar viðskipti með seljanleg verðbréf sem þau gera á tvíhliða grunni samkvæmt reglum skipulegs markaðar eða markaðstorgs þar sem þessi viðskipti heyra undir kröfur um birtingu verðtilboða, sem settar eru fram í 27. gr. þeirrar tilskipunar, ef þau fara fram utan reglna skipulegs markaðar eða markaðstorgs.
- 15) Líta ber svo á að starfsemi gegni umtalsverðu viðskiptalegu hlutverki fyrir fjárfestingarfyrirtæki ef hún er mikilvæg tekjulind eða mikilvægur kostnaðarliður. Við mat á mikilvægi að þessu leyti skal, í öllum tilvikum, taka tillit til þess að hve miklu leyti starfsemin fer fram eða er skipulögð á aðskilinn hátt, peningalegs

verðmætis starfseminnar og mikilvægis hennar samanborið við heildarrekstur fyrirtækisins og heildarstarfsemi á markaðnum fyrir viðkomandi verðbréf þar sem fyrirtækið starfar. Það ætti að vera mögulegt að líta svo á að starfsemi sé mikilvæg tekjulind fyrir fyrirtæki jafnvel þótt einungis einn eða tveir fyrrnefndra þátta eigi við í tilteknu tilvik.

- 16) Hlutablef, sem ekki eru stunduð viðskipti með daglega, skulu ekki teljast hafa virkan markað í skilningi tilskipunar 2004/39/EB. Ef viðskipti með hlutablef eru stöðvuð af sérstökum ástæðum, sem tengjast varðveislu reglulegs markaðar eða óviðráðanlegum atvikum og viðskipti með hlutablef fara því ekki fram suma viðskiptadaga, þýðir það þó ekki að hægt sé að selja hlutablefin á markaði.
- 17) Kröfumar um að birta opinberlega tiltekin verðtilboð, fyrirmæli eða viðskipti, skv. 27., 28., 29., 30., 44., og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB og samkvæmt þessari reglugerð, skulu ekki koma í veg fyrir að þess sé krafist á skipulegum mörkuðum og markaðstorgum að aðilar eða þátttakendur birti aðrar slíkar upplýsingar.
- 18) Upplýsingar, sem krafist er að séu birtar eins nálægt rauntíma og mögulegt er, skulu gerðar aðgengilegar eins snarlega og tæknin leyfir að því gefnu að hlutaðeigandi aðili sé nægilega skilvirkur og leggi nægilega mikið til útgjalda vegna kerfa sinna. Einungis skal í undantekningartilvikum birta upplýsingar nálægt hámarkstímamörkum, sem eru þrjár mínútur, ef ekki er unnt að birta upplýsingar innan styttri tímamarka með fyrirbyggjandi kerfum.
- 19) Að því er varðar ákvæði þessarar reglugerðar varðandi skráningu framseljanlegra verðbréfa á skipulegan markað eins og þau eru skilgreind í c-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB skal lítið svo á, ef um er að ræða verðbréf í skilningi tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 um útboðs- og skráningarlýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB⁽¹⁾, að fullnægjandi upplýsingar, sem eru nauðsynlegar til að ákvarða virði fjármálagerningsins, séu aðgengilegar almenningi.
- 20) Skráning hlutdeildarskírteina, sem gefin eru út af fyrirtækjum um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum, á skipulegan markað skal ekki gefa möguleika á að sniðganga viðeigandi ákvæði tilskipunar ráðsins 85/611/EBE frá 20. desember 1985 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum⁽²⁾, einkum 44. og 48. gr. þeirrar tilskipunar.
- 21) Einungis skal líta á afleiðusamning sem fjármálagerning, skv. 7. lið C-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB, ef hann tengist hrávöru og uppfyllir skilyrði þessarar reglugerðar sem notuð eru til að ákvarða hvort skuli líta svo á að samningur hafi sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar og sé ekki viðskiptalegs eðlis. Einungis skal líta á afleiðusamning sem fjármálagerning, skv. 10. lið C-þáttar þess viðauka, ef hann tengist undirliggjandi verðbréfum sem tilgreind eru í 10. lið C-þáttar eða í þessari reglugerð og uppfyllir skilyrði þessarar reglugerðar sem notuð eru til að ákvarða hvort skuli líta svo á að hann hafi sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar.
- 22) Vænta má að með undanþágunum í tilskipun 2004/39/EB, sem varða viðskipti fyrir eigin reikning eða miðlun eða veitingu annarrar fjárfestingarþjónustu sem tengist hrávöruafleiðum, sem falla undir 5., 6. og 7. lið C-þáttar I. viðauka við framangreinda tilskipun, eða afleiður sem falla undir 10. lið C-þáttar I. viðauka, sé verulegur fjöldi framleiðenda og notendur orku og annarrar hrávöru, þ.m.t. orkuframleiðendur, hrávörukaupmenn og dótturfyrirtæki þeirra, undanþeginn gildissviði framangreindrar tilskipunar og því verður þess ekki krafist að þessir þátttakendur beiti prófununum í þessari reglugerð til að ákvarða hvort samningar, sem þeir eiga viðskipti með, séu fjármálagerningar.
- 23) Samkvæmt 7. lið B-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB er fjárfestingarfyrirtækjum heimilt að nýta sér rétt til að veita viðbótarþjónustu í öðru aðildarríki en í heimaaðildarríkinu með því að annast fjárfestingarþjónustu og -starfsemi og viðbótarþjónustu af þeirri tegund sem fellur undir A- eða B-þátt viðaukans sem tengist undirliggjandi viðmiðum afleiðanna, sem eru í 5., 6., 7. og 10. lið C-þáttar viðaukans, ef þær tengjast veitingu fjárfestingar- eða viðbótarþjónustu. Á grundvelli þessa eiga fyrirtæki, sem annast fjárfestingarþjónustu eða -starfsemi og tengd viðskipti með punktsamninga, að geta nýtt sé rétt til að veita viðbótarþjónustu að því er varðar þessi tengdu viðskipti.
- 24) Skilgreiningin á hrávöru skal ekki hafa áhrif á neina aðra skilgreiningu á því hugtaki í innlendra lögjöf eða löggjöf Bandalagsins. Prófunum til að ákvarða hvort líta skuli svo á að samningur hafi sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar og sé ekki viðskiptalegs eðlis er einungis ætlað að ákvarða hvort samningar séu í samræmi við 7. eða 10. lið C-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 375, 31.12.1985, bls. 3. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/1/EB (Stjóð. ESB L 79, 24.3.2005, bls. 9).

- 25) Líta ber svo á að afleiðusamningur tengist hrávöru eða öðrum þætti ef bein tenging er milli samningsins og viðkomandi undirliggjandi hrávöru eða þáttar. Því ber að líta á afleiðusamning um verð á hrávöru sem afleiðusamning sem tengist hrávörunni en ekki ber að líta á afleiðusamning um flutningskostnað vegna hrávörunnar sem afleiðusamning sem tengist hrávörunni. Afleiða sem tengist hrávöruafleiðu, s.s. valréttur varðandi framtíðarsamning með hrávöru (afleiða sem tengist afleiðu) telst vera óbein fjárfesting í hrávöru og ber því enn að líta á hana sem hrávöruafleiðu í skilningi tilskipunar 2004/39/EB.
- 26) Hugtakið hrávara skal ekki ná yfir þjónustu eða aðra þætti sem ekki eru vörur, s.s. gjaldmiðla eða rétt til fasteigna, eða þætti sem eru algjörlega óefnislegir.
- 27) Leitað hefur verið til samstarfsnefndar evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/527/EB ⁽¹⁾ um tæknilega ráðgjöf.
- 28) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit evrópsku verðbréfanefndarinnar.
- 2) „útgefandi“: aðili sem gefur út framseljanleg verðbréf og aðra fjármálagerninga, ef við á,
- 3) „útgefandi í Bandalaginu“: útgefandi sem hefur skráða skrifstofu í Bandalaginu,
- 4) „útgefandi í þriðja landi“: útgefandi sem er ekki útgefandi í Bandalaginu,
- 5) „almennur opnunartími“ viðskiptakerfa eða fjárfestingar-fyrirtækja: sá tími er viðskiptakerfið eða fjárfestingar-fyrirtækið ákvarðar fyrir fram og auglýsir sem afgreiðslutíma sinn,
- 6) „viðskipti með eignasafn“: viðskipti með fleiri en eitt verðbréf þar sem hlutabréfin eru flokkuð saman og verslað með þau eins og eina heild gegn tilteknu viðmiðunarverði,
- 7) „viðeigandi lögbært yfirvald“ fyrir fjármálagerning: lögbært yfirvald þess markaðar þar sem seljanleiki viðkomandi fjármálagernings er mestur,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENNT

1. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð er mælt fyrir um ítarlegar reglur um framkvæmd ákvæða 4. gr. (2. liður 1. mgr.) og 4. gr. (7. liður 1. mgr.), 13. gr. (6. mgr.), 25., 27., 28., 29., 30., 40., 44., 45., 56. og 58. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

2. Ákvæði 7. og 8. gr. gilda um rekstrarfélög í samræmi við 4. mgr. 5. gr. tilskipunar 85/611/EEB.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „hrávara“: hvers konar skiptanlegar vörur sem hægt er að afhenda, þ.m.t. málmar og málmgryti og -blendi, landbúnaðarafurðir og orka á borð við rafmagn,

8) „viðskiptakerfi“: skipulegur markaður, markaðstorg eða innmiðlari sem starfar sem slíkur á eigin vegum og, ef við á, kerfi utan Bandalagsins þar sem starfsemin er sambærileg og á skipulegum markaði eða markaðstorgi,

9) „velta fjármálagernings“: samanlagðar niðurstöður sem fást með því að margfalda fjölda eininga viðkomandi gernings sem ganga kaupum og sölum á tilteknu tímabili, með viðskiptum í viðskiptakerfi eða á annan hátt, með einingarverðinu sem gildir fyrir hver slík viðskipti,

10) „fjármögnunarviðskipti með verðbréfi“: hlutabréfa-lánveiting eða hlutabréfalántaka, lántaka eða lánveiting annarra fjármálagerninga, endurkaup eða endurhverf endurkaupaviðskipti eða viðskipti sem byggjast á kaupum/endursölu eða sölu/endurkaupum.

3. gr.

Viðskipti sem tengjast einstökum hlutabréfum í viðskiptum með eignasafn og magnvigtuð meðalverðsviðskipti

1. Viðskipti, sem tengjast einstöku hlutabréfi í hlutabréfasamvali, teljast, í skilningi ii-liðar b-liðar 1. mgr. 18. gr., til viðskipta sem eru háð öðrum skilyrðum en gildandi markaðsverði.

Í skilningi b-liðar 1. mgr. 27. gr. teljast þau einnig til viðskipta í þeim tilvikum þar sem skipti á hlutabréfum ákvarðast af öðrum þáttum en gildandi markaðsmati á hlutabréfinu.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 191, 13.7.2001, bls. 43.

2. Magnvigtuð meðalverðsviðskipti teljast, í skilningi ii-liðar b-liðar 1. mgr. 18. gr., til viðskipta sem eru háð öðrum skilyrðum en gildandi markaðsverði og, í skilningi 25. gr., sem fyrirmæli sem eru háð öðrum skilyrðum en gildandi markaðsverði.

Í skilningi b-liðar 1. mgr. 27. gr. teljast þau einnig til viðskipta þar sem skipti á hlutabréfum ákvarðast af öðrum þáttum en gildandi markaðsmati á hlutabréfinu.

4. gr.

Vísanir í viðskiptadag

1. Vísun í viðskiptadag í tengslum við viðskiptakerfi eða upplýsingar, sem veittar eru eftir viðskipti og skal birta skv. 30. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB er varðar hlutabréf, er vísun í hvern þann dag sem viðkomandi viðskiptakerfi er opið fyrir viðskipti.

Vísun í upphaf viðskiptadags er vísun í almennan opnunartíma viðskiptakerfisins.

Vísun í hádegi á viðskiptadegi er vísun í hádegi í því tímabelti þar sem viðskiptakerfið er staðsett.

Vísun í lok viðskiptadags er vísun í lok almenns opnunartíma.

2. Vísun í viðskiptadag í tengslum við þann markað þar sem seljanleiki hlutabréfa er mestur, eða í tengslum við upplýsingar, sem veittar eru eftir að viðskipti hafa farið fram og skal birta skv. 28. gr. tilskipunar 2004/39/EB er varðar hlutabréf, er vísun í hvern þann dag er venjuleg viðskipti fara fram í viðskiptakerfum á þessum markaði.

Vísun í upphaf viðskiptadags er vísun í hvenær venjuleg viðskipti með viðkomandi hlutabréf geta fyrst hafist í viðskiptakerfum á þessum markaði.

Vísun í hádegi á viðskiptadegi er vísun í hádegi í tímabeltinu þar sem viðkomandi markaður er staðsettur.

Vísun í lok viðskiptadags er vísun í hvenær síðustu venjuleg viðskipti með viðkomandi hlutabréf fara fram í viðskiptakerfum á viðkomandi markaði.

3. Vísun í viðskiptadag í tengslum við punktsamning, í skilningi 2. mgr. 38. gr. er vísun í hvern þann dag er venjuleg viðskipti með viðkomandi samning fara fram í viðskiptakerfum.

5. gr.

Vísanir í viðskipti

Að því er varðar þessa reglugerð er vísun í viðskipti einungis vísun í kaup og sölu á fjármálagerningum. Að því er varðar þessa reglugerð, að undanskildu II. kafla, telst eftirfarandi ekki til kaupa og sölu á fjármálagerningi:

- a) fjármögnunarviðskipti með verðbréf,
- b) nýting valréttar eða varins kaupréttar,
- c) frummarkaðsviðskipti (s.s. útgáfa, úthlutun eða áskrift) með fjármálagerninga sem falla undir a- og b-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

6. gr.

Fyrsta skráning hlutabréfs á skipulegan markað

Að því er varðar þessa reglugerð telst fyrsta skráning hlutabréfs á skipulegan markað, sem um getur í 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB, verða þegar eitt af eftirfarandi skilyrðum er uppfyllt:

- a) hlutabréfið hefur ekki áður verið skráð á skipulegan markað,
- b) hlutabréfið hefur áður verið skráð á skipulegan markað en hlutabréfið hefur verið tekið af öllum skipulegum mörkuðum þar sem það hafði verið skráð.

II. KAFLI

SKÝRSLUHALD: FYRIRMÆLI OG VIÐSKIPTI VIÐSKIPTAVINAR

7. gr.

(6. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Skýrsluhald um fyrirmæli og ákvarðanir um viðskipti

Fjárfestingarfyrirtæki skal tafarlaust gera skýrslu, í tengslum við öll fyrirmæli viðskiptavina og allar ákvarðanir um viðskipti sem eru teknar að því er varðar eignastýringu, með eftirfarandi upplýsingum, að því marki sem þær eiga við um viðkomandi fyrirmæli eða ákvörðun um viðskipti:

- a) nafn eða annað heiti viðskiptavinar,
- b) nafn eða annað heiti viðkomandi einstaklings sem starfar fyrir hönd viðskiptavinarins,

- c) upplýsingarnar sem tilgreindar eru í 4. og 6. lið, og 16.-19. lið í töflu 1 í I. viðauka,

III. KAFLI

- d) eðli fyrirmælanna ef þau fela í sér annað en kaup eða sölu,

9. gr.

- e) eðli fyrirmælanna,

(annar undirliður 3. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

- f) allar aðrar upplýsingar, skilyrði og sérstakar leiðbeiningar frá viðskiptavininum þar sem tilgreint er hvernig skal framkvæma fyrirmælin,

- g) dagsetning og nákvæm tímasetning þess hvenær fjárfestingarfyrirtækið tók við fyrirmælunum eða ákvað að annast viðskiptin.

8. gr.

(6. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Skýrsluhald varðandi viðskipti

1. Um leið og fyrirmæli frá viðskiptavini hafa verið framkvæmd, eða um leið og borist hefur staðfesting á að fyrirmæli hafi verið framkvæmd, ef um er að ræða fjárfestingarfyrirtæki sem miðla fyrirmælum til annars aðila um framkvæmd, skulu fjárfestingarfyrirtæki skrá eftirfarandi upplýsingar um viðkomandi viðskipti:

- a) nafn eða annað auðkenni viðskiptavinar,
- b) upplýsingarnar sem tilgreindar eru í 2., 3., 4., 6., og 16.-21. lið í töflu 1 í I. viðauka,
- c) heildarverðið, sem er samtala einingarverðs og magns,
- d) eðli viðskiptanna ef þau fela í sér annað en kaup eða sölu,
- e) einstaklingurinn sem annaðist viðskiptin eða ber ábyrgð á framkvæmd þeirra.

2. Ef fjárfestingarfyrirtæki miðlar fyrirmælum til annars aðila um framkvæmd skal fjárfestingarfyrirtækið tafarlaust skrá eftirfarandi upplýsingar eftir að miðlunin hefur farið fram:

- a) nafn eða annað auðkenni viðskiptavinarins sem gaf fyrirmælin sem var miðlað,
- b) nafn eða annað auðkenni þess aðila sem fyrirmælunum var miðlað til.
- c) skilmálar miðlaðra fyrirmæla,

- d) dagsetning og nákvæm tímasetning miðlunar.

TILKYNNINGARSKYLDA UM VIÐSKIPTI

Ákvörðun um þann markað þar sem seljanleiki er mestur

1. Markaður þar sem seljanleiki fjármálagernings, sem er skráður á skipulegan markað, er mestur hér á eftir nefndur „sá markaður sem best á við“, skal ákvarðaður í samræmi við 2.-8. mgr.

2. Ef um er að ræða hlutabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir a-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB, eða einingu fyrirtækis sameiginlega fjárfestingu er sá markaður sem best á við aðildarríkið þar sem hlutabréfið eða einingin var fyrst skráð á skipulegan markað.

3. Ef um er að ræða skuldabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir b-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB, eða peningamarkaðsgerninga, sem í báðum tilvikum eru gefin út af dótturfyrirtæki, í skilningi sjöundu tilskipunar ráðsins 83/349/EEB frá 13. júní 1983 um samstæðureikninga ⁽¹⁾, fyrirtækis sem hefur skráða skrifstofu í aðildarríki er sá markaður sem best á við aðildarríkið þar sem skráð skrifstofa móðurfyrirtækisins er staðsett.

4. Ef um er að ræða skuldabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir b-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB, eða peningamarkaðsgerning, sem útgefandi í Bandalaginu gefur út í báðum tilvikum, og fellur ekki undir 3. mgr. þessarar greinar, er sá markaður sem best á við aðildarríkið þar sem skráð skrifstofa útgefanda er staðsett.

5. Ef um er að ræða skuldabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir b-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB, eða peningamarkaðsgerningur, sem útgefandi í þriðja landi gefur út í báðum tilvikum, og fellur ekki undir 3. mgr. þessarar greinar, er sá markaður sem best á við aðildarríkið þar sem hlutabréfið var fyrst skráð á skipulegan markað.

6. Ef um er að ræða afleiðusamning, samning um fjárhagslegan mismun eða framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir c-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB, sá markaður sem best á við:

- a) þegar undirliggjandi verðbréf er hlutabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir a-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB og er skráð á skipulegan markað, er víðeigandi markaður aðildarríkið sem telst víðeigandi markaður að því er varðar seljanleika undirliggjandi verðbréfs í samræmi við 2. mgr.,

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 193, 18. 7.1983, bls. 1.

b) þegar undirliggjandi verðbréf er skuldabréf eða annað framseljanlegt verðbréf, sem fellur undir b-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB eða peninga-markaðsgerningur, sem er skráð á skipulegan markað, er viðeigandi markaður aðildarríkið sem telst viðeigandi markaður að því er varðar seljanleika viðkomandi undirliggjandi verðbréfs í samræmi við 3. 4. eða 5. mgr.,

c) þegar undirliggjandi verðbréf er vísitala hlutabréfa, sem viðskipti fara fram með á tilteknum skipulegum markaði, er viðeigandi markaður aðildarríkið þar sem viðkomandi skipulegur markaður er staðsettur.

7. Í öllum tilvikum, sem falla ekki undir 2.-6. mgr., er sá markaður sem best á við aðildarríkið þar sem skipulegi markaðurinn, sem skráði fyrst framseljanlega verðbréfið, afleiðusamninginn eða samninginn um fjárhagslegan mismun, er staðsettur.

8. Ef fjármálagerningur, sem fellur undir 2., 5. eða 7. mgr., eða fjármálagerningur sem liggur að baki fjármálagernings, sem fellur undir 6. mgr. þar sem 2., 5. eða 7. mgr. á við, var fyrst skráður á fleiri en einn skipulegan markað samtímis og allir þessir skipulegu markaðir eru í sama heimaaðildarríki, er það aðildarríki sá markaður sem best á við.

Ef viðkomandi skipulegir markaðir eru ekki í sama heimaaðildarríki er sá markaður sem best á við, með tilliti til seljanleika viðkomandi gemings, markaðurinn þar sem velta gerningsins er mest.

Í því skyni að ákvarða þann markað sem best á við þar sem velta gerningsins er mest skal hvert lögbært yfirvald, sem veitti einum af viðkomandi skipulegum markaði starfsleyfi, reikna veltu gerningsins á sínum markaði næstliðið almanaksár, að því tilskildu að gerningurinn hafi verið skráður í upphafi þess árs.

Ef ekki er hægt að reikna veltu viðkomandi fjármálagernings vegna þess að gögn eru ófullnægjandi eða ekki til og útgefandi hefur skráða skrifstofu í aðildarríki er sá markaður sem best á við markaður í aðildarríkinu þar sem skráð skrifstofa útgefanda er staðsett.

Ef útgefandi hefur hins vegar ekki skráða skrifstofu í aðildarríki er sá markaður sem best á við fyrir viðkomandi gerning markaðurinn þar sem velta viðkomandi flokks gerninga er mest. Í því skyni að ákvarða hvaða markaður það er skal hvert lögbært yfirvald, sem hefur gefið einum af viðkomandi skipulegum mörkuðum starfsleyfi, reikna veltu gerninga í sama flokki á sínum markaði fyrir næstliðið almanaksár.

Viðeigandi flokkar fjármálagerninga eru eftirfarandi:

a) hlutabréf,

b) skuldabréf eða annars konar tryggð skuldaskjöl,

c) allir aðrir fjármálagerningar.

10. gr.

(önnur undirgrein 3. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Val um aðra aðferð við ákvörðun um hvaða markaður á best við að því er varðar seljanleika

1. Í janúar ár hvert er lögbæru yfirvaldi heimilt að tilkynna viðkomandi lögbæru yfirvaldi, að því er tiltekinn fjármálagerning varðar, að það hyggist andmæla ákvörðuninni, sem er tekin í samræmi við 9. gr., um hvaða markaður á best við fyrir viðkomandi gerning.

2. Innan fjögurra vikna frá því að tilkynningin er send skulu bæði yfirvöldin reikna veltu viðkomandi fjármálagernings á sínum markaði fyrir næstliðið almanaksár.

Ef niðurstöður útreikninganna sýna að veltan er meiri á markaði þess lögbæra yfirvalds sem lagði fram andmælin er sá markaður markaðurinn sem best á við fyrir viðkomandi fjármálagerning. Ef fjármálagerningurinn er af tegund sem tilgreind er í a- eða b-lið 6. mgr. 9. gr. er sá markaður einnig sá markaður sem best á við fyrir alla afleiðusamninga, samninga um fjárhagslegan mismun eða framseljanleg verðbréf, sem falla undir c-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr tilskipunar 2004/39/EB og fyrir þá gerninga sem viðkomandi fjármálagerningur liggur að baki.

11. gr.

(3. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Skrá yfir fjármálagerninga

Viðkomandi lögbært yfirvald að því er varðar einn eða fleiri fjármálagerninga skal tryggja að gerð sé skrá yfir þá fjármálagerninga sem er uppfærð og haldið við. Þessi skrá skal gerð aðgengileg því lögbæra yfirvaldi, sem hvert aðildarríki hefur tilnefnt sem tengilið, í samræmi við 56. gr. tilskipunar 2004/39/EB. Skráin skal í fyrsta skipti gerð aðgengileg fyrsta viðskiptadaginn í júní 2007.

Í því skyni að aðstoða lögbær yfirvöld við að fara að ákvæðum fyrstu undirgreinar skal hver skipulegur markaður senda lögbæru yfirvaldi í sínu heimaríki auðkennandi viðmiðunargögn um hvern fjármálagerning, sem hefur verið tekinn til skráningar á rafrænu og stöðluðu formi. Senda skal þessar upplýsingar um hvern fjármálagerning áður en viðskipti hefjast með þennan tiltekna gerning. Lögbært yfirvald í heimaríki skal tryggja að gögn um viðkomandi fjármálagerning séu send viðeigandi lögbæru yfirvaldi. Uppfæra skal viðmiðunargögn þegar breytingar verða á gögnum sem varða gerning. Heimilt er að fella niður kröfurnar í þessari undirgrein geti viðkomandi lögbært yfirvald aflað viðeigandi viðmiðunargagna á annan hátt að því er varðar fjármálagerninginn.

12. gr.

(5. mgr. 25. tilskipunar 2004/39/EB)

Leiðir til skýrslugjafar

1. Skýrslurnar um viðskipti með fjármálagerninga skulu vera á rafrænu formi, nema í undantekningartilvikum en þá mega þær vera á miðli sem geymir upplýsingar á öðru formi en rafrænu formi og þannig að lögbær yfirvöld geti nálgast þær til nota í framtíðinni, og skulu aðferðirnar við gerð þessara skýrslna uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- a) þær tryggja öryggi og leynd gagnanna í skýrslunum,
- b) þær fela í sér kerfi til að greina og leiðrétta villur í skýrslu um viðskipti,
- c) þær fela í sér kerfi til að staðfesta uppruna skýrslu um viðskipti,
- d) þær fela í sér viðeigandi varúðarráðstafanir þannig að hægt sé að halda skýrslugjöf áfram sem fyrst ef bilun verður í kerfinu,
- e) þær gera kleift að skrá upplýsingarnar, sem krafist er skv. 13. gr., á því formi sem lögbært yfirvald krefst og í samræmi við ákvæði þessarar málsgreinar innan þeirra tímamarka sem sett eru fram í 3. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

2. Lögbær yfirvöld skulu samþykkja samanburðarviðskipta- eða tilkynningarkerfi í skilningi 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB ef ráðstafanir varðandi tilkynningar um viðskipti sem komið er á með því kerfi eru í samræmi við 1. mgr. þessarar greinar og lögbært yfirvald hefur eftirlit með því að þau uppfylli áfram þessi skilyrði.

13. gr.

(3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Innihald skýrslu um viðskipti

1. Skýrslur um viðskipti, sem um getur í 3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB, skulu innihalda upplýsingarnar sem tilgreindar eru í töflu 1 í I. viðauka við þessa reglugerð sem eiga við um viðkomandi tegund fjármálagernings og sem lögbært yfirvald hefur ekki undir höndum, samkvæmt yfirlýsingu þess eða eru því ekki aðgengilegar á annan hátt.

2. Í því skyni að auðkenna mótaðila viðskiptanna, sem er skipulegur markaður, markaðstorg eða annars konar miðlægur mótaðili sem tilgreindur er í töflu 1 í I. viðauka, skal hvert lögbært yfirvald birta opinberlega skrá yfir auðkenniskóða skipulegra markaða og markaðstorga, sem hvor tveggja eru

lögbært yfirvald heimaaðildarríkis, og allra annarra fyrirtækja sem eru miðlægir mótaðilar fyrir slíka skipulega markaði og markaðstorg.

3. Aðildarríki geta krafist þess að í skýrslum, sem gerðar eru í samræmi við 3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB, séu nánari upplýsingar varðandi viðskiptin sem um ræðir en þær, sem tilgreindar eru í töflu 1 í I. viðauka, ef þessar upplýsingar eru nauðsynlegar til að lögbært yfirvald geti haft eftirlit með starfsemi fjárfestingarfyrirtækja til að tryggja að þau starfi heiðarlega, af sanngirni og fagmennsku og þannig að það stuðli að heilleika markaðarins og að því tilskildu að eitt af eftirfarandi skilyrðum sé uppfyllt:

- a) að fjármálagerningurinn, sem skýrslan fjallar um, hafi eiginleika sem eru einkennandi fyrir þess konar gerning og falla ekki undir upplýsingaliðina sem eru tilgreindir í þeirri töflu,
- b) að viðskiptaáðferðir, sem eru einkennandi fyrir viðskiptakerfið þar sem viðskiptin fóru fram, feli í sér þætti sem falla ekki undir upplýsingaliðina í þeirri töflu.

4. Aðildarríkin geta einnig krafist þess að í skýrslu um viðskipti, sem gerð er í samræmi við 3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB séu tilgreindir þeir viðskiptavinir sem fjárfestingarfyrirtækið annaðist viðskiptin fyrir.

14. gr.

(3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Skipti á upplýsingum um viðskipti

1. Lögbær yfirvöld skulu gera ráðstafanir sem miða að því upplýsingar, sem berast í samræmi við 3. og 5. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB, séu gerðar aðgengilegar eftirfarandi yfirvöldum:

- a) viðeigandi lögbæru yfirvaldi fyrir viðkomandi fjármálagerning,
- b) ef um útibú er að ræða, lögbæru yfirvaldi sem hefur gefið fjárfestingarfyrirtækinu, sem veitti upplýsingarnar, starfsleyfi án þess að hafa áhrif á rétt yfirvaldsins til að taka ekki við þessum upplýsingum, skv. 6. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB,
- c) hverju öðru lögbæru yfirvaldi sem óskar eftir upplýsingum til að geta sinnt eftirlitsskyldum sínum í samræmi við 1. mgr. 25. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

2. Upplýsingarnar, sem gera skal aðgengilegar í samræmi við ákvæði 1. mgr., skulu innihalda upplýsingaliðina sem lýst er í töflum 1 og 2 í I. viðauka.

3. Upplýsingarnar, sem vísað er til í 1. mgr, skal gera aðgengilegar eins fljótt og auðið er.

Frá og með 1. nóvember 2008 skulu þessar upplýsingar gerðar aðgengilegar eigi síðar en við lok næsta virka dags hjá lögbæru yfirvaldi sem fékk upplýsingarnar eða beiðnina daginn eftir að því lögbæra yfirvaldi bárust viðkomandi upplýsingar eða beiðni.

4. Lögbær yfirvöld skulu samþæfa eftirfarandi:

a) útfærslu og innleiðingu ráðstafana varðandi upplýsingaskipti á milli lögbærra yfirvalda eins og kveðið er á um í tilskipun 2004/39/EB og þessari reglugerð,

b) hugsanlegar síðari endurbætur á tilhöguninni.

5. Lögbær yfirvöld skulu, fyrir 1. febrúar 2007, senda skýrslu til framkvæmdastjórnarinnar, sem sendir evrópsku verðbréfanefndinni tilkynningu, um útfærslu tilhögunarinnar sem koma skal á í samræmi við ákvæði 1. mgr.

Þau skulu einnig senda skýrslu til framkvæmdastjórnarinnar, sem sendir evrópsku verðbréfanefndinni tilkynningu, ef verulegar breytingar á þessari tilhögun eru fyrirhugaðar.

15. gr.

(1. mgr. 58. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Beiðni um samstarf og upplýsingaskipti

1. Ef lögbært yfirvald óskar eftir að annað lögbært yfirvald veiti eða skiptist á upplýsingum, í samræmi við 1. mgr. 58. gr. tilskipunar 2004/39/EB, skal það leggja skriflega beiðni fyrir viðkomandi lögbært yfirvald með nægilega miklum upplýsingum til að það geti veitt þær upplýsingar sem óskað er eftir.

Í brýnum tilvikum er heimilt að bera beiðni fram munnlega að því tilskildu að hún sé staðfest skriflega.

Lögbært yfirvald, sem tekur við beiðni, skal staðfesta viðtöku eins fljótt og auðið er.

2. Ef upplýsingarnar, sem óskað er eftir skv. 1. mgr., liggja fyrir hjá lögbæru yfirvaldi sem tekur við beiðninni skal það yfirvald senda upplýsingarnar, sem óskað er eftir, tafarlaust til lögbæra yfirvaldsins sem lagði fram beiðnina.

Ef lögbært yfirvald, sem tekur við beiðninni, býr hvorki yfir né stjórnar þeim upplýsingum sem óskað er eftir skal það tafarlaust gera nauðsynlegar ráðstafanir til að afla upplýsinganna og verða að fullu við beiðninni.

Viðkomandi lögbært yfirvald skal einnig gera lögbæra yfirvaldinu, sem sendi beiðnina, grein fyrir ástæðum þess að það sendi ekki umbeðnar upplýsingar tafarlaust.

16. gr.

(2. mgr. 56. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Ákvörðun varðandi verulegt mikilvægi starfsemi skipulegs markaðar í gístiaðildarríki

Starfsemi skipulegs markaðar í heimaaðildarríki telst verulega mikilvæg fyrir starfsemi verðbréfamarkaða og vernd fjárfesta í gístiaðildarríkinu þar sem eitt eftirfarandi skilyrði er uppfyllt:

a) gístiaðildarríkið var áður heimaaðildarríki viðkomandi skipulegs markaðar,

b) viðkomandi skipulegur markaður hefur með samruna, yfirtöku eða annars konar yfirfærslu tekið við viðskiptum skipulegs markaðar sem hefur skráða skrifstofu eða aðalskrifstofu í gístiaðildarríkinu.

IV. KAFLI

GAGNSÆI Á MARKAÐI

1. ÞÁTTUR

Gagnsæi á skipulegum markaði og markaðstorgum fyrir viðskipti

17. gr.

(29. og 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Gagnsæisskylda fyrir viðskipti

1. Fjárfestingarfyrirtæki eða markaðsrekandi, sem starfrækir markaðstorg eða skipulegan markað, skal, að því er varðar hvert hlutabréf sem skráð er á skipulegan markað og viðskipti með fara fram innan kerfis sem fyrirtækið eða markaðsrekandinn starfrækir og er tilgreint í töflu 1 í II. viðauka, birta opinberlega upplýsingarnar sem um getur í 2. og 6. mgr.

2. Ef einn af aðilunum, sem um getur í 1. mgr., rekur samfellt uppboðsviðskiptakerfi með tilboðsskrá skal það, fyrir hvert hlutabréf sem tilgreint er í 1. mgr., birta samfellt á almennum opnunartíma samanlagðan fjölda fyrirmæla og hlutabréfa, sem þessi fyrirmæli eiga við um á hverju verðbili, fyrir fimm hagstæðustu tilboðs- og útboðsverð.

3. Ef einn af aðilunum, sem um getur í 1. mgr., rekur tilboðsdrifið viðskiptakerfi skal hann, fyrir hvert hlutabréf sem tilgreint er í 1. mgr., birta samfellt á almennum opnunartíma besta tilboðs- og útboðsverð hvers viðskiptavaka að því er varðar viðkomandi hlutabréf ásamt fjölda viðskipta á þessu verði.

Verðtilboðin sem gerð eru opinber eru þau tilboð sem fela í sér skuldbindingu um að kaupa og selja hlutabréfin og þar sem tilgreint er verð og fjöldi hlutabréfa sem skráðir viðskiptavakar eru reiðubúnir að kaupa eða selja.

Við sérstakar aðstæður á markaði má heimila leiðbeinandi verð eða einstreymisverð í takmarkaðan tíma.

4. Ef einn af aðilunum, sem um getur í 1. mgr., rekur tímabundið uppboðsviðskiptakerfi skal hann, fyrir hvert hlutabréf sem tilgreint er í 1. mgr., birta samfelld á almennum opnunartíma það verð sem best uppfyllir viðskiptaútreikninga kerfisins ásamt því magni sem þátttakendurnir í kerfinu geta mögulega framkvæmt á þessu verði.

5. Ef einn af aðilunum, sem um getur í 1. mgr., rekur viðskiptakerfi sem fellur ekki að öllu leyti undir 2., 3. eða 4. mgr., annaðhvort vegna þess að það er blandað kerfi sem fellur undir fleiri en eina af þessum málsgreinum eða vegna þess að verðákvörðunarferlið er af öðrum toga, skal hann viðhalda gagnsæi fyrir viðskipti sem tryggir að fullnægjandi upplýsingar séu birtar um verðbíl fyrirmæla eða tilboða fyrir hvert hlutabréf, sem tilgreint er í 1. mgr., auk umfangs viðskiptaáðhuga á viðkomandi hlutabréfi.

Einkum skal birta fimm hagstæðustu tilboðs- og útboðsverð og/eða tvístreymistilboð hvers viðskiptavaka í viðkomandi hlutabréf ef eiginleikar verðákvörðunarkerfisins heimila það.

6. Samantekt á upplýsingunum sem ber að birta í samræmi við 2.-5. mgr. eru tilgreindar í töflu I í II. viðauka.

18. gr.

(2. mgr. 29. gr. og 2. mgr. 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Undanþágur sem byggjast á markaðslíkani og eðli fyrirmæla eða viðskipta

1. Lögbærum yfirvöldum er heimilt, í samræmi við 2. mgr. 29. gr. og 2. mgr. 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB, að veita kerfum, sem markaðstorg eða skipulegur markaður rekur, undanþágur, að því tilskildu að þessi kerfi uppfylli eitt af eftirfarandi skilyrðum:

a) þau byggjast á viðskiptaáðferðum sem verðið ákvarðast af í samræmi við viðmiðunarverð sem annað kerfi myndar þar sem það viðmiðunarverð er birt víða og markaðsaðilar telja það að jafnaði áreiðanlegt viðmiðunarverð,

b) þau geri umsamin viðskipti formleg og sérhver viðskipti uppfylli annað eftirfarandi skilyrði:

i. þau eru stunduð á eða innan gildandi magnvegens verðbils sem fram kemur í tilboðaskrá eða verðtilboðum viðskiptavaka skipulegs markaðar eða markaðstorgs sem rekur kerfið eða, ef viðskipti með hlutabréfið eru ekki stöðug, innan hundraðshluta af viðeigandi viðmiðunarverði þar sem kerfisstjórnin ákvarðar hundraðshlutann og viðmiðunarverðið fyrir fram.

ii. þau eru háð öðrum skilyrðum en gildandi markaðsverði hlutabréfsins.

Að því er varðar b-lið verða önnur skilyrði, sem tilgreind eru í reglum skipulega markaðarins eða markaðstorgsins, fyrir þessa tegund viðskipta að hafa verið uppfyllt.

Ef hlutverk kerfa er annað en það sem lýst er í a- og b-lið gildir undanþágan ekki um það hlutverk.

2. Undanþágur sem byggjast á því hvers eðlis fyrirmælin eru má einungis veita í tengslum við fyrirmæli sem geymd eru í stýringarkerfi fyrirmæla skipulegs markaðar eða markaðstorgs fyrir fyrirmæli þar til þau eru birt á markaði í samræmi við 2. mgr. 29. gr. og 2. mgr. 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

19. gr.

(2. mgr. 29. gr. og 2. mgr. 44. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Vísanir í umsamin viðskipti

Að því er varðar b-lið 1. mgr. 18. gr. skal merking hugtaksins umsamin viðskipti vera viðskipti aðila eða þátttakenda á skipulegum markaði eða markaðstorgi sem samið er um á einkavettvangi en fara fram á skipulegum markaði eða markaðstorgi og aðilinn eða þátttakandinn annast eitt af eftirfarandi verkefnum:

a) viðskipti fyrir eigin reikning við annan aðila eða þátttakanda sem stundar viðskipti fyrir reikning viðskiptavinar,

b) viðskipti við annan aðila eða þátttakanda þar sem báðir framkvæma fyrirmæli fyrir eigin reikning,

c) annast viðskipti fyrir hönd bæði kaupanda og seljanda,

d) annast viðskipti fyrir hönd kaupanda ef annar aðili eða þátttakandi annast viðskipti fyrir reikning seljanda,

e) viðskipti fyrir eigin reikning samkvæmt fyrirmælum viðskiptavinar.

20. gr.

(2. mgr. 29. gr., 2. mgr. 44. gr. og fimmta undirgrein 1. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Undanþágur í tengslum við umfangsmikil viðskipti

Fyrirmæli teljast vera umfangsmikil í samanburði við eðlilega markaðsstærð ef hún er jafn umfangsmikil eða umfangsmeiri en lágmarksumfang fyrirmæla sem tilgreint er í töflu 2 í II. viðauka. Til að ákvarða hvort fyrirmæli eru umfangsmikil í samanburði við eðlilega markaðsstærð skal flokka öll hlutabréf, sem skráð eru á skipulegan markað, í samræmi við meðaldagsveltu þeirra sem skal reiknuð með aðferðinni sem sett er fram í 33. gr.

2. ÞÁTTUR

Gagnsæisskylda innmiðlara áður en viðskipti fara fram

21. gr.

(7. liður 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Viðmiðanir til að ákvarða hvort fjárfestingarfyrirtæki sé innmiðlari

1. Ef fjárfestingarfyrirtæki stundar viðskipti fyrir eigin reikning með því að framkvæma fyrirmæli viðskiptavina utan skipulegs markaðar eða markaðstorgs skal fara með það sem innmiðlara ef það uppfyllir eftirfarandi skilyrði sem sýnir að það sinnir starfseminni á skipulegan, tíðan og kerfisbundinn hátt:

- starfsemin gegnir umtalsverðu viðskiptalegu hlutverki fyrir fyrirtækið og fer hún fram í samræmi við ófrávíkjanlegar reglur og málsmeðferð,
- annaðhvort annast starfsfólk starfsemina eða hún fer fram með hjálp sjálfvirks tæknikerfis, sem er sérstaklega ætlað til þessara nota óháð því hvort starfsfólkið eða kerfið er notað í þessum eina tilgangi,
- viðskiptavinir hafa reglubundinn eða stöðugan aðgang að starfseminni.

2. Fjárfestingarfyrirtæki telst ekki lengur vera innmiðlari með eitt eða fleiri hlutabréf ef það hættir starfseminni sem tilgreind er í 1. mgr. með tilliti til þessara hlutabréfa, að því tilskildu að það hafi tilkynnt fyrir fram að það hyggist hætta starfseminni þar sem það notar sömu leiðir til að birta tilkynningar og það notar til að birta verðtilboð sín eða, ef það er ekki mögulegt, og notar leiðir sem eru jafn aðgengilegar fyrir viðskiptavinum fyrirtækisins og aðra þátttakendur á markaði.

3. Viðskipti fyrir eigin reikning með því að framkvæma fyrirmæli viðskiptavinar teljast ekki stunduð á skipulegan, tíðan og kerfisbundinn hátt ef eftirfarandi skilyrði gilda:

- viðskiptin eru sértæk og óregluleg og eru við mótaðila sem fást við almenna sölu sem er hluti af viðskiptatengslum sem einkennast af viðskiptum sem eru yfir staðlaðri markaðsstærð,
- viðskiptin fara fram utan markaðskerfa sem hlutaðeigandi fyrirtæki notar venjulega fyrir viðskipti sín sem innmiðlari.

4. Hvert lögbært yfirvald skal tryggja að skrá yfir alla innmiðlara sé haldið við og hún birt með tilliti til hlutabréfa, sem skráð eru á skipulegan markað, sem það hefur gefið starfsleyfi sem fjármálafyrirtæki.

Það skal sjá til þess að skráin sé uppfærð með endurskoðun, a.m.k. árlega.

Samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði skal fá aðgang að skránni. Hún telst birt þegar samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfa-markaði hefur birt hana í samræmi við 5. mgr. 34. gr.

22. gr.

(27. gr. í tilskipun 2004/39/EB)

Ákvörðun seljanlegra hlutabréfa

1. Hlutabréf, sem skráð er á skipulegan markað, telst hafa virkan markað ef viðskipti með hlutabréfið eru stunduð daglega, flöt er ekki undir 500 milljónum evra og eitt af eftirfarandi skilyrðum er uppfyllt:

- meðalfjöldi viðskipta með hlutabréfið er ekki undir 500 á dag,
- meðaldagsvelta hlutabréfsins er ekki minni en 2 milljónir evra.

Aðildarríki er þó heimilt, með tilliti til hlutabréfa sem það er viðeigandi markaður fyrir, að tilkynna að bæði skilyrðin gildi. Tilkynningin skal gerð opinber.

2. Aðildarríki er heimilt að tilgreina lágmarksfjölda seljanlegra hlutabréfa að því er það aðildarríki varðar. Lágmarksfjöldinn skal ekki vera yfir fimm. Forskriftin skal gerð opinber.

3. Ef aðildarríki er, skv. 1. mgr., viðeigandi markaður fyrir færri seljanleg hlutabréf en sem nemur lágmarksfjöldanum sem tilgreindur er í samræmi við 2. mgr. er lögbæru yfirvaldi í viðkomandi aðildarríki heimilt að bæta við einu eða fleiri seljanlegum hlutabréfum, að því tilskildu að heildarfjöldi hlutabréfa, sem þar af leiðandi teljast vera handbær hlutabréf þar sem viðkomandi aðildarríki er viðeigandi markaður, sé ekki meiri en lágmarksfjöldinn sem aðildarríkið tilgreinir.

Lögbært yfirvald skal bæta seljanlegu hlutabréfunum við í fallandi röð miðað við meðaldagsveltu hlutabréfa þar sem það er viðkomandi lögbært yfirvald, hlutabréfin eru skráð á skipulegan markað og viðskipti eru stunduð með þau daglega.

4. Að því er varðar fyrstu undirgrein 1. mgr. útilokar útreikningur á floti hlutabréfs eignarhlutdeild sem nemur meira en 5% af heildaratkvæðisrétti útgefanda nema slík eignarhlutdeild sé í höndum fyrirtækis um sameiginlega fjárfestingu eða í höndum lífeyrissjóðs.

Reikna skal atkvæðisrétt á grundvelli allra hlutabréfa sem atkvæðisréttur fylgir jafnvel þótt nýting slíks réttar falli niður.

5. Hlutabréf telst ekki hafa virkan markað í skilningi 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB fyrir en sex vikum eftir að það var fyrst skráð á skipulegan markað ef áætlað heildarmarkaðsverðmæti viðkomandi hlutabréfs er minna en 500 milljónir evra við upphaf fyrsta viðskiptadags eftir skráninguna, í samræmi við 3. mgr. 33. gr.

6. Hvert lögbært yfirvald skal tryggja að skrá yfir öll seljanleg hlutabréf, sem það er viðeigandi lögbært yfirvald fyrir, sé haldið við og birt.

Það skal sjá til þess að skráin sé uppfærð með endurskoðun, a.m.k. árlega.

Samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði skal fá aðgang að skránni. Hún telst birt þegar samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði hefur birt hana í samræmi við 5. mgr. 34. gr.

23. gr.

(Fjórða undirgrein 1. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Stöðluð markaðsstærð

Í því skyni að ákvarða staðlaða markaðsstærð fyrir seljanleg hlutabréf skal flokka þau eftir meðalverðmæti þeirra fyrirmæla sem eru framkvæmd í samræmi við töflu 3 í II. viðauka.

24. gr.

(1. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Verðtilboð sem endurspeglar ríkjandi markaðsaðstæður

Innmiðlari skal, fyrir hvert seljanlegt hlutabréf sem hann er innmiðlari fyrir, viðhalda eftirfarandi:

- a) verðtilboði eða verðtilboðum sem liggja nálægt verði sambærilegra tilboða í sama hlutabréfið í öðrum viðskiptakerfum,
- b) skrá yfir verðtilboð, sem hann skal varðveita í 12 mánuði eða lengur, eftir því sem honum finnst viðeigandi.

Sú skylda, sem mælt er fyrir um í b-lið, hefur ekki áhrif á skyldu fjárfestingarfyrirtækis, skv. 2. mgr. 25. gr tilskipunar 2004/39/EB., um að hafa tiltæk handa lögbæru yfirvaldi í a.m.k. fimm ár viðeigandi gögn varðandi öll viðskipti sem það hefur annast.

25. gr.

(fimmta undirgrein 3. og 6. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Innmiðlarar sem framkvæma fyrirmæli

1. Að því er varðar fimmtu undirgrein 3. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB teljast viðskipti með nokkur verðbréf hluti af sömu viðskiptunum ef þessi einu viðskipti eru viðskipti með eignasafn sem varðar 10 eða fleiri verðbréf.

Að því er varðar sömu ákvæði eru fyrirmæli sem eru háð öðrum skilyrðum en gildandi markaðsverði þau fyrirmæli sem eru hvorki fyrirmæli um viðskipti með hlutabréf á ríkjandi markaðsverði né skilyrt fyrirmæli.

2. Að því er varðar 6. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB telst fjöldi eða umfang fyrirmæla töluvert meiri en eðlilegt má telja ef innmiðlari getur ekki framkvæmt þessi fyrirmæli án þess að taka óþarfa áhættu.

Innmiðlari skal viðhalda og hrinda í framkvæmd stefnu, án mismununar, sem lið í áhættustjórnunarstefnu sinni, skv. 7. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 2006/73/EB⁽¹⁾, í því skyni að tilgreina fjölda og umfang fyrirmæla sem hann getur framkvæmt án þess að taka óþarfa áhættu og skal stefnan taka mið af magni viðskiptanna, því fjármagni sem fyrirtækið á til að mæta þeirri áhættu sem fylgir slíkum viðskiptum og hvaða aðstæður eru ríkjandi á markaðnum þar sem fyrirtækið starfar.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 241, 2.9.2006, bls. 26.

3. Ef fjárfestingarfyrirtæki takmarkar fjölda eða umfang fyrirmæla sem það tekur að sér að framkvæma, í samræmi við 6. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB, skal það skrá skriflega þær ráðstafanir sem gerðar eru til að tryggja að slík takmörkun leiði ekki til mismununar í meðferð viðskiptavina og gera upplýsingarnar aðgengilegar fyrir viðskiptavini og hugsanlega viðskiptavini.

26. gr.

(Fjórða undirgrein 3. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Umfang smásölu

Að því er varðar fjórðu undirgrein 3. mgr. 27. gr. tilskipunar 2004/39/EB teljast fyrirmæli vera umfangsmeiri en venjuleg fyrirmæli almennra fjárfesta ef þau nema meira en 7500 evrum.

3. ÞÁTTUR

Gagnsæi á skipulegum mörkuðum, markaðstorgum og fjárfestingarfyrirtækjum eftir að viðskipti hafa farið fram

27. gr.

(28. gr., 30. gr. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Gagnsæisskylda eftir að viðskipti hafa farið fram

1. Fjárfestingarfyrirtæki, skipulegir markaðir ásamt fjárfestingarfyrirtækjum og markaðsrekendum sem starfrækja markaðstorg skulu, að því er varðar viðskipti með hlutabréf sem skráð eru á skipulegum markaði sem þeir annast eða, ef um er að ræða skipulega markaði eða markaðstorg, viðskipti sem fara fram innan þeirra kerfa, birta eftirfarandi upplýsingar:

- upplýsingarnar sem tilgreindar eru í 2., 3., 6., 16., 17., 18. og 21. lið í töflu 1 í I. viðauka,
- upplýsingar um að skipti á hlutabréfum ákvarðist af öðrum þáttum en gildandi markaðsmati á hlutabréfinu, þar sem við á,
- upplýsingar um að viðskiptin voru umsamin, þar sem við á,
- upplýsingar um breytingar á upplýsingum sem hafa birst áður, þar sem við á.

Þessar upplýsingar skal annaðhvort birta með tilvísun í hver viðskipti fyrir sig eða sem skrá þar sem tekinn er saman heildarfjöldi og verð allra viðskipta með sama hlutabréfið á sama tíma og á sama verði.

2. Í undantekningartilvikum er innmiðlurum heimilt að nota skammstöfunina „SI“ í stað auðkenningar kerfis, sem um getur

í a-lið 1. mgr. í tengslum við viðskipti með hlutabréf sem þeir annast sem innmiðlarar að því er varðar viðkomandi hlutabréf.

Innmiðlara er einungis heimilt að nýta sér þennan rétt ef hann birtir opinberlega heildarársfjórðungsgögn um viðskipti, sem hann annast sem innmiðlari, að því er varðar viðkomandi hlutabréf í tengslum við næstliðinn almanaksársfjórðung, eða hluta almanaksársfjórðungs, þegar fyrirtækið starfaði sem innmiðlari í tengslum við viðkomandi hlutabréf. Þessi gögn skulu birt eigi síðar en einum mánuði eftir lok hvers almanaksársfjórðungs.

Innmiðlara er einnig heimilt að nýta sér þennan rétt á tímabilinu frá þeim degi sem tilgreindur er í 2. mgr. 41. gr., eða þeim degi sem fyrirtækið hefur störf sem innmiðlari í tengslum við hlutabréf, hvor heldur er seinna, og til þess dags þegar fyrst á að birta heildarársfjórðungsgögn í tengslum við tiltekið hlutabréf.

3. Í heildarársfjórðungsgögnunum, sem um getur í annarri undirgrein 2. mgr., skulu vera eftirfarandi upplýsingar um hlutabréfið með tilliti til hvers viðskiptadags í viðkomandi almanaksársfjórðungi:

- hæsta verð,
- lægsta verð,
- meðalverð,
- heildarfjöldi hlutabréfa sem stunduð hafa verið viðskipti með,
- heildarfjöldi viðskipta,
- aðrar upplýsingar sem innmiðlarinn ákveður að gera aðgengilegar.

4. Ef viðskiptin fara fram utan reglna skipulegs markaðar eða markaðstorgs skal eitt af eftirfarandi fjárfestingarfyrirtækjum, með samkomulagi milli aðilanna, sjá um að upplýsingarnar séu birtar:

- fjárfestingarfyrirtækið sem selur viðkomandi hlutabréf,
- fjárfestingarfyrirtækið sem starfar fyrir hönd seljanda eða sér um viðskipti hans,
- fjárfestingarfyrirtækið sem starfar fyrir hönd kaupanda eða sér um viðskipti hans,
- fjárfestingarfyrirtækið sem kaupir viðkomandi hlutabréf.

Ef slíkt samkomulag er ekki fyrir hendi ákvarðast það hvaða fjárfestingarfyrirtæki skal birta upplýsingarnar með því að fara frá a-lið til d-liðar í þeirri röð þar til kemur að þeim lið sem á við í viðkomandi tilviki.

Aðilarnir skulu gera allar eðlilegar ráðstafanir til að tryggja að viðskiptin séu birt sem ein viðskipti. Í þessu tilliti teljast tvenn sams konar viðskipti sem fara fram á sama tíma, á sama verði og við sama mótaðila vera ein viðskipti.

28. gr.

(28., 30. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Birtingu umfangsmikilla viðskipta frestað

Veita má heimild til að fresta birtingu upplýsinga um viðskipti, þó ekki í lengri tíma en tiltekið er í töflu 4 í II. viðauka fyrir viðkomandi flokk hlutabréfa og viðskipti, að því tilskildu að eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt:

- a) viðskiptin eru milli fjárfestingarfyrirtækis sem stundar viðskipti fyrir eigin reikning og viðskiptavinar þess fyrirtækis,
- b) umfang viðskiptanna er jafnmikið eða meira en viðeigandi tilskilið lágmarksumfang, eins og tilgreint er í töflu 4 í II. viðauka.

Í því skyni að ákvarða viðeigandi tilskilið lágmarksumfang í skilningi b-liðar skal flokka öll hlutabréf, sem skráð eru á skipulegan markað, í samræmi við meðaldagsveltu þeirra sem skal reiknuð út í samræmi 33. gr.

4. ÞÁTTUR

Ákvæði sem eiga við um gagnsæi bæði fyrir og eftir viðskipti

29. gr.

(27. gr. (3. mgr.), 28. gr. (1. mgr.), 29. gr. (1. mgr.), 44. gr. (1. mgr.) og 45. (1. mgr.) tilskipunar 2004/39/EB)

Birting og aðgengi gagna um gagnsæi áður og eftir að viðskipti fara fram

1. Skipulegur markaður, markaðstorg eða innmiðlari telst birta upplýsingar um viðskipti, áður en þau fara fram, samfelld á almennum opnunartíma ef upplýsingarnar eru birtar um leið og þær liggja fyrir á venjulegum afgreiðslutíma viðkomandi skipulegs markaðar, markaðstorgs eða innmiðlara og eru aðgengilegar þar til þær eru uppfærðar.

2. Upplýsingar um viðskipti áður en þau fara fram ásamt upplýsingum um viðskipti eftir að þau fara fram sem tengjast viðskiptum sem eiga sér stað í viðskiptakerfum og á almennum opnunartíma skulu gerðar aðgengilegar eins nálægt rauntíma og kostur er. Upplýsingar um viðskipti eftir að þau fara fram, sem tengjast slíkum viðskiptum, skulu í öllum tilvikum gerðar aðgengilegar innan þriggja mínútna eftir að viðkomandi viðskipti hafa farið fram.

3. Upplýsingar sem tengjast hlutabréfasamvali skulu gerðar aðgengilegar eins nálægt rauntíma og kostur er fyrir hver viðskipti með hliðsjón af nauðsyn þess að ákvarða verð tiltekinna hlutabréfa. Hver viðskipti skal meta sérstaklega til að ákvarða hvort unnt sé að fresta birtingu að því er varðar viðkomandi viðskipti skv. 28. gr.

4. Upplýsingar um viðskipti, eftir að þau fara fram, sem tengjast viðskiptum sem eiga sér stað í viðskiptakerfi en fara fram utan almenns opnunartíma skulu birtar áður en viðskiptakerfið, þar sem viðskiptin fóru fram, opnar næsta viðskiptadag.

5. Upplýsingar um viðskipti eftir að þau fara fram að því er varðar viðskipti, sem fara fram utan viðskiptakerfis, skulu birtar:

- a) eins nálægt rauntíma og kostur er ef viðskiptin fara fram á viðskiptadegi á viðeigandi markaði fyrir viðkomandi hlutabréf eða á almennum opnunartíma fjárfestingarfyrirtækisins. Upplýsingar um viðskipti eftir að þau fara fram, sem tengjast slíkum viðskiptum, skulu í öllum tilvikum gerðar aðgengilegar innan þriggja mínútna eftir að viðkomandi viðskipti hafa farið fram,
- b) í tilviki sem fellur ekki undir a-lið tafarlaust við upphaf almenns opnunartíma fjárfestingarfyrirtækisins eða í síðasta lagi áður en næsti viðskiptadagur hefst á viðeigandi markaði fyrir viðkomandi hlutabréf.

30. gr.

(27., 28., 29., 30., 44. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Aðgengi almennings að upplýsingum fyrir og eftir að viðskipti fara fram

Að því er varðar 27., 28., 29., 30., 44. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB og þessarar reglugerðar teljast upplýsingar fyrir og eftir að viðskipti fara fram vera opinberar eða aðgengilegar almenningi ef þær eru gerðar aðgengilegar fjárfestum í Bandalaginu eftir eftirfarandi leiðum:

- a) með kerfi skipulegs markaðar eða markaðstorgs,
- b) með kerfi þriðja aðila,
- c) með eigin ráðstöfunum.

31. gr.

(2. mgr. 22. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Birting skilyrtra fyrirmæla viðskiptavina

Fjárfestingarfyrirtæki telst hafa birt skilyrt fyrirmæli viðskiptavina sem ekki er hægt að framkvæma tafarlaust ef það sendir fyrirmælin á skipulegan markað eða markaðstorg sem rekur tilbodsskráaviðskiptakerfi, eða tryggir að fyrirmælin séu gerð opinber og unnt sé að framkvæma þau um leið og markaðsaðstæður leyfa.

32. gr.

(22. gr. (2. mgr.), 27. gr., 28. gr., 29. gr., 30. gr., 44. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Fyrirkomulag við birtingu upplýsinga

Hvers konar fyrirkomulag varðandi birtingu upplýsinga, sem er komið á með hliðsjón af 30. og 31. gr., skal uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- a) það skal fela í sér allar eðlilegar ráðstafanir sem eru nauðsynlegar til þess að tryggja að upplýsingarnar sem eru birtar séu áreiðanlegar, stöðugt eftirlit haft með villum og þær skulu leiðréttar um leið og þær finnast,
- b) með því skal auðvelduð sameining þessara gagna og svipaðra gagna úr öðrum heimildum,
- c) með því skulu upplýsingarnar gerðar aðgengilegar opinberlega á viðskiptalegum grundvelli án mismununar og gegn sanngjörnu gjaldi.

33. gr.

(27., 28., 29., 30., 44. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Útreikningar og mat á hlutabréfum sem skráð eru á skipulegan markað

1. Viðkomandi lögbært yfirvald skal tryggja, að því er varðar hvert hlutabréf sem skráð er á skipulegan markað, að eftirfarandi útreikningar séu gerðir með tilliti til viðkomandi hlutabréfs tafarlaust eftir lok hvers almanaksárs:

- a) meðaldagsvelta,
- b) meðalfjöldi viðskipta dag hvern,
- c) að því er varðar hlutabréf sem uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í a- eða b-lið 1. mgr. 22. gr. (eftir því sem við á), flöt 31. desember,
- d) meðalverðmæti fyrirmæla, sem hafa verið framkvæmd, ef hlutabréfið er seljanlegt hlutabréf.

Ákvæði þessarar málsgreinar og 2. mgr gilda ekki um hlutabréf sem er fyrst skráð á skipulegan markað fjórum vikum eða skemur fyrir lok almanaksárs.

2. Við útreikning á meðaldagsveltu, meðalverðmæti framkvæmdra fyrirmæla og meðalfjölda viðskipta skal taka mið af öllum framkvæmdum fyrirmælum í Bandalaginu sem varða viðkomandi hlutabréf frá 1. janúar til 31. desember næstliðins árs, eða, ef við á, þann árshluta þegar hlutabréfið var

skráð á skipulegan markað og viðskipti með það á skipulegum markaði féllu ekki tímabundið niður.

Við útreikning á meðaldagsveltu, meðalverðmæti framkvæmdra fyrirmæla og meðalfjölda viðskipta með hlutabréf teljast ekki dagar sem ekki eru viðskiptadagar í aðildarríki viðeigandi lögbærs yfirvalds að því er varðar viðkomandi hlutabréf.

3. Áður en hlutabréf er fyrst skráð á skipulegan markað skal viðeigandi lögbært yfirvald tryggja, að því er varðar viðkomandi hlutabréf, að gert sé mat á meðaldagsveltu þessa hlutabréfs, markaðsverðmæti við upphaf fyrsta viðskiptadags og ef áætlað markaðsverðmæti er 500 milljónir evra eða meira:

- a) meðalfjöldi viðskipta dag hvern og flöt að því er varðar hlutabréf sem uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í a- eða b-lið 1. mgr. 22. gr. (eftir því sem við á),
- b) meðalvirði framkvæmdra fyrirmæla ef um er að ræða hlutabréf sem áætlað er að sé seljanlegt.

Matið skal tengjast sex vikna tímabili í kjölfar skráningar, eða lokum tímabilsins, eftir því sem við á, og skal það taka mið af fyrri viðskiptasögu hlutabréfsins auk hlutabréfa sem þykja hafa sambærilega eiginleika.

4. Eftir fyrstu skráningu hlutabréfs á skipulegan markað skal viðeigandi lögbært yfirvald tryggja, að því er varðar þetta hlutabréf, að tölurnar, sem um getur í a- til d-lið 1. mgr., séu reiknaðar, á grundvelli gagna um fyrstu fjórar vikur viðskipta, eins og vísun í 31. desember í c-lið 1. mgr. væri vísun í lok viðskipta fyrstu fjögurra vikna, eins fljótt og unnt er eftir að þessi gögn liggja fyrir og í öllum tilvikum áður en sex vikna tímabilinu, sem um getur í 5. mgr. 22. gr., lýkur.

5. Á einu almanaksári skulu viðeigandi lögbær yfirvöld tryggja endurskoðun og ef nauðsynlegt þykir að fram fari endurútreikningur á meðaldagsveltu, meðalverðmæti framkvæmdra fyrirmæla, meðalfjölda viðskipta dag hvern og flöti ef breyting verður í tengslum við hlutabréfið eða útgefandann sem hefur veruleg áhrif á fyrri útreikninga til lengri tíma lítið.

6. Útreikningarnir, sem um getur í 1.-5. mgr., sem ber að birta fyrsta viðskiptadaginn í mars 2009, eða fyrr, skulu byggjast á gögnum varðandi skipulegan markað eða markaði í aðildarríkinu sem er viðeigandi að því er varðar seljanleika viðkomandi hlutabréfs. Í þessu tilliti skulu umsamin viðskipti í skilningi 19. gr. ekki tekin með í útreikningunum.

34. gr.

(27., 28., 29., 30., 44. og 45. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Birting og áhrif niðurstaðna útreikninga og mats sem krafist er

1. Fyrsta viðskiptadag í mars á hverju ári skal hvert lögbært yfirvald tryggja að eftirfarandi upplýsingar séu birtar, í tengslum við hvert hlutabréf sem var skráð á skipulegan markað við lok næstliðins almanaksárs:

- a) meðaldagsvelta og meðalfjöldi viðskipta dag hvern sem reiknast út í samræmi við 1. og 2. mgr. 33. gr.,
- b) flot og meðalverðmæti framkvæmdra fyrirmæla sem reiknast út í samræmi við 1. og 2. mgr. 33. gr.

Þessi málsgrein gildir ekki um hlutabréf sem önnur undirgrein 1. mgr. 33. gr gildir um.

2. Niðurstöður matsins og útreikninganna sem krafist er skv. 3., 4., eða 5. mgr. 33. gr. skulu birtar eins fljótt og auðið er eftir að útreikningum eða mati er lokið.

3. Upplýsingarnar, sem um getur í 1. eða 2. mgr., teljast birtar þegar samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði hefur birt þær í samræmi við 5. mgr.

4. Að því er varðar þessa reglugerð gildir eftirfarandi:

- a) flokkunin sem byggist á birtingu, sem um getur í 1. mgr., gildir fyrir 12 mánaða tímabil sem hefst 1. apríl, í kjölfar birtingar, og lýkur 31. mars næstkomandi árs,

- b) flokkunin sem byggist á mati, sem um getur í 3. mgr. 33. gr., gildir frá viðkomandi fyrstu skráningu á markað þar til sex vikna tímabilinu, sem um getur í 5. mgr. 22. gr., lýkur,

- c) flokkunin sem byggist á útreikningum, sem tilgreindir eru í 4. mgr. 33. gr., gilda frá lokum sex vikna tímabilsins, sem um getur í 5. mgr. 22. gr. til:

- i. 31. mars næstkomandi árs, ef sex vikna tímabilinu lýkur á tímabilinu frá 15. janúar til 31. mars (að þeim dögum meðtöldum),

- ii. að öðrum kosti, næstkomandi 31. mars eftir að tímabilinu er lokið.

Flokkunin sem byggist á endurútreikningum, sem tilgreindir eru í 5. mgr. 33. gr., skulu þó gilda frá birtingardegi og til næstkomandi 31. mars, nema nýir endurútreikningar fari fram í samræmi við 5. mgr. 33. gr.

5. Samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði skal, á grundvelli upplýsinga sem lögbær yfirvöld veita henni, eða eru veittar fyrir hönd þeirra, birta á vefsíðu sinni sameinaðar og reglulega uppfærðar skrár yfir:

- a) alla innmiðlara að því er varðar hlutabréf sem skráð er á skipulegan markað,
- b) öll hlutabréf, sem skráð eru á skipulegan markað, með upplýsingum um:
 - i) meðaldagsveltu, meðalfjölda viðskipta dag hvern og flot að því er varðar hlutabréf sem uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í a- eða b-lið 1. mgr. 22. gr. (eftir því sem við á),
 - ii) meðalverðmæti framkvæmdra fyrirmæla og staðlaða markaðsstærð fyrir viðkomandi hlutabréf ef um er að ræða seljanlegt hlutabréf,
 - iii) ef um er að ræða seljanlegt hlutabréf sem hefur verið bætt við sem seljanlegu hlutabréfi í samræmi við 3. mgr. 22. gr., heiti lögbæra yfirvaldsins sem bætti því við og
 - iv) viðeigandi lögbært yfirvald.

6. Hvert lögbært yfirvald skal tryggja að upplýsingarnar, sem um getur í a- og b-lið 1. mgr., séu fyrst birtar á fyrsta viðskiptadegi í júlí 2007 miðað við viðmiðunartímabilið frá 1. apríl 2006 til 31. mars 2007. Þrátt fyrir 4. mgr. gildir flokkunin, sem byggist á birtingunni, á fimm mánaða tímabili sem hefst 1. nóvember 2007 og lýkur 31. mars 2008.

V. KAFLI

SKRÁNING FJÁRMÁLAGERNINGA Á MARKAÐ

35. gr.

(1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Framseljanleg verðbréf

1. Viðskipti með framseljanleg verðbréf teljast vera án takmarkana í skilningi 1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB ef aðilar að viðskiptum geta verslað með þau og framselt þau án takmarkana og ef öll verðbréf, sem tilheyra sama flokki og viðkomandi verðbréf, eru skiptanleg.

2. Viðskipti með framseljanleg verðbréf sem eru háð takmörkunum á framsali teljast ekki vera án takmarkana nema ólíklegt sé að takmarkanirnar raski markaðnum.

3. Viðskipti með framseljanleg verðbréf, sem ekki hafa verið greidd að fullu, geta talist án takmarkana ef ráðstafanir hafa verið gerðar til að tryggja að engin höft séu á sölu slíkra verðbréfa og að fullnægjandi upplýsingar um að verðbréfin séu ekki greidd að fullu og áhrif þess fyrir hluthafa séu aðgengilegar öllum.

4. Þegar skipulegur markaður ákvarðar, að eigin vild, hvort skrá eigi verðbréf á markað skal markaðurinn taka tillit til eftirfarandi við mat á því hvort unnt sé að stunda viðskipti með verðbréf á sanngjarnan, skipulegan og skilvirkan hátt:

- a) dreifingu þessara verðbréfa til almennings,
- b) eldri fjárhagsupplýsinga, upplýsinga um útgefanda og upplýsinga, sem veita yfirlit yfir viðskipti, sem krafist er að teknar séu saman samkvæmt tilskipun 2003/71/EB, eða sem eru eða munu á annan hátt verða birtar opinberlega.

5. Viðskipti með framseljanlegt verðbréf, sem er skráð opinberlega í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB⁽¹⁾ og ef skráning þess fellur ekki tímabundið niður, teljast vera án takmarkana og unnt að stunda þau á sanngjarnan, skipulegan og skilvirkan hátt.

6. Að því er varðar 1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB skal skipulegur markaður taka mið af því hvort eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt við mat á því hvort unnt sé að stunda viðskipti með framseljanlegt verðbréf, sem um getur í c-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. þeirrar tilskipunar, á sanngjarnan, skipulegan og skilvirkan hátt, allt eftir því hvers eðlis verðbréfið er sem verið er að skrá:

- a) skilmálar verðbréfsins eru skýrir og ótvíræðir og í þeim er gert ráð fyrir samsvörun milli verðs verðbréfsins og verðs eða annars verðmælikvarða á undirliggjandi viðmiði,
- b) verð eða annar verðmælikvarði á undirliggjandi verðbréfi er áreiðanlegt og birt opinberlega,
- c) nægilegar upplýsingar til að meta verðmæti verðbréfs eru birtar opinberlega,
- d) fyrirkomulag við að ákvarða uppgreiðsluverð verðbréfs tryggir að verðið endurspegli réttilega verð eða annan verðmælikvarða undirliggjandi verðbréfs,

- e) fullnægjandi tilhögun við uppgjör og afhendingu, að því er varðar undirliggjandi verðbréf, ásamt fullnægjandi ráðstöfunum til að afla viðeigandi upplýsinga um viðkomandi undirliggjandi verðbréf ef tilskilið er eða gert ráð fyrir þeim möguleika við uppgjör verðbréfs undirliggjandi verðbréf eða eign sé afhent fremur en að uppgjörið sé í reiðufé.

36. gr.

(1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Hlutdeildarskírteini í fyrirtækjum um sameiginlega fjárfestingu

1. Við skráningu hlutdeildarskírteina í fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu á markað skal skipulegur markaður ganga úr skugga um að fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu fari að eða hafi farið að kröfum um skráningu, tilkynningar eða aðrar verklagsreglur sem eru nauðsynleg skilyrði fyrir markaðssetningu fyrirtækis um sameiginlega fjárfestingu innan lögsögu skipulega markaðarins, hvort sem fyrirtækið er stofnað í samræmi við tilskipun 85/611/EBE eða ekki.

2. Aðildarríkjum er heimilt, með fyrirvara um tilskipun 85/611/EBE og aðra löggjöf Bandalagsins eða landslög sem varða fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu, að kveða á um að ekki sé nauðsynlegt að uppfylla kröfurnar, sem um getur í 1. mgr., til að hlutdeildarskírteini í fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu séu skráð á skipulegan markað.

3. Við mat á því hvort unnt sé að stunda viðskipti með hlutdeildarskírteini í opnu fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu á sanngjarnan, skipulegan og skilvirkan hátt í samræmi við 1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB skal skipulegi markaðurinn taka mið af eftirfarandi þáttum:

- a) dreifingu þessara hlutdeildarskírteina til almennings,
- b) hvort viðeigandi fyrirkomulag viðskiptavaktar sé fyrir hendi eða hvort rekstrarfélag kerfisins gefi kost á öðru fyrirkomulagi fyrir fjárfesta sem vilja innleysa hlutdeildarskírteini sín,
- c) hvort verðmæti hlutdeildarskírteinanna sé gert nægilega gagnsætt fyrir fjárfesta með reglubundinni birtingu bókfærðs verðs.

4. Við mat á því hvort unnt sé að stunda viðskipti með hlutdeildarskírteini í lokuðu fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu á sanngjarnan, skipulegan og skilvirkan hátt í samræmi við 1. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB skal skipulegi markaðurinn taka mið af eftirfarandi þáttum:

- a) dreifingu þessara hlutdeildarskírteina til almennings,

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 184, 6.7.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2005/1/EB.

b) hvort verðmæti hlutdeildarskírteinanna sé gert nægilega gagnsætt fyrir fjárfesta, annaðhvort með birtingu upplýsinga um fjárfestingarstefnu sjóðsins eða með reglubundinni birtingu bókfærðs verðs.

c) skipulegur markaður skal tryggja að uppgjör og afhending, hvort sem um efnislega afhendingu eða uppgjör í reiðufé er að ræða, geti farið fram í samræmi við samningsskilmála og -skilyrði þessara fjármálagerninga.

37. gr.

VI. KAFLI

(1. og 2. mgr. 40. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

AFLEIÐUFJÁRMÁLAGERNINGUR

38. gr.

(2. liður 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Afleiður

1. Við skráningu fjármálagernings af þeirri tegund sem skráð er í 4.-10. lið C-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB skulu skipulegir markaðir ganga úr skugga um að eftirfarandi skilyrði séu uppfyllt:

a) skilmálar samningsins sem stofnar til fjármálagerningsins skulu vera skýrir og ótvíræðir og gefa möguleika á samsvörun milli verðs fjármálagerningsins og verðs eða annars verðmælikvarða undirliggjandi viðmiðs,

b) verð eða annar verðmælikvarði fyrir undirliggjandi hlutabréf skal vera áreiðanlegt og birt opinberlega,

c) nægilegar upplýsingar til að meta verðmæti afleiðu skulu birtar opinberlega,

d) fyrirkomulag við að ákvarða uppgreiðsluverð samningsins skal vera þannig að verðið endurspegli réttilega verð eða annan verðmælikvarða undirliggjandi hlutabréfs,

e) ef uppgjör afleiðu hefur í för með sér eða við það er gert ráð fyrir möguleika á afhendingu undirliggjandi verðbréfs eða eignar fremur en uppgjóri í reiðufé verður að vera fyrir hendi fullnægjandi fyrirkomulag sem gerir þátttakendum á markaði kleift að afla sér viðeigandi upplýsinga um viðkomandi undirliggjandi verðbréf og einnig fullnægjandi aðferðir við uppgjör og afhendingu undirliggjandi gernings.

2. Ef viðkomandi fjármálagerningar eru þeirrar tegundar sem skráð er í 5., 6., 7. eða 10. lið C-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB gildir b-liður 1. mgr. ekki ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

a) samningurinn sem stofnar til þess gernings skal vera líklegur til að gefa færi á að markaðurinn fái upplýsingar um, eða geti metið, verð eða annan verðmælikvarða undirliggjandi viðmiðs ef verðið eða verðmælikvarðinn er ekki birtur opinberlega með öðrum hætti,

b) skipulegur markaður skal tryggja að viðeigandi eftirlitsráðstafanir séu fyrir hendi til að hafa eftirlit með viðskiptum og uppgjóri slíkra fjármálagerninga,

Eiginleikar annarra afleiðufjármálagerninga

1. Að því er varðar 7. lið C-þáttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB telst samningur, sem ekki er punktsamningur í skilningi 2. mgr. þessarar greinar og fellur ekki undir 4. mgr., hafa sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar og telst ekki vera viðskiptalegs eðlis ef hann uppfyllir eftirfarandi skilyrði:

a) hann uppfyllir eina af eftirfarandi viðmiðunum:

i) viðskipti með hann fara fram í viðskiptakerfi þriðja lands sem stundar sambærilega starfsemi og skipulegur markaður eða markaðstorg,

ii) skýrt er tekið fram að viðskipti með hann skuli fara fram á skipulegum markaði, markaðstorgi eða sambærilegu viðskiptakerfi í þriðja landi eða heyra undir reglur þeirra,

iii) skýrt er tekið fram að hann sé jafngildur samningi sem viðskipti með fara fram á skipulegum markaði, markaðstorgi eða sambærilegu viðskiptakerfi í þriðja landi,

b) hann er jafnaður af greiðsluöfnunartöð eða öðrum aðila sem gegnir sama hlutverki og miðlægur mótaðili eða gerðar eru ráðstafanir til að greiða eða veita verðtryggingu í tengslum við samninginn,

c) hann er staðlaður þannig að verðið, lotan, afhendingardagur og aðrir skilmálar séu einkum ákvarðaðir með vísun í verð sem birt er reglulega, staðlaðar lotur eða staðlaða afhendingardaga.

2. Punktsamningur í skilningi 1. mgr. er samningur um sölu á hrávöru, eign eða rétti og er afhending samkvæmt skilmálum hans áætluð innan þess tímabils sem er lengra af eftirfarandi tímabilum:

a) tveir viðskiptadagar,

b) tímabilið sem almennt er viðurkennt á markaði sem staðlaður afhendingartími fyrir viðkomandi hrávöru, eign eða rétt.

Samningur er þó ekki punktsamningur ef samningsaðilar komast að samkomulagi, án tillits til skýrra skilmála samningsins, um að fresta beri afhendingu undirliggjandi hrávöru, eignar eða réttar og hún skuli ekki fara fram innan tímabilsins sem tilgreint er í fyrstu undirgrein.

3. Með hliðsjón af 10. lið C-páttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB telst afleiðusamningur, sem tengist undirliggjandi viðmiði, sem um getur í þeim þætti eða 39. gr., hafa sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar ef eitt af eftirfarandi skilyrðum er uppfyllt:

a) samningurinn er gerður upp í reiðufé eða hægt er að gera hann upp í reiðufé ef einn eða fleiri aðili kys þáð af annarri ástæðu en vanefndum eða öðru sem jafngildir uppsögn,

b) viðskipti með samninginn fara fram á skipulegum markaði eða markaðstorgi,

c) skilyrðin, sem mælt er fyrir um í 1. mgr., eru uppfyllt að því er varðar samninginn.

4. Samningur telst vera viðskiptalegs eðlis í skilningi 7. liðar C-páttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB og telst ekki hafa sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar í skilningi 7. og 10. liðar C-páttar þess viðauka ef rekstraraðili eða stjórnandi orkuflutnings-, orkujafnaðar- eða leiðslukerfis eru aðilar að honum, og nauðsynlegt er á tilteknum tímapunkti að viðhalda jafnvægi orkubirgða og -notkunar.

39. gr.

(2. liður 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB)

Afleiður í 10. lið C-páttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB

Auk afleiðusamninga, sem um getur í 10. lið C-páttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB, fellur afleiðusamningur, sem tengist einhverju af eftirtöldu, undir þann þátt ef hann uppfyllir skilyrði sem mælt er fyrir um í þeim þætti og 3. mgr. 38. gr.:

a) fjarskiptabandvídd,

b) geymslurými fyrir hrávöru,

c) sendinga- eða flutningsgeta sem tengist hrávörum, eftir köplum, leiðslum eða öðrum leiðum,

d) greiðsla, lán, leyfi, réttur eða sambærileg eign sem tengist beint framboði, dreifingu eða notkun orku frá endurnýjanlegum orkugjöfum,

e) jarðfræði-, umhverfis- eða aðrar eðlisfræðilegar breytur,

f) aðrar skiptanlegar eignir eða réttur, að undanskildum réttinum til að fá þjónustu, sem unnt er að framselja,

g) vísitala eða mat sem tengist verði eða verðmæti eða magni viðskipta með eign, rétt, þjónustu eða skuldbindingu.

VII. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

40. gr.

Endurskoðun

1. Framkvæmdastjórnin skal, a.m.k. annað hvert ár og að höfðu samráði við samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði, endurskoða skilgreininguna á „viðskipti“ í þessari reglugerð, töflunum í II. viðauka og viðmiðanir, sem er að finna í 22. gr., við að ákvarða seljanleg hlutabréf.

2. Framkvæmdastjórnin skal, að höfðu samráði við samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði, endurskoða ákvæði 38. og 39. gr. að því er varðar viðmiðanir við að ákvarða hvaða gerningar teljast hafa sömu einkenni og aðrir afleiðufjármálagerningar eða teljast vera viðskiptalegs eðlis eða falla undir 10. lið C-páttar I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB ef aðrar viðmiðanir, sem settar eru fram í þeim þætti, eru uppfylltar að því er þær varðar.

Framkvæmdastjórnin skal leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið á sama tíma og hún gerir skýrslur sínar í samræmi við a- og d-lið 3. mgr. 65. gr. tilskipunar 2004/39/EB.

3. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en tveimur árum eftir gildistökudag þessarar reglugerðar og að höfðu samráði við samstarfsnefnd evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði, endurskoða töflu 4 í II. viðauka og tilkynna Evrópuþinginu og ráðinu um niðurstöður þessarar endurskoðunar.

41. gr.

Reglugerð þessi gildir frá 1. nóvember 2007, nema 11. gr og 5. og 6. mgr. 34. gr., sem gilda frá 1. júní 2007.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 10 ágúst 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Charlie McCREEVY

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

Tafla 1

Skrá yfir reiti til skýrsluhalds

Heiti reits	Lýsing
1. Auðkenning fyrirtækis sem gefur skýrslu	Sérstakur kóði til að auðkenna fyrirtækið sem annaðist viðskiptin.
2. Viðskiptadagur	Viðskiptadagurinn þegar viðskiptin fóru fram.
3. Viðskiptatími	Gefa skal upp tímasetningu á því hvenær viðskiptin fóru fram á staðartíma þess lögbæra yfirvalds sem tilkynnt er um viðskiptin ásamt grundvelli skýrslugjafar varðandi viðskiptin, miðað við alheimstíma (UTC) +/- klst.
4. Kaup-/söluvísir	Sýnir hvort viðskiptin voru kaup eða sala frá sjónarhóli fjárfestingarfyrirtækisins sem gefur skýrslu eða viðskiptavinarins ef skýrsla er lögð fyrir viðskiptavin.
5. Viðskiptageta	Segir til um hvort fyrirtækið annaðist viðskiptin: — fyrir eigin reikning (annaðhvort fyrir eigin hönd eða fyrir hönd viðskiptavinar), — fyrir reikning og hönd viðskiptavinar.
6. Auðkenning gernings	Í henni felst: — sérstakur kóði (ef hann er fyrir hendi) sem lögbæra yfirvaldið, sem fær skýrsluna með auðkenningu fjármálagerningsins sem viðskiptin eru með, ákvarðar, — ef viðkomandi fjármálagerningur hefur ekki sérstakan auðkenniskóða skal heiti gerningsins, eða einkenni samningsins ef um er að ræða afleiðusamning, vera í skýrslunni.
7. Tegund kóða gernings	Tegund kóða sem notaður er til að tilkynna um gerninginn.
8. Auðkenning undirliggjandi gernings	Auðkenning gerningsins sem gildir um verðbréfið sem er undirliggjandi eign afleiðusamnings og framseljanlega verðbréfsins sem fellur undir c-lið 18. liðar 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39EB.
9. Tegund auðkenniskóða undirliggjandi gernings	Tegund kóðans sem notaður er til að tilkynna um undirliggjandi gerning.
10. Tegund gernings	Samræmd flokkun fjármálagerningsins sem viðskiptin eru stunduð með. Í lýsingunni skal a.m.k. koma fram hvort gerningurinn sé í einum af helstu flokkunum sem gefnir eru sem alþjóðlega viðurkenndur samræmdur staðall fyrir flokkun fjármálagerninga.
11. Gjaldldagi	Gjaldldagi skuldabréfs eða annars konar tryggðs skuldaskjals eða nýtingardagur/gjaldldagi afleiðusamnings.
12. Tegund afleiðu	Samræmd lýsing á tegund afleiðu skal gerð í samræmi við einn af helstu flokkunum sem gefnir eru sem alþjóðlega viðurkenndur staðall fyrir flokkun fjármálagerninga.
13. Söluréttur/kaupréttur	Tilgreining á því hvort réttur eða annar fjármálagerningur sé sölu- eða kaupréttur.
14. Lausnarverð	Lausnarverð vilnana eða annarra fjármálagerninga.
15. Verðmargfaldari	Fjöldi eininga viðkomandi fjármálagernings í einni viðskiptalotu, t.d. fjöldi afleiðna eða verðbréfa í einum samningi.
16. Einingarverð	Verð hlutabréfs eða afleiðusamnings að undanskildum umboðslaunum og (þar sem við á) áföllnum vöxtum. Ef um er að ræða skuldagerning má gefa upp verð í gjaldmiðli eða sem hundraðshluta.

Heiti reits	Lýsing
17. Verðviðmið	Gjaldmiðillinn sem verðið er gefið upp í. Ef um er að ræða skuldabréf eða annars konar verðbréfaðar skuldir og verðið er gefið upp sem hundraðshluti skal einnig gefa upp hundraðshlutann.
18. Magn	Fjöldi eininga fjármálagerningsins, nafnverð skuldabréfa eða fjöldi afleiðusamninga sem teljast til viðskiptanna.
19. Magntáknun	Upplýsingar um hvort magnið vísi til fjölda eininga fjármálagerninga, nafnverðs skuldabréfa eða fjölda afleiðusamninga.
20. Mótaðili	Auðkenning mótaðila viðskiptanna. Í auðkenningunni felst: — ef mótaðilinn er fjárfestingarfyrirtæki, sérstakur kóði fyrir viðkomandi fyrirtæki, sem lögbært yfirvald (ef það er fyrir hendi), sem fær skýrsluna, ákvarðar, — ef mótaðilinn er skipulegur markaður eða markaðstorg eða aðili sem gegnir hlutverki milligönguaðila, sérstakur samræmdur auðkenniskóði fyrir viðkomandi markað, markaðstorg eða aðila sem gegnir hlutverki miðlægs mótaðila, eins og hann er skilgreindur í skránni sem lögbært yfirvald heimaaðildarríkis viðkomandi fyrirtækis gefur út í samræmi við 2. mgr. 13. gr., — ef mótaðilinn er ekki fjárfestingarfyrirtæki, skipulegur markaður eða aðili sem gegnir hlutverki miðlægs mótaðila skal auðkenna hann sem „viðskiptavin“ fjárfestingarfyrirtækisins sem annaðist viðskiptin.
21. Auðkenning kerfis	Auðkenning kerfisins þar sem viðskiptin fara fram. Í auðkenningunni felst: — ef kerfið er viðskiptakerfi: sérstakur samræmdur auðkenniskóði, — annars: kóðinn „OTC“.
22. Tilvísunarnúmer viðskipta	Sérstakt kenninúmer viðskiptanna sem fjárfestingarfyrirtækið lætur í té eða þriðji aðili sem gefur skýrslur fyrir hönd þess.
23. Merki um afturköllun	Upplýsingar um hvort viðskiptin voru afturkölluð.

Tafla 2

Frekari upplýsingar fyrir lögbær yfirvöld

Heiti reits	Lýsing
1. Auðkenni fyrirtækis sem gefur skýrslu	Ef einstakur kóði, sem vísað er til í töflu 1 í I. viðauka, nægir ekki til að auðkenna mótaðilann skulu lögbær yfirvöld gera viðeigandi ráðstafanir sem tryggja auðkenningu mótaðilans.
6. Auðkenning gemings	Nota skal sérstakan kóða fyrir viðkomandi fjármálagerning sem öll lögbær yfirvöld koma sér saman um.
20. Mótaðili	Ef sérstakur kóði eða einstakur samræmdur auðkenniskóði, sem vísað er til í töflu 1 í I. viðauka, nægir ekki til að auðkenna mótaðilann skulu lögbær yfirvöld gera viðeigandi ráðstafanir sem tryggja auðkenningu mótaðilans.

II. VIÐAUKI

Tafla 1

Upplýsingar sem skal birta opinberlega í samræmi við 17. gr.

Gerð kerfis	Lýsing á kerfi	Samantekt upplýsinga sem skulu gerðar opinberar í samræmi við 17. gr.
Samfellt uppboðsviðskiptakerfi með tilboðsskrá	Kerfi sem notast við tilboðsskrá og viðskiptaútreikninga sem starfa án mannlegrar íhlutunar til að samræma stöðugt sölufyrirmæli og kaupfyrirmæli á grundvelli besta verðsins.	Samanlagður fjöldi fyrirmæla og hlutabréfa, sem liggja þar að baki, á hverju verðlagi fyrir a.m.k. fimm bestu tilboðs- og útboðsverð.
Tilboðsdriðið viðskiptakerfi	Kerfi þar sem viðskipti eru stunduð á grundvelli bindandi verðtilboða sem þátttakendur hafa stöðugan aðgang að, sem krefst þess að viðskiptavakar haldi verðtilboðum í stærð sem samsvarar þörf aðila og þátttakenda til að stunda viðskipti af viðskiptalegri stærð og tekur tillit til áhættunnar sem viðskiptavakinn tekur á sig.	Besta tilboð og útboð miðað við verð hvers viðskiptavaka að því er varðar viðkomandi hlutabréf ásamt magninu sem tengist hverju og einu verði.
Reglulegt uppboðsviðskiptakerfi	Kerfi sem samræmir fyrirmæli á grundvelli reglubundins uppboðs og viðskiptaútreikninga sem starfa án mannlegrar íhlutunar.	Verðið sem uppfyllir best viðskiptaútreikninga uppboðsviðskiptakerfisins og magnið sem mögulega væri hægt að framkvæma á því verði.
Viðskiptakerfi sem fellur ekki undir fyrstu þrjár línurnar	Blandað kerfi sem fellur undir tvær eða fleiri af fyrstu línunum eða kerfi þar sem ferlið við að ákvarða verð er annars eðlis en það sem notað er í þeim tegundum kerfa sem fjallað er um í fyrstu línunum.	Fullnægjandi upplýsingar um umfang fyrirmæla eða verðtilboða og viðskiptaáhuga, einkum fimm hagstæðustu tilboðs- og útboðsverð og/eða tilboð um kaup- og söluverð hvers viðskiptavaka hlutabréfsins ef eiginleikar verðákvörðunarkerfisins heimila það.

Table 2

Umgangsmikil fyrirmæli í samanburði við eðlilega markaðsstærð

(í Evrum)					
Flokkur miðað við meðaldagsveltu (MDV)	MDV < 500 000	500 000 ≤ MDV < 1 000 000	1 000 000 ≤ MDV < 2 500 000	2 500 000 ≤ MDV < 5 000 000	MDV ≥ 50 000 000
Lágmarksumfang fyrirmæla til að þau geti talist umfangsmikil í samanburði við eðlilega markaðsstærð	50 000	100 000	250 000	400 000	500 000

Tafla 3

Stöðluð markaðsstærð

(í evrum)								
Flokkur miðað við meðalverðmæti viðskipta (MVV)	MVV < 10 000	10000 ≤ MVV < 20 000	20000 ≤ MVV < 30 000	30000 ≤ MVV < 40 000	40000 ≤ MVV < 50 000	50000 ≤ MVV < 70 000	70000 ≤ MVV < 90 000	o.s.frv.
Stöðluð markaðsstærð	7 500	15 000	25 000	35 000	45 000	60 000	80 000	o.s.frv.

Tafla 4

Viðmiðunarmörk varðandi frestun birtingar og tafir

Eftirfarandi tafla sýnir tilskilið lágmarksumfang viðskipta fyrir hvern frest á birtingu sem leyfður er og hvern flokk hlutabréfa með tilliti til meðaldagsveltu (MDV) til að frestur sé veittur að því er varðar þessa tegund hlutabréfa.

		Flokkur hlutabréfa miðað við meðaldagsveltu (MDV)			
		MDV < 100 000 evrur	100 000 evrur ≤ MDV < 1 000 000 evrur	1 000 000 evrur ≤ MDV < 10 000 000 evrur	MDV ≥ 10 000 000 evrur
		Tilskilið lágmarksumfang viðskipta til að frestur á birtingu sé leyfilegur			
Leyfileg töf á birtingu	60 mínútur	10 000 evrur	Það sem er hærra: 5 % af MDV eða 25 000 evrur	Það sem er lægra: 10 % af MDV eða 3 500 000 evrur	Það sem er lægra: 10 % af MDV eða 7 500 000 evrur
	180 mínútur	25 000 evrur	Það sem er hærra: 15 % af MDV eða 75 000 evrur	Það sem er lægra: 15 % af MDV eða 5 000 000 evrur	Það sem er lægra: 20 % af MDV eða 15 000 000 evrur
	Til loka viðskiptadags (eða til hádegis næsta viðskiptadag ef viðskiptin fara fram á síðustu tveimur klukkustundum viðskiptadags)	45 000 evrur	Það sem er hærra: 25 % af MDV eða 100 000 evrur	Það sem er lægra: 25 % af MDV eða 10 000 000 evrur	Það sem er lægra: 30 % af MDV eða 30 000 000 evrur
	Til loka næsta viðskiptadags eftir að viðskiptin fóru fram	60 000 evrur	Það sem er hærra: 50 % af MDV eða 100 000 evrur	Það sem er hærra: 50 % af MDV eða 1 000 000 evrur	100 % af MDV
	Til loka annars viðskiptadags eftir að viðskiptin fóru fram	80 000 evrur	100 % af MDV	100 % af MDV	250 % af MDV
	Til loka þriðja viðskiptadags eftir að viðskiptin fóru fram		250 % af MDV	250 % af MDV	

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 851/2006

2009/EES/11/14

frá 9. júní 2006

um hvaða atriði skuli talin fram undir einstökum liðum á eyðublöðum fyrir bókhaldsyfirlit í
I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1108/70 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1108/70 frá 4. júní 1970 um að koma á bókhaldsyfirliti yfir útgjöld vegna samgöngumannvirkja til flutninga á járnbrautum, vegum og skipgengum vatnaleiðum ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 9. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2598/70 frá 18. desember 1970 um hvaða atriði skuli talin fram undir einstökum liðum á eyðublöðum fyrir bókhaldsyfirlit í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1108/70 frá 4. júní 1970 ⁽²⁾, hefur nokkrum sinnum verið breytt í veigamiklum atriðum ⁽³⁾. Til glöggvunar og hagræðingar ber því að kerfisbinda reglugerðina.
- 2) Framkvæmdastjórnin ber ábyrgð á að samræma alla vinnu sem leiðir af reglugerð (EBE) nr. 1108/70. Framkvæmdastjórnin ber einkum ábyrgð á að ákvarða hvaða atriði skulu talin fram undir einstökum liðum á eyðublöðum fyrir bókhaldsyfirlit í I. viðauka við þá reglugerð. Samþykkja skal viðeigandi ákvæði til að tryggja að eyðublöð fyrir bókhaldsyfirlit séu notuð á samræmdan hátt í hinum ýmsu aðildarríkjum og að því er varðar mismunandi flutningsmáta.

- 3) Skilgreina skal hugtakið „grunnvirki“ með því að tilgreina mannvirki, byggingar og búnað sem hugtakið nær yfir að því er varðar hvern flutningsmáta og gera skal grein fyrir þeim útgjöldum sem ber að telja fram undir einstökum liðum á eyðublöðum fyrir bókhaldsyfirlitið,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun um hvaða atriði skuli talin fram undir einstökum liðum á eyðublöðunum fyrir bókhaldsyfirlitið, sem sýnd eru í I. viðauka reglugerðar (EBE) nr. 1108/70, skal tekin í samræmi við I. og II. viðauka við reglugerð þessa.

2. gr.

Reglugerð (EBE) nr. 2598/70 er felld úr gildi. Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvöruntöflunni í IV. viðauka.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 9. júní 2006.

Fyrir hönd ráðsins,

José Manuel BARROSO

forseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 158, 10.6.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 23/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 38, 9.8.2007, bls. 28.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 130, 15.6.1970, bls. 4. Reglugerðinni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

⁽²⁾ Stjtuð. EB L 278, 23.12.1970, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 906/2004 (Stjtuð. ESB L 163, 30.4.2004, bls. 49).

⁽³⁾ Sjá III. viðauka.

I. VIÐAUKI

Skilgreining og gildissvið hugtaksins „samgöngugrunnvirki“

Að því er varðar 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1108/70 merkir „samgöngugrunnvirki“ allar leiðir og föst grunnvirki er tengjast þrenns konar flutningsmáta, að því marki sem leiðirnar og grunnvirkin eru nauðsynleg til að tryggja umferð og umferðaröryggi.

A. JÁRNBRAUT

Til járnbrautargrunnvirkja telst eftirfarandi, svo fremi að um sé að ræða aðalspor að meðtöldum þjónustuhliðarsporum en að frátöldum sporum innan viðgerðarverkstæða, brautarverkstæða eða eimreiðaskýla og sporum í einkaeign.

- landsvæði,
- brautarteinar og undirbygging þeirra, einkum jarðvegsfyllingar, skeringar, framræsluskurðir, gryfjur, ræsi, steinlagir og gróður til hlífðar í fláum o.s.frv.,

brautarpallar fyrir farþega og vörur,

brautarkantar og göngustígar,

steyptar girðingar, limgerði, grindverk,

eldvarnarkantar,

upphitunartæki við skiptispor o.s.frv.,

snjógrindur,
- verkfræðimannvirki:

brýr, ræsi og aðrar vegbrýr, jarðgöng, yfirbyggðir skurðir og önnur undirgöng,

stöðveggir og grindur til varnar snjóflóðum, grjóthruni o.s.frv.,
- mót akvegjar og járnbrautarteina, að meðtöldum búnaði til að tryggja umferðaröryggi á vegum,
- yfirbyggingar, einkum:

teinar, sporteinar og festiteinar,

þverbitar og langbitar, tengihlutar, fylling, þ.m.t. mól og sandur,

sporaskiptingar ýmiss konar,

snúningskringlur og rennibrýr (að undanskildum þeim sem eru eingöngu ætlaðar undir eimreiðar),
- athafnasvæði fyrir farþega og meðhöndlun vara á járnbrautarstöðvum, þ.m.t. aðkeyrsluleiðir frá vegum,
- öryggisbúnaður, merkja- og fjarskiptabúnaður við teina úti á víðavangi, á brautarstöðvum og á röðunarsvæðum vagna, þ.m.t. stöðvar sem framleiða, breyta og dreifa rafstraumi til merkja- og fjarskiptabúnaðar,

byggingar sem tilheyra slíkum mannvirkjum,

teinahemlar,
- lýsingarbúnaður fyrir umferð og til öryggis,
- stöðvar sem breyta og veita rafstraumi til að knýja lestir: undirstöðvar, rafmagnskaplar milli undirstöðva og tengivíra, ökuleiðarar með tilheyrandi búnaði, þriðji-teinn ásamt burðarstöngum,
- þjónustubyggingar vegna járnbrautargrunnvirkja, þ.m.t. byggingar þar sem farseðlar eru seldir og flutningsgjöld innheimt.

B. VEGIR

til vegagrunnvirkja telst eftirfarandi:

- landsvæði,
- undirbygging vegar:
 - skeringar, fyllingar, framræslurásir o.s.frv.,
 - stuðnings- og bakfyllingar,
- yfirbygging vegar og frágangsvirk:
 - slitlag, þ.m.t. bindilag, kantsteinar, miðeyjar, vatnsrásir og aðrar frárennslislagnir, vegaxlir og önnur stæði þar sem leggja má óökufærum ökutækjum, útskot og áningarstaðir við vegi (vegir fyrir aðkomuleiðir og bílastæði og umferðarmerki), bifreiðastæði í þéttbýli á svæðum sem eru í eigu hins opinbera, allur gróður og annar frágangur, öryggisbúnaður o.s.frv.,
- verkfræðimannvirki:
 - brýr, ræsi, vegbrýr, jarðgöng, grindur til varnar snjóflóðum og grjóthruni o.s.frv.,
 - mót akvegjar og járnbrautarteina,
 - umferðarljós, leiðamerki og fjarskiptabúnaður,
 - veglýsing,
 - tollskýli, stöðumælur,
 - þjónustubyggingar vegna vegagrunnvirkja.

C. SKIPGENGAR VATNALEIÐIR

Til grunnvirkja er tilheyra skipgengum vatnaleiðum telst eftirfarandi:

- landsvæði,
- siglingaleið (jarðvinnuverk, skurðrásir og klæðningar, syllur, rofveggir, garðar, dráttarleiðir og þjónustuvegir), bakkavarnir, vatnsflutningabrýr, sigrásir og opnar rásir, vatnsgöng, kvíar sem eru eingöngu notaðar sem skipalægi,
- öryggisbúnaður til lokunar á vatnsfarvegi, yfirföll til að hleypa af vatni sem safnast hefur upp milli tveggja flóðgátta, miðlunarlón til vatnssöfnunar eða stjórnnunar á vatnsborði, geymar til stýringar á vatnsrennsli og vatnsmagni, rennismælur, vatnshæðarmælur og viðvörðunarbúnaður,
- stíflur eða stíflugarðar (mannvirki byggt þvert yfir árfarveg til að tryggja nægjanlegt dýpi fyrir siglingar og til að draga úr vatnshraða með því að skapa straumlítil svæði), tengdur búnaður (fiskistigar, yfirföll eða neyðarlokur til að taka við flóðvatni),
- skipalokur, lyftur og bátarennur, þ.m.t. biðkvíar og þrær til vatnsjöfnunar,
- legufæri og viðlegukantar (bólfæri, staurar, pollar, spor og þybbur),
- hreyfanlegar brýr,
- búnaður fyrir leiðamerki og siglingamerki, ásamt öryggis-, fjarskipta- og lýsingarbúnaði,
- búnaður til umferðarstjórnnunar,
- tollskýli,
- þjónustubyggingar vegna grunnvirkja sem tengjast skipgengum vatnaleiðum.

II. VIÐAUKI

Skilgreiningar á þeim útgjöldum sem skylt er að bókfæra undir einstökum liðum á eyðublöðum fyrir bókhaldsyfirlit það sem sýnt er í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 1108/70

A. ALMENN ATRÍÐI

1. Í ákvæðum 2. mgr. 2. gr. framangreindrar reglugerðar segir að telja skuli fram í bókhaldsyfirlitinu þau útgjöld sem stofnað er til beinlínis í þeim tilgangi að standa straum af kostnaði við vinnu, þjónustu og birgðahald sem tengist byggingu, viðhaldi, rekstri og stjórnun samgöngugrunnvirkja. Þessi ákvæði skulu því ekki gera ráð fyrir að árlegar fjárveitingar til endurnýjunar eða til tryggingasjóða eða varasjóða, sem stofnaðir eru til að mæta seinni tíma útgjöldum, séu bókfærðar.

2. Útgjöld sem bókfæra skal fyrir grunnvirki undir einstökum liðum á eyðublöðunum fyrir bókhaldsyfirlit skulu vera heildarútgjöld, án tillits til þess hvernig þau eru fjármögnuð.

Falli útgjöld vegna eins og sama grunnvirkis beint eða óbeint undir tvær eða fleiri stjórnsýsludeildir skulu einungis nettóútgjöld þau sem hægt er að heimfæra á hverja deild um sig talin með í bókhaldsyfirliti þeirrar deildar. Fái stjórnsýsludeildir endurgreiðslur frá opinberum yfirvöldum skal draga þær fjárhæðir frá útgjöldum þeirra. Að því er varðar járnbrautir, skal telja fram sérstaklega þær fjárhæðir sem koma til frádráttar. Er þar einkum um að ræða bætur sem greiddar eru vegna:

- útgjalda vegna samgöngugrunnvirkja (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1107/70 ⁽¹⁾ b-liður 1. mgr. 3. gr.),
- greiðslna í sambandi við eftirlaun og annars konar lífeyri (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1192/69 ⁽²⁾ c-liður 1. mgr. 4. gr., undirflokkur III.

3. Verðmæti búnaðar eða tækja sem ekki eru lengur í notkun, hvort sem þau eru seld eða tekin aftur í notkun, skal færa á móti útgjöldum undir samsvarandi liðum á eyðublaði bókhaldsyfirlitsins, með fyrirvara, að því er varðar járnbrautir, um sérákvæði sem kunna að vera í samningum milli járnbrautafyrirtækja og opinberra yfirvalda.
4. Útgjöld vegna kaupa, viðhalds og notkunar á sérhönnuðum tækjum og verkfærum sem viðkomandi grunnvirkjadeild notar ásamt útgjöldum vegna þjónustuflutninga í þágu þeirrar deildar, skulu bókfærð undir samsvarandi liðum á eyðublöðum bókhaldsyfirlitsins eða, ef það er ekki gert, undir liðnum „almenn útgjöld“.
5. Útgjöld er varða verkstæði og birgðageymslur skulu að öllu jöfnu talin með í reikningsverði vara og varahluta viðkomandi grunnvirkjadeildar. Ef ekki er unnt að flokka þessi útgjöld á þennan hátt skulu þau bókfærð undir liðnum „almenn útgjöld“.

B. ATRÍÐI SEM FALLA UNDIR EINSTAKA LIÐI

1. **Liðir sem eiga við um þrenns konar flutningsmáta**

- *Útgjöld vegna fjárfestinga (liðir A 1, B 1, C 1)*

Útgjöld vegna fjárfestinga teljast öll útgjöld (vegna starfsmannahalds, vara og þjónustu sem þriðji aðili veitir) í sambandi við nýsmíði, stækkun, endursmíði og endurnýjun búnaðar samgöngugrunnvirkja, þ.m.t. aukaútgjöld og útgjöld vegna rannsókna í þágu verksins. Þessi skilgreining útilokar þó ekki að sum minni háttar útgjöld séu, í samræmi við ákvæði í landslögum, færð undir liðnum „rekstrarútgjöld“.

- *Rekstrarútgjöld (liðir A 2, B 2, C 2)*

Rekstrarútgjöld eru heildarútgjöld (vegna starfsmannahalds, vara og þjónustu sem þriðji aðili veitir) í sambandi við viðhald og rekstur samgöngugrunnvirkja.

⁽¹⁾ Stjótf. EB L 130, 15.6.1970, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 543/97 (Stjótf. EB L 84, 26.3.1997, bls. 6).

⁽²⁾ Stjótf. EB L 156, 28.6.1969, bls. 8. Reglugerðinni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

— *Almenn útgjöld (liðir A 3, B 4, C 4)*

Til almennra útgjalda teljast heildarútgjöld stjórnsýslu-, umsjónar-, og eftirlitsdeildanna, sem bera sérstaka ábyrgð á gerð og rekstri samgöngugrunnvirkja, ásamt þeim hluta útgjalda sem til er stofnað vegna samgöngugrunnvirkja á vegum þeirra almennu stjórnsýsludeilda er hlut eiga að máli. Almenn útgjöld teljast einnig þau útgjöld sem ekki falla undir neinn annan lið á eyðublöðum bókhaldsyfirlitsins.

Hér er einkum um að ræða eftirfarandi útgjöld:

- launagreiðslur til starfsmanna og rekstrarkostnaður við stjórnsýslu- og tæknideildir, hvort sem þær eru aðalskrifstofur, svæðisskrifstofur eða enn minni einingar, kostnaður við eftirlit og úttekt á vinnu,
- eftirlaunagreiðslur vegna fastráðinna starfsmanna og önnur launatengd gjöld (fjölskyldugreiðslur, sjúkrabætur, slysabætur, greiðslur í sérstakan eftirlaunasjóð starfsmanna annarra en fastráðinna o.s.frv.),
- útgjöld vegna íbúðarhúsnæðis, sem starfsmenn er vinna í tengslum við samgöngugrunnvirki fá afnot af, að frátalinni leigu fyrir það ef um slíkt er að ræða,
- útgjöld vegna þjónustubygginga viðgerða- og viðhaldsdeilda (einkum skýli og áhaldageymslur), hafi slík útgjöld ekki verið bókfærð undir öðrum liðum á eyðublöðum bókhaldsyfirlitsins.

2. Sérstakir liðir fyrir vegi

— *Útgjöld vegna viðhalds á slitlagi vega (liður B 20)*

Til þessara útgjalda teljast einkum útgjöld vegna vinnu í sambandi við burðarþol vega með tilliti til álags. Þar með eru talin útgjöld vegna viðgerða á sveigjanlegu slitlagi og útgjöld til viðhalds á hörðu slitlagi.

— *Löggæsla á vegum (liður B 3)*

Útgjöld vegna löggæslu á vegum eru heildarútgjöld sem stofnað er til vegna löggæslu, umsjónar og eftirlits með allri umferð, þ.m.t. útgjöld vegna bygginga, ökutækja og sérstaks búnaðar til slíkra nota.

3. Sérstakir liðir fyrir skipengar vatnaleiðir

— *Löggæsla á vatnaleiðum (liður C 3)*

Til útgjalda vegna löggæslu á skipengum vatnaleiðum teljast öll útgjöld vegna löggæslu á þeim leiðum, þ.m.t. útgjöld vegna bygginga, bryggja og skipa sem eru sérstaklega ætluð til þessa.

*III. VIÐAUKI***Niðurfelld reglugerð með breytingum**

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2598/70 (Stjtið. EB L 278, 23.12.1970, bls. 1)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 2116/78 (Stjtið. EBE L 246, 8.9.1978, bls. 7)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 906/2004 (Stjtið. EB L 163, 30.4.2004, bls. 49)

*IV. VIÐAUKI***Samsvörunartafla**

Reglugerð (EBE) nr. 2598/70	Þessi reglugerð
Stök grein	1. gr.
—	2. gr.
—	3. gr.
I. og II. viðauki	I. og II. viðauki
—	III. viðauki
—	IV. viðauki

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 736/2006**2009/EES/11/15****frá 16. maí 2006****um starfsaðferðir Flugöryggisstofnunar Evrópu við eftirlit með stöðlun (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 frá 15. júlí 2002 um sameiginlegar reglur um almenningflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu⁽¹⁾, einkum 16. gr.,

að höfðu samráði við nefndina sem um getur í 1. mgr. 54 gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við ákvæði d-liðar 2. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 er þess krafist að Flugöryggisstofnun Evrópu, hér á eftir nefnd „Flugöryggisstofnunin“, framkvæmi nauðsynlegar skoðanir og rannsóknir til að sinna skyldum sínum.
- 2) Í samræmi við ákvæði 1. mgr. 16. gr og 1. mgr. 45. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 er óskað eftir því að Flugöryggisstofnunin aðstoði framkvæmdastjórnina við eftirlit með beitingu ákvæða hennar og framkvæmdareglna með því að annast eftirlit með stöðlun hjá lögberum yfirvöldum aðildarríkjanna.
- 3) Í 4. mgr. 45. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 er mælt fyrir um að þegar eftirlit lögbærs yfirvalds í aðildarríki felur í sér skoðun fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja skuli Flugöryggisstofnunin fylgja ákvæðum 46. gr. reglugerðarinnar.
- 4) Flugöryggisstofnunin skal leggja skýrslu fyrir framkvæmdastjórnina um þær skoðanir sem fram fara í samræmi við 45. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

- 5) Í samræmi við 4. mgr. 16. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 er þess krafist að framkvæmdastjórnin fastsetji starfsaðferðir Flugöryggisstofnunarinnar þegar hún annast eftirlit með stöðlun.
- 6) Í þessum starfsaðferðum skal tekið tillit til lagaákvæða aðildarríkjanna að því er varðar heimild og umboð til handa starfsmönnum þeirra sem taka þátt í skoðunum sem Flugöryggisstofnunin framkvæmir.
- 7) Í reglugerð (EB) nr. 1702/2003 frá 24. september 2003 um framkvæmdareglur varðandi loftþæfi- og umhverfisstöðla loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja⁽²⁾ er kveðið á um að flugmálayfirvöld aðildarríkjanna fylgi verklagsreglum við framkvæmd þessara reglna.
- 8) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2042/2003 frá 20. nóvember 2003 um áframhaldandi loftþæfi loftfara og annarra framleiðsluvara, hluta og búnaðar til flugs og um samþykki fyrir fyrirtækjum og starfsfólki á þessu sviði⁽³⁾ er kveðið á um að flugmálayfirvöld aðildarríkjanna fylgi verklagsreglum við framkvæmd þessara reglna.
- 9) Starfsaðferðirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, skulu vera með fyrirvara um framkvæmdavaldið sem framkvæmdastjórninni er falið samkvæmt áttmálanum.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.***Viðfangsefni**

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um starfsaðferðir við að annast eftirlit með stöðlun hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna á þeim sviðum sem falla undir 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 27/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 32.

(¹) Stjtið. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1701/2003 (Stjtið. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 5).

(²) Stjtið. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 6. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 706/2006 (Stjtið. ESB L 122, 9.5.2006, bls. 16).

(³) Stjtið. ESB L 315, 28.11.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 707/2006 (Stjtið. ESB L 122, 9.5.2006, bls. 17).

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „skoðun“: eftirlit með stöðlun, sem um getur í 1. mgr. 16. gr. og 45. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002, sem Flugöryggisstofnun annast til að hafa eftirlit með því hvernig flugmálayfirvöld aðildarríkjanna beita þessari reglugerð og framkvæmdarreglum hennar,
- b) „flugmálayfirvöld aðildarríkjanna“: lögbær yfirvöld aðildarríkjanna sem um getur í 45. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002,
- c) „viðurkennt starfsfólk Flugöryggisstofnunarinnar“: aðilar sem hafa lagalega heimild Flugöryggisstofnunarinnar til að framkvæma skoðanir hjá lögbærum yfirvöldum aðildarríkjanna og fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja til að ganga úr skugga um að þessi yfirvöld beiti reglugerð (EB) nr. 1592/2002.
- d) „viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna“: aðilar sem hafa lagalega heimild lögbærra yfirvalda aðildarríkjanna til að aðstoða Flugöryggisstofnunina við framkvæmd skoðana.

3. gr.

Meginreglur við framkvæmd skoðana

1. Flugöryggisstofnunin skal annast skoðanir hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna í þeim tilgangi að meta hvort farið sé að kröfum reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og framkvæmdarreglum hennar og skal hún einkum kanna hvort þessi yfirvöld fari að ákvæðum 21. hluta viðauka reglugerðar (EB) nr. 1702/2003 og I. viðauka (M-hluta), II viðauka (145. hluta), III viðauka (66. hluta) og IV viðauka (147. hluta) við reglugerð (EB) nr. 2042/2003 og leggja fram skýrslu um það.

2. Að því er varðar 1. mgr getur eftirlit með stöðlun falið í sér skoðun hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja undir eftirliti flugmálayfirvalda aðildarríkjanna.

3. Eftirlit með stöðlun skal fara fram á gagnsæjan, skilvirkan, samhæfðan og samræmdan hátt.

4. Flugöryggisstofnunin skal framkvæma reglubundið eftirlit með stöðlun og á grundvelli hvers tilviks fyrir sig þar sem við á.

5. Núverandi reglugerð er með fyrirvara um 11. og 47. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og um ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/844/EB, KSE, KBE ⁽¹⁾.

4. gr.

Upplýsingaskipti

1. Að fenginni beiðni skulu flugmálayfirvöld aðildarríkjanna láta Flugöryggisstofnun í té allar upplýsingar sem eru nauðsynlegar til að annast skoðanir.

2. Þegar Flugöryggisstofnunin leggur fram slíka beiðni um upplýsingar hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna og/eða hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja skal hún tilgreina lagagrundvöll og tilgang beiðninnar, taka fram hvaða upplýsinga er krafist svo og tímamörkin til að veita upp upplýsingarnar.

5. gr.

Kröfur um hjálfun og menntun og hæfi skoðunarhópa og hópstjórnenda

1. Flugöryggisstofnunin skal halda hjálfunarnámskeið til að starfsfólk, annaðhvort verðandi, viðurkennt starfsfólk hennar eða viðurkennt starfsfólk í aðildarríkjunum, hljóti viðeigandi menntun og hæfi svo það geti tekið þátt í skoðunum hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna og, ef nauðsyn krefur, hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja.

2. Flugöryggisstofnunin skal ákvarða kröfur um menntun og hæfi starfsfólks síns og starfsfólks í aðildarríkjunum sem tekur þátt í skoðunarhópum. Slíkar kröfur um menntun og hæfi skulu taka til þekkingar og reynslu á aðferðum við úttekt og fræðilegar þekkingar og hagnýtrar reynslu af viðeigandi tæknimálum sem fjallað er um í reglugerð (EB) nr. 1592/2000 og reglum um framkvæmd hennar.

3. Hópstjórnendur skulu búa yfir umtalsverðri starfsreynslu á þeim sviðum sem reglugerð (EB) nr. 1592/2000 og framkvæmdarreglur hennar taka til og hafa a.m.k. 5 ára reynslu sem skoðunarmenn og/eða úttektarmenn á sviði stöðlunar. Bæði hópstjórnendur og liðsmenn hópsins skulu hljóta hjálfun í að nota gildandi kröfur og verklagsreglur við stöðlun. Liðsmenn hópsins skulu hafa hlotið a.m.k. 5 ára reynslu á viðkomandi sviði, sem heyrir undir skoðunina, og kunna skil á hugtakinu „rannsókn á gæðakerfi“.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 317, 3.12.2001, bls. 1.

6. gr.

Skipun í skoðunarhópa

1. Flugöryggisstofnunin skipar í hópana sem framkvæma skoðanirnar. Í hverjum hópi skal vera einn stjórnandi og að lágmarki tveir liðsmenn. Ef um er að ræða sérstaka skoðun er Flugöryggisstofnuninni heimilt að aðlaga stærð skoðunarhópanna. Einungis má velja hópstjóra úr röðum viðurkennds starfsfólks Flugöryggisstofnunarinnar. Bæði viðurkennt starfsfólk Flugöryggisstofnunarinnar og/eða aðildarríkjanna má vera liðsmenn hópsins.

2. Flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna er heimilt að senda viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna, sem hefur hlotið viðeigandi þjálfun hjá Flugöryggisstofnuninni og uppfyllir kröfur um menntun og hæfi, sem kveðið er á um í 5. gr., og hefur tekið þátt í skoðunum hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna og/eða fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja undir eftirliti flugmálayfirvaldanna, til starfa í skoðunarhópum sem viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna undir stjórn Flugöryggisstofnunarinnar. Viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna er undanskilið skoðunum lögbærs yfirvalds í eigin aðildarríki.

3. Þegar Flugöryggisstofnunin skipar í hópana skal hún tryggja að ekki verði neindir hagsmunaárekstrar, hvorki við yfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, né við fyrirtæki eða samtök fyrirtækja, sem eru til skoðunar. Ef um er að ræða viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna skulu flugmálayfirvöld aðildarríkjanna, sem sendu viðkomandi opinberan starfsmann, gefa út yfirlýsingu um að engir hagsmunaárekstrar séu til staðar.

4. Aðildarríkin skulu tilnefna innlenda samræmingaraðila til að aðstoða Flugöryggisstofnunina á öllum stigum ferlisins og tryggja að skoðunarhópnum eða hópnum sé fylgt eftir á öllum stigum skoðunarinnar.

5. Áður en skoðun hefst skal Flugöryggisstofnunin fara tímanlega fram á það við flugmálayfirvöld aðildarríkjanna að þau upplýsi hvort viðurkennt starfsfólk aðildarríkjanna sé tiltækt til að annast skoðanir. Við skipulagningu skoðana skal Flugöryggisstofnunin leitast við að hafa jafna þátttöku viðurkennds starfsfólks frá mismunandi aðildarríkjum.

6. Kostnaður við þátttöku innlendra samræmingaraðila, eins og kveðið er á um í a-lið 1. mgr. 9. gr., og viðurkennds starfsfólks aðildarríkjanna í skoðunum og rannsóknnum, sem Flugöryggisstofnunin framkvæmir, hvílir á Flugöryggisstofnuninni, í samræmi við reglur Bandalagsins og með fyrirvara um árlega fjárlagagerð Bandalagsins.

7. gr.

Framkvæmd skoðana og skýrslugjöf

Eftirlit með stöðlun hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna og, ef þörf krefur, hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja skal fela í sér eftirfarandi áfangar:

- a) undirbúningsáfangi sem varir í a.m.k. 10 vikur áður en skoðun fer fram,
- b) heimsóknaráfangi,
- c) skýrslugjafaráfangi sem varir að hámarki í 12 vikur eftir skoðunina og
- d) eftirfylgniáfangi sem varir að hámarki í 16 vikur eftir skýrslugjafaráfangann,
- e) lokaáfangi sem fer fram við lok eftirfylgniáfangans.

8. gr.

Undirbúningsáfangi

Meðan á undirbúningsáfanganum stendur skal Flugöryggisstofnunin:

- a) tilkynna flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna um skoðunina a.m.k. 10 vikum fyrir skoðunarheimsóknina, afla síðan þeirra upplýsinga sem eru nauðsynlegar til undirbúnings skoðunarheimsóknarinnar, skipuleggja heimsóknaráætlunina og ákveða hvernig skoðunarhópurinn skuli samsettur svo og allar mögulegar breytingar þar að lútandi.
- b) senda flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna tilkynningu um skoðunina ásamt spurningalista sem flugmálayfirvöld aðildarríkjanna, sem eru til skoðunar, skulu fylla út og, ef þörf krefur, fyrirtæki eða samtök fyrirtækja, sem eru til skoðunar, a.m.k. sex vikum fyrir fyrirhugaða skoðunarheimsókn í tengslum við skoðun hjá þessum flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna.

9. gr.

Heimsóknaráfangi

1. Meðan á heimsóknaráfanganum stendur skal Flugöryggisstofnunin:

- a) skipuleggja undirbúnings- og lokafundi milli skoðunarhóps og innlends samræmingaraðila þeirra flugmálayfirvalda aðildarríkjanna sem eru til skoðunar, annaðhvort á athafnasvæði flugmálayfirvalds viðkomandi aðildarríkis eða á eigin athafnasvæði þar sem tilgangur slíkra funda beinist einkum að skipulagsþáttum og heildarframkvæmd skoðunarheimsóknarinnar,
- b) annast vettvangsheimsóknir til aðalskrifstofanna, þ.m.t. upphafs- og lokaheimsóknir, og, ef þörf krefur, til svæðisskrifstofa flugmálayfirvalda aðildarríkjanna. Skoðanir hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna geta einnig tekið til skoðana hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja undir eftirliti flugmálayfirvaldanna.

c) taka viðtöl við starfsfólk flugmálayfirvalda aðildarríkisins sem eru til skoðunar, og rannsaka skrár, gögn, verklagsreglur og annað viðkomandi efni með því að nota aðferðir sem verða ákvarðaðar samkvæmt ákvæðum 18. gr. þessarar reglugerðar til að tryggja gagnsæi og samræmi við framkvæmd skoðunarinnar,

d) leggja fyrir flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, bráðabrigðaskýrslu í lokaheimsókninni. Í þessari skýrslu skulu koma fram athugasemdir, ef einhverjar eru, sem flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, lögðu fram meðan á skoðunarheimsókninni stóð og beiðni til flugmálayfirvalda aðildarríkisins um að grípa þegar í stað til aðgerða til úrbóta til að draga úr bráðri hættu, þar sem slík hættu greinist við skoðunina,

e) krefjast þess að á lokafundinum, sem vísað er til í a-lið, séu lögð fram sönnunargögn um aðgerðir til úrbóta sem flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, hafa skuldbundið sig til að gera.

2. Þegar Flugöryggisstofnunin sinnir þeim störfum, sem um getur í 1. mgr., er Flugöryggisstofnuninni heimilt að taka viðtöl við hvaða einstakling eða lögaðila sem er í þeim tilgangi að afla upplýsinga sem varða viðfangsefni skoðunarinnar. Ef slíkt viðtal fer fram á athafnasvæði fyrirtækis skal Flugöryggisstofnunin senda, með tveggja vikna fyrirvara, upplýsingar til flugmálayfirvalda viðkomandi aðildarríkis varðandi það á hvaða yfirráðasvæði viðtalið skuli fara fram og einnig til þeirra flugmálayfirvalda sem hafa eftirlit með viðkomandi fyrirtæki. Ef flugmálayfirvöld viðkomandi aðildarríkis fara fram á það er starfsfólki þeirra heimilt að aðstoða viðurkennt starfsfólk Flugöryggisstofnunarinnar við að taka viðtalið.

10. gr.

Skýrslugjafaráfangi

Meðan á skýrslugjafaráfanganum stendur skal Flugöryggisstofnunin semja lokaskoðunarskýrslu sem inniheldur upplýsingar um framkvæmd skoðunarinnar þar sem einkum er fjallað um niðurstöður hennar eins og lýst er í 13. gr. Í þessari skýrslu skulu einnig tilgreindar athugasemdir flugmálayfirvalda aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, ef einhverjar eru. Senda skal lokaskýrsluna til flugmálayfirvalda aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, framkvæmdastjórnarinnar og hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórninni er síðan heimilt að senda þessa skýrslu til allra flugmálayfirvalda aðildarríkjanna.

Þegar krafist er tafarlausra aðgerða til úrbóta í bráðabrigðaskoðunarskýrslum eins og kveðið er á um í d-lið 1. mgr. 9. gr., og flugmálayfirvöld viðkomandi aðildarríkis bregðast ekki við slíkum beiðnum á fullnægjandi hátt, skal lokaskoðunarskýrslan innihalda sannanir fyrir slíkum vanefndum.

11. gr.

Eftirfylgniáfangi

Meðan á eftirfylgniáfanganum stendur skal Flugöryggisstofnunin:

- samþykkja innan 16 vikna frá upphafi slíks áfanga aðgerðaáætlun með flugmálayfirvöldum aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, skilgreina aðgerðir til úrbóta, sem niðurstöður skoðunarinnar í 7. gr. leiddu í ljós, og viðeigandi tímaramma til framkvæmdar aðgerðunum,
- hefja eftirlit með því hvernig aðgerðunum til úrbóta, sem samþykktar hafa verið, miðar. Flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem er til skoðunar, skulu láta Flugöryggisstofnuninni í té upplýsingar um framkvæmd aðgerða til úrbóta.

12. gr.

Lokaáfangi

Meðan á lokaáfanganum stendur skal Flugöryggisstofnunin:

- sannprófa og fullgilda fullnægjandi innleiðingu aðgerðaáætlunarinnar í áföngum. Í þessu skyni skulu flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, láta Flugöryggisstofnuninni í té upplýsingar um framkvæmd aðgerða til úrbóta.
- gefa út yfirlýsingu um lokaniðurstöðurnar um leið og hún er sátt við þær aðgerðir sem flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, hafa skuldbundið sig til að gera. Senda skal slíka yfirlýsingu til flugmálayfirvaldanna, sem eru til skoðunar, hlutaðeigandi aðildarríkis og framkvæmdastjórnarinnar. Framkvæmdastjórninni er síðan heimilt að senda þessa skýrslu til allra flugmálayfirvalda aðildarríkjanna.

13. gr.

Niðurstöður skoðunar

Við mat á því hvort farið sé að kröfum reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og framkvæmdarreglum hennar, skal flokka niðurstöðurnar í viðeigandi lokaskýrslu um skoðun á eftirfarandi hátt:

- samrýmast að öllu leyti,
- samrýmast, en mælt er með úrbótum til að ná meiri skilvirkni á sviðum (vísað er til viðkomandi framkvæmdar-ákvæða),
- samrýmast ekki, hlutlægar sannanir um minni háttar frávík sem sýna að ekki er farið að gildandi kröfum á sviðum (vísað er til viðkomandi framkvæmdarákvæða) sem kann að valda áhyggjum varðandi stöðlun,

- d) samrýmast ekki, hlutlægar sannanir um umtalsverð frávík sem sýna að ekki er farið að gildandi kröfum á sviðum (vísað er til viðkomandi framkvæmdarákvæða), sem hafa í för með sér öryggisvanda ef ekki er tafarlaust ráðin bót á honum auk þess sem þau valda áhyggjum varðandi stöðlun,
- e) gilda ekki,
- f) óstaðfest, þegar flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem eru til skoðunar, skuldbinda sig til þess að leggja fram, skömmu eftir heimsóknina, efnisleg sönnunargögn um að farið sé að niðurstöðunum sem að öðru leyti eru flokkaðar eins og í c- eða d-lið og þegar þessi efnislegu sönnunargögn eru ekki tiltæk þegar heimsóknin fór fram.

14. gr.

Aðgangur að upplýsingum í skoðunarskýrslum

Þegar upplýsingar í skoðunarskýrslu varða fyrirtæki, sem heyrir undir stjórnvald í þriðja landi, og falla undir gildissvið samnings í Bandalaginu, sem var gerður skv. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002, skal þriðja land hafa aðgang að þessum upplýsingum sem það væri aðili að slíkum samningi samkvæmt viðeigandi ákvæðum þess.

15. gr.

Aðgerðir sem grípa skal til í kjölfar skoðunarskýrslu

1. Flugöryggisstofnuninni er heimilt, hvenær sem er eða að fenginn beiðni frá framkvæmdastjórninni, að framkvæma skoðun hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkis og, ef þörf krefur, hjá fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja til að meta hvort aðgerðir til úrbóta hafi verið til lykta leiddar á fullnægjandi hátt. Tilkynna skal flugmálayfirvöldum viðkomandi aðildarríkis um slíkar skoðanir með tveggja vikna fyrirvara en ekki þarf að halda sig innan tímarammans eða fara að verklagsreglunum, sem mælt er fyrir um í 8. til 12. gr., að undanskildu því að nauðsynlegt er að semja lokaskoðunarskýrslu

2. Ef lokaskoðunarskýrslan úr skýrslugjafarafanganum inniheldur ósamrýmanlegar niðurstöður samkvæmt ákvæðum c-, d- eða f-liðar 13. gr. skal Flugöryggisstofnunin fara þess á að leit við flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem er til skoðunar, að þau leggi fram skýringu á því og/eða grípi til aðgerða til úrbóta innan tveggja vikna frests að hámarki að því er varðar niðurstöður samkvæmt ákvæðum d- og f-liðar 13. gr. og 10 vikna frests að því er varðar niðurstöður samkvæmt ákvæðum c-liðar 13. gr.

3. Ef Flugöryggisstofnunin telur að skýringarnar, sem flugmálayfirvöld aðildarríkisins, sem er til skoðunar, lætur í té séu ekki fullnægjandi eða ef viðkomandi yfirvöld leggja ekki til neinar aðgerðir til úrbóta í tæka tíð eða gera þær ekki með réttum hætti, skal Flugöryggisstofnunin senda flugmálayfirvöldum viðkomandi aðildarríkis viðbótarskýrslu svo og

framkvæmdastjórninni og hlutaðeigandi aðildarríki. Framkvæmdastjórninni er heimilt, í framhaldi af því, að senda þessa skýrslu til allra flugmálayfirvalda aðildarríkjanna.

4. Þegar skýrslan, sem kveðið er á um í 3. mgr., hefur verið lögð fram, án þess að hún hafi áhrif á beitingu 226. gr. í sáttmálanum, og ef fram koma niðurstöður samkvæmt ákvæðum c- og d-liðar 13. gr. þessarar reglugerðar, er framkvæmdastjórninni heimilt að grípa til eftirfarandi ráðstafana:

- a) senda hlutaðeigandi aðildarríki athugasemdir eða fara fram á frekari upplýsingar til að skýra niðurstöðurnar í heild eða hluta þeirra,
- b) krefjast þess að Flugöryggisstofnunin annist nauðsynlegar skoðanir hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna til að hafa eftirlit með framkvæmd aðgerða til úrbóta og skal tilkynnt um slíkar aðgerðir um eftirfylgni með a.m.k. tveggja vikna fyrirvara.

16. gr.

Sérstakar skoðanir

Flugöryggisstofnunin skal, samkvæmt beiðni frá framkvæmdastjórninni, annast sérstakar skoðanir hjá flugmálayfirvöldum aðildarríkjanna, hvenær sem það telst nauðsynlegt af öryggisástæðum. Tilkynna skal flugmálayfirvöldum viðkomandi aðildarríkis um slíkar skoðanir með tveggja vikna fyrirvara en ekki er nauðsynlegt að halda sig innan tímarammans eða fara að verklagsreglunum, sem mælt er fyrir um í 7. til 12. gr., að undanskildu því að nauðsynlegt er að semja lokaskoðunarskýrslu..

17. gr.

Skoðunaráætlun fyrir stöðlun og ársskýrsla

Flugöryggisstofnunin skal gera árlega áætlun um skoðanir fyrir hvert svið sem heyrir undir framkvæmdarreglur reglugerðar (EB) nr. 1592/2000. Slík ársáætlun skal send framkvæmdastjórninni og öðrum þeim sem sitja í stjórn Flugöryggisstofnunarinnar og skal það vera þáttur í starfsáætlun hennar samkvæmt ákvæðum c-liðar 2. mgr. 24. gr reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

Flugöryggisstofnunin skal fyrir 31. mars ár hvert leggja fyrir framkvæmdastjórnina ársskýrslu sem inniheldur greiningu á eftirliti með stöðlun næstliðins árs.

18. gr.

Starfsreglur

Flugöryggisstofnunin skal setja viðeigandi starfsreglur um framkvæmd verkefnanna sem henni eru falin skv. 5. til 16. gr. þessarar reglugerðar eigi síðar en tveimur mánuðum eftir að hún tekur gildi.

19. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á fyrsta degi næsta mánaðar eftir dagsetningu birtingar hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 16. maí 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

Varaforseti.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1976/2006

2009/EES/11/16

frá 20. desember 2006

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2204/2002, reglugerð (EB) nr. 70/2001 og reglugerð (EB) nr. 68/2001 að því er varðar framlengingu gildistíma (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

beitingu reglugerða (EB) nr. 2204/2002, (EB) nr. 70/2001 og (EB) nr. 68/2001 til 30. júní 2008.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

3) Því ber að breyta reglugerðum (EB) nr. 2204/2002, (EB) nr. 70/2001 og (EB) nr. 68/2001 til samræmis við það.

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 994/98 frá 7. maí 1998 um beitingu 92. og 93. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins gagnvart tilteknum flokkum altækrar ríkisaðstoðar ⁽¹⁾, einkum i., ii. og iv. lið a-liðar og b-lið 1. mgr. 1. gr.,

4) Auk þess er ekki rétt að krefjast þess að aðildarríkin sendi inn ný upplýsingablöð með samanteknum upplýsingum vegna ráðstafana sem eru framlengdar samkvæmt þessari reglugerð en hefur ekki verið breytt efnislega.

að birtum drögum að þessari reglugerð,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

að höfðu samráði við ráðgjafarnefndina um ríkisaðstoð,

1. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Í 1. mgr. 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 2204/2002 komi eftirfarandi í stað annars málslíðar:

1) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2204/2002 frá 12. desember 2002 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til eflingar atvinnu ⁽²⁾, reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja ⁽³⁾ og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart aðstoð til menntunar ⁽⁴⁾ falla úr gildi 31. desember 2006. Í aðgerðaáætlun sinni um ríkisaðstoð ⁽⁵⁾ lagði framkvæmdastjórnin til að þessar reglugerðir yrðu sameinaðar í eina reglugerð um hópundanþágu og hugsanlega bætt við öðrum sviðum sem um getur í 1. og 2 gr. reglugerðar (EB) nr. 994/98.

„Hún skal gilda til 30. júní 2008.“

2. gr.

Í 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 70/2001 komi eftirfarandi í stað annars málslíðar:

„Hún skal gilda til 30. júní 2008.“

3. gr.

2) Efni væntanlegrar reglugerðar um hópundanþágu fer einkum eftir niðurstöðum samráðs við almenning sem hófst með aðgerðaáætlun um ríkisaðstoð - minni og markvissari ríkisaðstoð: vegvísir fyrir umbætur í ríkisaðstoð 2005 ⁽⁶⁾ og samráðsskýrslu um aðstoð til nýsköpunar. Einnig er nauðsynlegt að eiga viðræður við fulltrúa aðildarríkjanna til að skilgreina hvaða tegundir aðstoðar geta talist samrýmast sáttmálanum. Til að geta haldið áfram núverandi samráði og greiningu á niðurstöðum þess er rétt að framlengja tímabilið fyrir

Í 1. mgr. 8. gr. reglugerðar (EB) nr. 68/2001 komi eftirfarandi í stað annars málslíðar:

„Hún skal gilda til 30. júní 2008.“

4. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 368, 23.12.2006, bls. 85. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 28/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 33

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 142, 14.5.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 3. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1040/2006 (Stjtið. ESB L 187, 8.7.2006, bls. 8).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 33. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1040/2006.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 20. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1040/2006.

⁽⁵⁾ COM (2005) 107 lokaútgáfa.

⁽⁶⁾ COM (2005) 436 lokaútgáfa.

Sú skylda að senda upplýsingablöð með samanteknum upplýsingum um ráðstafanir sem gerðar eru skv. 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 68/2001, 1. mgr. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 70/2001 og 1. mgr. 10 gr. reglugerðar (EB) nr. 2204/2002 gildir ekki um ríkisaðstoðarráðstafanir til að framlengja gildandi ráðstafanir samkvæmt þessari reglugerð að því tilskildu að engar efnislegar breytingar séu gerðar á slíkum ráðstöfunum og að upplýsingablöð með samanteknum upplýsingum hafi verið afhent á viðeigandi hátt við framkvæmd slíkra ráðstafana.

5. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. desember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Neelie KROES

framkvæmdastjóri.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1730/2006

2009/EES/11/17

frá 23. nóvember 2006

um leyfi til að nota bensósýru (VevoVital) sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri ásamt forsendum og málsmeðferð við slíka leyfisveitingu.

2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem kemur fram í viðaukanum. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.

3) Umsóknin varðar leyfi fyrir efnablöndunni bensósýru (VevoVital) í aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ sem aukefni í fóðri fyrir smágrísi sem búið er að venja undan.

4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér eftir nefnd stofnunin) komst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 9. desember 2005 að bensósýra (VevoVital) hafi ekki skaðleg áhrif á heilsu dýra, manna eða umhverfið ⁽²⁾.

Hún kemst enn fremur að þeirri niðurstöðu að bensósýra (VevoVital) feli ekki í sér aðra áhættu sem kemur í veg fyrir leyfisveitingu í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Samkvæmt því álitinu notkun blöndunnar árangursfæribreytur hjá smágrísum, s.s. þyngdaraukningu og hlutfallið milli þyngdaraukningar og fóðurmagns. Í álitinu stofnunarinnar er mælt með viðeigandi ráðstöfunum er varða öryggi notenda. Stofnunin telur ekki að þörf sé á sértækum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram. Matið á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „dýraræktaraukefni“ og virka hópnum „önnur dýraræktaraukefni“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 325, 24.11.2006, bls. 9. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 44.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtuð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽²⁾ Álit vísindanefndar um aukefni og afurðir eða efni sem eru notuð í fóður um öryggi og verkun VevoVital® sem aukefnis í fóður fyrir smágrísi sem búið

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

Kenninúmer aukefnis	Nafn leyfishafa	Aukefni (Viðskiptaheiti)	Hámarksinnihald frumefnisins (Se) í mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihaldi	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg virks efnis/kg heilfóðurs			
Flokkur dýraræktaraukefna. Virkur hópur: önnur dýraræktaraukefni (umbætur á árangursfæribreytum: þyngdaraukning og hlutfallið milli þyngdaraukningar og fóðurmagns)									
4 d 210	DSM Special Products	Bensósýra (VevoVitall)	Samsetning aukefnis: Bensósýra (≥ 99,9%) Lýsing á eiginleikum virka efnisins: Bensenkarboxýlsýra, fenýlkarboxýlsýra, C ₇ H ₆ O ₂ CAS-númer 65-85-0 Hámarksgildi: Þalsýra: ≤ 100 mg/kg Bifenýl: ≤ 100 mg/kg Þungmálmar: ≤ 10 mg/kg Arsen: ≤ 2 mg/kg Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Viðsnúinn fasi háþrýstivökvaskiljunar (HPLC) með UV- greiningu.	Smá- grísir (vandir undan)	—	5000	5000	Fóðurbætur fyrir smágrísi má ekki innhalda meira en 10000 mg/kg af bensósýru. Í notkunarleiðbeiningum skal tilgreina eftirfarandi: „Til notkunar fyrir dýr allt að 25 kg“ „Óheimilt er að gefa smágrísum fóðurbæti sem inniheldur bensósýru“ Aukefnið skal notað sem forblanda í fóðurblöndur. „Varðandi öryggi notenda: grípa skal til ráðstafana til að tryggja að aukefnið gefi frá sér eins lítið ryk sem hægt er að anda að sér, og mögulegt er. Öryggisblað er fánlegt.“	14.12.2016

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðir eru fánlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1743/2006

2009/EES/11/18

frá 24. nóvember 2006

um varanlegt leyfi fyrir aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 3. gr. og 1. mgr. 9. gr. d,með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽²⁾, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er veitt leyfi fyrir aukefnum til nota í fóður.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsókn um leyfi fyrir aukefnið, sem er skráð í viðaukanum við þessa reglugerð, var lögð fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Fyrstu athugasemdirnar varðandi þessa umsókn, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessa umsókn áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.
- 5) Lögð voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir ensímblöndu 6-fýtasa EC 3.1.3.26, framleidd með *Schizosaccharomyces pombe* (ATCC 5233), fyrir eldiskjúklinga. Hinn 20. apríl 2006 skilaði Matvælaöryggisstofnun Evrópu álit sín um öryggi og verkun efnablöndunnar.

6) Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímblöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

7) Mat á þessari umsókn sýnir að tilteknar aðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnisins sem er tilgreint í viðaukanum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum ⁽³⁾.

8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í viðaukanum, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 329, 25.11.2006, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 44.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. nóvember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virkieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1640	6-fýtasi EC 3.1.3.26	Blanda 6-fýtasa, framleiddur með <i>Schizosaccharomyces pombe</i> (ATCC 5233), með virkni að lágmarki: Fljótandi form: 6-fýtasi 5000 FTU (¹)/ml	Eldiskjúklingar		250 FTU		<div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: 250–750 FTU</div> <div>3. Til nota í fôðurblöndur sem innihalda yfir 0,23% fýtínbundinn fosfór.</div>	Án tímamarka

(¹) 1 FTU er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól ólífræns fosfats á mínútu úr natríumfýtati við pH 5,5 og 37 °C.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1750/2006

2009/EES/11/19

frá 27. nóvember 2006

um leyfi til að nota selenmetiónín sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

greiningaraðferð Bandalagsins í skilningi 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt ⁽²⁾.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóðri ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu.
- 2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem kemur fram í viðaukanum. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þessarar reglugerðar.
- 3) Umsóknin varðar leyfi fyrir efnablöndunni selenmetiónín í aukefnaflokknum „viðbætt næringarefni“ sem aukefni í fóðri fyrir allar dýrategundir.
- 4) Greiningaraðferðin, sem tilgreind er í umsókn um leyfi í samræmi við c-lið 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, varðar ákvörðun virks efnis í aukefni í fóðri. Greiningaraðferðina, sem um getur í viðaukanum við þessa reglugerð, ber því ekki að líta á sem

- 5) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í álitinu frá 19. apríl 2006 að selenmetiónín hafi ekki skaðleg áhrif á heilsu dýra, manna eða umhverfið ⁽³⁾. Hún kemst enn fremur að þeirri niðurstöðu að selenmetiónín feli ekki í sér aðra áhættu sem kemur í veg fyrir leyfisveitingu í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Samkvæmt því álitinu má líta svo á að við notkunina aukist lífaðgengilegt selen og að þannig sé viðmiðununum fyrir viðbætt næringarefni fullnægt að því er varðar allar dýrategundir. Í álitinu stofnunarinnar er mælt með viðeigandi ráðstöfunum er varða öryggi notenda. Stofnunin telur að ekki sé þörf á sértækum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram. Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „viðbætt næringarefni“ og virka hópnum „snefilefnasambönd“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 330, 28.11.2006, bls. 9. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 44.

(¹) Stjóð. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjóð. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

(²) Stjóð. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 776/2006 (Stjóð. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 3).

(³) Álit vísindanefndar um aukefni og afurðir eða efni sem eru notuð í fóðri um öryggi og verkun Sel-Plex® sem aukefni í fóðri í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1831/2003. Samþykkt 19. apríl 2006. *The EFSA Journal* (2006) 348, bls. 1.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. nóvember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnis	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarksin- nihald	Hámarksinni- hald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Hámarksinnihald frumefnisins (Se) í mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihaldi			
Flokkur viðbættra næringarefna. Virkur hópur: snefilefnasambönd									
3b8.10	—	Lífrænt form selens, framleitt með <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-3060 (Selenauðgað ger, óvirkjað)	LÝSING Á EIGINLEIKUM AUKEFNISINS Lífrænt selen, aðallega selenmetíónín (63%) og selensambönd með lítinn mólpunga (34–36%) sem inniheldur 2000-2400 mg Se/kg (97–99 % lífrænt selen) GREININGARADFERD ⁽¹⁾ Frumeindagleypnimæling (AAS) í Zeeman-grafítofni eða hýdríð frumeindagleypnimæling	Allar tegundir	—		0,50 (samtals)	Aukefnið skal notað sem forblanda í fóðurlöndur. Varðandi öryggi notenda: öndunarvörn og öryggisgleraugu og -hanskar við meðhöndlun	10 árum frá gildistöku þessarar reglugerðar

⁽¹⁾ Upplýsingar um greiningaraðferðirnar eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/html/crlfaa/

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1876/2006

2009/EES/11/20

frá 18. desember 2006

um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 3. gr., 9. gr. d (1. mgr.) og 9. gr. e (1. mgr.),

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽²⁾, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er veitt leyfi fyrir aukefnum til nota í fóður.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefnum, sem eru skráð í viðaukunum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.

4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.

5) Lögd voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi fyrir notkun örverublöndu með *Lactobacillus farciminis* CNCM MA 67/4R fyrir eldiskjúklinga, eldiskalkúna og varphænur. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (EFSA) skilaði álitinu sínu 11. júlí 2006 varðandi notkun á þessari blöndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, hafa verið uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar örverublöndu í fjögur ár eins og tilgreint er í I. viðauka.

6) Lögd voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi fyrir notkun ensímböndu úr endó-1,4-beta-xýlanasa, sem er framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATTC 2105), endó-1,3(4)-beta-glúkanasa og alfa-amýlasa, framleiddir með *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553), súbtilisíni, framleitt með *Bacillus subtilis* (ATCC 2107), og fjölalaktúrónasa, framleiddur með *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), fyrir eldiskalkúna. Matvælaöryggisstofnun Evrópu skilaði álitinu sínu 15. júní 2006 varðandi notkun þessarar blöndu og er niðurstaðan sú að hún skapi ekki áhættu fyrir neytandann, notandann, dýraflokkinn eða umhverfið. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, hafa verið uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar ensímböndu í fjögur ár eins og tilgreint er í II. viðauka við þessa reglugerð.

7) Notkun ensímböndu úr endó-1,4-beta-glúkanasa, endó-1,3(4)-beta-glúkanasa og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddir með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74252), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir varphænur og smágrísi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2188/2002 ⁽³⁾. Lögd voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímböndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímböndu eins og tilgreint er í III. viðauka við þessa reglugerð.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 360, 19.12.2006, bls. 126. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 44.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317 16.10.2004, bls. 37).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 333, 10.12.2002, bls. 5.

- 8) Notkun efnablöndu úr natríumbensóati, própíónsýru og natríum própíónati var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir svín og mjólkurkúr með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1252/2002 ⁽¹⁾. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir rotvarnarefnið. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessa rotvarnarefnis eins og tilgreint er í IV. viðauka við þessa reglugerð.
- 9) Mat á umsóknunum sýnir að tilteknaðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnanna sem eru tilgreind í viðaukunum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum ⁽²⁾.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „örverur“ og tilgreind er í I. viðauka, er leyfð í fjögur ár sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „ensím“ og tilgreind er í II. viðauka, er leyfð í fjögur ár sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

3. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „ensím“ og tilgreind er í III. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

4. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir floknum „rotvarnarefni“ og tilgreind er í IV. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

5. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. desember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 183, 12.7. 2002, bls. 10.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjóð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

I. VIÐAUKI

Nr. (eða EB-nr.)	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks-aldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Þyrpingafjöldi CFU/kg heilfóðurs			
Örverur								
12	<i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM MA 67/4R	Efnablanda <i>Lactobacillus farciminis</i> sem inniheldur að lágmarki 1×10^9 CFU/g aukefnis	Eldiskjúklingar Eldiskalkúnar Varphænur	—	5×10^8	1×10^9	Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.	8.1.2011

II. VIÐAUKI

Nr. (eða EB-nr.)	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
59	Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8 Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi EC 3.2.1.6 Súbtílisín EC 3.4.21.62 Alfa-amýlasi EC 3.2.1.1 Fjölgalaktúrónasi EC 3.2.1.15	Efnablanda endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), endó-1,3(4)-beta-glúkanasa og alfa-amýlasi, framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553), súbtílisín, framleitt með <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107), fjölgalaktúronasa, framleiddur með <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), með virkni að lágmarki: Endó-1,4-beta-xýlanasi: 300 U ⁽¹⁾ /g Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 150 U ⁽²⁾ /g Súbtílisín: 4000 U ⁽³⁾ /g Alfa-amýlasi: 400 U ⁽⁴⁾ /g Fjölgalaktúrónasi: 25 U ⁽⁵⁾ /g	Eldiskalkúnar	—	Endó-1,4-beta-xýlanasi: 100 U Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 50 U Súbtílisín: 1333 U Alfa-amýlasi: 133 U Fjölgalaktúrónasi: 8,3 U	— — — —	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. 2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilfóðurs: – endó-1,4-beta-xýlanasi: 100–300 U – endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 50–150 U – súbtílisín: 1333–4000 U – alfa-amýlasi: 133–400 U – fjölgalaktúrónasi: 8,3–25 U 3. Til nota í fôðurlöndur, auðugar af sterkju og öðrum fjölsykrum en sterkju (einkum arabínóxýlönunum og beta-glúkönun).	8.1.2011

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,3 og 50 °C.

⁽²⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 5,0 og 30 °C.

⁽³⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól fenólsambands (týrósinjafngilda) á mínútu úr kaseínharfenni við pH 7,5 og 40 °C.

⁽⁴⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól glúkósíðtengja á mínútu úr vatnsóleysanlegu, víxltengdu sterkjujölliuhvarfenni við pH 6,5 og 37 °C.

⁽⁵⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól afoxandi efnis (galaktúrónsýrujafngilda) á mínútu úr fjöl-D-galaktúrónharfenni við pH 5,0 og 40 °C.

III. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
Ensím								
E 1602	Endó-1,4-beta-glúkanasi EC 3.2.1.4 Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi EC 3.2.1.6 Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8	Efnablanda endó-1,4-beta-glúkanasa, endó-1,3(4)-beta-glúkanasa og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddir með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 74 252), með virkni að lágmarki: Vökva- og kyrnaform: Endó-1,4-beta-glúkanasi: 8000 U ⁽¹⁾ /ml eða g Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 18000 U ⁽²⁾ /ml eða g Endó-1,4-beta-xýlanasi: 26000 U ⁽³⁾ /ml eða g	Varphænur	—	Endó-1,4-beta-glúkanasi: 640 U Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 1440 U Endó-1,4-beta-xýlanasi: 2080 U	— — —	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun. 2. Ráðlagðir skammtar á hvert kílógramm heilfóðurs: – Endó-1,4-beta-glúkanasi: 640–800 U – Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 1440–1800 U – Endó-1,4-beta-xýlanasi: 2080–2600 U 3. Til nota í fóðurblöndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum arabínoxýlönnum og betaglúkönnum), sem innihalda yfir 30% af hveiti, rúghveiti eða byggi.	Án tímamarka

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar/kg heilfóðurs			
			Smágrísir (vandir undan)	—	Endó-1,4-beta-glúkanasi: 400 U	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggulun.	
					Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 900 U	—	2. Ráðlagðir skammtar á hvert kílógramm heilfóðurs:	
							– Endó-1,4-beta-glúkanasi: 400–1600 U	
					Endó-1,4-beta-xýlanasi: 1300 U	—	– Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 900–3600 U	
							– Endó-1,4-beta-xýlanasi: 1300–5200 U	
							3. Til nota í fóðurblöndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum arabínoxýlönnum og beta-glúkönnum).	
							4. Handa smágrísum, sem búið er að venja undan, þangað til þeir eru u.þ.b. 35 kg.	

⁽¹⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,1 míkromól glúkósa á mínútu úr karboxýmetylsellulósa við pH 5,0 og 40 °C.

⁽²⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,1 míkromól glúkósa á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 5,0 og 40 °C.

⁽³⁾ 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,1 míkromól glúkósa á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,0 og 40 °C.

IV. VIÐAUKI

EB-nr.	Aukefni	Efnaformúla, lýsing	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks-innihald	Hámarks-innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					mg/kg korns			
Rotvarnarefni								
E 700	Natríumbensóat 140 g/kg Própíónsýra 370 g/kg Natríum-própíónat 110 g/kg	Samsetning aukefnisins: Natríumbensóat: 140 g/kg Própíónsýra: 370 g/kg Natríumprópíónat: 110 g/kg Vatn: 380 g/kg	Svín	—	3000	22000	Til rotvarnar á korni með meira en 15% rakainnihald	Án tímamarka
		Virk efni: Natríumbensóat C ₇ H ₅ O ₂ Na Própíónsýra C ₃ H ₆ O ₂ Natríumprópíónat C ₃ H ₅ O ₂ Na	Mjólkurkýr		3000	22000	Til rotvarnar á korni með meira en 15% rakainnihald	

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1609/2006

2009/EES/11/21

frá 27. október 2006

um leyfi til að setja ungbarnablöndur, sem eru að stofni til úr vatnsrofsefnum mysupróttina úr kúamjólk, á markað í tvö ár (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/398/EBE frá 3. maí 1989 um samræmingu laga aðildarríkjanna um sérfaði⁽¹⁾, einkum 1. mgr. a í 4. gr.,

að höfðu samráði við Matvælaöryggisstofnun Evrópu,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 89/398/EBE fjallar um sérfaði. Mælt er fyrir um þau sértæku ákvæði, sem gilda um ákveðna flokka sérfaðis, í sértækum tilskipunum.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/321/EBE frá 14. maí 1991 um ungbarnablöndur og stoðblöndur⁽²⁾ er sértæk tilskipun sem er samþykkt samkvæmt tilskipun 89/398/EBE. Í tilskipun 91/321/EBE er mælt fyrir um kröfur varðandi samsetningu ungbarnablanda.
- 3) Framkvæmdastjórninni barst umsókn varðandi setningu nýrrar ungbarnablöndu á markað, sem er að stofni til úr vatnsrofsefnum mysupróttina úr kúamjólk með prótíninnihaldi sem er undir lágmarkinu 0,56 g prótín/100 kJ (2,25 g prótín/100 kkal), eins og um getur í lið 2.2 í I. viðauka við tilskipun 91/321/EBE.

- 4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu skilaði álitinu sínu 5. október 2005⁽³⁾. Í álitinu kom fram að ungbarnablanda, sem er að stofni til úr vatnsrofsefnum mysupróttina úr kúamjólk og með prótíninnihaldið 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kkal), er örugg og hentug til notkunar sem eini fæðugjafi ungbarna.
- 5) Til samræmis við það ber að leyfa markaðssetningu ungbarnablöndunnar í tvö ár meðan beðið er breytinga á tilskipun 91/321/EBE.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. og 1. mgr. 4. gr. í tilskipun 91/321/EBE er leyfilegt að setja ungbarnablöndur, sem eru að stofni til úr vatnsrofsefnum mysupróttina úr kúamjólk, í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð, á markað í tvö ár frá þeim degi sem reglugerðin var samþykkt.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. október 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 299, 28.10.2006, bls. 9. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 47.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 186, 30.6.1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 175, 4.7.1991, bls. 35. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2003/14/EB (Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 37).

⁽³⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2005) 280, bls. 1-16.

VIDAUKI

Forskriftir fyrir prótíngjafa, prótínvinnslu og gæði prótíns sem notað er við framleiðslu ungbarnablöndu sem er að stofni til úr vatnsrofsefnum mysuprótna úr kúamjólk

1) **Prótíninnihald**

Prótíninnihald = köfnunarefnisinnihald \times 6,25

Lágmarksinnihald	Hámarksinnihald
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kkal)	(3 g/100 kkal)

2) **Prótíngjafi**

Steinefnasneydd sæt mysuprótn úr kúamjólk, eftir ensímútfellingu kasíns með notkun hleypis, sem samanstanda af:

- 63% kasín-glýkómakrópeptíðslausu mysupróteínangri með prótíninnihaldi að lágmarki 95% í þurrefni og afmyndun prótína (protein denaturation) minni en 70% og hámarksinnihald ösku 3% og
- 37% sætu mysuprótnþykkni með prótíninnihaldi að lágmarki 87% í þurrefni og afmyndun prótína minni en 70% og hámarksinnihald ösku 3,5%.

3) **Prótínvinnsla**

Tveggja þrepa vatnsrofsvinnsla með notkun trýpsínblöndu með hitameðferðarþrepi (í 3 til 10 mínútur við 80 til 100 °C) milli vatnsrofsvinnsluþrepanna tveggja.

4) **Gæði prótíns**

Lífsnauðsynlegar og hálfnaðsynlegar amínósýrur í brjóstamjólk eins og tilgreint er í V. viðauka við tilskipun 91/321/EEB.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1448/2006

2009/EES/11/22

frá 29. september 2006

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

ásamt samhæfðum aðferðum til flokkunar búnaðar til greiningar sprengiefnis, þ.m.t. prófunaraðstæður.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 4) Venjulega afskrifast búnaður til greiningar sprengiefnis á sjö til tíu árum. Taka skal mið af þessu þegar fyrningardagsetning slíks búnaðar er ákvörðuð.

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2320/2002 frá 16. desember 2002 um sameiginlegar reglur um flugvernd í almenningssflugi ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

- 5) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2320/2002 og til að koma í veg fyrir ólöglegar aðgerðir er rétt að ráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 622/2003, séu leynilegar og ekki birtar opinberlega. Það sama gildir óhjákvæmilega um allar gerðir sem breyta henni.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmdastjórninni ber, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 2320/2002, að samþykkja ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd í öllu Bandalaginu. Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003 frá 4. apríl 2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd ⁽²⁾ var fyrsta gerðin sem mælti fyrir um slíkar ráðstafanir.

- 6) Breyta ber reglugerð (EB) nr. 622/2003 til samræmis við það.

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um flugvernd í almenningssflugi.

- 2) Gera skal sameiginlegar grunnreglur nákvæmari. Einkum skal mæla fyrir um nothæfiskröfur varðandi greiningarkerfi fyrir sprengiefni (Explosive Detection System) og endurskoða þær með reglulegu millibili, a.m.k. á tveggja ára fresti, til að tryggja að þær haldi áfram að endurspegla tækniþróun, að teknu tilliti til afkasta búnaðar til greiningar sprengiefnis, hvað hann kostar og hvaða gerðir fást á markaði.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

- 3) Litið skal á nothæfiskröfur varðandi búnað til greiningar sprengiefnis og þær kröfur sem snerta myndgæði slíks búnaðar samkvæmt staðli 1 og 2 sem fyrsta skrefið til að samræma að fullu tækniþróun fyrir slík kerfi. Til viðbótar þessum kröfum skal setja, eins fljótt og auðið er, kröfur sem snerta myndgæði búnaðar fyrir greiningarkerfi fyrir sprengiefni samkvæmt staðli 3

Viðaukanum við reglugerð (EBE) nr. 622/2003 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

Ákvæði 3. gr. þeirrar reglugerðar gilda varðandi leynd yfir viðaukanum.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 271, 30.9.2006, bls. 31. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 48.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 355, 30.12.2002, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 849/2004 (Stjtið. ESB L 229, 29.6.2004, bls. 3).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 9. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 240/2006 (Stjtið. ESB L 40, 11.2.2006, bls.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. september 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

VIÐAUKI

Í samræmi við 1. gr. er viðaukinn leynilegur og skal ekki birtur í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1862/2006

2009/EES/11/23

frá 15. desember 2006

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2320/2002 frá 16. desember 2002 um sameiginlegar reglur um flugvernd í almenningssflugi ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmdastjórninni ber, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 2320/2002, að samþykkja ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd í öllu Bandalaginu. Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003 frá 4. apríl 2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd ⁽²⁾ var fyrsta gerðin sem mælti fyrir um slíkar ráðstafanir.
- 2) Þörf er á ráðstöfunum til að gera sameiginlegar grunnreglur nákvæmari.
- 3) Að því er varðar málmleitarhlið skal mæla fyrir um nothæfiskröfur í tiltekinni gerð. Reglurnar skulu þó endurskoðaðar með reglulegu millibili og a.m.k. á tveggja ára fresti til að tryggja að þær haldi áfram að endurspeglar tæknipróun.
- 4) Litið skal á nothæfiskröfur fyrir málmleitarhlið sem fyrsta skrefið til að samræma að fullu tækniforskriftir fyrir slíkan búnað. Til viðbótar þessum kröfum skal

samræma, eins fljótt og auðið er, verklagsreglur um flokkun málmleitarhliða, þ.m.t. prófunaraðstæður.

- 5) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2320/2002 og til að koma í veg fyrir ólöglegar aðgerðir er rétt að ráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 622/2003, séu leynilegar og ekki birtar opinberlega. Það sama gildir óhjákvæmilega um allar gerðir sem breyta henni.
- 6) Breyta ber reglugerð (EB) nr. 622/2003 til samræmis við það.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um flugvernd í almenningssflugi.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 622/2003 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

Ákvæði 3. gr. þeirrar reglugerðar gilda varðandi leynd yfir viðaukanum.

*2. gr.*Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 15. desember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 358, 16.12.2006, bls. 36. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 38, 9.8.2007, bls. 49.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 355, 30.12.2002, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 849/2004 (Stjóð. ESB L 158, 30.4.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 9. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1546/2006 (Stjóð. ESB L 286, 17.10.2006, bls. 6).

VIDAUKI

Í samræmi við 1. gr. er viðaukinn leynilegur og skal ekki birtur í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 768/2006

2009/EES/11/24

frá 19. maí 2006

um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/36/EB að því er varðar söfnun og skipti á upplýsingum um öryggi loftfara sem nota flugvelli Bandalagsins og stjórnun upplýsingakerfisins (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/36/EB frá 21. apríl 2006 um öryggi loftfara frá þriðju löndum sem nota flugvelli Bandalagsins ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með tilskipun 2004/36/EB er innleidd samhæfð nálgun á skilvirkri framkvæmd alþjóðlegra staðla innan Bandalagsins með því að samræma reglur og verklagsreglur við skoðanir á hlaði á loftförum frá þriðja landi sem lenda á flugvöllum í aðildarríkjunum. Þar er kveðið á um að aðildarríkin skuli beita samræmdum verklagsreglum við skoðanir á hlaði á loftförum frá þriðja landi, sem grunur leikur á um að samræmist ekki alþjóðlegum öryggisstöðlum og lenda á einhverjum af flugvöllum þess sem annast alþjóðlega flugumferð og að þau taki þátt í söfnun og skiptum á upplýsingum um þær skoðanir á hlaði sem eru framkvæmdar.
- 2) Aðildarríkin geta að miklu leyti uppfyllt skyldur Bandalagsins sem leiða af tilskipun 2004/36/EB með því að taka þátt í öryggisskoðunum erlendra loftfara (SAFA), sem er áætlun sem Evrópusamband Flugmálastjórna (ECAC) hratt í framkvæmd árið 1996 og Flugöryggissamtökum Evrópu (JAA) hefur verið falið að stýra. Hlutverk Flugöryggissamtaka Evrópu er einkum að stjórna gagnagrunni um öryggisskoðanir erlendra loftfara, auðvelda samræmda þjálfun skoðunarmanna og starfsfólks sem tekur þátt í áætluninni og tryggja þróun verklagsreglna og tillagna til að bæta áætlunina og búnað hennar og skýrslugjöf varðandi upplýsingar sem safnað er.
- 3) Nauðsynlegt er að endurbæta kerfi til að safna og skiptast á upplýsingum sem fjallað er um í tilskipun 2004/36/EB með því að tilnefna einn, sérhæfðan sérfræðiaðila sem bera skal ábyrgð á stjórnun kerfisins um öryggisskoðanir erlendra loftfara í Bandalaginu.

- 4) Með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 ⁽²⁾ er Flugöryggisstofnun Evrópu komið á fót sem einum, sérhæfðum sérfræðiaðila sem ber ábyrgð á að aðstoða framkvæmdastjórnina og gera nauðsynlegar ráðstafanir í samræmi við það vald sem henni er falið samkvæmt reglugerðinni eða annarri löggjöf Bandalagsins.
- 5) Í tengslum við umskiptin sem nú fara fram, úr kerfi Flugöryggissamtaka Evrópu yfir í Flugöryggisstofnun Evrópu, er nauðsynlegt að fela þeirri stofnun verkefni er varða áætlun um öryggisskoðanir erlendra loftfara sem Flugöryggissamtök Evrópu hafa annast fram til þessa. Þessi yfirfærsla skal stuðla að því að styrkja áætlunina og tryggja áframhald hennar.
- 6) Í því skyni að áframhald verði á áætluninni um öryggisskoðun erlendra loftfara og nákvæm skipti á upplýsingum um öryggi loftfara, sem nota flugvelli Bandalagsins, er nauðsynlegt að safna eins miklu af upplýsingum og mögulegt er í kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir, þ.m.t. skýrslur um skoðanir á hlaði sem ekki er krafist samkvæmt tilskipun 2004/36/EB en sem hafa farið fram í samræmi við verklagsreglurnar sem kveðið er á um í II. viðauka tilskipunar 2004/36/EB.
- 7) Nauðsynlegt er að kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara tryggi að ávinningi, sem hlýst af rekstrar- og tæknilegu samstarfi við alþjóðastofnanir, verði viðhaldið.
- 8) Til viðbótar við kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara skal einnig koma á viðeigandi starfsemi sem miðar að því að tryggja sameiginlega staðla um framkvæmd skoðana á hlaði, s.s. áframhaldandi notkun handbókar um skoðanir á hlaði svo og þjálfunarstarfsemi sem Flugöryggissamtök Evrópu hefur þróað.
- 9) Viðurkennt er að áfram skuli leitað eftir þátttöku þriðju landa í því skyni að auka öryggi í almenningssflugi í allri Evrópu. Af þessum sökum skal hvetja til og stuðla að þátttöku þriðju landa í kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara í samræmi við viðeigandi samninga, til að tryggja snurðulaus umskipti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 134, 20.5.2006, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 44/2007 frá 27. apríl 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 38, 9.8.2007, bls. 50.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB L 143, 30.4.2004, bls. 76.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1643/2003 (Stjóð. ESB L 245, 29.9.2003, bls. 7).

- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3922/1991 ⁽¹⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í þessari reglugerð merkir „kerfi Bandalagsins um öryggis-skoðanir erlendra loftfara (SAFA)“ kerfi sem sett er fram í tilskipun 2004/36/EB og í þessari reglugerð til að safna, skiptast á og greina upplýsingar um flugöryggi loftfara og flugrekendur.

2. gr.

1. Flugöryggisstofnun Evrópu skal stýra og nota nauðsynlegan búnað og verklagsreglur til að safna og skiptast á:

1. upplýsingum sem um getur í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 2004/36/EB,

2. upplýsingum sem þriðju lönd eða alþjóðastofnanir leggja fram og Bandalagið hefur gert viðeigandi samninga við, eða stofnanir, sem Flugöryggisstofnun Evrópu hefur gert viðeigandi samninga við, í samræmi við 2. mgr. 18. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

2. Til stjórnunar teljast eftirfarandi verkefni:

1. að safna gögnum frá aðildarríkjunum sem máli skipta varðandi upplýsingar um öryggi loftfara sem nota flugvelli Bandalagsins,

2. að byggja upp, viðhalda og sjá um samfellda uppfærslu á miðlægum gagnagrunni sem inniheldur:

- a) allar upplýsingarnar sem aðildarríkjunum ber skylda til að safna og láta í té á grundvelli 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 2004/36/EB,

- b) allar aðrar upplýsingar sem skipta máli varðandi flugöryggi loftfara og flugrekenda,

3. að gera nauðsynlegar breytingar á hugbúnaði gagnagrunnsins og stækka hann,

4. að greina upplýsingar í miðlæga gagnagrunninum og aðrar upplýsingar sem skipta máli fyrir öryggi loftfara og flugrekenda og, á grundvelli þess:

- a) veita framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum aðildarríkjanna ráðgjöf um tafarlaugar aðgerðir eða reglur um eftirfylgni,

- b) gefa framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum aðildarríkjanna skýrslu um hugsanleg öryggisvandamál,

- c) leggja til við framkvæmdastjórnina og lögbær yfirvöld aðildarríkjanna samræmdar aðgerðir þegar þörf krefur af öryggisástæðum og tryggja tæknilega samræmingu slíkra aðgerða,

5. að hafa samráð við aðrar evrópskar stofnanir og aðila, alþjóðastofnanir og flugmálayfirvöld aðildarríkjanna um skipti á upplýsingum,

6. að veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf um framtíðarþróun og -stefnu kerfis Bandalagsins um öryggis-skoðanir erlendra loftfara.

3. gr.

1. Aðildarríkin skulu þegar í stað færa inn í miðlæga gagnagrunninn:

1. skýrslur um skoðanir á hlaði sem um getur í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/36/EB,

2. skýrslur um skoðanir á hlaði sem ekki er krafist samkvæmt tilskipun 2004/36/EB en sem hafa farið fram í samræmi við verklagsreglurnar sem kveðið er á um í II. viðauka tilskipunar 2004/36/EB.

2. Aðildarríkin skulu senda Flugöryggisstofnun Evrópu allar upplýsingar, sem eru gagnlegar við beitingu tilskipunar 2004/36/EB, til að hún geti annast þau verkefni sem henni eru falin samkvæmt þessari reglugerð, þ.m.t. upplýsingar sem falla undir 3. gr. tilskipunar 2004/36/EB.

4. gr.

Flugöryggisstofnun Evrópu skal:

1. leggja fyrir framkvæmdastjórnina tillögu að handbók um verklagsreglur við skoðun á hlaði og, hvenær sem þörf krefur, tillögu um frekari þróun og uppfærslu handbókarinnar og viðaukanna við tilskipun 2004/36/EB,

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 373, 31.12.1991, bls. 4. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1592/2002 (Stjótd. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1).

2. þróa þjálfunaráætlanir og hlúa að skipulagi og framkvæmd þjálfunarnámskeiða og námskeiða fyrir skoðunarmenn til að auka skilning á kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara með það að markmiði að ná samkomulagi um sameiginlegan staðal við framkvæmd skoðana á hlaði,
3. greiða fyrir og samræma áætlun um skipti á skoðunarmönnum sem gerir skoðunarmönnum kleift að öðlast hagnýta reynslu og stuðlar að samhæfingu verklagsreglna.

5. gr.

1. Flugöryggisstofnun Evrópu skal árlega undirbúa og senda framkvæmdastjórninni:
1. skýrslu um kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara þar sem fram koma a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:
 - a) stöðuyfirlit um hvernig kerfinu miðar áfram, þ.m.t. árangur í tengslum við söfnun upplýsinga og upplýsingaskipti, gagnagrunninn, handbók um skoðanir á hlaði og þjálfunaraðgerðir,
 - b) stöðuyfirlit um þær skoðanir sem hafa verið framkvæmdar á árinu,

- c) greining á niðurstöðu skoðana þar sem tilgreind er flokkun niðurstaðna,
 - d) aðgerðir sem gripið hefur verið til á árinu og
 - e) viðaukar sem innihalda skoðunarskrár, flokkaðar eftir ríki þar sem rekstur fer fram, tegund loftfars, flugrekanda og hlutfall þess sem á vantar í hverri skoðun,
2. tillögu um opinbera heildarupplýsingaskýrslu sem inniheldur greiningu á öllum upplýsingum sem berast í samræmi við 5. gr. tilskipunar 2004/36/EB.
 2. Framkvæmdastjórnin skal, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 5. mgr. 10. gr. tilskipunar 2004/36/EB, ráðfæra sig við flugöryggisnefndina varðandi skýrsluna um kerfi Bandalagsins um öryggisskoðanir erlendra loftfara sem um getur í fyrstu undirgrein.

6. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvæði 1. til 5. gr. skulu gilda frá 1. janúar 2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 19. maí 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1831/2006

2009/EES/11/25

frá 13. desember 2006

um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar dóramektín (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

spendýrum sem gefa af sér afurðir til manneldis, þó ekki úr dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 3) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽¹⁾, einkum 2. gr.,

- 4) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á leyfum til að setja viðkomandi dýrallyf á markað sem hafa verið veitt í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf ⁽²⁾, með hliðsjón af ákvæðum þessarar reglugerðar.

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.

1. gr.

- 2) Efnið dóramektín er skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 að því er varðar vöðva, fitu, lifur og nýru úr nautgripum, þó ekki úr nautgripum sem gefa af sér mjólk til manneldis. Þetta efni er einnig skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 að því er varðar vöðva, fitu, lifur og nýru úr svínunum, sauðfé og hjartardýrum, þ.m.t. hreindýr, þó ekki úr sauðfé sem gefur af sér mjólk til manneldis. Breyta skal færslunni fyrir dóramektín í téðum viðauka og hún rýmkuð þannig að hún taki til vöðva, fitu, lifur og nýru úr öllum

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 354, 14.12.2006, bls. 5. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 80/2007 frá 6. júlí 2007 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 13.12.2007, bls. 14.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1805/2006 (Stjtið. ESB L 343, 8.12.2006, bls. 66).

Hún kemur til framkvæmda frá og með 12. febrúar 2007.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 13. desember 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

VIÐAUKI

Eftirfarandi efni er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Sníklalyf.

2.3. Inn- og útsníklalyf

2.3.1. Avermektín

Lyfjafræðilega virk(t) efni	Leifamerki	Dýrategund	Hámarksgildi leifa	Markvefir
„Dóramektín	Dóramektín	Allar tegundir spendýra sem gefa af sér afurðir til manneldis ⁽¹⁾	40 µg/kg	Vöðvi
			150 µg/kg	Fita
			100 µg/kg	Lifur
			60 µg/kg	Nýru

⁽¹⁾ Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis.“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 375/2007**2009/EES/11/26****frá 30. mars 2007**

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1702/2003 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfissvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 frá 15. júlí 2002 um sameiginlegar reglur um almenningssflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu ⁽¹⁾, einkum 5. og 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Fyrir 28. mars 2007 skal gefa út lofthæfivottorð eða flugleyfi fyrir loftför sem falla undir ákvæði reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003 frá 24. september 2003 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfissvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja ⁽²⁾. Ef slíkt vottorð eða flugleyfi er ekki fyrir hendi mega flugrekendur innan Bandalagsins ekki nota þau eftir þann dag á yfirráðasvæði aðildarríkja.
- 2) Samkvæmt c-lið 3. mgr. 2. gr. í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003 ber Flugöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „stofnunin“) að ákvarða fyrir 28. mars 2007, tegundarhönnunina sem nauðsynleg er til að gefa út lofthæfivottorð eða flugleyfi fyrir loftför sem skráð eru í aðildarríkjum og uppfylla ekki skilyrðin í a-lið 3. mgr. 2. gr. hennar. Stofnunin gat ekki tekið slíka ákvörðun innan þess tímabils fyrir fjölda framleiðsluvara til flugs því hún hafði ekki mótttekið nauðsynlegar umsóknir frá hönnuðum þeirra.
- 3) Ekki er unnt að gefa út lofthæfivottorð fyrr en stofnunin hefur samþykkt hönnun loftfaranna, í framhaldi af tæknilegu mati á vörunni en þó er hægt að gefa út tímabundið takmörkuð lofthæfivottorð til að leyfa áframhaldandi starfrækslu þessara loftfara og til að gera stofnuninni kleift að endurskoða hönnun þeirra.

- 4) Ekki var nægur tími fyrir stofnunina til að samþykkja tilteknar lofthæfiforskriftir fyrir 28. mars 2007. Þó er hægt að ákvarða samþykkt hönnun með því að vísa til viðurkenndrar hönnunar í hönnunarríkinu þar sem þetta var gert fyrir flest loftför, sem aðildarríki gáfu út tegundarvottorð fyrir, fyrir 28. september 2003.

- 5) Slík ákvörðun skal einungis tekin fyrir þau loftför, sem aðildarríkin hafa gefið út lofthæfivottorð fyrir, þó ekki takmörkuð lofthæfivottorð og flugleyfi, til að tryggja að slík loftför uppfylli a.m.k. öryggiskröfurnar eins og þær eru tilgreindar í 8. viðauka við samninginn um alþjóðlegt almenningssflug.

- 6) Til að draga úr öryggisáhættu, eins og framast er kostur, og takmarka röskun á samkeppni skulu fyrirhugaðar ráðstafanir einungis eiga við loftför sem aðildarríki hefur gefið út lofthæfivottorð fyrir og sem var á skrá þess aðildarríkis, fyrir þann dag sem reglugerð (EB) nr. 1702/2003 öðlaðist gildi í því aðildarríki ⁽³⁾. Þegar skráningin var gerð gerðu eigendur slíkra loftfara sér ekki grein fyrir þeirri áhættu að þeim yrði óheimilt að halda áfram starfrækslu þeirra eftir 28. mars 2007. Á hinn bóginn gerðu eigendur loftfara, sem skráð voru í aðildarríki eftir þann dag sem reglugerð (EB) nr. 1703/2003 öðlaðist gildi í því aðildarríki, sér grein fyrir því þegar skráning var gerð, að óheimilt væri að halda áfram starfrækslu slíkra loftfara eftir 28. mars 2007, að því undanskildu að stofnunin gæti samþykkt hönnun þeirra fyrir þann dag.

- 7) Nauðsynlegt er talið að tryggja að þau loftför, sem teljast hæf fyrir fyrirhugaðar ráðstafanir, skuli eingöngu vera loftför sem fulltrúar yfirvalds hönnunarríkisins samþykkja með vinnufyrirkomulagi í samræmi við 18. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 til að aðstoða stofnunina við að tryggja áframhaldandi eftirlit með samþykktu hönnuninni sem ákvörðuð hefur verið með þessum hætti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjótið, ESB L 94, 4.4.2007, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 90/2007 frá 6. júlí 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 13.12.2007, bls. 26.

⁽¹⁾ Stjótið, ESB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1701/2003 (Stjótið, ESB L 243, 27.9.2003, bls. 5).

⁽²⁾ Stjótið, ESB L 243, 27.9.2003, bls. 6. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 706/2006 (Stjótið, ESB L 122, 9.5.2006, bls. 16).

⁽³⁾ EUR 15: 28. september 2003; EUR 10: 1. maí 2004; EUR 2: 1. janúar 2007.

8) Fyrirhuguðu ráðstafanirnar skulu vera til bráðabirgða til að draga úr áhættunni sem tengist þeirri takmörkuðu tækniþekkingu sem stofnunin hefur á hönnun viðkomandi vara. Einnig er nauðsynlegt að hvetja hönnuði til að aðstoða stofnunina við að ákvarða viðurkenndu hönnunina sem nauðsynleg er í því skyni að fella loftför þeirra að fullu inn í kerfi Bandalagsins. Notkun ólíkra reglakerfa um loftför, sem heyra undir sama rekstur, vekja þar að auki upp spurningar um ójöfn samkeppnisskilyrði á innri markaðnum og ekki er hægt að viðhalda þessari stöðu um óákveðinn tíma. Þar af leiðandi skal gildistími ráðstafana takmarkast við 12 mánaða tímabil, sem má framlengja að hámarki upp í 18 mánuði, að því gefnu að vottunarferli sé hafið og að því ljúki innan þessa tímabils.

9) Ákvæði a-liðar 3. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 1702/2003 eiga aðeins við um loftför sem gefin hafa verið út tegundarvottorð fyrir. Þó hafa aldrei verið gefin út tegundarvottorð fyrir nokkur loftför, sem teljast vera hæf fyrir fyrirhugaðar ráðstafanir, sem tilgreindar eru í þeirri grein, því ekki var krafist slíkra gagna samkvæmt stöðlum Alþjóðflugmálastofnunarinnar (ICAO) sem voru í gildi á þeim tíma þegar þau voru hönnuð og vottuð. Því er skýringa þörf til að tryggja að unnt sé að halda áfram að gefa út lofthæfivottorð fyrir slík loftför.

10) Breyta ber reglugerð (EB) nr. 1702/2003 til að forðast rugling og réttaróvissu með tilliti til 2. liðar b-liðar hluta 21A.173 og hluta 21A.184 í viðaukanum við þá reglugerð, sem vísa til „tilgreindra vottunarforskrifta“ í stað klausunnar „tilgreindar lofthæfiforskriftir“ eins og tilgreint er í b-lið 3. mgr. 5. gr. og b-lið 1. mgr. 15. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

11) Þrátt fyrir reglurnar um útgáfu á lofthæfivottorðum er kveðið á um útgáfu flugleyfa í a-lið 3. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002. Slíkt leyfi er almennt gefið út þegar lofthæfivottorð er ógilt tímabundið, t.d. vegna skemmda, eða þegar ekki er hægt að gefa út lofthæfivottorð, t.d. þegar loftfarið uppfyllir ekki grunnkröfur um lofthæfi eða þegar ekki hefur verið sýnt fram á samræmi við þær kröfur en loftfarið er engu að síður fært um að stunda öruggt flug.

12) Eftir að aðlögunartímabilinu fyrir flugleyfi lýkur er nauðsynlegt að samþykkja sameiginlegar kröfur og stjórnsýslumeðferð við útgáfu þessara leyfa, sem mun innihalda öll nauðsynleg skilyrði til að draga úr áhættu á frávikum frá grundvallarkröfum, og tryggir þar af leiðandi viðurkenningu flugleyfanna í öllum aðildarríkjunum í samræmi við 8. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

13) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit sem Flugöryggisstofnunin⁽¹⁾ gaf út í samræmi við b-lið 2. mgr. 12. gr. og 1. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

14) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndar sem um getur í 3. mgr. 54. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 1702/2003 er breytt sem hér segir:

1. Í stað 2. gr. komi eftirfarandi:

„2. gr.

Vottun framleiðsluvara, hluta og búnaðar

1. Gefa skal út vottorð fyrir framleiðsluvörur, hluti og búnað eins og tilgreint er í 21. hluta.

2. Þrátt fyrir 1. mgr. skal veita undanþágu frá ákvæðum H- og I-kafla í 21. hluta fyrir loftför sem eru ekki skráð í aðildarríki, þ.m.t. ísettar framleiðsluvörur, hlutir og búnaður. Einnig skal veita undanþágu frá ákvæðum P-kafla í 21. hluta, þó ekki þegar aðildarríki mæla fyrir um skráningarmarki loftfars.

3. Þegar vísað er til viðaukans (21. hluta) til að beita eða uppfylla ákvæði I. viðauka (M-hluta) við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2042/2003 og aðildarríki hefur kosið, í samræmi við a- og b-lið 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar, að beita þeim hluta ekki fyrr en 28. september 2008, skulu viðeigandi landsbundnar reglur gilda fram að þeim degi.

2. gr. a

Áframhaldandi gildi tegundarvottorða og tengdra lofthæfivottorða

1. Að því er varðar framleiðsluvörur sem höfðu tegundarvottorð, eða skjal sem leyfði útgáfu lofthæfivottorðs, sem aðildarríki gaf út fyrir 28. september 2003, skulu eftirfarandi ákvæði gilda:

a) framleiðsluvaran telst hafa tegundarvottorð, sem er gefið út í samræmi við þessa reglugerð, þegar eftirfarandi gildir:

⁽¹⁾ Álit 1/2007 frá 30. janúar 2007 og álit 2/2007 frá 8. febrúar 2007.

i) tegundarvottunargrunnurinn var:

— tegundarvottunargrunnur Flugöryggissamtaka Evrópu fyrir framleiðsluvörur sem hafa verið vottaðar samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu, eins og þær eru skilgreindar á upplýsingablaði Flugöryggissamtaka Evrópu eða

— að því er varðar aðrar framleiðsluvörur, tegundarvottunargrunnur eins og hann er skilgreindur á upplýsingablaði tegundarvottorðs hönnunaríkis, ef það hönnunaríki var:

— aðildarríki, nema Flugöryggisstofnunin ákvarði, að teknu sérstöku tilliti til lofthæfiegna, sem í gildi eru, og reynslu af notkun, að slíkur tegundarvottunargrunnur veiti ekki öryggi sem jafngildir því sem krafist er í grunnreglugerðinni og þessari reglugerð eða

— ríki sem aðildarríki hefur gert tvíhliða lofthæfisamning við, eða svipað samkomulag, um fyrirkomulag á vottun framleiðsluvara á grundvelli lofthæfiegna þess hönnunaríkis nema Flugöryggisstofnunin ákvarði að þær lofthæfireglur eða reynsla af notkun eða öryggiskerfi hönnunaríkisins veiti ekki öryggi sem jafngildir því sem krafist er í reglugerð (EB) nr. 1592/2002 og þessari reglugerð.

Flugöryggisstofnunin skal gera fyrsta mat á áhrifum ákvæða annars undirliðar með það fyrir augum að skila álitinu sínu til framkvæmdastjórnarinnar ásamt hugsanlegum breytingum á þessari reglugerð,

ii) umhverfisverndarkröfurnar voru þær sem mælt var fyrir um í 16. viðauka við Chicago-samninginn, eftir því sem við á um framleiðsluvörur,

iii) lofthæfifyrirmæli hönnunaríkisins voru í gildi.

b) Hönnun loftfars, sem var á skrá í aðildarríki fyrir 28. september 2003, telst hafa verið samþykkt í samræmi við þessa reglugerð þegar:

i) grunntegundarhönnun þess var hluti tegundarvottorðs sem vísað er til í a-lið,

ii) allar breytingar á þessari grunntegundarhönnun, sem ekki voru á ábyrgð handhafa tegundarvottorðs, höfðu verið samþykktar og

iii) lofthæfitylskipanirnar sem gefnar voru út eða samþykktar af aðildarríkinu, þar sem loftfarið er skráð, fyrir 28. september 2003, að meðtöldum breytingum á lofthæfitylskipunum hönnunaríkisins sem samþykktar voru af aðildarríkinu, þar sem loftfarið er skráð.

c) Flugöryggisstofnunin skal ákvarða tegundarvottorð framleiðsluvara sem uppfylla ekki skilyrðin í a-lið fyrir 28. mars 2007.

d) Flugöryggisstofnunin skal ákvarða upplýsingablað tegundarvottorðs að því er varðar hljóðstig fyrir allar framleiðsluvörur, sem falla undir a-lið, fyrir 28. mars 2007. Þangað til sú ákvörðun hefur verið tekin mega aðildarríki halda áfram að gefa út hljóðstigsvottorð í samræmi við gildandi landsbundnar reglur.

2. Að því er varðar framleiðsluvörur, sem voru í tegundarvottun hjá Flugöryggissamtökum Evrópu eða í aðildarríki 28. september 2003, gildir eftirfarandi:

a) taka skal mið af því verki sem lengst er komið ef vottun framleiðsluvörunnar er hafin í nokkrum aðildarríkjum,

b) ákvæði a-, b- og c-liðar 21A.15 í 21. hluta skulu ekki gilda,

c) tegundarvottunargrunnur skal vera hinn sami og grunnur Flugöryggissamtaka Evrópu eða, eftir atvikum, aðildarríkisins á þeim tíma þegar sótt er um samþykki, þrátt fyrir a-lið 21A.17 í 21. hluta,

d) staðfesting á samræmi, samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu eða aðildarríkis, skal talin vera frá Flugöryggisstofnuninni komin í þeim tilgangi að uppfylla ákvæði a- og b-liðar 21A.20 í 21. hluta.

3. Ef samþykkisferli vegna breytinga á framleiðsluvörum með landsbundin tegundarvottorð eða jafngildi þess, sem fram fer hjá aðildarríki, er ekki lokið þegar ákvarðað er að tegundarvottorðið sé í samræmi við þessa reglugerð skal eftirfarandi gilda:

a) taka skal mið af því verki sem lengst er komið ef samþykkisferli er hafin í nokkrum aðildarríkjum,

b) 21A.93 í 21. hluta skal ekki gilda,

c) gildandi tegundarvottunargrunnur skal vera grunnur Flugöryggissamtaka Evrópu eða, eftir atvikum, aðildarríkisins á þeim tíma þegar sótt er um samþykki fyrir breytingu,

- d) staðfesting á samræmi samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu eða aðildarríkis skal talin vera frá Flugöryggisstofnuninni kominn í þeim tilgangi að uppfylla ákvæði 2. liðar a-liðar og b-liðar 21A.103 í 21. hluta.

4. Að því er varðar framleiðsluvörur með landsbundin tegundarvottorð eða jafngildi þess, þar sem samþykkisferli vegna hönnunar meiriháttar viðgerðar, sem fer fram hjá aðildarríki, er ekki lokið þegar ákvarðað er að tegundarvottorðið sé í samræmi við þessa reglugerð, skal staðfesting á samræmi samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu eða aðildarríkis talin vera frá Flugöryggisstofnuninni kominn í þeim tilgangi að uppfylla ákvæði a-liðar 21A.433 í 21. hluta.

5. Lofthæfivottorð, sem gefið er út af aðildarríki, sem staðfestir samræmi við tegundarvottorð sem ákvarðað er í samræmi við 1. mgr., skal talið uppfylla kröfur í þessari reglugerð.

2. gr. b

Áframhaldandi gildi viðbórtartegundarvottorða

1. Að því er varðar viðbórtartegundarvottorð, sem aðildarríki gefur út samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu eða gildandi landsbundnum verklagsreglum, og að því er varðar breytingar á framleiðsluvörum, sem lagðar eru til af öðrum aðila en handhafa tegundarvottorðs framleiðsluvörunnar og sem aðildarríki hefur samþykkt samkvæmt gildandi landsbundnum verklagsreglum, gildir að ef viðbórtartegundarvottorðið eða breytingin er í gildi 28. september 2003 telst viðbórtartegundarvottorðið eða breytingin gefin út samkvæmt þessari reglugerð.

2. Að því er varðar viðbórtartegundarvottorð, sem var í vottunarferli hjá aðildarríki 28. september 2003, samkvæmt gildandi verklagsreglum um viðbórtartegundarvottorð Flugöryggissamtaka Evrópu, og að því er varðar meiriháttar breytingar á framleiðsluvörum sem lagðar voru til af öðrum aðila en handhafa tegundarvottorðs framleiðsluvörunnar sem vottunarferli var hafið fyrir í aðildarríki 28. september 2003, samkvæmt viðeigandi landsbundnum verklagsreglum, skal eftirfarandi gilda:

- a) tekið skal mið af því verki sem lengst var komið ef vottunarferli var hafið í nokkrum aðildarríkjum,
- b) a- og b-liður 21A.113 í 21. hluta skulu ekki gilda,
- c) gildandi vottunargrunnur skal vera grunnur Flugöryggissamtaka Evrópu eða, eftir atvikum, aðildarríkisins á þeim tíma þegar sótt var um viðbórtartegundarvottorð eða samþykki fyrir meiriháttar breytingu,

- d) staðfesting á samræmi samkvæmt verklagsreglum Flugöryggissamtaka Evrópu eða aðildarríkis skal talin vera frá Flugöryggisstofnuninni kominn í þeim tilgangi að uppfylla ákvæði a-liðar 21A.115 í 21. hluta.

2. gr. c

Áframhaldandi starfsemi tiltekinna loftfara sem eru skráð í aðildarríkjum

1. Hvað varðar loftfar, sem ekki telst hafa útgefið tegundarvottorð í samræmi við a-lið 1. mgr. 2. gr. a þessarar reglugerðar og sem aðildarríki hefur gefið út lofthæfivottorð fyrir áður en reglugerð (EB) nr. 1702/2003 tók gildi í því aðildarríki⁽¹⁾ og var á skrá í því ríki þann dag og var enn á skrá aðildarríkis þann 28. mars 2007, skal eftirfarandi samsetning teljast gildandi tilgreindar lofthæfiforskriftir, gefnar út í samræmi við þessa reglugerð:

- a) upplýsingablað tegundarvottorðsins og upplýsingablað tegundarvottorðsins að því er varðar hljóðstig, eða samsvarandi skjöl frá hönnunarríkinu, að því tilskildu að hönnunarríkið hafi gert viðeigandi samstarfs-samninga í samræmi við 18. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 við Flugöryggisstofnunina, sem nær yfir áframhaldandi lofthæfi hönnunar slíks loftfars,
- b) umhverfisverndarkröfurnar, sem mælt er fyrir um í 16. viðauka við Chicago-samninginn, eftir því sem við á um loftfarið, og
- c) lögbundnar upplýsingar um áframhaldandi lofthæfi í hönnunarríkinu.

2. Tilteknur lofthæfiforskriftirnar skulu leyfa áframhaldandi starfsemi af þeirri gerð sem loftfarið, sem um ræðir, hafði rétt til að stunda þann 28. mars 2007 og skal vera í gildi til 28. mars 2008, að því undanskildu að þessum forskriftum sé skipt út fyrir þann dag fyrir hönnunar- og umhverfissamþykki, sem Flugöryggisstofnunin gefur út í samræmi við þessa reglugerð. Aðildarríkin skulu gefa út takmörkuð lofthæfivottorð fyrir loftförin, sem um ræðir, samkvæmt H-kafla 21. hluta þegar samræmi við þessar forskriftir hefur verið staðfest.

3. Framkvæmdastjórnin getur framlengt gildistímann, sem um getur í 2. mgr., að hámarki um 18 mánuði fyrir loftför af tiltekinni gerð, að því gefnu að Flugöryggisstofnunin hafi skuldbundið sig til að gera vottunarferli fyrir þá gerð loftfara fyrir 28. mars 2008 og að Flugöryggisstofnunin ákvarði að unnt sé að ljúka slíku ferli innan viðbórtargildistímans. Í slíku tilviki mun Flugöryggisstofnunin tilkynna framkvæmdastjórninni um ákvörðun sína.

⁽¹⁾ fyrir EUR 15: 28. september 2003, fyrir EUR 10: 1. maí 2004 og fyrir EUR 2: 1. janúar 2007.

2. gr. d

Áframhaldandi gildi vottorða hluta og búnaðar

1. Samþykki fyrir hlutum og búnaði, sem aðildarríki gefur út og er gilt 28. september 2003, telst hafa verið gefið út í samræmi við þessa reglugerð.
2. Að því er varðar hluti og búnað, sem samþykkis- eða heimildarferli er hafið fyrir í aðildarríki 28. september 2003, skal eftirfarandi gilda:
 - a) taka skal mið af því verki sem lengst er komið ef heimildarferli er hafið í nokkrum aðildarríkjum,
 - b) 21A.603 í 21. hluta gildir ekki,
 - c) gildandi ákvæði um gögn skv. 21A.605 í 21. hluta skulu vera þau sem viðkomandi aðildarríki setur á þeim tíma þegar sótt er um samþykki eða heimild,
 - d) staðfesting á samræmi, sem viðkomandi aðildarríki gerir, skal talin vera frá Flugöryggisstofnuninni komin í þeim tilgangi að uppfylla ákvæði b-liðar 21A.606 í 21. hluta.

2. gr. e

Flugleyfi

Skilyrðin, sem aðildarríkin ákvörðuðu fyrir 28. mars 2007, fyrir flugleyfi eða önnur lofthæfivottorð fyrir loftför sem höfðu ekki lofthæfivottorð eða takmarkað lofthæfivottorð útgefið samkvæmt þessari reglugerð, teljast vera í samræmi við þessa reglugerð nema Flugöryggisstofnunin ákvarði fyrir 28. mars 2008 að slík skilyrði veiti ekki öryggi sem jafngildir því sem krafist er samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1592/2002 eða þessari reglugerð.

Flugleyfið eða önnur lofthæfivottorð, sem aðildarríkin gefa út fyrir 28. mars 2007 fyrir loftför sem höfðu ekki lofthæfivottorð eða takmarkað lofthæfivottorð, sem gefin eru út samkvæmt þessari reglugerð, teljast vera flugleyfi, sem gefin eru út í samræmi við þessa reglugerð, fram til 28. mars 2008.“

2. Viðaukanum (21. hluta) við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 30. mars 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

VIDAUKI

Viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1702/2003 er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi xvii. liður 1. liðar b-liðar bætist við 21A.139:

„xvii) útgáfu flugleyfa og samþykki tengdra skilyrða til flugs.“

2. Eftirfarandi e-liður bætist við 21A.163:

„e) að gefa út flugleyfi í samræmi við c-lið 21A.711, þ.m.t. samþykki fyrir skilyrðum til flugs í samræmi við b-lið 21A.710, samkvæmt verklagsreglum, sem lögbært yfirvald samþykkir fyrir framleiðslu, vegna loftfars sem það hefur framleitt og þegar framleiðslufyrirtækið sjálft stýrir útfærslu loftfarsins og staðfestir samræmi við samþykkt hönnunarskilyrði flugsins samkvæmt samþykki fyrir framleiðslufyrirtæki.“

3. Eftirfarandi j- og k-liður bætist við 21A.165:

„j) skal, þar sem við á, samkvæmt réttindum e-liðar 21A.163, ákvarða skilyrðin fyrir útgáfu flugleyfa.

k) skal, þar sem við á, samkvæmt réttindum e-liðar 21A.163, ákvarða samræmi við b- og d-lið 21A.711 áður en flugleyfi er gefið út (EASA-eyðublað nr. 20b, sjá viðbæti) fyrir loftfar.“

4. Í stað fyrirsagnar H-kafla í A-þætti komi eftirfarandi:

„H-KAFLI — LOFTHÆFIVOTTORÐ OG TAKMÖRKUÐ LOFTHÆFIVOTTORÐ“

5. Í 2. lið b-liðar 21A.173 komi orðin „tilgreindra lofthæfiforskrifta“ í stað orðanna „tilgreindra vottunarforskrifta“.

6. Í 21A.173 falli c-liður brott.

7. Í 21A.174 falli d-liður brott.

8. Eftirfarandi komi í stað b-liðar 21A.179:

„b) Þegar eignarhald á loftfari hefur breyst og loftfarið hefur takmarkað lofthæfivottorð, sem samræmist ekki takmörkuðu tegundarvottorði skal framselja lofthæfivottorð ásamt loftfarinu, að því tilskildu að loftfarið sé áfram í sömu loftfaraskrá, eða að öðrum kosti gefa þau einungis út með formlegu samþykki lögbærs yfirvalds aðildarríkisins þar sem loftfarið er fært á skrá.“

9. Í 21A.184 komi orðin „tilgreindar lofthæfiforskriftir“ í stað orðanna „tilgreindar vottunarforskriftir“.

10. Liður 21A.185 falli brott.

11. Í stað b-liðar 21A.263 komi eftirfarandi:

„b) Með fyrirvara um ákvæði b-liðar 21A.257 skal stofnunin samþykkja án frekari sannprófana eftirfarandi samræmisgögn sem umsækjandi leggur fram til að afla:

1. samþykki skilyrða til flugs sem krafist er fyrir flugleyfi eða
2. tegundarvottorðs eða samþykkis fyrir meiri háttar breytingu á tegundarhönnun eða
3. viðbótartegundarvottorðs eða
4. evrópskrar tækniforskriftarheimildar skv. 1. lið b-liðar 21A.602B eða
5. samþykkis fyrir hönnun meiri háttar viðgerðar.“

12. Eftirfarandi 6. og 7. liður bætist við í c-lið 21A.263:

„6. að samþykkja skilyrðin fyrir útgáfu flugleyfa í samræmi við 2. lið a-liðar 21A.710,

i) þó ekki fyrir fyrsta flug:

— nýrrar gerðar loftfars eða

— loftfars, breytt þannig að breytingin er eða yrði flokkuð sem meiri háttar breyting eða meiri háttar viðbótartegundarvottorð eða

— loftfars þar sem flug- og/eða stjórnunareiginleikum hefur verið breytt verulega,

ii) þó ekki fyrir flugleyfi sem á að gefa út að því er varðar 15. lið a-liðar 21A.701.

7. að gefa út flugleyfi í samræmi við b-lið 21A.711 fyrir loftfar sem það hefur hannað eða breytt og þegar hönnunarfyrirtækið sjálft stýrir útfærslu loftfarins samkvæmt eigin samþykki fyrir hönnunarfyrirtæki og staðfestir samræmi við samþykkt hönnunarskilyrði til flugsins.“

13. Eftirfarandi f- og g-liður bætist við 21A.265:

„f) ákvarða skilyrðin fyrir útgáfu flugleyfa, eftir því sem við á, samkvæmt réttindum 6. liðar c-liðar 21A.263,

g) að tryggja samræmi við b- og d-lið 21A.711, þar sem við á, samkvæmt réttindum 7. liðar c-liðar 21A.263, áður en flugleyfi er gefið út (EASA-eyðublað nr. 20b, sjá viðbæti) fyrir loftfar.“

14. Eftirfarandi kemur í stað P-kafla í A-þætti:

„P-KAFLI — FLUGLEYFI

21A.701 Gildissvið

Gefa skal út flugleyfi í samræmi við þennan kafla, fyrir loftför sem standast ekki, eða sem ekki hefur verið sýnt fram á að standist viðeigandi kröfur um lofthæfi en eru fær um öruggt flug samkvæmt skilgreindum skilyrðum og í eftirfarandi tilgangi:

1. þróun,
2. að sýna samræmi við reglur eða vottunarforskriftir,
3. þjálfun starfsmanna hönnunarfyrirtækis eða framleiðslufyrirtækis,
4. flugprófanir á framleiðslustigi á nýjum loftförum,
5. flug loftfara, sem eru í framleiðslu, milli framleiðslustaða,
6. flug loftfara með tilliti til samþykkis viðskiptavina,
7. afhending eða útflutningur á loftfarinu,
8. flug loftfara með tilliti til samþykkis yfirvaldsins,
9. markaðskönnun, þ.m.t. þjálfun á áhöfn viðskiptavinarins,
10. sýningar og flugsýningar,
11. flug loftfarsins á stað þar sem viðhald eða staðfesting á lofthæfi á að fara fram, eða geymslustað,
12. flug loftfars sem vegur meira en leyfileg hámarksflugtakspýngd fyrir flug umfram venjulegt drægi yfir vatni eða yfir landssvæði þar sem ekki eru fullnægjandi aðstæður til landingar eða viðeigandi eldsneyti er ekki til staðar,

13. að slá met, flugkeppni eða svipaðar keppnir,
14. flug loftfars sem uppfyllir gildandi kröfur um lofthæfi áður en samræmi við umhverfiskröfur hefur náðst,
15. fyrir flugstarfsemi sem ekki er í atvinnuskyni á einstöku loftfari sem eru einföld eða tegundum þar sem lofthæfivottorð eða takmarkað lofthæfivottorð á ekki við.

21A.703 Hæfi

Hver einstaklingur eða lögaðili skal teljast hæfur umsækjandi fyrir flugleyfi nema flugleyfi sem sótt er um að því er varðar 15. lið a-liðar 21A.701 þar sem umsækjandinn skal vera eigandinn. Einstaklingur sem er hæfur til að sækja um flugleyfi er einnig hæfur til þess að sækja um samþykkt á skilyrðum til flugs.

21A.705 Lögbært yfirvald

Þrátt fyrir 21.1 skal merking „lögbærs yfirvalds“ í þessum kafla vera eftirfarandi:

- a) yfirvald sem aðildarríkið, þar sem loftfarið er skráð, tilnefnir,
- b) vegna óskráðra loftfara, yfirvald tilnefnt af aðildarríkinu sem mælti fyrir um auðkennismerkin.

21A.707 Umsókn um flugleyfi

- a) Samkvæmt 21A.703 og þegar umsækjanda hefur ekki verið veittur réttur til að gefa út flugleyfi skal leggja umsókn um flugleyfi fyrir lögbært yfirvald á þann hátt sem það yfirvald ákveður.
- b) Hver umsókn um flugleyfi skal innihalda:
 1. tilgang með fluginu, í samræmi við 21A.701,
 2. að hvaða leyti loftfarið samræmist ekki viðeigandi kröfum um lofthæfi,
 3. skilyrði til flugs sem hafa verið samþykkt í samræmi við 21A.710.
- c) Þegar skilyrði til flugs eru ekki samþykkt á þeim tíma sem umsóknin um flugleyfi er lögð fram, skal leggja fram umsókn um samþykki skilyrða til flugs í samræmi við 21A.709.

21A.708 Skilyrði til flugs

Skilyrði til flugs fela í sér:

- a) flughaminn eða flughamina sem sótt er um flugleyfi fyrir,
- b) hvers kyns skilyrði eða takmörkun sem er nauðsynleg fyrir örugga starfrækslu loftfarsins, þ.m.t.:
 1. skilyrði eða takmarkanir, sem settar eru á leiðarlýsingar eða loftrými, eða hvort tveggja, sem eru nauðsynlegar fyrir flug,
 2. skilyrði eða takmarkanir sem settar eru á flugliðana sem eiga að fljúga loftfarinu,
 3. takmarkanir varðandi flutning annarra einstaklinga en flugliða,
 4. rekstrartakmarkanir, sérstakar verklagsreglur eða tækniskilyrði sem á að uppfylla,
 5. sérstök flugprófunaráætlun (ef við á),
 6. sérstakir verkamningar um áframhaldandi lofthæfi, þ.m.t. viðhaldsleiðbeiningar og fyrirkomulag framkvæmdar þeirra,

- c) rökstuðning fyrir því að loftfarið sé fært um að stunda öruggt flug samkvæmt skilyrðunum eða takmörkunum í b-lið,
- d) aðferðina sem notuð er til að stjórna flugham loftfarsins til þess að hann sé áfram innan settra skilyrða.

21A.709 Umsókn um samþykki skilyrða til flugs

- a) Samkvæmt c-lið 21A.707 og þegar umsækjanda hefur ekki verið veittur réttur til að samþykkja skilyrði til flugs skal leggja fram umsókn um samþykki skilyrða til flugs:
 - 1. til stofnunarinnar með þeim hætti sem hún hefur sett, þar sem samþykki skilyrða til flugs er tengt öryggi hönnunarinnar eða
 - 2. til lögbærs yfirvalds, með þeim hætti sem það yfirvald hefur sett, þar sem samþykki skilyrða til flugs er ekki tengt öryggi hönnunarinnar.
- b) Hver umsókn um samþykki skilyrða til flugs skal innihalda:
 - 1. fyrirhuguð skilyrði til flugs,
 - 2. gögn sem styðja við þessi skilyrði og
 - 3. yfirlýsingu að loftfarið sé fært um að stunda öruggt flug samkvæmt skilyrðunum eða takmörkunum í b-lið 21A.708.

21A.710 Samþykki skilyrða til flugs

- a) Þar sem samþykki skilyrða til flugs er tengt öryggi hönnunarinnar skulu skilyrðin til flugs vera samþykkt af:
 - 1. stofnuninni eða
 - 2. tilhlýðilega samþykktu hönnunarfyrirtæki, samkvæmt réttindum 6. liðar c-liðar 21A.263.
- b) Þar sem samþykki skilyrða til flugs er ekki tengt öryggi hönnunarinnar skulu skilyrðin til flugs vera samþykkt af lögbæru yfirvaldi eða tilhlýðilega samþykktu fyrirtæki sem mun einnig gefa út flugleyfið.
- c) Áður en skilyrði til flugs eru samþykkt verður að fullvissa stofnunina, lögbæra yfirvaldið eða samþykktu fyrirtækið um að loftfarið sé fært um að stunda öruggt flug samkvæmt sérstökum skilyrðum og takmörkunum. Stofnunin eða lögbæra yfirvaldið geta framkvæmt eða krafist þess að umsækjandi framkvæmi nauðsynlegar skoðanir eða prófanir í þeim tilgangi.

21A.711 Útgáfa flugleyfis

- a) Lögbært yfirvald skal gefa út flugleyfi:
 - 1. þegar gögnin sem krafist er í 21A.707 eru lögð fram og
 - 2. þegar skilyrðin í 21A.708 hafa verið samþykkt í samræmi við 21A.710 og
 - 3. þegar lögbæra yfirvaldið er fullvisst um, vegna eigin rannsókna, sem geta falið í sér skoðanir, eða samkvæmt verklagsreglum, sem samþykktar eru af umsækjanda, að loftfarið samræmist hönnuninni sem skilgreind er í 21A.708 áður en því er flogið.
- b) Tilhlýðilega samþykkt hönnunarfyrirtæki getur gefið út flugleyfi (EASA-eyðublað nr. 20b, sjá viðbæti) samkvæmt veittum réttindum í 7. lið c-liðar 21A.263, þegar skilyrðin í 21A.708 hafa verið samþykkt í samræmi við 21A.710.
- c) Tilhlýðilega samþykkt framleiðslufyrirtæki getur gefið út flugleyfi (EASA-eyðublað nr. 20b, sjá viðbæti) samkvæmt veittum réttindum í e-lið 21A.163, þegar skilyrðin í 21A.708 hafa verið samþykkt í samræmi við 21A.710.

- d) Í flugleyfinu skal tilgreina tilgang og hvers kyns skilyrði og takmarkanir sem eru samþykkt í 21A.710.
- e) Að því er varðar leyfi, sem gefin eru út samkvæmt b- eða c-lið, skal leggja afrit af flugleyfinu fyrir lögbæra yfirvaldið.
- f) Þegar sannað þykir að skilyrðin, sem tilgreind eru í a-lið 21A.723, eru ekki uppfyllt vegna flugleyfa, sem fyrirtæki hefur gefið út samkvæmt b- eða c-lið, skal fyrirtækið afturkalla flugleyfið.

21A.713 Breytingar

- a) Hvers kyns breyting, sem ógildir skilyrði til flugs eða tengdan rökstuðning fyrir flugleyfi, skal samþykkt í samræmi við 21A.710. Gera skal umsókn í samræmi við 21A.709, þar sem við á.
- b) Breyting sem hefur áhrif á innihald flugleyfis krefst þess að nýtt leyfi sé gefið út í samræmi við 21A.711.

21A.715 Tungumál

Handbækur, veggspjöld, skrár og merkingar á tækjum og aðrar nauðsynlegar upplýsingar, sem krafist er samkvæmt gildandi vottunarskriftum, skulu settar fram á einu eða fleiri opinberum tungumálum Evrópubandalagsins sem lögbært yfirvald samþykkir.

21A.719 Framsalshæfi

- a) Flugleyfi eru ekki framseljanleg.
- b) Þegar eignarhald á loftfari hefur breyst skal framselja flugleyfið ásamt loftfarinu, þrátt fyrir a-lið, vegna flugleyfis sem gefið er út að því er varðar 15. lið a-liðar 21A.701, að því tilskildu að loftfarið sé áfram á sömu loftfaraskrá, eða að öðrum kosti gefa það einungis út með samþykki lögbærs yfirvalds aðildarríkisins þar sem loftfarið er fært á skrá.

21A.721 Skoðun

Handhafi eða umsækjandi flugleyfis skal veita aðgang að viðkomandi loftfari óski lögbæra yfirvaldið eftir því.

21A.723 Gildistími og áframhaldandi gildi

- a) Gefa skal út flugleyfi með 12 mánaða gildistíma að hámarki og skal það halda gildi sínu að því tilskildu:
 - 1. að það samræmist skilyrðunum og takmörkunum sem tengjast flugleyfinu í d-lið 21A.711,
 - 2. að flugleyfi sé ekki lagt inn eða afturkallað skv. 21B.530,
 - 3. að loftfarið sé áfram á sömu skrá.
- b) Þrátt fyrir a-lið, má gefa út flugleyfi að því er varðar 15. lið a-liðar 21A.701 með ótakmarkaðan gildistíma.
- c) Þegar flugleyfið er lagt inn eða afturkallað skal því skilað til lögbæra yfirvaldsins.

21A.725 Endurnýjun flugleyfis

Endurnýjun flugleyfis skal unnin sem breyting í samræmi við 21A.713.

21A.727 Skyldur handhafa flugleyfis

Handhafi flugleyfis skal tryggja að farið sé að öllum skilyrðum og takmörkunum sem tengjast flugleyfinu og að þeim sé fullnægt.

21A.729 Skráhald

- a) Öll skjöl, sem eru útbúin til að ákvarða og réttlæta skilyrði til flugs, skulu vera í umsjá handhafa samþykkis skilyrða til flugs og aðgengileg stofnuninni og lögbærum yfirvöldum og skulu þau varðveitt svo veita megi nauðsynlegar upplýsingar til að tryggja áframhaldandi lofthæfi loftfarsins.

- b) Öll skjöl sem tengjast útgáfu flugleyfa, samkvæmt réttindum samþykktra fyrirtækja, þ.m.t. skoðunarskýrslur, skjöl til stuðnings samþykkis á skilyrðum til flugs og flugleyfið sjálft, skulu vera í umsjá tengds samþykks fyrirtækis og aðgengileg stofnuninni og lögbærum yfirvöldum og skulu þau varðveitt svo veita megi nauðsynlegar upplýsingar til að tryggja áframhaldandi lofthæfi loftfarsins.“

15. Eftirfarandi komi í stað 21B.20:

„21B.20 Skyldur lögbæra yfirvaldsins

Hvert lögbært yfirvald aðildarríkis ber aðeins ábyrgð á framkvæmd ákvæða F-, G-, H-, I- og P-kafla A-þáttar þegar um er að ræða umsækjendur eða handhafa sem eru með höfuðstöðvar á yfirráðasvæði þess.“

16. Í stað a-liðar 21B.25 komi eftirfarandi:

„a) Almennt:

Aðildarríkið skal tilnefna lögbært yfirvald sem er falin ábyrgð á að framkvæma ákvæði F-, G-, H-, I- og P-kafla A-þáttar með skráðum verklagsreglum, stjórnskipulagi og starfsfólki.“

17. Í stað fyrirsagnar H-kafla í B-þætti komi eftirfarandi:

„H-KAFLI — LOFTHÆFIVOTTORÐ OG TAKMÖRKUÐ LOFTHÆFIVOTTORÐ“

18. Í stað a-liðar 21B.325 komi eftirfarandi:

- a) Lögbært yfirvald aðildarríkisins, þar sem loftfarið er skráð, skal, eftir því sem við á, gefa út eða breyta lofthæfivottorði (EASA-eyðublað nr. 25, sjá viðbæti) eða takmörkuðu lofthæfivottorði (EASA-eyðublað nr. 24, sjá viðbæti) án ótilhlýðilegrar tafar þegar það hefur gengið úr skugga um að viðeigandi kröfur H-kafla A-þáttar hafi verið uppfylltar.“

19. Eftirfarandi komi í stað 21B.330:

21B.330 Tímabundin ógilding og afturköllun lofthæfivottorða og takmarkaðra lofthæfivottorða

- a) Þegar sannað þykir að skilyrðin, sem tilgreind eru í a-lið 21A.181, eru ekki uppfyllt skal lögbært yfirvald aðildarríkisins, þar sem loftfarið er skráð, ógilda lofthæfivottorðið tímabundið eða afturkalla það.
- b) Við útgáfu tilkynningar um tímabundna ógildinguna og afturköllun lofthæfivottorðs eða takmarkaðs lofthæfivottorðs skal lögbært yfirvald aðildarríkisins, þar sem loftfarið er skráð, taka fram ástæðurnar fyrir tímabundnu ógildingunni eða afturkölluninni og upplýsa handhafa vottorðsins um rétt hans til áfrýjunar.“

20. Eftirfarandi kemur í stað P-kafla í B-þætti:

„P-KAFLI — FLUGLEYFI

21B.520 Rannsókn

- a) Lögbært yfirvald skal framkvæma rannsókn sem er nægilega ítarleg til að rökstyðja tilmæli um útgáfu eða afturköllun flugleyfisins.
- b) Lögbært yfirvald skal koma upp matsaðferðum sem taka a.m.k. til eftirfarandi þátta:
1. mats á gjaldgengi umsækjanda,
 2. mats á gjaldgengi umsóknar,
 3. mats á skjölum sem berast með umsókninni,
 4. skoðunar á loftfari,
 5. samþykkis skilyrða til flugs í samræmi við b-lið 21A.710.

21B.525 Útgáfa flugleyfa

Lögbært yfirvald skal gefa út flugleyfi (EASA-eyðublað nr. 20a, sjá viðbæti) þegar það hefur gengið úr skugga um að viðeigandi kröfur P-kafla A-þáttar hafi verið uppfylltar.

21B.530 Afturköllun flugleyfa

- a) Þegar sannað þykir að skilyrðin, sem tilgreind eru í a-lið 21A.723 hafi ekki verið uppfyllt vegna flugleyfis sem lögbært yfirvald hefur gefið út skal það afturkalla flugleyfið.
- b) Við útgáfu tilkynningar á afturköllun flugleyfis skal lögbært yfirvald taka fram ástæðurnar fyrir afturkölluninni og upplýsa handhafa flugleyfisins um rétt hans til áfrýjunar.

21B.545 Skráahald

- a) Lögbært yfirvald skal starfrækja kerfisbundið skráahald sem gerir kleift að rekja vinnsluferli hvers flugleyfis á viðunandi hátt að því er varðar útgáfu og afturköllun.
- b) Skrárnar skulu a.m.k. innihalda:
 - 1. skjölin sem umsækjandi leggur fram,
 - 2. skjöl sem útbúin eru meðan á rannsókn stendur, þar sem starfsemi og lokaniðurstöður þáttanna, sem skilgreindir eru í b-lið 21B.520, koma fram og
 - 3. afrit af flugleyfinu.
- c) Þessar skrár skulu varðveittar í a.m.k. sex ár eftir að flugleyfið fellur úr gildi.“

21. Í stað skrárinnar yfir viðbæta komi eftirfarandi:

- „I. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 1, Opinbert afhendingarvottorð (framleiðsluvottorð/viðhaldsvottorð) (Authorised release Certificate)
- II. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 15a, Lofthæfistaðfestingarvottorð (Airworthiness Review Certificate)
- III. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 20a, Flugleyfi (Permit to Fly)
- IV. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 20b, Flugleyfi (gefið út af samþykktum fyrirtækjum) (Permit to Fly (issued by approved organisations))
- V. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 24, Takmarkað lofthæfivottorð (Restricted Certificate of Airworthiness)
- VI. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 25, Lofthæfivottorð (Certificate of Airworthiness)
- VII. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 45, Hljóðstigsvottorð (Noise Certificate)
- VIII. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 52, Samræmisfyrirlysing fyrir loftfar (Aircraft Statement of Conformity)
- IX. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 53, Afhendingarvottorð (viðhaldsvottorð) (Certificate of Release to Service)
- X. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 55, Vottorð um samþykki fyrir framleiðslufyrirtæki (Production Organisation Approval Certificate)
- XI. viðbætur — EASA-eyðublað nr. 65, Staðfesting á samkomulagi (framleiðsla án samþykkis fyrir framleiðslufyrirtæki) (Letter of Agreement – Production without POA)“

22. Í stað EASA-eyðublaðs nr. 20 komi eftirfarandi:

”

Kennimerki lögbærs yfirvalds

FLUGLEYFI

(*)	
Þetta flugleyfi er gefið út samkvæmt a-lið 3. mgr. 5. gr. í reglugerð (EB) nr. 1592/2002 og vottar að loftfarið er fært um að stunda öruggt flug í þeim tilgangi og samkvæmt skilyrðunum, sem talin eru upp hér á eftir, og er gilt í öllum aðildarríkjum	1. Ríkisfang og skráningarmerki:
Þetta leyfi gildir einnig fyrir flug til ríkja utan Evrópusambandsins og innan þeirra, að því tilskildu að lögbær yfirvöld þeirra ríkja veiti sérstakt samþykki:	
2. Framleiðandi/gerð loftfars:	3. Raðnúmer:
4. Leyfið nær til: <i>[markmið í samræmi við a-lið 21A.701]</i>	
5. Handhafi: <i>[ef um er að ræða flugleyfi, sem gefið er út að því er varðar 15. lið a-liðar 21A.701, skal standa hér: „skráður eigandi“]</i>	
6. Skilyrði/athugasemdir:	
7. Gildistími:	
8. Útgáfustaður og dagsetning:	9. Undirskrift fulltrúa lögbæra yfirvaldsins:

EASA-eyðublað nr. 20a.

*Útfyllist af skráningarríki.“

23. Eftirfarandi EASA-eyðublað nr. 20b bætist við:

”

Lögbært yfirvald aðildarríkisins sem hefur gefið út samþykki fyrirtækisins fyrir flugleyfi eða

„Flugöryggisstofnun Evrópu“ (EASA) þegar hún gefur út samþykki

FLUGLEYFI

Nafn og heimilisfang fyrirtækisins sem gefur út flugleyfið	(*)
Þetta flugleyfi er gefið út samkvæmt a-lið 3. mgr. 5. gr. í reglugerð (EB) nr. 1592/2002 og vottar að loftfarið er fært um að stunda öruggt flug í þeim tilgangi og samkvæmt skilyrðunum, sem talin eru upp hér á eftir, og er gilt í öllum aðildarríkjum. Þetta leyfi gildir einnig fyrir flug til ríkja utan Evrópusambandsins og innan þeirra, að því tilskildu að lögbær yfirvöld þeirra ríkja veiti sérstakt samþykki.	1. Ríkisfang og skráningarmerki:
2. Framleiðandi/gerð loftfars:	3. Raðnúmer:
4. Leyfið nær til: <i>[markmið í samræmi við a-lið 21A.701]</i>	
5. Handhafi: <i>[Fyrirtæki sem gefur út flugleyfið]</i>	
6. Skilyrði/athugasemdir:	
7. Gildistími:	
8. Útgáfustaður og dagsetning:	9. Viðurkennd undirskrift: Nafn: Tilvísunarnúmer samþykkis:

EASA-eyðublað nr. 20b

(*) Útfyllist af handhafa samþykkis fyrirtækis.“

24. Í stað blaðs B í EASA-eyðublaði nr. 55 komi eftirfarandi:

”

Lögbært yfirvald aðildarríkis Evrópusambandsins eða Flugöryggisstofnun Evrópu	Skilmálar samþykkis	TA: NAA.21G.XXXX
<p>Þetta skjal er hluti af samþykki fyrir framleiðslufyrirtæki nr. NAA.21G.XXXX sem gefið er út til handa:</p> <p>Nafn fyrirtækis:</p> <p>1. þáttur. VERKSVIÐ:</p> <p>FRAMLEIÐSLA</p> <p>FRAMLEIÐSLUVÖRUR/FLOKKAR</p> <p>Nánari upplýsingar og takmarkanir er að finna í starfsemislýsingu framleiðslufyrirtækisins, þætti xxx</p> <p>2. þáttur. STAÐIR:</p> <p>3. þáttur. RÉTTINDI:</p> <p>Framleiðslufyrirtækið hefur rétt á að neyta þeirra réttinda, sem sett eru fram í 21A.163, innan skilmála samþykkis þess og í samræmi við verklagsreglurnar í starfsemislýsingu framleiðslufyrirtækisins, með fyrirvara um eftirfarandi:</p> <p>[haldið eingöngu viðeigandi texta]</p> <p>Áður en samþykki fæst fyrir hönnun framleiðsluvörunnar má aðeins gefa út EASA-eyðublað nr. 1 með tilliti til samræmis.</p> <p>Yfirlýsingu um samræmi má ekki gefa út fyrir loftfar sem hefur ekki veriðsamþykkt.</p> <p>Viðhald má framkvæma í samræmi við þátt xxx í starfsemislýsingu framleiðslufyrirtækisins þar til krafist er að ákvæði viðhaldsreglugerða séu uppfyllt.</p> <p>Gefa má út flugleyfi í samræmi við þátt yyy í starfsemislýsingu framleiðslufyrirtækisins.</p>		
Upphaflegur útgáfudagur:	Útgáfudagur þessa vottorðs:	Undirritað: Fyrir hönd lögbæra yfirvaldsins eða Flugöryggisstofnunar Evrópu

EASA-eyðublað nr. 55 — Vottorð um samþykki fyrir framleiðslufyrirtæki — Blað B“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 376/2007

2009/EES/11/27

frá 30. mars 2007

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2042/2003 um áframhaldandi lofthæfi loftfara og annarra framleiðsluvara, hluta og búnaðar til flugs og um samþykki fyrir fyrirtækjum og starfsfólki á þessu sviði (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

nr. 2042/2003 til þess að undanþiggja loftfar, sem starfrækt er samkvæmt flugleyfi, frá beitingu þeirrar reglugerðar og vísa þess í stað til ákvæða um viðhald í samþykktum skilyrðum til flugs sem tengjast flugleyfinu.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 frá 15. júlí 2002 um sameiginlegar reglur um almenningflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu ⁽¹⁾, einkum 5. og 6. gr.,

4) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 2042/2003 til samræmis við það.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit Flögöryggisstofnunar Evrópu ⁽⁴⁾ í samræmi við b-lið 2. mgr. 12. gr. og 1. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Á aðlögunartímabili til 28. mars 2007, þar sem aðildarríkin voru að fullu ábyrg fyrir öllum þáttum tengdum útgáfu á flugleyfum, gildi reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2042/2003 ⁽²⁾ ekki um loftför sem flugu samkvæmt slíku leyfi og var þeim loftförum því viðhaldið í samræmi við gildandi innlendar reglur.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem um getur í 3. mgr. 54. gr. reglugerðar (EB) nr. 1592/2002,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

2) Vegna eðlis flugleyfa, sem gefin eru út í hverju tilviki fyrir sig fyrir loftfar sem getur, af ýmsum ástæðum, ekki uppfyllt reglurnar um útgáfu lofthæfivottorða, er ógerningur að setja almennar reglur um viðhald þessara loftfara. Þess í stað skal skilgreina viðeigandi viðhaldsákvæði í skilyrðunum til flugs sem samþykkt eru í hverju tilviki fyrir sig.

1. gr.

Í stað 3. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 2042/2003 komi eftirfarandi:

3) Nauðsynlegt er að bæta við samþykkt nýrra krafna og stjórnsýslumeðferðar í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003 frá 24. september 2003 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfisvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja ⁽³⁾ að því er varðar útgáfu flugleyfa, með því að breyta reglugerð (EB)

„3. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. skal tryggja áframhaldandi lofthæfi loftfara, sem hafa flugleyfi, á grundvelli sérstaks fyrirkomulags um áframhaldandi lofthæfi eins og þeir eru skilgreindir í flugleyfi sem gefið er út í samræmi við viðaukann (21. hluta) við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1702/2003.“

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 94, 4.4.2007, bls. 18. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 90/2007 frá 6. júlí 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 13.12.2007, bls. 26.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1701/2003 (Stjóð. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 5).

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 315, 28.11.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 707/2006 (Stjóð. ESB L 122, 9.5.2006, bls. 17).

⁽³⁾ Stjóð. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 6. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 706/2006 (Stjóð. ESB L 122, 9.5.2006, bls. 16).

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

⁽⁴⁾ Ákvörðun 02-2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 30. mars 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

framkvæmdastjóri.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1794/2006

2009/EES/11/28

frá 6. desember 2006

um sameiginlegt gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin) ⁽¹⁾ einkum 4. mgr. 15. gr.,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin) ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmdastjórninni ber að koma á sameiginlegu gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu í öllu Bandalaginu. Reglugerð sem gildir milliliðalaust er best til þess fallin til að tryggja einsleita beitingu sameiginlegs gjaldtökukerfis fyrir samevrópska loftrýmið.
- 2) Evrópustofnunin um öryggi flugleiðsögu hefur fengið umboð, í samræmi við 1. mgr. 8. gr. rammareglugerðarinnar til að aðstoða framkvæmdastjórnina við að setja framkvæmdarreglur um sameiginlegt gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu. Reglugerð þessi er byggð á skýrslunni frá 29. október 2004 sem var tekin saman innan ramma umboðsins.
- 3) Þróun á sameiginlegu gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu, sem veitt er á öllum stigum flugs, er afar mikilvæg fyrir framkvæmd samevrópska loftrýmisins. Kerfið ætti að stuðla að meira gagnsæi að því er varðar ákvörðun, álagningu og innheimtu gjalda af loftrýmisnotendum. Kerfið ætti einnig að hvetja til þess að flugleiðsöguþjónusta sé veitt á öruggan, skilvirkan og árangursríkan hátt til notenda flugleiðsöguþjónustu sem fjármagna kerfið og stuðla að samþættri þjónustu-starfsemi.
- 4) Í samræmi við heildarmarkmið um að auka kostnaðarhagkvæmni flugleiðsöguþjónustu, ætti gjaldtökukerfið að stuðla að aukinni kostnaðar- og rekstrarhagkvæmni.

- 5) Til að veita farþegum aðgang að kerfinu fyrir flutninga í lofti, og einkum að smáum og miðlungsstórum flugvöllum jafnt sem stærri flugvöllum á viðunandi verði, skulu aðildarríkin geta beitt sama einingarverði fyrir innheimtu aðflugsgjalda á öllum flugvöllum sem fá þjónustu frá sama veitanda flugleiðsöguþjónustu, eða eftir atvikum mörgum flokkum slíkra flugvalla, til að standa straum af heildarkostnaði við þjónustu á aðflugssvæði.
- 6) Sameiginlega gjaldtökukerfið skal vera í samræmi við 15. gr. Chicago-samningsins um alþjóðlegt almenningssflug frá 1944.
- 7) Þar eð meirihluti aðildarríkjanna er aðili að marghliða samningi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu varðandi leiðargjöld frá 12. febrúar 1981 og Bandalagið hefur undirritað bókunina um aðild að endurskoðuðum samningi Evrópustofnunarinnar um öryggi flugleiðsögu, skulu reglurnar, sem settar eru í þessari reglugerð, vera í samræmi við leiðargjaldakerfi Evrópustofnunarinnar um öryggi flugleiðsögu.
- 8) Gjaldtökukerfið ætti að veita möguleika á hámarksnýtingu loftrýmis, að teknu tilliti til flæðis flugumferðar, einkum innan starfrænna loftrýmisumdæma sem komið er á í samræmi við 5. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin) ⁽³⁾.
- 9) Í samræmi við yfirlýsinguna, sem fylgir með loftrýmisreglugerðinni ⁽⁴⁾, mun framkvæmdastjórnin semja skýrslu eigi síðar en árið 2008 um reynsluna af því að koma á fót starfrænum loftrýmisumdæmum. Á þeim tíma mun framkvæmdastjórnin meta erfiðleikana sem kunna að koma upp við að halda úti aðskildu einingarverði innan starfrænna loftrýmisumdæma.
- 10) Nauðsynlegt er að setja kröfur um að fullnægjandi og gagnsæjar upplýsingar um kostnaðargrunninn verði gerðar aðgengilegar fulltrúum loftrýmisnotenda og lögbærum yfirvöldum, þegar þar að kemur.
- 11) Gjöldin sem lögð eru sérstaklega á léttari loftför ættu ekki að verða letjandi að því er varðar notkun á aðstöðu og þjónustu sem nauðsynleg er fyrir öryggi eða innleiðingu nýrra aðferða og tækni.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 341, 7.12.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 91/2007 frá 6. júlí 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 13.12.2007, bls. 28.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtuð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

⁽⁴⁾ Stjtuð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 25.

- 12) Við útreikninga á gjöldum fyrir flugleiðsöguþjónustu á aðflugssvæði skal tekið tillit til þess að sú þjónusta er annars eðlis en leiðarþjónusta flugleiðsöguþjónustu.
- 13) Aðildarríkin ættu að eiga möguleika á því að ákvarða einingarverð sín sameiginlega, einkum þar sem gjaldtökusvæði ná yfir loftrými sem tilheyra fleiri en einu aðildarríki eða þegar þau eru aðilar að sameiginlegu leiðargjaldakerfi.
- 14) Til þess að bæta skilvirkni gjaldtökukerfisins og til að draga úr vinnuálagi í stjórnsýslu og reikningsskilum, eiga aðildarríkin að geta sameiginlega innheimt leiðargjöld með sameiginlegu leiðargjaldakerfi þar sem eitt gjald er fyrir hvert flug.
- 15) Mikilvægt er að styrkja réttarúræði sem nauðsynleg eru til að tryggja skjóta og fulla greiðslu notenda flugleiðsöguþjónustu á gjöldum fyrir flugleiðsögu.
- 16) Gjöld sem leggja skal á notendur loftrýmis skulu ákveðin og þeim beitt á sanngjarnan og gagnsæjan hátt, eftir samráð við notendur. Slík gjöld skulu endurskoðuð reglulega.
- 17) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um samevrópskt loftrými.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð er mælt fyrir um nauðsynlegar ráðstafanir til þróunar á gjaldtökukerfi fyrir flugleiðsöguþjónustu sem er í samræmi við leiðargjaldakerfi Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.

2. Þessi reglugerð gildir um flugleiðsöguþjónustu sem fengin er frá veitendum flugumferðarþjónustu sem tilnefndir eru í samræmi við 8. gr. í reglugerð (EB) nr. 550/2004 og frá veitendum veðurþjónustu, ef þeir eru tilnefndir í samræmi við 1. mgr. 9. gr. þeirrar reglugerðar, og um almenna flugumferð innan Evrópu- og Afríkusvæða Alþjóðflugmálastofnunarinnar (ICAO EUR AFI) þar sem aðildarríkin eru ábyrg fyrir því að veita flugleiðsöguþjónustu.

3. Aðildarríkin mega beita þessari reglugerð gagnvart flugleiðsöguþjónustu sem veitt er í loftrými sem er á ábyrgð þeirra innan annarra svæða Alþjóðflugmálastofnunarinnar, að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjum um það.

4. Aðildarríkin mega beita þessari reglugerð gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu sem hafa fengið leyfi til að veita flugleiðsöguþjónustu án vottunar, í samræmi við 5. mgr. 7. gr. þjónustureglugerðarinnar.

5. Aðildarríkin geta ákveðið að beita ekki þessari reglugerð gagnvart flugleiðsöguþjónustu sem veitt er á flugvöllum með færri en 50 000 flutningaflugshreyfingar á ári, án tillits til hámarksflugtaksmassa eða fjölda farþegasæta, „hreyfingar“ eru tilgreindar sem samtala flugtaks- og landingartilvika, reiknað sem meðaltal undanfarinna þriggja ára.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um það. Framkvæmdastjórnin mun birta reglulega uppfærða skrá yfir flugvelli með undanþágur.

6. Með fyrirvara um beitingu meginreglna sem um getur í 14. og 15. gr. þjónustureglugerðarinnar, geta aðildarríkin ákveðið að reikna ekki út gjöld aðflugssvæðis eins og mælt er fyrir um í 11. gr. þessarar reglugerðar og ákvarða ekki einingarverð fyrir aðflugssvæði eins og um getur í 13. gr. þessarar reglugerðar að því er varðar flugleiðsöguþjónustu sem veitt er á flugvöllum með færri en 150 000 flutningaflugshreyfingar á ári, án tillits til hámarksflugtaksmassa eða fjölda farþegasæta, „hreyfingar“ eru tilgreindar sem samtala flugtaks- og landingartilvika, reiknað sem meðaltal undanfarinna þriggja ára.

Áður en sú ákvörðun er tekin skulu aðildarríkin annast mat á því hversu vel skilyrðin, sem mælt er fyrir um í I. viðauka, þ.m.t. samráð við fulltrúa loftrýmisnotenda, eru uppfyllt.

Endanlegt mat á því hvort skilyrðin eru uppfyllt og ákvörðun aðildarríkisins skal birta og senda framkvæmdastjórninni, og skal rökstyðja ákvörðun aðildarríkisins að fullu, þ.m.t. niðurstöður samráðs við notendur.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð gilda skilgreiningarnar í 2. gr. ramma-reglugerðarinnar.

Að auki er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „notandi flugleiðsöguþjónustu“: flugrekandi loftfarsins á þeim tíma þegar flugið átti sér stað eða, ef ekki er vitað hver flugrekandinn er, eigandi loftfarins, nema hann geti sannað að annar einstaklingur hafi verið flugrekandi á þeim tíma,

- b) „fulltrúi loftrýmisnotenda“: sérhver löggjafarsona eða aðili sem stendur vörð um hagsmuni hóps eða nokkurra hópa notenda flugleiðsöguþjónustu,
- c) „blindflugsreglur“: blindflugsreglur eins og þær eru skilgreindar í 2. viðauka við samninginn um alþjóðlegt almenningssflug frá 1944 (tíunda útgáfa — júlí 2005),
- d) „sjónflugsreglur“: sjónflugsreglur eins og þær eru skilgreindar í 2. viðauka við samninginn um alþjóðlegt almenningssflug frá 1944 (tíunda útgáfa — júlí 2005),
- e) „gjaldtökusvæði leiðargjalda“: hluti loftrýmis sem einn kostnaðargrunnur og eitt einingarverð hefur verið ákveðinn fyrir,
- f) „aðflugsgjaldsvæði“: flugvöllur eða hópur flugvalla þar sem einn kostnaðargrunnur og eitt einingarverð hefur verið ákveðinn fyrir,
- g) „flutningaflug“: öll starfræksla loftfars sem felur í sér flutninga á farþegum, farni eða pósti gegn greiðslu eða leigugjaldi.

3. gr.

Meginreglur gjaldtökukerfisins

1. Gjaldtökukerfið skal endurspeglar kostnaðinn sem til fellur, beint eða óbeint, við veitingu flugleiðsöguþjónustu.
2. Kostnaðinn við leiðarþjónustu ber að fjármagna með leiðargjöldum sem lögð eru á notendur flugleiðsöguþjónustu.
3. Kostnaðinn við aðflugssvæðiþjónustu ber að fjármagna með aðflugssvæðagjöldum sem lögð eru á notendur flugleiðsöguþjónustu og/eða öðrum tekjum, þ.m.t. víxlنيður-greiðslur í samræmi við lög Bandalagsins.
4. Ákvæði 2. og 3. mgr. skulu ekki hafa áhrif á fjármögnun undanþágu ákveðinna notenda flugleiðsöguþjónustu gegnum aðrar fjármögnunarleiðir í samræmi við 9. gr.
5. Gjaldtökukerfið skal veita gagnsæi og samráð um kostnaðargrunn og um skiptingu kostnaðar milli ólíkrar þjónustu.

4. gr.

Gjaldtökusvæðum komið á fót

1. Aðildarríkin skulu koma á fót gjaldtökusvæðum í loftrými sem er á þeirra ábyrgð þar sem flugleiðsöguþjónusta er veitt loftrýmisnotendum.

2. Gjaldtökusvæðin skulu skilgreind á þann hátt sem samrýmist flugstjórnarstarfsemi og þjónustu að höfðu samráði við fulltrúa loftrýmisnotenda.

3. Gjaldtökusvæði fyrir leiðargjöld skulu ná frá jörðu, til og með efra loftrými, með fyrirvara um þann möguleika aðildarríkis að koma á fót sérstöku svæði rými fyrir flókin aðflugssvæði að höfðu samráði við fulltrúa loftrýmisnotenda.

4. Ef innheimtusvæði ná yfir loftrými sem tilheyrir fleiri en einu aðildarríki skulu hlutaðeigandi aðildarríki gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja samræmi og einsleitni við beitingu þessarar reglugerðar gagnvart viðkomandi loftrými. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu um það.

II. KAFLI

KOSTNAÐUR VIÐ VEITINGU FLUGLEIÐSÖGUÞJÓNUSTU

5. gr.

Gjaldgeng þjónusta, aðstaða og starfsemi

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem um getur í 2. og 4. mgr. 1. gr., skulu ákvarða kostnaðinn sem til fellur við veitingu flugleiðsöguþjónustu í tengslum við aðstöðu og þjónustu sem veitt er og framkvæmd samkvæmt flugleiðsöguáætlun Alþjóða-flugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið á gjaldtökusvæðum sem eru á þeirra ábyrgð.

Í þessum kostnaði skal felast sameiginlegur stjórnunar-kostnaður, þjálfun, athuganir, prófanir og tilraunir ásamt rannsóknunum og þróun sem úthlutað er til þessarar þjónustu.

2. Aðildarríkin geta ákvarðað eftirfarandi kostnað þegar hann fellur til í tengslum við veitingu flugleiðsöguþjónustu:

- a) kostnaður sem fellur til hjá viðkomandi landsyfirvaldi,
- b) kostnaður sem fellur til hjá viðurkenndum stofnunum, eins og um getur í 3. gr. þjónustureglugerðarinnar,
- c) kostnaður sem fylgir alþjóðasamningum.

3. Með fyrirvara um aðrar fjármögnunarleiðir og með hátt öryggisstig, kostnaðarhagkvæmni og þjónustuveitingu í huga, er heimilt að nota gjöldin til að fjármagna verkefni sem eiga að vera tilteknum hópum loftrýmisnotenda og/eða tilteknum hópum veitenda flugleiðsöguþjónustu til aðstoðar við að bæta sameiginleg flugleiðsöguþjónustu, veitingu flugleiðsöguþjónustu og notkun loftrýmis í samræmi við lög Bandalagsins.

6. gr.

Útreikningur á kostnaði

1. Kostnaðurinn við gjaldgenga þjónustu, aðstöðu og starfsemi í skilningi 5. gr. skal ákveðinn í samræmi við reikningana sem um getur í 12. gr. þjónustureglugerðarinnar fyrir tímabilið frá 1. janúar til 31. desember. Hins vegar má dreifa áhrifunum, sem eingöngu koma fram einu sinni og eru afleiðing af upptöku alþjóðlegra reikningssskilastaðla, yfir tímabil sem ekki skal vera lengra en 15 ár.

2. Sundurliða skal kostnaðinn, sem um getur í 1. mgr. í kostnað vegna starfsmanna, annan rekstrarkostnað, kostnað vegna afskrifta, fjármagnskostnað og sérstakan kostnað, þ.m.t. óendurheimtanlegir skattar og tollar sem hafa verið greiddir og allur annar tengdur kostnaður.

Kostnaður vegna starfsmanna skal fela í sér brúttó launakjör, greiðslur vegna yfirvinnu, framlag vinnuveitenda til almanna-tryggingakerfa auk kostnaðar vegna lífeyristrygginga og annarra bóta.

Annar rekstrarkostnaður skal fela í sér kostnað sem fellur til við kaup á vörum og þjónustu sem notuð er til að veita flugleiðsöguþjónustu, einkum útvistuð þjónusta, s.s. fjarskipti, utanaðkomandi starfsmenn t.d. ráðgjafar, efni, orka, nauðsynjar, leiga á byggingum, búnaður og aðstaða, viðhald, kostnaður við tryggingar og ferðakostnaður. Ef veitandi flugleiðsöguþjónustu kaupir aðra flugleiðsöguþjónustu, skal þjónustuveitandinn telja með raunveruleg útgjöld fyrir þá þjónustu í öðrum rekstrarkostnaði sínum

Kostnaður vegna afskrifta skal miðast við samanlagða fasta-fjármuni í starfsemi fyrir flugleiðsöguþjónustu. Fastafjármunir skulu afskrifaðir í samræmi við áætlaðan rekstrartíma þeirra, með línulegri aðferð sem beitt er gagnvart upphaflegu kostnaðarverði eigna sem verið er að afskrifa. Þegar eignirnar eru í eigu veitenda flugleiðsöguþjónustu sem er háð hvatakerfi sem um getur í 2. mgr. 12. gr., má beita bókhaldsaðferð sem byggir á gangverði frekar en upphaflegu kostnaðarverði við útreikninga á afskriftum. Nota skal sömu aðferð þann tíma sem afskriftir standa yfir.

Fjármagnskostnaður skal vera jafn margfeldinu af:

- summu meðaltals nettó-bókfærðs virðis fastafjármuna sem notaðir eru af veitendum flugleiðsöguþjónustu sem er í rekstri eða í byggingu og meðalverðs nettó-veltufjármuna sem krafist er fyrir veitingu flugleiðsöguþjónustu og
- vegna meðaltali vaxtaskulda og arðsemi eigin fjár.

Sérstakur kostnaður er einstakur kostnaður í tengslum við veitingu flugleiðsöguþjónustu sem hefur fallið til á árinu.

3. Að því er varðar fimmtu undirgrein 2. mgr. skal vægisstuðullinn byggjast á hlutfalli fjármögnunarinnar, annaðhvort með skuldum eða eigin fé. Vextir skulda skulu vera jafnir meðaltali skuldavaxta veitanda flugleiðsöguþjónustu. Arðsemi eigin fjár skal reiknuð með tilliti til þeirrar fjárhagsáhættu sem veitendur flugleiðsöguþjónustu taka með innlenda vexti skuldabréfa að leiðarljósi. Þegar veitandi flugleiðsöguþjónustu er háður hvatakerfi, sem um getur í 2. mgr. 12. gr., má bæta við aukagjöldum til að tryggja að nægilegt tillit sé tekið til sérstakrar fjárhagsáhættu sem þessi veitandi tekur.

Þar sem eignirnar tilheyra ekki veitendum flugleiðsöguþjónustu en eru innifaldar í útreikningi á fjármagnskostnaði, skulu aðildarríkin sjá til þess að kostnaðurinn við þessar eignir sé ekki innheimtur tvisvar.

7. gr.

Skipting kostnaðar

1. Kostnaði við gjaldgenga þjónustu, aðstöðu og starfsemi í skilningi 5. gr. skal vera skipt á gagnsæjan hátt á gjaldtöku-svæðin eftir því hvar kostnaðinn fellur til í raun.

Þegar kostnaður fellur til á mismunandi gjaldtökusvæðum, skal honum úthlutað hlutfallslega á grundvelli gagnsærra aðferða eins og krafist er í 8. gr.

2. Kostnaður við þjónustu á aðflugssvæði skal miðast við eftirfarandi þjónustu:

- flugturnsþjónustu, flugupplýsingaþjónustu á flugvöllum, þ.m.t. ráðgjafarþjónusta flugumferðar og viðbúnaðarþjónusta,
- flugumferðarþjónustu sem tengist aðflugi og brottflugi loftfars innan ákveðinnar vegalengdar frá flugvelli á grunni krafna um starfrækslu,
- viðeigandi ráðstöfun allra annarra þátta flugleiðsöguþjónustu, sem endurspeglar í réttu hlutfalli, hlutfallið á milli leiðarþjónustu og þjónustu fyrir aðflugssvæði.

3. Kostnaður við leiðarþjónustu skal miðast við kostnaðinn sem vísað er til í 1. mgr. að undanskildum kostnaði sem vísað er til í 2. mgr.

4. Ef undanþágur eru veittar sjónflugi í samræmi við 9. gr. skal veitandi flugleiðsöguþjónustu aðgreina kostnaðinn við veitingu flugleiðsöguþjónustu til sjónflugs frá kostnaði sem veittur er til blindflugs. Þennan kostnað má fastsetja með aðferðafræði jaðarkostnaðar, að teknu tilliti til ávinnings fyrir blindflug vegna þjónustu sem veitt er til sjónflugs.

8. gr.

Gagnsæi kostnaðargrunnsins

1. Með fyrirvara um 18. gr. þjónustureglugerðarinnar skulu aðildarríki og/eða veitendur flugleiðsöguþjónustu skipuleggja skipti á upplýsingum um kostnaðargrunna, fyrirhugaðar fjárfestingar og áætlaða umferð við fulltrúa flugrýmisnotenda ef þeir síðarnefndu óska eftir því. Þau skulu gera upplýsingar um viðkomandi kostnað, í samræmi við 5. gr., aðgengilegar á gagnsæjan hátt fyrir fulltrúa loftrýmisnotenda, framkvæmdastjórnina og þar sem við á, Evrópustofnunina um öryggi flugleiðsögu, a.m.k. árlega.

2. Upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr. skulu byggðar á upplýsingatöflum og ítarlegum reglum sem eru settar fram í II. viðauka eða, þegar aðildarríki hefur tekið ákvörðunina sem vísað er til í 6. mgr. 1. gr., eða hefur gefið framkvæmdastjórninni til kynna að það íhugi að taka slíka ákvörðun, í 1. hluta III. viðauka.

III. KAFLI

FJÁRMÖGNUN VEITINGAR FLUGLEIÐSÖGUÞJÓNUSTU MEÐ GJÖLDUM FYRIR FLUGLEIÐSÖGU

9. gr.

Undanþágur frá gjöldum fyrir flugleiðsögu

1. Aðildarríkin skulu veita undanþágur frá eftirfarandi leiðargjöldum:

- a) flug loftfara, þar sem leyfileg hámarksflugtaksþyngd er undir tveimur tonnum,
- b) blönduð sjónflug/blindflug á gjaldtökusvæðum þar sem þau eru eingöngu samkvæmt sjónflugi og þar sem ekki er krafist gjalds fyrir sjónflug,
- c) flug sem eingöngu eru til flutninga, í opinberri sendiför ríkjandi þjóðhöfðingja konungsríkis og nánustu vandananna hans, þjóðhöfðingja, ríkisstjórnarleiðtoga og ráðherra, verða að vera rökstudd í öllum tilvikum með viðeigandi stöðuvísi á flugáætluninni,
- d) leitar- og björgunarflug sem eru heimiluð af viðeigandi, þar til bærum aðila.

2. Aðildarríkin geta veitt undanþágu frá eftirfarandi leiðargjöldum:

- a) herflug herloftfars frá hvaða landi sem er,
- b) æfingflug, eingöngu í þeim tilgangi að afla vottorðs eða áritunar ef um áhæfnir stjórnklefa er að ræða, þar sem þetta er rökstutt með viðeigandi athugasemd á flugáætluninni;

flug verða að vera eingöngu innan loftrýmis aðildarríkisins sem um ræðir; flug mega ekki vera til farþega- eða farnflutninga, né heldur vegna staðsetningar eða flutnings á loftfarinu,

- c) flug sem eru eingöngu vegna eftirlits eða prófana á búnaði sem notaður er eða er ætlaður til notkunar sem leiðsögu-tæki á jörðu niðri fyrir flugleiðsöguþjónustu, þó ekki staðsetningarflug loftfarsins sem um er að ræða,
- d) flug sem endar á flugvellinum þar sem loftfarið tók á loft og þar sem engin landing á sér stað í millitíðinni,
- e) sjónflug,
- f) flug í mannúðarskyni, viðurkennd af viðeigandi, þar til bærum aðilum,
- g) toll- og lögregluflug.

3. Aðildarríkin mega veita fluginu, sem vísað er til í 1. og 2. mgr., undanþágu frá aðflugssvæðagjöldum.

4. Ekki skal tekið tillit til kostnaðar sem fellur til við undanþáguflyg við útreikning á einingarverði.

Þessi kostnaður skal samanstanda af:

- a) kostnaði við undanþegin sjónflug sem er tilgreindur í 4. mgr. 7. gr. og
- b) kostnaði við undanþegin blindflug, sem skal reikna sem margfeldi kostnaðar sem til fellur fyrir blindflug og hlutfall fjölda undanþeginna þjónustueininga og heildartala þjónustueininga; kostnaður sem fellur til við blindflug skal vera jafn heildarkostnaði að frádregnum kostnaði við sjónflug.

Aðildarríkin skulu tryggja að veitendum flugleiðsöguþjónustu sé endurgreitt fyrir veitta þjónustu við undanþegin flug.

10. gr.

Útreikningur á leiðargjöldum

1. Leiðargjaldið fyrir tiltekið flug á tilteknu leiðargjaldsvæði skal vera jafnt margfeldi einingarverðsins, sem komið var á fót fyrir þetta leiðargjaldtökusvæði og leiðarþjónustueiningarnar fyrir þetta flug.

2. Með fyrirvara um að aðildarríki hrindi í framkvæmd hvatakerfi með tilliti til veitenda flugleiðsöguþjónustu í samræmi við 2. mgr. 12. gr. skal reikna einingarverð í leiðargjaldsvæðinu með því að deila fjölda leiðarþjónustueininga sem hægt er að innheimta gjöld fyrir og spáð er fyrir viðeigandi ár í kostnaðinn sem spáð er fyrir um fyrir flugleiðsöguþjónustu. Kostnaðurinn sem spáð er fyrir um skal taka til jafnaðarins vegna of- eða vangreiðslna fyrri ára.

3. Leiðarþjónustueiningar skulu reiknaðar út í samræmi við IV. viðauka.

11. gr.

Útreikningur á gjöldum fyrir aðflugssvæði

1. Með fyrirvara um möguleikann í 3. gr. um fjármögnun á flugleiðsöguþjónustu á aðflugssvæði með öðrum fjármögnunarleiðum skal aðflugssvæðisgjald fyrir tiltekið flug á tilteknu aðflugsgjaldsvæði vera jafngilt margfeldi einingarverðs sem fastsett var fyrir þetta aðflugsgjaldsvæði og þjónustueiningar aðflugssvæðisins fyrir þetta flug.

2. Með fyrirvara um aðildarríki hrindi í framkvæmd hvatakerfi, með tilliti til veitenda flugleiðsöguþjónustu í samræmi við 2. mgr. 12. gr. skal reikna einingarverð á aðflugsgjaldsvæðinu með því að deila fjölda þjónustueininga aðflugssvæðis sem hægt er að innheimta gjöld fyrir, sem spáð er fyrir viðeigandi ár í kostnaðinn sem spáð er fyrir um fyrir flugleiðsöguþjónustu. Kostnaðurinn sem spáð er fyrir um skal taka til jafnaðarins vegna of- eða vangreiðslna fyrri ára.

3. Þjónustueiningar aðflugssvæðis skulu reiknaðar út í samræmi við V. viðauka.

12. gr.

Hvatakerfi

1. Aðildarríkin geta komið á fót eða samþykkt hvatakerfi í formi fjárhagslegra kosta eða ókosta sem beitt er á gagnsæjan hátt og án mismununar til að styðja við úrbætur á sviði veitingar flugleiðsöguþjónustu sem leiðir til annars útreiknings á gjöldum eins og sett er fram í 2. og 3. mgr. Beita má þessum hvötum gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu og/eða loftrýmisnotendum.

2. Þegar aðildarríki ákveður að beita hvatakerfi gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu skal það, að höfðu samráði sem um getur í 15. gr., ákvarðað fyrir fram skilyrðin fyrir ákvörðun á hámarkseiningarverði eða hámarkstekjum fyrir hvert ár á tímabili sem er ekki lengra en fimm ár. Þessi skilyrði skulu ákvörðuð með tilvísun í áætlaðan kostnað (þ.m.t. fjármagnskostnaður) yfir tímabilið og geta einnig gert ráð fyrir fjárhagslegu svigrúmi (annaðhvort yfir eða undir áætluðum kostnaði) sem byggist á tilteknum þáttum í framkvæmd

veitenda flugleiðsöguþjónustu sem geta falið í sér skilvirkni, gæði þjónustu, framkvæmd tiltekinna verkefna, áfanga eða hæfni eða samvinnu við aðra veitendur flugleiðsöguþjónustu í því skyni að taka tillit til netáhrifa.

3. Þegar aðildarríki ákveður að beita hvatakerfi, ásamt breytilegri gjaldskrá að næturlagi, að því er varðar notendur flugleiðsöguþjónustu, skal það, að höfðu samráði sem um getur í 15. gr., aðlaga gjöld sem þau stofna til, svo þau endurspegli þá viðleitni sem þessir notendur sýna til að ná sem bestri nýtingu flugleiðsöguþjónustu, til að draga úr heildarkostnaði þessarar þjónustu og til að auka skilvirkni hennar, einkum með því að minnka gjöld samkvæmt búnaði í lofti sem eykur afkastagetu eða til að vega upp á móti óþægindunum sem fylgja því að velja minna ásetnar flugleiðir.

Hvatakerfið skal hafa takmarkaðan gildistíma, gildissvið og umfang. Áætlaður sparnaður sem skapast af aukinni skilvirkni í rekstri skal bæta upp kostnaðinn við hvatakerfin innan hæfilegra tímamarka. Kerfið skal vera háð reglulegri endurskoðun í samvinnu við fulltrúa loftrýmisnotenda.

4. Aðildarríki, sem hafa komið á fót eða samþykkt hvatakerfi, skulu fylgjast með rétttri framkvæmd veitenda flugleiðsöguþjónustu þessara hvatakerfa.

13. gr.

Ákvörðun einingarverðs fyrir gjaldtökusvæði

1. Aðildarríkin skulu tryggja að einingarverð sé ákvarðað árlega fyrir hvert gjaldtökusvæði. Þau geta einnig tryggt að einingarverð sé ákvarðað fyrir fram fyrir hvert ár á tímabili sem er ekki lengra en fimm ár.

2. Þegar um er að ræða óvæntar, stórfelldar breytingar á umferð eða kostnaði má breyta einingarverði á árinu.

3. Aðildarríkin skulu, þar sem við á, tilkynna framkvæmdastjórninni og Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu um einingarverð sem ákvarðað er fyrir hvert gjaldtökusvæði.

14. gr.

Innheimta gjalda

1. Aðildarríki geta innheimt gjöld með einu gjaldi fyrir hvert flug.

2. Notendur flugleiðsöguþjónustu skulu borga öll flugleiðsögu gjöld án tafar og að fullu.

3. Aðildarríki skulu sjá til þess að skilvirkum framfylgdarráðstöfunum sé beitt. Til þessara ráðstafana má telja synjun á þjónustu, farbann á loftfar eða aðrar framfylgdarráðstafanir í samræmi við gildandi lög.

15. gr.

Gagnsæi gjaldtökukerfisins

1. Aðildarríkin skulu tryggja að fulltrúar loftrýmisnotenda séu reglulega hafðir með í ráðum um gjaldtökustefnuna. Í þessu skyni skulu þau veita þeim nauðsynlegar upplýsingar um gjaldtökukerfi sitt eins og sett er fram í VI. viðauka eða þar sem aðildarríki hefur tekið ákvörðunina sem vísað er til í 6. mgr. 1. gr., með nauðsynlegum upplýsingum eins og sett er fram í 2. hluta III. viðauka og skal skipuleggja skilvirkt og gagnsætt samráð og skýrslugjöf til að leggja fram þessar upplýsingar ásamt upplýsingunum, sem um getur í 8. gr, í viðurvist hlutaðeigandi veitenda flugleiðsöguþjónustu.

2. Með fyrirvara um 18. gr. þjónustureglugerðarinnar, skulu viðeigandi skjöl gerð aðgengileg fulltrúum loftrýmisnotenda, framkvæmdastjórninni, Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu og innlendum eftirlitsyfirvöldum, þremur vikum áður en samráð og skýrslugjöf fer fram.

IV. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

16. gr.

Áfrýjun

Aðildarríki skulu tryggja að ákvarðanir sem teknar eru samkvæmt þessari reglugerð séu vel rökstuddar og eigi aðgang að skilvirkri endurskoðun eða áfrýjunarmeðferð.

17. gr.

Greitt fyrir eftirliti með að farið sé að settum reglum

Veitendur þjónustu á sviði flugleiðsögu greiða fyrir eftirliti og skoðunum innlenda eftirlitsyfirvaldsins eða viðurkenndrar stofnunar/fyrirtækis sem sinnir skoðunum fyrir hönd yfirvalda, þ.m.t. vettvangsheimsóknir. Þar til bærir aðilar skulu hafa umboð til:

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 6. desember 2006.

- a) að rannsaka viðeigandi bókhaldsgögn, upplýsingar um eignir, birgðir og allt annað efni sem skiptir máli við ákvörðun flugleiðsöguþjónu,
- b) að taka afrit af eða gera útdrætti úr slíkum skjölum,
- c) að óska eftir munnlegum skýringum á staðnum,
- d) að fara inn á athafnasvæði, land eða í farartæki sem eru málinu viðkomandi.

Slíkum rannsóknum og könnunum skal þannig háttað að þær séu í samræmi við gildandi málsmeðferð í aðildarríkinu þar sem þær eiga að fara fram.

18. gr.

Gildistaka

1. Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

2. Hún kemur til framkvæmda 1. janúar 2007.

Aðildarríkin geta þó frestað beitingu 9., 10., 12., 13. og 14. gr., að því er varðar leiðargjöld, til 1. janúar 2008.

Aðildarríkin geta frestað beitingu 9. gr. og 11. – 15. gr. að því er varðar gjöld á aðflugssvæðum til 1. janúar 2010.

Ef aðildarríkin ákveða að fresta beitingu í samræmi við aðra og þriðju undirgrein skulu þau tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

I. VIÐAUKI

MAT Á SKILYRÐUM FYRIR VEITINGU FLUGLEIÐSÖGUÞJÓNUSTU Á FLUGVÖLLUM SEM FALLA UNDIR 6. MGR. 1. GR.

Skilyrðin sem meta á skv. 6. mgr. 1. gr. eru eftirfarandi:

1. Að hve miklu leyti veitendum flugleiðsöguþjónustu er frjálst að bjóða eða hætta að veita flugleiðsöguþjónustu á flugvöllum:
 - hvort efnahagslegar hindranir eru fyrir hendi, sem koma í veg fyrir að veitandi flugleiðsöguþjónustu bjóði fram eða hætti að veita flugleiðsöguþjónustu,
 - hvort lagalegar hindranir eru fyrir hendi, sem koma í veg fyrir að veitandi flugleiðsöguþjónustu bjóði fram eða hætti að veita flugleiðsöguþjónustu,
 - lengd samningstímabilsins,
 - hvort verklagsregla er fyrir hendi, sem leyfir að eignir og starfsfólk séu flutt frá einum veitanda flugleiðsöguþjónustu til annars.
2. Að hve miklu leyti flugvöllum er frjálst að ákvarða hver eigi að veita flugleiðsöguþjónustu þeirra, þ.m.t. möguleikinn að veita hana sjálfir:
 - hvort geta flugvalla eða annað sem getur stuðlað að því að þeir veiti sjálfir flugleiðsöguþjónustu sé til staðar,
 - hvort lagalegar, samningslegar eða verklegar hindranir sem hamla getu flugvallar til að skipta um veitanda flugleiðsöguþjónustu séu til staðar,
 - hlutverk fulltrúa loftrýmisnotenda við val á veitanda flugleiðsöguþjónustu.
3. Að hve miklu leyti er til staðar úrval veitanda flugleiðsöguþjónustu, sem flugvellir geta valið úr:
 - ósveigjanleiki í skipulagi, sem takmarkar skilvirkt val á flugleiðsöguþjónustu fyrir flugvelli,
 - vísbendingar um aðra veitendur flugleiðsöguþjónustu, einnig möguleikinn á að veita sjálfur þjónustu, sem veitir flugvöllum valkosti við val á flugleiðsöguþjónustu.
4. Að hve miklu leyti flugvellir eru háðir þrýstingi vegna viðskiptakostnaðar eða reglum sem byggjast á hvatningu:
 - hvort samkeppni flugvalla um viðskipti flugrekanda sé virk,
 - að hve miklu leyti flugvellir bera kostnað við flugleiðsöguþjónustu,
 - hvort flugvellir starfa í samkeppnisumhverfi eða undir efnahagshvötum sem eru hannaðir fyrir verðtakmarkanir eða að hvetja á annan hátt til kostnaðarlækkunar.

II. VIÐAUKI

GAGNSÆI KOSTNAÐARGRUNNSINS

1. UPPLÝSINGATAFLA

Aðildarríki og veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu fylla út eftirfarandi upplýsingatöflu fyrir hvert gjaldtökusvæði sem þau bera ábyrgð á.

Tölurnar skulu vera rauntölur fyrir árið ($n - 3$) fram til ársins ($n - 1$) og áætlaðar tölur fyrir árið (n) og áfram. Raunkostnaður skal ákveðinn á grundvelli vottaðra reikninga. Áætlaður kostnaður skal ákveðinn í samræmi við viðskiptaáætlunina sem krafist er í vottorðinu sem um getur í 7. gr. þjónustureglugerðarinnar.

Kostnaður skal ákveðinn í gjaldmiðli hvers lands fyrir sig.

Tafla 1

Heildarkostnaður

Fyrirtæki:

Gjaldtökusvæði:

Ár n :

($n - 3$) A	($n - 2$) A	($n - 1$) A	(n) F	($n + 1$) F	($n + 2$) P	($n + 3$) P	($n + 4$) P	($n + 5$) P
------------------	------------------	------------------	--------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Kostnaður eftir tegund

Starfsfólk								
Annar rekstrarkostnaður								
Afskriftir								
Fjármagnskostnaður								
Sérstakur kostnaður								
Heildarkostnaður								

Kostnaður eftir þjónustu

Rekstrarstjórnun flugumferðar								
Fjarskipti								
Flugleiðsaga								
Eftirlit								
Leit og björgun								
Flugmálaupplýsingar								
Veðurþjónusta								
Kostnaður við eftirlit								
Annar ríkiskostnaður								
Heildarkostnaður								

($n - 3$) A	($n - 2$) A	($n - 1$) A	(n) F	($n + 1$) F	($n + 2$) P	($n + 3$) P	($n + 4$) P	($n + 5$) P
------------------	------------------	------------------	--------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Viðbótarupplýsingar um gengi innlands gjaldmiðils gagnvart evrunni

Gengi (1 evra =)								
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

	(n - 3) A	(n - 2) A	(n - 1) A	(n) F	(n + 1) F	(n + 2) P	(n + 3) P	(n + 4) P	(n + 5) P
--	--------------	--------------	--------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Viðbótarupplýsingar um fjármagnskostnað

Meðalrekstrarfé									
Þar af meðaltal langtímaeigna									
Fjármagnskostnaður fyrir skatt (%)									
Arðsemi eigin fjár (%)									
Meðalvextir á skuldir (%)									

2. VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR

Að auki skulu aðildarríkin og veitendur flugleiðsöguþjónustu leggja fram a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- lýsing á aðferðum sem notaðar eru til að skipta kostnaði við aðstöðu og þjónustu milli mismunandi flugleiðsöguþjónustu, sem byggð er á skrá yfir aðstöðu og þjónustu samkvæmt flugleiðsöguáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið (skjal 7754) og lýsing á aðferðunum sem notaðar eru til að skipta þeim kostnaði milli mismunandi gjaldtökusvæða,
- lýsing og skýring á muninum á milli áætlaðra- og raunverulegra talna fyrir ár (n - 1),
- lýsing og skýring á áætluðum kostnaði næstu fimm ár, byggt á viðskiptaáætluninni,
- lýsing á kostnaði sem fellur til hjá aðildarríkjum (annar ríkiskostnaður),
- lýsing og skýring á aðferðunum sem teknar eru upp til útreikninga á kostnaði vegna afskrifta: upphaflegt kostnaðarverð eða gangverð. Þegar teknar eru upp bókhaldsaðferðir sem byggja á gangverði, skal veita samanburðarhæfar upplýsingar um upphaflegt kostnaðarverð,
- rök fyrir fjármagnskostnaði, þ.m.t. þættir eignagrunnsins,
- lýsing á kostnaði fyrir hvern flugvöll fyrir sig fyrir hvert aðflugsgjaldsvæði; fyrir flugvelli með færri en 20 000 flutningaflugshreyfingar á ári, sem reiknaðar eru sem meðaltal síðustu þriggja ára, má setja fram samanlagðan kostnað fyrir hvern flugvöll,
- sundurliðun á kostnaði við veðurþjónustu, bæði beinum kostnaði og „Grunnkostnaði veðurþjónustu“, sem er skilgreindur sem kostnaður við hjálparbúnað og stoðþjónustu fyrir veðurþjónustu sem einnig þjónar kröfum um veðurþjónustu almennt. Þar á meðal er almenn greining og spár, veðurratsjár og eftirlit með gervihnetti, eftirlitskerfi fyrir yfirborð og efri loftrými, fjarskiptakerfi veðurþjónustu, miðstöðvar gagnavinnslu og grunnrannsóknir, þjálfun og stjórnun,
- lýsing á aðferðum sem notaðar eru til að skipta heildarkostnaði við veðurþjónustu og grunnkostnaði veðurþjónustu við almenningsflug á milli gjaldtökusvæða.

III. VIÐAUKI

SÉRSTAKAR KRÖFUR UM GAGNSÆI FYRIR VEITINGU FLUGLEIÐSÖGUPJÓNUSTU Á FLUGVÖLLUM SEM FALLA
UNDIR 6. MGR. 1. GR.

1. KOSTNAÐUR VIÐ FLUGLEIÐSÖGUPJÓNUSTU

1.1. Upplýsingatafla

Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu fylla út eftirfarandi upplýsingatöflu fyrir hvert aðflugsgjaldsvæði sem þau bera ábyrgð á.

Tölurnar skulu vera rauntölur fyrir árið ($n - 3$) fram til ársins ($n - 1$) og áætlaðar tölur fyrir árið (n) og áfram. Raunkostnaður skal ákveðinn á grundvelli vottaðra reikninga. Áætlaður kostnaður skal ákveðinn í samræmi við viðskiptaáætlunina sem krafist er í vottorðinu.

Kostnaður skal ákveðinn í gjaldmiðli hvers lands fyrir sig.

Tafla 1

Heildarkostnaður

Fyrirtæki:

Gjaldtökusvæði:

Ár n :

($n - 3$) A	($n - 2$) A	($n - 1$) A	(n) F	($n + 1$) F	($n + 2$) P	($n + 3$) P	($n + 4$) P	($n + 5$) P
------------------	------------------	------------------	--------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Kostnaður eftir tegund

Starfsfólk								
Annar rekstrarkostnaður								
Afskriftir								
Fjármagnskostnaður								
Sérstakur kostnaður								
Heildarkostnaður								

1.2. Viðbótarupplýsingar

Að auki skulu veitendur flugleiðsöguþjónustu leggja fram a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- lýsing á aðferðum sem notaðar eru til að skipta kostnaði við aðstöðu og þjónustu milli mismunandi flugleiðsöguþjónustu, sem byggð er á skrá yfir aðstöðu og þjónustu samkvæmt flugleiðsöguáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið (skjal 7754),
- lýsing og skýring á muninum á milli áætlaðra- og raunverulegra talna, sem ekki eru trúnaðarmál, fyrir árið ($n - 1$),
- lýsing og skýring á áætluðum kostnaði næstu fimm ár, sem ekki er trúnaðarmál, og fjárfestingar í tengslum við áætlaða umferð,
- lýsing og skýring á aðferðunum sem teknar eru upp til útreikninga á kostnaði vegna afskrifta: upphaflegt kostnaðarverð eða gangverð,
- skýring á fjármagnskostnaði.

2. FJÁRMÖGNUN FLUGLEIÐSÖGUPJÓNUSTU

Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu veita eftirfarandi upplýsingar fyrir hvert aðflugsgjaldsvæði:

- lýsing á því hvernig kostnaður vegna flugleiðsöguþjónustu er fjármagnaður.

IV. VIDAUKI

ÚTREIKNINGUR Á EININGUM LEIÐARÞJÓNUSTU

1. Þjónusta á flugleiðum skal reiknuð sem margfeldi af vegalengdarstuðlinum og þyngdarstuðlinum fyrir loftfarið sem um er að ræða.
2. Vegalengdarstuðullinn skal fenginn með því að deila með eitthundrað í þann fjölda kílómetra sem flogið er í stórbaugs-boganum milli inn- og útflugspunkta gjaldtökusvæðisins, samkvæmt nýjustu, þekktu flugáætluninni eins og hún var skráð hjá viðkomandi loftfari að því er varðar flæði flugumferðar.
3. Ef inn- og útflugspunktar eins flugs eru hinir sömu á gjaldsvæði, skal vegalengdarstuðullinn vera jafn vegalengdinni í stórbaugsboganum milli þessara punkta og fjarlægasta punktsins á flugáætluninni.
4. Vegalengdin sem hafa skal til hliðsjónar skal vera minnkuð um 20 kílómetra fyrir hvert flugtak frá og fyrir hverja landingu á yfirráðasvæði aðildarríkis.
5. Þyngdarstuðullinn, settur fram sem tala með tveimur aukastöfum, skal vera kvaðratrót hlutfallsins sem fengið er með því að deila með fimmtíu í fjölda tonna í skráðum hámarksflugtaksmassa loftfarsins eins og fram kemur í lofthæfiskírteininu eða öðru sambærilegu opinberu skjali sem umráðandi leggur fram. Þar sem þessi þyngd er óþekkt, skal notast við massa þyngsta loftfars sömu gerðar sem þekkt er. Þar sem loftfar hefur fleiri en einn skráðan hámarksflugtaksmassa skal notast við þann hæsta. Ef umráðandi loftfars rekur tvö eða fleiri loftför, sem eru ólíkar útgáfur af sömu tegundinni skal meðaltal hámarksflugtaksmassa allra loftfara hans af þeirri tegund vera notuð fyrir hvert loftfar af þeirri tegund. Reikna skal út þyngdarstuðul fyrir hverja tegund loftfars og fyrir hvern umráðanda a.m.k. einu sinni á ári.

V. VIDAUKI

ÚTREIKNINGUR Á EININGUM ADFLUGSSVÆÐAÞJÓNUSTU

1. Einingar aðflugssvæðaþjónustu skulu vera jafnar þyngdarstuðuls loftfarsins sem um er að ræða.
2. Þyngdarstuðullinn, sem gefinn er upp sem tala með tveimur aukastöfum, skal vera hlutfall sem fengið er með því að deila með fimmtíu í fjölda tonna í skráðum hámarksflugtaksmassa loftfarsins, sbr 5. mgr. IV. viðauka, í veldinu 0,7. Á fimm ára aðlögunartímabili eftir útreikning á fyrsta einingarverðinu fyrir aðflugssvæði samkvæmt þessari reglugerð, skal veldisvísirinn þó vera á bilinu 0,5 og 0,9.

VI. VIÐAUKI

INNHEIMTUKERFI

1. UPPLÝSINGATAFLA

Aðildarríkin skulu fylla út eftirfarandi upplýsingatöflu fyrir hvert gjaldtökusvæði sem þau bera ábyrgð á. Aðildarríkin skulu einnig leggja til samsteypta töflu 1 fyrir hvert innheimtusvæði sem þau bera ábyrgð á. Þar sem gjaldtökusvæði nær yfir loftrými fleiri en eins aðildarríkis skulu þau fylla út töfluna sameiginlega í samræmi við tilhögunina sem um getur í 4. mgr. 4. gr.

Tölurnar skulu vera rauntölur fyrir árið $(n - 3)$ fram til ársins $(n - 1)$ og áætlaðar tölur fyrir árið (n) og áfram. „Heildarkostnaður“ skal reiknaður sem summa alls heildarkostnaðar sem tilgreindur er í töflu 1. sem tilheyrir þessu gjalddökusvæði.

Tafla 2

Útreikningur á einingarverði

Fyrirtæki:

Gjaldtökusvæði:

Ár n:

(n-3) A	(n-2) A	(n-1) A	(n) F	(n+1) F	(n+2) P	(n+3) P	(n+4) P	(n+5) P
------------	------------	------------	----------	------------	------------	------------	------------	------------

Einingarverð (í evrum)[illegible]

(¹) Sem summa alls heildarkostnaðar sem tilgreindur er í töflu 1. sem tilheyrir þessu gjaldtökusvæði (þar sem tiltekin flugleiðsögubjónusta er útvístuð skal kostnaðurinn sem tekið er tillit til vera kostnaður vegna árlegra útgjalda).

(2) Einingarverð = Skuldfæranlegur kostnaður/Skuldfæranlegar þjónustueiningar.

(n-3) A	(n-2) A	(n-1) A	(n) F	(n+1) F	(n+2) P	(n+3) P	(n+4) P	(n+5) P
------------	------------	------------	----------	------------	------------	------------	------------	------------

Einingarverð (í gjaldmiðli hvers lands fyrir sig)

Gengi (1 evra =)							
Einingarverð							

(n-3) A	(n-2) A	(n-1) A	(n) F	(n+1) F	(n+2) P	(n+3) P	(n+4) P	(n+5) P
------------	------------	------------	----------	------------	------------	------------	------------	------------

Jöfnuður em færast yfir (í gjaldmiðli hvers lands fyrir sig)

Gjöld innheimt af notendum								
Raunverulegur heildarkostnaður								
Aðrar tekjur								
Raunverulegur kostnaður við undanþegin flug								
Upphæð sem færist yfir til ársins (n)								
Jöfnuður fyrir árið (n)								

2. VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR

Að auki skulu viðkomandi aðildarríki safna saman og leggja fram a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- lýsingu og grunnforsendur fyrir stofnsetningu mismunandi gjaldtökusvæða, einkum með tilliti til aðflugsgjaldsvæðis og mögulegra víxlmiðurgreiðslna milli flugvalla,
 - lýsingu og útskýringu á útreikningi á áætluðum þjónustueiningum sem taka má greiðslu fyrir,
 - lýsingu og útskýringu á þeim aðferðum sem notaðar eru með tilliti til endurheimtar á jöfnuði sem verður til vegna of mikillar eða of lítillar endurheimtar fyrri ára,
 - lýsingu á stefnu um undanþágur og lýsingu á fjármögnunarleiðum til að standa undir tengdum kostnaði,
 - lýsingu á öðrum tekjum, ef einhverjar eru,
 - lýsingu og útskýringu á hvötum sem beint er að veitendum flugleiðsöguþjónustu og einkum fyrirkomulagi sem beita á við ákvörðun reglna um svið einingarverðs. Lýsingu og útskýringu á markmiðum í tengslum við frammistöðu og fyrirkomulagið við að taka tillit til þeirra við ákvörðun hámarkseiningarverðs,
 - lýsingu á áætlun veitenda flugleiðsöguþjónustu til að mæta áætlaðri eftirspurn og frammistöðumarkmið,
 - lýsingu og útskýringu á hvötum sem beint er að notendum flugleiðsöguþjónustu.
-

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 437/2007

2009/EES/11/29

frá 20. apríl 2007

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2320/2002 frá 16. desember 2002 um sameiginlegar reglur um flugvernd í almenningssflugi ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmdastjórninni ber þegar þörf krefur, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 2320/2002, að samþykkja ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd í öllu Bandalaginu. Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003 frá 4. apríl 2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd ⁽²⁾ var fyrsta gerðin sem mælti fyrir um slíkar ráðstafanir.
- 2) Endurskoðað skal ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í reglugerð (EB) 622/2003, í ljósi afleiðinga sem þetta getur haft á rekstur flugvalla og áhrifa á farþega.

- 3) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2320/2002 voru ráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 622/2003, leynilegar og ekki birtar. Það sama gildir óhjákvæmilega um allar gerðir sem breyta henni.
- 4) Breyta ber reglugerð (EB) nr. 622/2003 til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um flugvernd í almenningssflugi.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 622/2003 er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

Ákvæði 3. gr. þeirrar reglugerðar gilda varðandi leynd yfir viðaukanum.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi 5. maí 2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. apríl 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 104, 21.4.2007, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 121/2007 frá 28. september 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 9, 21.2.2008, bls. 37.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB L 355, 30.12.2002, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 849/2004 (Stjóð. ESB L 158, 30.4.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 9. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1862/2006 (Stjóð. ESB L 358, 16.12.2006, bls. 36).

VIDAUKI

Í samræmi við 1. gr. er viðaukinn leynilegur og skal ekki birtur í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 633/2007

2009/EES/11/30

frá 7. júní 2007

um kröfur vegna beitingar samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs sem eru notaðar við tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug milli flugstjórnardeilda (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfisreglugerðin) ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 3. gr.,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin) ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Flugstjórnardeildir skiptast á upplýsingum með því að nota fluggagnavinnslukerfi sem eru notuð við tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug og við samræmingu milli borgaralegra yfirvalda og hermálafyrivalda. Þessi upplýsingaskipti skulu styðjast við viðeigandi og samhæfðar samskiptareglur til að tryggja rekstrarsamhæfi.
- 2) Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) hefur fengið umboð, í samræmi við 1. mgr. 8. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004, til að þróa kröfur um samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs sem eru notaðar við tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug. Reglugerð þessi er byggð á skýrslunni sem gefin var út í því sambandi 31. mars 2005.
- 3) Staðall Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu fyrir skipti á fluggögnum fylgir með í viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2082/2000 frá 6. september 2000 um samþykkt á stöðlum Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu og breytingu á tilskipun 97/15/EB um samþykkt á stöðlum sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu hefur samið og breytingu á tilskipun ráðsins 93/65/EEB ⁽³⁾ og er þar með lögboðið að nota staðallinn innan Bandalagsins við kaup á nýjum fluggagnavinnslukerfum. Þar sem

reglugerð (EB) nr. 2082/2000 var felld úr gildi frá og með 20. október 2005 er nauðsynlegt að uppfæra löggjöf Bandalagsins til að tryggja samræmi í viðkomandi ákvæðum reglna.

- 4) Sífellt erfiðara og kostnaðarsamara verður að viðhalda fjarskipta- og hugbúnaði sem samræmast staðli Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu að því er varðar skipti á fluggögnum. Því skal samþykkja nýjan, viðeigandi staðal til að styðja við skipti á fluggögnum.
- 5) TCP- og IP-samskiptareglurnar (TCP/IP) eru, eins og er, taldar heppilegasti grundvöllurinn til að uppfylla samskiptakröfur að því er varðar skipti á fluggögnum milli flugstjórnardeilda.
- 6) Þessi reglugerð skal taka til beitingu samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs sem eru notaðar við upplýsingaskipti í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1032/2006 frá 6. júlí 2006 um kröfur um sjálfvirk kerfi til að skiptast á fluggögnum að því er varðar tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug milli flugstjórnardeilda ⁽⁴⁾.
- 7) Þessi reglugerð skal ekki taka til hernaðaraðgerða og herþjálfunarflugs eins og um getur í 2. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004.
- 8) Aðildarríkin hafa skuldbundið sig, með yfirlýsingu um hernaðarleg málefni í tengslum við samevrópska loftrýmið ⁽⁵⁾, að vinna saman að því að sjá til þess að allir notendur loftrýmis innan aðildarríkjanna beiti hugmyndinni um sveigjanlega notkun loftrýmis að fullu og með samræmdum hætti, að teknu tilliti til þarfa landsbundins herafla.
- 9) Beiting hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis, eins og hún er skilgreind í 22. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004, krefst þess að komið verði á fót kerfi fyrir tímanleg skipti á fluggögnum milli flugumferðarþjónustudeilda og herflugumferðarstjórnardeilda.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjttð. ESB L 146, 8.6.2007, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 167/2007 frá 7. desember 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 26, 8.5.2008, bls. 28.

⁽¹⁾ Stjttð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.

⁽²⁾ Stjttð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

⁽³⁾ Stjttð. EB L 254, 9.10.2000, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 980/2002 (Stjttð. EB L 150, 8.6.2002, bls. 38).

⁽⁴⁾ Stjttð. ESB L 186, 7.7.2006, bls. 27.

⁽⁵⁾ Stjttð. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 9.

- 10) Í samræmi við d-lið 3. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004 skal í framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi lýsa sértækum aðferðum við samræmismat, sem nota skal til að meta annaðhvort samræmi eða nothæfi kerfishlutanna, sem og til sannprófunar á kerfum.
- 11) Í samræmi við 2. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004 er heimilt að ákvarða í viðkomandi framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi hvenær beita megi grunnkröfum og bráðabirgðafyrirkomulagi.
- 12) Veita skal framleiðendum og veitendum flugleiðsöguþjónustu tíma til að þróa nýja kerfishluta og kerfi í samræmi við nýjar tæknilegar kröfur.
- 13) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndar um samevrópskt loftrými sem komið var á fót skv. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð er mælt fyrir um kröfur um beitingu samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs við upplýsingaskipti milli fluggagnavinnslukerfa sem eru notaðar við tilkynningu, samræmingu og yfirfærslu upplýsinga um flug milli flugstjórnardeilda og að því er varðar samræmingu milli borgaralegra yfirvalda og hermálafyrirvalda í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1032/2006.

2. Þessi reglugerð gildir um:

- a) fjarskiptakerfi sem styðja verklagsreglur fyrir samræmingu milli flugstjórnardeilda með því að nota fyrirkomulag jafningjafjarskipta og veita almennt flugumferð þjónustu,
- b) fjarskiptakerfi sem styðja verklagsreglur fyrir samræmingu milli flugumferðarþjónustudeilda og herflugumferðarstjórnardeilda með því að nota fyrirkomulag jafningjafjarskipta.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð gilda skilgreiningarnar sem settar voru fram í reglugerð (EB) nr. 549/2004.

Eftirfarandi skilgreiningar skulu jafnframt gilda:

1. „samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs“: samskiptareglur fyrir rafræn samskipti sem fela í sér skeytasnið, kóða þeirra fyrir gagnaskipti og reglur um runur sem notaðar eru fyrir upplýsingaskipti milli fluggagnavinnslukerfa,
2. „fluggagnavinnslukerfi“: sá hluti flugumferðarþjónustukerfisins sem tekur á móti flugáætlunargögnum og skeytum sem tengjast þeim, vinnur úr þeim sjálfvirk og dreifir þeim til vinnustöðva flugstjórnardeildanna,
3. „flugstjórnardeild“: ýmist flugstjórnarmiðstöð, aðflugsstjórnardeild eða flugturn,
4. „vinnustöð“: húsbúnaður og tæknibúnaður þar sem starfsfólk flugumferðarþjónustunnar vinnur þau verkefni sem tengjast starfi þess,
5. „flugstjórnarmiðstöð“: deild sem var stofnuð til að veita stjórnðu flugi flugstjórnarþjónustu á því flugstjórnarsvæði sem hún ber ábyrgð á,
6. „samræming milli borgaralegra yfirvalda og hermálafyrirvalda“: samræming milli borgaralegra yfirvalda og hermálafyrirvalda sem mega taka ákvarðanir og eru einhuga um hvernig eigi að framkvæma þær,
7. „flugumferðarþjónustudeild“: borgaraleg eða hernaðarleg deild sem er ábyrg fyrir að veita flugumferðarþjónustu,
8. „herflugumferðarstjórnardeild“: allar fastar eða hreyfanlegar herdeildir sem stjórna herflugumferð og/eða annast aðra starfsemi sem, vegna tiltekinna eiginleika sinna, krefst þess að loftrými sé tekið frá eða sett höft á það,
9. „fyrirkomulag jafningjafjarskipta“: fyrirkomulag sem komið er á milli tveggja flugstjórnardeilda eða milli flugumferðarþjónustudeilda og herflugumferðarstjórnardeilda þar sem hver aðili hefur sömu fjarskiptagetu að því er varðar upplýsingaskipti milli fluggagnavinnslukerfa og báðir aðilar geta átt upphafið að fjarskiptunum.

3. gr.

Beiting samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu tryggja að kerfin, sem um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr., beiti samskiptareglum skeytasendinga vegna flugs í samræmi við kröfur um rekstrarsamhæfi sem tilgreindar eru í I. viðauka.
2. Aðildarríkin skulu tryggja að kerfin, sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr., noti samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs í samræmi við kröfur um rekstrarsamhæfi sem tilgreindar eru í I. viðauka.

4. gr.

Samræmismat á kerfishlutum

Áður en EB-yfirlýsing um samræmi, sem um getur í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004, er gefin út skulu framleiðendur kerfishluta þeirra kerfa, sem um getur í 2. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem nota samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, meta hvort kerfishlutarnir séu í samræmi við kröfurnar í II. viðauka.

5. gr.

Sannprófun á kerfum

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem geta sýnt fram á að þeir uppfylli þau skilyrði sem fram koma í III. viðauka, skulu sannprófa kerfin, sem um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr., í samræmi við kröfurnar í A-hluta IV. viðauka.
2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem geta ekki sýnt fram á að þeir uppfylli skilyrðin í III. viðauka, skulu semja við tilkynntan aðila um að sannprófa kerfin sem um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr. Þessi sannprófun skal framkvæmd í samræmi við kröfurnar í B-hluta IV. viðauka.
3. Aðildarríkin skulu tryggja að sannprófunin á kerfunum sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr. sýni fram á að þessi kerfi séu í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi.

6. gr.

Uppfylling ákvæða

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að ákvæði þessarar reglugerðar séu uppfyllt.

7. gr.

Bráðabirgðafyrirkomulag

Grunnkröfurnar, sem settar eru fram í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004, gilda þegar kerfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, sem um getur í 2. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, er tekið í notkun frá 1. janúar 2009. Bráðabirgðafyrirkomulagið í 3. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004 gildir, eftir því sem við á, frá sama degi.

8. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda 1. janúar 2009 fyrir öll kerfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, sem um getur í 2. mgr. 1. gr., sem tekin eru í notkun eftir þann dag.

Hún kemur til framkvæmda 20. apríl 2011 fyrir öll kerfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar, sem um getur í 2. mgr. 1. gr., sem eru í notkun fyrir þann dag.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. júní 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

framkvæmdastjóri.

*I. VIDAUKI***Kröfur um rekstrarsamhæfi sem um getur í 3. gr.**

1. Sérhvert jafneinindi fyrir skeytasendingar vegna flugs skal hafa kennimerki.
2. Auðkenningaraðgerð skal tryggja að fjarskipti geti einungis átt sér stað milli heimilaðra jafneininda fyrir skeytasendingar vegna flugs.
3. Stjórnunaraðgerð fyrir tengingar skal koma á og rjúfa tengingu milli jafneininda fyrir skeytasendingar vegna flugs þannig að fluggagnaflutningur geti einungis átt sér stað meðan tengingin varir.
4. Gagnaflutningsaðgerð sendir og tekur á móti fluggagnaskeytum milli tengdra jafneininda fyrir skeytasendingar vegna flugs.
5. Vöktunaraðgerð skal staðfesta áframhaldandi þjónustu tengingar milli jafneininda fyrir skeytasendingar vegna flugs.
6. Allar aðgerðir sem fram fara á milli jafneininda fyrir skeytasendingar vegna flugs skulu nota TCP-samskiptareglurnar ásamt 6. útg. af IP-samskiptareglunum.

*II. VIDAUKI***Kröfur um samræmismat á kerfishlutum skv. 4. gr.**

1. Í sannpröfuninni skal sýna fram á að kerfishlutarnir séu í samræmi við framkvæmd samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs og gildandi kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi meðan þeir eru starfræktir í prófunarumhverfi.
2. Framleiðandinn skal sjá um sannpröfunarstörfin og einkum:
 - a) ákvarða viðeigandi prófunarumhverfi,
 - b) staðfesta að í prófunaráætluninni sé kerfishlutunum lýst í prófunarumhverfinu,
 - c) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar viðeigandi kröfur,
 - d) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - e) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - f) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - g) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
3. Framleiðandinn skal sjá til þess að kerfishlutarnir, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs og eru samþættir prófunarumhverfinu, séu í samræmi við gildandi kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi.
4. Þegar sannpröfun á samræmi kerfishluta er lokið á fullnægjandi hátt skal framleiðandinn, á eigin ábyrgð, gefa út EB-yfirlýsingu um samræmi kerfishlutanna og tilgreina þær kröfur úr þessari reglugerð sem þeir uppfylla ásamt tilheyrandi notkunarskilyrðum í samræmi við 3. lið III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004.

*III. VIDAUKI***Skilyrði sem um getur í 5. gr.**

1. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að nota skýrslugjafaraðferðir innan fyrirtækisins sem tryggja og sýna fram á óhlutdrægni og sjálfstætt mat í tengslum við sannprófunarstörf.
2. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, annist skoðanir í hvívetna af tæknilegri færni og faglegri ráðvendni og sé óháð öllum áhrifum og þrýstingi, einkum af efnahagslegum toga, sem gæti haft áhrif á mat þess eða niðurstöður skoðana, sérstaklega frá einstaklingum eða hópum einstaklinga sem niðurstöður skoðana hafa áhrif á.
3. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, hafi aðgang að þeim búnaði sem gerir því kleift að framkvæma nauðsynlegar skoðanir.
4. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, hafi trausta tækni- og starfsþjálfun, næga þekkingu á þeim kröfum sem gerðar eru við skoðanir sem það framkvæmir, næga starfsreynslu við slíkar aðgerðir og tilskilda kunnáttu í að útbúa yfirlýsingar, skrár og skýrslur til að sýna fram á að þessar sannprófanir hafi farið fram.
5. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, geti framkvæmt skoðanirnar af óhlutdrægni. Laun þess mega hvorki vera háð fjölda skoðana, sem framkvæmdar eru, né niðurstöðum þeirra.

IV. VIDAUKI

A-hluti: Kröfur fyrir sannprófun kerfa skv. 1. mgr. 5. gr.

1. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal sýna fram á að þessi kerfi séu í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi í hermi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi þessara kerfa.
2. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal fara fram í samræmi við viðeigandi og viðurkenndar prófunaraðferðir.
3. Prófunartækin fyrir sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skulu hafa viðeigandi virkni til að tryggja að prófanirnar séu ítarlegar.
4. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal hafa í för með sér að tækniskjalið innihaldi þætti, sem krafist er í 3. lið IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004, ásamt eftirfarandi:
 - a) lýsingu á framkvæmd samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs,
 - b) skýrslu um skoðanir og prófanir sem búið var að framkvæma áður en kerfið var tekið í notkun.
5. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal sjá um sannprófunarstörfin og einkum:
 - a) ákvarða viðeigandi hermun rekstrar- og tækniumhverfis sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi,
 - b) staðfesta að prófunaráætlunin fyrir kerfið, sem verið er að prófa í hermi, sem endurspeglar hið raunverulega rekstrar- og tækniumhverfi, lýsi samþættingu samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs,
 - c) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi,
 - d) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - e) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - f) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - g) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
6. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal tryggja að framkvæmd samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs, sem er samþætt kerfum í hermi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi, uppfylli kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi.
7. Þegar sannprófun á samræmi er lokið á fullnægjandi hátt skulu veitendur flugleiðsöguþjónustu útbúa EB-yfirlýsingu um sannprófun kerfa og leggja hana fyrir landsbundna eftirlitsyfirvaldið ásamt tækniskjöllum skv. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004.

B-hluti: Kröfur fyrir sannprófun kerfa sem framkvæmdar eru skv. 2. mgr. 5. gr.

1. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal sýna fram á að þessi kerfi séu í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi í hermi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi þessara kerfa.
2. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal fara fram í samræmi við viðeigandi og viðurkenndar prófunaraðferðir.

3. Prófunartækin fyrir sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skulu hafa viðeigandi virkni til að tryggja að prófanirnar séu ítarlegar.
 4. Sannprófun kerfa, sem framkvæma samskiptareglur skeytasendinga vegna flugs, skal hafa í för með sér að tækniskjalið innihaldi þætti, sem krafist er í 3. lið IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004, ásamt eftirfarandi:
 - a) lýsingu á framkvæmd samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs,
 - b) skýrslu um skoðanir og prófanir sem búið var að framkvæma áður en kerfið var tekið í notkun.
 5. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal ákvarða viðeigandi hermun á rekstrar- og tækniumhverfi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi og skal láta tilkynntan aðila sjá um sannprófunarstörfin.
 6. Tilkynntur aðili skal sjá um sannprófunarstörfin og einkum:
 - a) staðfesta að prófunaráætlunin fyrir kerfið, sem verið er að prófa í hermi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrar- og tækniumhverfi, lýsi samþættingu samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs,
 - b) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi,
 - c) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - d) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - e) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - f) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
 7. Tilkynntur aðili skal tryggja að framkvæmd samskiptareglna skeytasendinga vegna flugs, sem er samþætt kerfum í hermi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi, uppfylli kröfur þessarar reglugerðar um rekstrarsamhæfi.
 8. Þegar sannprófunarverkefnunum er lokið á fullnægjandi hátt skal tilkynntur aðili gefa út samræmisvottorð í tengslum við þau verkefni sem hann framkvæmdi.
 9. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal síðan útbúa EB-yfirlýsingu um sannprófun kerfa og leggja hana fyrir landsbundna eftirlitsyfirvaldið, ásamt tækniskjölum, eins og krafist er í 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004.
-

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 610/2007

2009/EES/11/31

frá 1. júní 2007

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC-túlkun) nr. 10 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópuandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 frá 19. júlí 2002 um beitingu alþjóðlegra reikningsskilastaðla ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1725/2003 ⁽²⁾ voru innleiddir tilteknir alþjóðlegir staðlar og túlkanir sem voru fyrir hendi 14. september 2002.
- 2) Hinn 20. júlí 2006 birti alþjóðlega túlkunarnefndin um reikningsskil (IFRIC) IFRIC-túlkun 10, *árshlutareikningsskil og virðisrýrnun*, hér á eftir nefnd „IFRIC-túlkun 10“. Í IFRIC-túlkun 10 er útskýrt að virðisrýrnunartap á viðskiptavild og tilteknum fjáreignum (fjárfestingum í hlutabréfum „til sölu“ og óskráðum eiginfjárgerningum sem eru metnir á kostnaðarverði) sem er fært í árshlutareikningsskil megi ekki bakfæra í síðari árshlutareikningsskilum eða árlegum reikningsskilum. Túlkunin var nauðsynleg vegna þess að kröfurnar í alþjóðlegum reikningsskilastaðli (IAS-staðli) 34, *árshlutareikningsskil* og kröfurnar í IAS-staðli 36, *virðisrýrnun eigna*, stangast augljóslega á við virðisrýrnunarákvæðin sem tengjast tilteknum fjáreignum í IAS-staðli 39, *fjármálagerningar: færsla og mat*.

- 3) Með samráði við hóp tæknisérfræðinga (TEG) Evrópsku ráðgjafarnefndarinnar um reikningsskil (European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG)) er það staðfest að IFRIC-túlkun 10 uppfylli tæknileg skilyrðin fyrir innleiðingu sem eru sett fram í 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002.
- 4) Reglugerð (EB) nr. 1725/2003 skal því breytt til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit stýrifyrirlýsingarinnar um reikningsskil.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í viðaukann við reglugerð (EB) nr. 1725/2003 bætist við „túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC-túlkun) 10, *árshlutareikningsskil og virðisrýrnun*“, eins og hún er sett fram í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Félög skulu beita IFRIC-túlkun 10 eins og hún er sett fram í viðaukanum við þessa reglugerð eigi síðar en frá og með upphafsdagsetningu fjárhagsársins 2007, með þeirri undantekningu að félög, sem hefja fjárhagsár sitt í nóvember eða desember, skulu beita IFRIC-túlkun 10 eigi síðar en frá og með upphafsdagsetningu fjárhagsársins 2006.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 1. júní 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Charlie MCCREEVY

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 141, 2.6.2007, bls. 46. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 171/2007 frá 7. desember 2007 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 26, 8.5.2008, bls. 32.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 261, 13.10.2003, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1329/2006 (Stjtuð. ESB L 247, 9.9.2006, bls. 3).

VIDAUKI

ALÞJÓÐLEGIR REIKNINGSSKILASTAÐLAR

„IFRIC-túlkun 10	IFRIC-túlkun 10, <i>árshlutareikningsskil og virðisrýrnun</i> “
------------------	---

IFRIC-TÚLKUN 10*Árshlutareikningsskil og virðisrýrðun***Tilvísanir**

- IAS-staðall 34, *árshlutareikningsskil*
- IAS-staðall 36, *virðisrýrðun eigna*
- IAS-staðall 39, *fjármálagæringar: færsla og mat*

Forsaga

1. Þess er krafist að eining meti á hverjum reikningsskiladegi hvort virðisrýrðun hafi orðið á viðskiptavild og, við hverja dagsetningu efnahagsreiknings, hvort virðisrýrðun hafi orðið á fjárfestingum í eiginfjárgæringum og í fjáreignum sem eru bókfærðar á kostnaðarverði og, ef þess er óskað, að hún færi virðisrýrðunartap á þeim degi í samræmi við IAS-staðal 36 og IAS-staðal 39. Á síðari reikningsskiladegi eða síðari dagsetningu efnahagsreiknings geta aðstæður þó hafa breyst svo mjög að virðisrýrðunartapið hefði orðið minna eða að komist hefði verið hjá því með öllu ef virðisrýrðunarmatið hefði einungis farið fram á þeim degi. Í þessari túlkun eru leiðbeiningar um hvort ástæða sé til þess að bakfæra slíkt virðisrýrðunartap.
2. Túlkunin fjallar um víxlverkunina milli krafanna í IAS-staðli 34 og færslu virðisrýrðunartaps á viðskiptavild í IAS-staðli 36 og tilteknum fjáreignum í IAS-staðli 39 og um áhrif þeirrar víxlverkunar á síðari árshlutareikningsskil og árleg reikningsskil.

Álitaefni

3. Í 28. lið í IAS-staðli 34 er þess krafist að eining beiti sömu reikningsskilaaðferðum í árshlutareikningsskilum sínum og í árlegum reikningsskilum. Þar er einnig tilgreint: „Þó skal tíðni reikningsskila fyrirtækis (árleg, hálfársleg eða ársfjórðungsleg) ekki hafa áhrif á mat á ársniðurstöðu þess. Til að ná því markmiði er mat vegna árshlutareikningsskila miðað við það sem liðið er af árinu til.“
4. Í 124. lið í IAS-staðli 36 er tilgreint að „virðisrýrðunartap, sem er fært vegna viðskiptavildar, skal ekki bakfært á síðara tímabili.“
5. Í 69. lið í IAS-staðli 39 er tilgreint að „virðisrýrðunartap, sem fært er í rekstrarreikningi, vegna fjárfestingar í eiginfjárgæringi, sem flokkaður er til sölu, skal ekki bakfært í rekstrarreikningi.“
6. Í 66. lið í IAS-staðli 39 er þess krafist að virðisrýrðunartap á fjáreignum, sem eru bókfærðar á kostnaðarverði (s.s. virðisrýrðunartap á óskráðum eiginfjárgæringi, sem er ekki bókfærður á gangvirði af því að ekki er unnt að meta gangvirði hans með áreiðanlegum hætti), skuli ekki bakfært.
7. Í túlkuninni er fjallað um eftirfarandi álitaefni:

Skal eining bakfæra virðisrýrðunartap sem var fært á árshluta og nær til viðskiptavildar og fjárfestinga í eiginfjárgæringum og í fjáreignum sem eru bókfærðar á kostnaðarverði ef tap hefði ekki verið fært, eða minna tap hefði verið fært, hefði dagsetning efnahagsreiknings, þegar virðisrýrðunarmat fór fram, verið síðar?

Almennt samkomulag

8. Eining skal ekki bakfæra virðisrýrðunartap sem er fært á fyrri árshluta að því er varðar viðskiptavild eða fjárfestingu annaðhvort í eiginfjárgæringi eða í fjáreign sem er bókfærð á kostnaðarverði.
9. Eining skal þó ekki heimfæra þetta almenna samkomulag upp á önnur svið ef hætta er á að ákvæði í IAS-staðli 34 stríði gegn ákvæðum annarra staðla.

Gildistökdagur og bráðabirgðaákvæði

10. Eining skal beita túlkuninni að því er varðar árleg tímabil sem hefjast 1. nóvember 2006 eða síðar. Hvatt er til þess að túlkunin sé tekin upp fyrr. Ef eining beitir túlkuninni að því er varðar tímabil sem hefst fyrir 1. nóvember 2006 skal hún greina frá því. Eining skal beita túlkuninni framvirkta á viðskiptavild frá þeim degi sem hún beitti IAS-staðli 36 í fyrsta sinn; hún skal beita túlkuninni framvirkta á fjárfestingar í eiginfjárgæringum, eða í fjáreignum sem eru bókfærðar á kostnaðarverði, frá þeim degi sem hún beitti matsskilyrðunum í IAS-staðli 39 í fyrsta sinn.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 611/2007

2009/EES/11/32

frá 1. júní 2007

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC-túlkun) nr. 11 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 frá 19. júlí 2002 um beitingu alþjóðlegra reikningsskilastaðla ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1725/2003 ⁽²⁾ voru innleiddir tilteknir alþjóðlegir staðlar og túlkunarir sem voru fyrir hendi 14. september 2002.
- 2) Hinn 2. nóvember 2006 birti alþjóðlega túlkunarnefndin um reikningsskil (IFRIC) IFRIC-túlkun 11, *IFRS-staðall 2 — viðskipti með hluti innan samstæðu og eigin hluti*, hér á eftir nefnd „IFRIC-túlkun 11“. Í IFRIC-túlkun 11 er fjallað um hvernig beita eigi alþjóðlegum reikningsskilastaðli, IFRS-staðli 2, *eignarhlutatengdar greiðslur*, á fyrirkomulag um eignarhlutatengdar greiðslur sem varðar eigin eiginfjárgerninga einingar eða eiginfjárgerninga annarrar einingar innan sömu samstæðu (t.d. eiginfjárgerninga móðurfélags hennar). Túlkunin var nauðsynleg þar eð fram að þessu voru ekki til neinar leiðbeiningar um hvernig færa ætti eignarhlutatengdar greiðslur, þar sem fyrirkomulagið er að eining fær vörur eða þjónustu sem greiðslu fyrir eiginfjárgerninga móðurfélags einingarinnar, í reikningsskil einingarinnar.
- 3) Með samráði við hóp tæknisérfræðinga (TEG) Evrópsku ráðgjafarnefndarinnar um reikningsskil (European

Financial Reporting Advisory Group (EFRAG)) er það staðfest að IFRIC-túlkun 11 uppfylli tæknilegu skilyrðin fyrir innleiðingu sem eru sett fram í 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002.

- 4) Reglugerð (EB) nr. 1725/2003 skal því breytt til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit stýrinefndarinnar um reikningsskil.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í viðaukann við reglugerð (EB) nr. 1725/2003 bætist við „túlkun alþjóðlegra túlkunarnefndarinnar um reikningsskil (IFRIC) IFRIC-túlkun 11, *IFRS-staðall 2, viðskipti með hluti innan samstæðu og eigin hluti*“, eins og hún er sett fram í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Félög skulu beita IFRIC-túlkun 11 eins og hún er sett fram í viðaukanum við þessa reglugerð eigi síðar en frá og með upphafsdagsetningu fjárhagsársins 2008, með þeirri undantekningu að félög sem hefja fjárhagsár sitt í janúar eða febrúar skulu beita IFRIC-túlkun 11 eigi síðar en frá og með upphafsdagsetningu fjárhagsársins 2009.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 1. júní 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Charlie MCCREEVY

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtuð. ESB L 141, 2.6.2007, bls. 49. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 171/2007 frá 7. desember 2007 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 26, 8.5.2008, bls. 32.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 261, 13.10.2003, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1329/2006 (Stjtuð. ESB L 247, 9.9.2006, bls. 3).

VIDAUKI

ALÞJÓÐLEGIR REIKNINGSSKILASTAÐLAR

„IFRIC-túlkun 11	IFRIC-túlkun 11 IFRS-staðall 2 — <i>viðskipti með hluti innan samstæðu og eigin hluti</i> “
------------------	---

IFRIC-TÚLKUN 11

*IFRS-staðall 2 — viðskipti með hluti innan samstæðu og eigin hluti***Tilvísanir**

- IAS-staðall 8, *reikningsskilaaðferðir, breytingar á mati í reikningsskilum og skekkjur*
- IAS-staðall 32, *fjármálagæringar: framsetning*
- IFRS-staðall 2, *eignarhlutatengdar greiðslur*

Álitaefni

1. Í þessari túlkun er fjallað um tvö álitaefni. Hið fyrra snýr að því hvort færa skuli eftirfarandi viðskipti eins og þau væru gerð upp með eigin fé eða gerð upp með handbæru fé samkvæmt kröfum IFRS-staðals 2:
 - a) eining veitir starfsmönnum sínum rétt til eiginfjárgæringa einingarinnar (t.d. hlutabréfavalréttar) og annaðhvort velur hún eða er skyldug til að kaupa eiginfjárgæringa (þ.e. eigin hluti) frá öðrum aðila til að standa við skuldbindingar sínar gagnvart starfsmönnum sínum og
 - b) eining eða hluthafar hennar veita starfsmönnum einingar rétt til eiginfjárgæringa einingarinnar (t.d. hlutabréfavalréttar) og hluthafar einingarinnar leggja fram nauðsynlega eiginfjárgæringa.
2. Síðara álitaefnið varðar fyrirkomulag um eignarhlutatengdar greiðslur sem varðar tvær eða fleiri einingar innan sömu samstæðu. Starfsmönnum dótturfélags er t.d. veittur réttur til eiginfjárgæringa móðurfélagsins sem greiðsla fyrir þjónustu sem þeir hafa veitt dótturfélaginu. Í 3. lið í IFRS-staðli 2 segir:

Að því er varðar þennan IFRS-staðal er framsal hluthafa á eiginfjárgæringum einingar til aðila, sem hafa látið einingunni í té vörur eða þjónustu (þ.m.t. starfsmenn), eignarhlutatengd greiðsla nema augljóst sé að tilgangurinn með framsalinu sé annar en sá að greiða fyrir vörur eða þjónustu sem einingunni er látin í té. Þetta gildir einnig um framsal eiginfjárgæringa móðurfélags einingarinnar eða eiginfjárgæringa annarrar einingar í sömu samstæðu til aðila sem hafa látið einingunni í té vörur eða þjónustu. [Hér er skáletrun bætt við]
- Í IFRS-staðli 2 eru þó ekki leiðbeiningar um hvernig eigi að færa slík viðskipti í eigin reikningsskil eða aðgreind reikningsskil hverrar einingar innan samstæðunnar.
3. Síðara álitaefnið fjallar því um eftirfarandi fyrirkomulag um eignarhlutatengdar greiðslur:
 - a) móðurfélag veitir starfsmönnum dótturfélags síns rétt til eiginfjárgæringa sinna beint: móðurfélagið (ekki dótturfélagið) er skuldbundið til að afhenda starfsmönnum dótturfélagsins þá eiginfjárgæringa sem nauðsynlegir eru og
 - b) dótturfélag veitir starfsmönnum sínum rétt til eiginfjárgæringa móðurfélags síns: dótturfélagið er skuldbundið til að afhenda starfsmönnum sínum þá eiginfjárgæringa sem nauðsynlegir eru.
4. Í þessari túlkun er fjallað um hvernig eignarhlutatengdar greiðslur, með fyrirkomulagi sem er sett fram í 3. lið, skuli færðar í reikningsskil dótturfélagsins sem þiggur þjónustu frá starfsmönnum.
5. Móðurfélag og dótturfélag kunna að hafa komið sér saman um að dótturfélagið greiði móðurfélaginu fyrir að láta starfsmönnum eiginfjárgæringana í té. Í þessari túlkun er ekki fjallað um hvernig eigi að færa slíkt greiðslufyrirkomulag innan samstæðunnar.
6. Þótt þessari túlkun sé beint að viðskiptum við starfsmenn gildir hún einnig um sambærilegar eignarhlutatengdar greiðslur til birgja eða þjónustuveitenda annarra en starfsmanna.

Almennt samkomulag

Eignarhlutatengt greiðslufyrirkomulag sem varðar eigin eiginfjárgerninga einingar (1. liður)

7. Eignarhlutatengdar greiðslur þar sem eining tekur við þjónustu sem greiðslu fyrir eigin eiginfjárgerninga skulu færðar eins og þær væru gerðar upp með eigin fé. Þetta gildir án tillits til þess hvort einingin velur eða er skyldug til að kaupa eiginfjárgerninga frá öðrum aðila til að standa við skuldbindingar sínar gagnvart starfsmönnum sínum samkvæmt eignarhlutatengdu greiðslufyrirkomulagi. Þetta gildir einnig án tillits til þess hvort:
 - a) einingin sjálf hafi veitt starfsmanninum rétt til eiginfjárgerninga einingarinnar eða hvort hluthafi/hluthafar hennar hafi gert það eða
 - b) einingin sjálf hafi gert upp eignarhlutatengda greiðslufyrirkomulagið eða hvort hluthafi/hluthafar hennar hafi gert það.

Eignarhlutatengt greiðslufyrirkomulag sem varðar eiginfjárgerninga móðurfélagsins.

Móðurfélag veitir starfsmönnum dótturfélags síns rétt til eiginfjárgerninga sinna (a-liður 3. liðar)

8. Að því tilskildu að eignarhlutatengda greiðslufyrirkomulagið sé fært í samstæðureikningsskil móðurfélagsins eins og það hafi verið gert upp með eigin fé skal dótturfélagið meta þá þjónustu sem það hefur móttekið frá starfsmönnum sínum í samræmi við kröfurnar sem gilda um eignarhlutatengdar greiðslur sem eru gerðar upp með eiginfjárgerningum, með tilsvareandi aukningu sem er færð á eigið fé sem framlag frá móðurfélaginu.
9. Móðurfélag getur veitt starfsmönnum dótturfélaga sinna rétt til eiginfjárgerninga sinna gegn því skilyrði að þeir starfi áfram innan samstæðunnar í tiltekinn tíma. Starfsmaður eins dótturfélags getur flust til í starfi til annars dótturfélags á þessu tiltekna ávinnslutímabili án þess að það hafi áhrif á rétt starfsmannsins til eiginfjárgerninga móðurfélagsins samkvæmt upphaflegu eignarhlutatengdu greiðslufyrirkomulagi. Hvert dótturfélag skal meta þjónustuna sem það móttækur frá starfsmanninum með hliðsjón af gangvirkni eiginfjárgerninganna á þeim degi þegar móðurfélagið veitti upphaflega þennan rétt til eiginfjárgerninga eins og skilgreint er í viðauka A í IFRS-staðli 2 og með hliðsjón af hlutfalli ávinnslutímabilsins sem starfsmaðurinn hefur starfað hjá hverju dótturfélagi.
10. Vera kann að eftir að slíkur starfsmaður hefur verið fluttur milli eininga innan samstæðunnar uppfylli hann ekki annað ávinnsluskið en markaðsskið eins og það er skilgreint í viðbæti A í IFRS-staðli 2, t.d. vegna þess að hann hættir störfum hjá samstæðunni áður en þjónustutímanum lýkur. Í því tilviki skal hvert dótturfélag aðlaga fjárhæðina, sem var áður færð, með tilliti til móttækinnar þjónustu frá starfsmanninum, í samræmi við meginreglurnar í 19. lið í IFRS-staðli 2. Ef rétturinn til eiginfjárgerninganna, sem móðurfélagið hefur veitt, ávinnst ekki vegna þess að starfsmaðurinn uppfyllir ekki annað ávinnsluskið en markaðsskið er engin fjárhæð fyrir móttekna þjónustu frá þeim starfsmanni færð á grundvelli uppsöfnunar í reikningsskil neins dótturfélags.

Dótturfélag veitir starfsmönnum sínum rétt til eiginfjárgerninga móðurfélags síns (b-liður 3. liðar)

11. Dótturfélagið skal færa viðskiptin við starfsmenn sína eins og þau væru gerð upp með handbæru fé. Þessi krafa gildir óháð því hvernig dótturfélagið öðlast eiginfjárgerningana til þess að uppfylla skuldbindingar sínar gagnvart starfsmönnum sínum.

Gildistökdagur

12. Eining skal beita þessari túlkun að því er varðar árleg tímabil sem hefjast 1. mars 2007 eða síðar. Heimilt er að taka breytingarnar upp fyrr. Ef eining beitir þessari túlkun að því er varðar tímabil sem hefst fyrir 1. mars 2007 skal hún greina frá því.

Aðlögun

13. Eining skal beita þessari túlkun afturvirkta í samræmi við IAS-staðal 8, með fyrirvara um bráðabirgðakvæðin í IFRS-staðli 2.

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 1781/2006

2009/EES/11/33

frá 15. nóvember 2006

um upplýsingar um greiðanda sem fylgja skulu við millifærslu fjármuna (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu ⁽¹⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Streymi illa fengins fjár með millifærslum fjármuna getur skaðað stöðugleika og orðstír fjármálagæðna og ógnað innri markaðnum. Hryðjuverkastarfsemi vegur að sjálfum undirstöðum þjóðfélags okkar. Aðgerðir afbrotamanna og samstarfsmanna þeirra, er felast í því að dylja uppruna ágóða af brotastarfsemi eða millifærslur fjármuna til fjármögnunar hryðjuverka, geta stofnað festu, heilleika og stöðugleika kerfa fyrir millifærslu á fjármunum svo og trausti á fjármálakerfinu í heild, í hættu.
- 2) Ef ekki eru gerðar tilteknaðar ráðstafanir til samræmingar innan Bandalagsins gætu aðilar sem stunda peningabætti og fjármögnun hryðjuverka reynt að nýta sér frelsi til fjármagnsflutninga sem felst í samþætту fjármálasvæði. Bandalagsaðgerð ætti, í krafti umfangs síns, að tryggja að sérstök tilmæli nr. VII um rafrænar millifærslur fjármuna (SR VII) frá alþjóðlega fjármálaaðgerðahópnum (Financial Action Task Force, FATF), sem stofnaður var á leiðtogafundi sjö helstu iðnríkja heims í París árið 1989, verði lögleidd með samræmdum hætti í öllu Evrópusambandinu, og að engin mismunun eigi sér stað gagnvart greiðslum innan

aðildarríkis og greiðslum yfir landamæri milli aðildarríkja. Ósamræmdar aðgerðir einstakra aðildarríkja á sviði millifærslna fjármuna yfir landamæri gætu haft umtalsverð áhrif á snurðulausa virkni greiðslukerfa innan Evrópusambandsins og því skaðað innri markaðinn á sviði fjármálaþjónustu.

- 3) Í kjölfar hryðjuverkaárássanna í Bandaríkjunum 11. september 2001 ítrekaði leiðtogaráðið á aukafundi 21. september 2001 að baráttan gegn hryðjuverkastarfsemi væri eitt af meginmarkmiðum Evrópusambandsins. Leiðtogaráðið samþykkti aðgerðaráætlun um aukið lögreglu- og dómsmálasamstarf til að semja alþjóðlega lagagæringa gegn hryðjuverkastarfsemi, koma í veg fyrir fjármögnun hryðjuverkastarfsemi, efla loftferðaöryggi og auka samræmi í stefnumótun á öllum viðkomandi sviðum. Leiðtogaráðið endurskoðaði þessa aðgerðaráætlun eftir hryðjuverkaárássinnar 11. mars 2004 í Madrid og beinist hún nú sérstaklega að þörfinni á að tryggja að lagaramminn, sem Bandalagið setti til að berjast gegn hryðjuverkastarfsemi og bæta samstarf á sviði dómsmála, sé lagaður að sérstöku tilmælunum nýu gegn fjármögnun hryðjuverka sem fjármálaaðgerða-hópurinn um fjármál hefur samþykkt.
- 4) Í því skyni að koma í veg fyrir fjármögnun hryðjuverkastarfsemi hefur verið gripið til aðgerða sem miða að því að frysta fjármuni og fjármagn í eigu tiltekinn einstaklinga, hópa og aðila, m.a. með reglugerð (EB) nr. 2580/2001 ⁽³⁾ og reglugerð ráðsins (EB) nr. 881/2002 ⁽⁴⁾. Í sama tilgangi hafa verið gerðar ráðstafanir sem miða að því að verja fjármálakerfið gegn því að fjármunum og fjármagni sé veitt til hryðjuverkastarfsemi. Í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB ⁽⁵⁾ er að finna ýmsar ráðstafanir sem miða að því að hindra það að fjármálakerfið sé misnotað til peningabættis og fjármögnunar hryðjuverka. Þessar ráðstafanir koma þó ekki að fullu í veg fyrir að hryðjuverkamenn og aðrir afbrotamenn hafi aðgang að greiðslukerfum til að flytja fjármuni sína.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 345, 8.12.2006, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 87/2007 frá 6. júlí 2007 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 13.12.2007, bls. 23.

⁽¹⁾ Stjóð. ESB C 336, 31.12.2005, bls. 109.

⁽²⁾ Álit Evrópuþingsins frá 6. júlí 2006 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 7. nóvember 2006.

⁽³⁾ Stjóð. ESB L 344, 28.12.2001, bls. 70. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1461/2006 (Stjóð. ESB L 272, 3.10.2006, bls. 11).

⁽⁴⁾ Stjóð. ESB L 139, 29.5.2002, bls. 9. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1508/2006 (Stjóð. ESB L 280, 12.10.2006, bls. 12).

⁽⁵⁾ Stjóð. ESB L 309, 25.11.2005, bls. 15.

- 5) Í því skyni að samhæfa aðgerðir í alþjóðlegu samhengi í baráttunni gegn peningabætti og fjármögnun hryðjuverka skulu frekari aðgerðir Bandalagsins taka mið af þróun á þessu stigi, nánar tiltekið sérstöku tilmælunum níu gegn fjármögnun hryðjuverka frá fjármálaaðgerðahópnum, einkum SR VII og uppfærðum leiðbeiningum um túlkun á framkvæmd þeirra.
- 6) Fullur rekjanleiki millifærðra fjármuna getur verið afar mikilvægur og gagnast til að koma í veg fyrir, rannsaka og koma upp um peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka. Rétt er því, til að tryggja að upplýsingar um greiðanda berist eftir öllu greiðsluferlinu, að komið verði á kerfi sem gerir greiðslumiðlunum skyld að láta réttar og markvissar upplýsingar um sendanda fylgja millifærslum fjármuna.
- 7) Ákvæði þessarar reglugerðar gilda með fyrirvara um tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB⁽¹⁾. Upplýsingar, sem safnað er og geymdar eru vegna þessarar reglugerðar, skal t.d. ekki nota í viðskiptalegum tilgangi.
- 8) Aðilar, sem eingöngu umbreyta pappírsskjölum í rafræn gögn og starfa samkvæmt samningi við greiðslumiðlun, falla ekki innan gildissviðs þessarar tilskipunar; hið sama á við um einstaklinga og lögaðila sem einvörðungu sjá greiðslumiðlunum fyrir boðskiptakerfum eða öðrum stoðkerfum til millifærslu fjármuna eða greiðsluþjónunar- og uppgjörskerfum.
- 9) Rétt er að undanskilja millifærslur fjármuna, sem fylgir lítil hætta á peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka, frá gildissviði þessarar reglugerðar. Slíkar undanþágur skulu taka til kredit- og debetkorta, úttekta úr hraðbönkum, beingreiðslna, rafrænna peningaávéisana, skattgreiðslna, greiðslna sekta eða annarra álaga og millifærslna fjármuna ef bæði viðtakandi greiðslu og greiðandi eru greiðslumiðlanir sem starfa á eigin vegum. Auk þess er aðildarríkjunum heimilt að undanskilja rafrænar gírogreiðslur frá gildissviði reglugerðarinnar og taka með því tillit til sérstakra eiginleika greiðslukerfa í ríkjunum, að því tilskildu að ávallt sé unnt að rekja millifærslur fjármuna aftur til greiðanda. Ef aðildarríki hafa beitt undanþágunni vegna rafeyris í tilskipun 2005/60/EB skulu þau beita henni samkvæmt þessari reglugerð, að því tilskildu að fjárhæðin, sem millifærð er, sé ekki hærri en 1 000 evrur.
- 10) Undanþágan vegna rafeyris, eins og hún er skilgreind í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/46/EB⁽²⁾, tekur til rafeyris án tillits til þess hvort útgefandi slíkra peninga nýtur undanþágu skv. 8. gr. þeirrar tilskipunar.
- 11) Til að skilvirkni greiðslukerfa skerðist ekki skal skilja á milli sannpröfunarkröfu vegna millifærslna fjármuna af reikningi og sannpröfunarkröfu vegna millifærslna fjármuna sem ekki eru af reikningi. Til að vega upp á móti þeirri hættu að millifærslur fari fram utan opinberra leiða vegna of strangra auðkenningarkrafna að því er varðar hugsanlega hryðjuverkahættu af millifærslum lágra fjárhæða, skal sú skylda að kanna hvort upplýsingar um greiðandann séu réttar einungis eiga við um einstakar millifærslur fjármuna sem eru hærri en 1 000 evrur, þegar um er að ræða millifærslur sem eru ekki af reikningi, með fyrirvara um skuldbindingarnar í tilskipun 2005/60/EB. Ekki skal gerð sú krafa til greiðslumiðlana vegna millifærslna fjármuna af reikningi að þær sannprófi upplýsingar um greiðanda sérhverrar millifærslu ef skuldbindingarnar í tilskipun 2005/60/EB eru uppfylltar.
- 12) Með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2560/2001⁽³⁾ og orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar, „Nýr lagarammi fyrir greiðslur á innri markaðnum“, nægir að einfaldar upplýsingar um greiðanda fylgi millifærslum fjármuna innan Bandalagsins.
- 13) Til að gera yfirvöldum, sem bera ábyrgð á baráttu gegn peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka í þriðju löndum, kleift að rekja uppruna fjármuna, sem notaðir eru í þessum tilgangi, skulu allar upplýsingar um greiðanda fylgja millifærslum fjármuna frá Bandalaginu til viðtakenda utan Bandalagsins. Þessi yfirvöld skulu einungis hafa aðgang að öllum upplýsingum um greiðandann í þeim tilgangi að hindra, rannsaka og koma upp um peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka.
- 14) Við millifærslur fjármuna frá einum greiðanda til nokkurra viðtakenda, sem gerðar eru á ódýran hátt í bunkaskrá sem innihalda mismunandi millifærslur frá Bandalaginu til viðtakenda utan Bandalagsins, skal aðeins koma fram reikningsnúmer greiðanda eða sérstakt kennimerki í einstökum millifærslum af þessum toga, að því tilskildu að í bunkaskránni komi fram allar upplýsingar um greiðandann.
- 15) Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal setja og fylgja skilvirkum verklagsreglum um könnun á því hvort allar upplýsingar um greiðanda, sem krafist er, fylgi millifærslum fjármuna, í því skyni m.a. að auðvelda greiningu grunsamlegra millifærslna.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31. Tilskipuninni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003 (Stjóð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjóð. EB L 275, 27.10.2000, bls. 39.

⁽³⁾ Reglugerðin eins og hún var leiddrétt með Stjóð. EB L 344, 28.12.2001, bls. 13.

- 16) Vegna hugsanlegrar hættu á fjármögnun hryðjuverka sem stafar af nafnlausum millifærslum fjármuna er rétt að gera greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu kleift að sneiða hjá eða ráða bót á þeim aðstæðum þegar hún verður vör við að upplýsingar um greiðanda vantar eða er ábótavant. Í því tilviki skal, á grundvelli áhættumats, heimilt að viðhafa sveigjanleika að því er varðar umfang upplýsinga um greiðanda. Auk þess skal það vera áfram á ábyrgð greiðslumiðlunar greiðanda að upplýsingar um greiðanda séu réttar og tæmandi. Ef greiðslumiðlun greiðanda er utan yfirráðasvæðis Bandalagsins skal gera auknar kröfur til könnunar á áreiðanleika upplýsinga um viðskiptamann [2] tilhlýðilegri kostgæfni við skoðun viðskiptamanna] í samræmi við tilskipun 2005/60/EB vegna millibankatengsla, sem ná yfir landamæri, við þá greiðslumiðlun.
- 17) Hafi þar til bær innlend yfirvöld sett fram leiðbeiningar um skyldu til að annaðhvort hafna öllum millifærslum frá greiðslumiðlun sem vanrækir ítrekað að veita þær upplýsingar um greiðanda sem krafist er eða til að taka ákvörðun um hvort takmarka eða slíta skuli viðskiptatengslum við þá greiðslumiðlun eða ekki, skulu þær leiðbeiningar m.a. byggðar á sameiginlegum bestu starfsvenjum og jafnframt skal tekið tillit til þess að samkvæmt uppfærðum leiðbeiningum um túlkun á framkvæmd SR VII frá fjármálaaðgerðahópnum er þriðju löndum heimilt að miða skylduna til að senda upplýsingar um greiðanda við 1 000 evrur eða 1 000 Bandaríkjadali, með fyrirvara um markmiðið um skilvirka baráttu gegn peningapvætti og fjármögnun hryðjuverka.
- 18) Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal ávallt viðhafa sérstaka aðgát og meta áhættuna, ef hún verður vör við að upplýsingar um greiðanda vantar eða er ábótavant, og skal hún tilkynna grunsamlegar millifærslur til lögbærra yfirvalda í samræmi við tilkynningarskylduna sem fram kemur í tilskipun 2005/60/EB og ráðstafanir til innleiðingar hennar í hverju aðildarríki.
- 19) Ákvæði um millifærslur fjármuna, þegar upplýsingar um greiðanda vantar eða er ábótavant, gilda án tillits til þeirrar skyldu greiðslumiðlunar að fresta og/eða synja um millifærslu fjármuna sem kann að brjóta í bága við ákvæði einkamála-, stjórnsýslu- eða refsiréttar.
- 20) Þar til tæknilegar hindranir, sem kunna að koma í veg fyrir að greiðslumiðlanir, sem eru milliliðir (milligreiðslumiðlanir), uppfylli þá skyldu að senda allar upplýsingar, sem þær fá um greiðanda, hafa verið fjarlægðar skulu viðkomandi milligreiðslumiðlanir skrá þessar upplýsingar. Slíkar tæknilegar hindranir skulu fjarlægðar um leið og greiðslukerfin hafa verið uppfærð.
- 21) Þar eð við rannsókn sakamáls kann að vera ómögulegt að bera kennsl á gögn, sem krafist er, eða komast að því hvaða einstaklingar tengjast málinu fyrir en mörgum mánuðum, eða jafnvel árum, eftir að upphafleg millifærsla fjármuna átti sér stað, er rétt að gera þá kröfu til greiðslumiðlana að þær haldi skrár með upplýsingum um greiðanda í þeim tilgangi að koma í veg fyrir, rannsaka og koma upp um peningapvætti eða fjármögnun hryðjuverka. Þetta tímabil skal takmarka.
- 22) Svo að unnt sé að grípa til skjótra aðgerða í baráttunni gegn hryðjuverkastarfsemi skulu greiðslumiðlanir bregðast fljótt við beiðnum um upplýsingar um greiðanda frá yfirvöldum sem bera ábyrgð á baráttu gegn peningapvætti eða fjármögnun hryðjuverka í aðildarríkinu þar sem þær eru staðsettar.
- 23) Það ákvarðast af fjölda virkra daga í aðildarríkinu, þar sem greiðslumiðlun greiðanda er, hversu marga daga hún hefur til að bregðast við beiðni um upplýsingar um greiðanda.
- 24) Þegar litið er til þess hve mikilvægt er að berjast gegn peningapvætti og fjármögnun hryðjuverka skulu aðildarríkin kveða í landslögum sínum á um viðurlög við því að fara ekki að þessari reglugerð, í réttu hlutfalli við brotið, skilvirkt og letjandi.
- 25) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari reglugerð skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 26) Fjöldi landa og yfirráðasvæða, sem ekki eru hluti af yfirráðasvæði Bandalagsins, er aðili að myntbandalagi við aðildarríki, er hluti af gjaldmiðilssvæði aðildarríkis eða hefur undirritað sáttmála um peningamál við Evrópubandalagið með aðildarríki sem fulltrúa sinn, og hafa greiðslumiðlanir sem taka beint eða óbeint þátt í greiðslu- og uppgjörskerfum þess aðildarríkis. Í því skyni að komast hjá því að beiting þessara reglugerðar á millifærslur fjármuna milli viðkomandi aðildarríkja og þessara landa eða yfirráðasvæða hafi umtalsverð neikvæð áhrif á hagkerfi þessara landa eða yfirráðasvæða er rétt að gera ráðstafanir til að unnt sé að fara með slíkar millifærslur fjármuna eins og millifærslur fjármuna milli viðkomandi aðildarríkja.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2006/512/EB (Stjóð. ESB L 200, 22.7.2006, bls. 11).

- 27) Svo að framlög til mannúðarmála skerðist ekki er rétt að veita aðildarríkjum heimild til að undanskilja greiðslumiðlanir á yfirráðasvæðum sínum því að safna, sannprófa, skrá eða senda upplýsingar um greiðanda millifærslna að fjárhæð allt að 150 evrum innan yfirráðasvæðis viðkomandi aðildarríkis. Einnig er rétt að setja það skilyrði fyrir þessum kosti að félög, sem ekki eru rekin í hagnaðarskyni, uppfylli ákveðin skilyrði svo að aðildarríkjum sé gert kleift að tryggja að þessi undanþága leiði ekki til þess að hryðjuverkamenn misnoti hana sem yfirvarp eða úrræði til að auðvelda fjármögnun starfsemi sinnar.
- 28) Þar eð aðildarríkin geta ekki með fullnægjandi hætti náð markmiðum þessarar reglugerðar og þeim verður betur náð á vettvangi Bandalagsins vegna þess hve aðgerðirnar eru umfangsmiklar eða hafa víðtæk áhrif, getur Bandalagið samþykkt ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Með þessari reglugerð er ekki gengið lengra en nauðsynlegt er til að ná þessum markmiðum í samræmi við meðalhófsregluna eins og hún er sett fram í framangreindri grein.
- 29) Í því skyni að samhæfa aðgerðir í baráttunni gegn peningabætti og fjármögnun hryðjuverka skulu helstu ákvæði þessarar reglugerðar gilda frá sama degi og viðeigandi ákvæði sem samþykkt eru á alþjóðavettvangi.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

VIÐFANGSEFNI, SKILGREININGAR OG GILDISSVIÐ

1. gr.

Viðfangsefni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um reglur um upplýsingar um greiðanda sem eiga að fylgja millifærslum fjármuna í því skyni að hindra, rannsaka og koma upp um peningabætti og fjármögnun hryðjuverka.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „fjármögnun hryðjuverka“: útvegur eða söfnun fjármuna í skilningi 4. mgr. 1. gr. tilskipunar 2005/60/EB,
- 2) „peningabætti“: hvert það athæfi sem telst, þegar það er framið af ásetningi, peningabætti í skilningi 2. eða 3. mgr. 1. gr. tilskipunar 2005/60/EB,

- 3) „greiðandi“: einstaklingur eða lögaðili sem á bankareikning og heimilar millifærslu fjármuna af þeim reikningi eða, ef ekki er um reikning að ræða, einstaklingur eða lögaðili sem leggur fram beiðni um millifærslu fjármuna,
- 4) „viðtakandi greiðslu“: einstaklingur eða lögaðili sem er endanlegur viðtakandi millifærðra fjármuna,
- 5) „greiðslumiðlun“: einstaklingur eða lögaðili með starfsemi sem felst m.a. í því að veita þjónustu við að millifæra fjármuni,
- 6) „milligreiðslumiðlun“: greiðslumiðlun, þó hvorki greiðanda né viðtakanda greiðslu, sem á þátt í að millifæra fjármunina,
- 7) „millifærsla fjármuna“: hvers konar millifærsla sem greiðslumiðlun innir af hendi fyrir hönd greiðanda með rafrænum hætti í því skyni að viðtakandi greiðslu geti gengið að fjármunum hjá greiðslumiðlun, án tillits til þess hvort greiðandi og viðtakandi greiðslu eru einn og sami aðili,
- 8) „millifærsla í bunkaskrá“: nokkrar mismunandi millifærslur fjármuna eru sendar saman í einni sendingu,
- 9) „sérstakt kennimerki“: samsetning bókstafa, tölustafa eða tákna sem greiðslumiðlunin ákvarðar í samræmi við samskiptareglur greiðslu- og uppgjörskerfisins eða boðskiptakerfisins sem notað er til að millifæra fjármuni.

3. gr.

Gildissvið

1. Reglugerð þessi gildir um millifærslur fjármuna, í hvaða gjaldmiðli sem er, sem greiðslumiðlun með staðfestu innan Bandalagsins, sendir eða tekur við.
2. Reglugerð þessi gildir ekki um millifærslur fjármuna með notkun kredit- eða debetkorts, að því tilskildu:
- a) að viðtakandi greiðslu hafi gert samning við greiðslumiðlunina þar sem heimiluð er greiðsla fyrir afhendingu á vörum og þjónustu
- og
- b) að sérstakt kennimerki, sem gerir kleift að rekja millifærslu aftur til greiðanda, fylgi slíkri millifærslu fjármuna.

3. Ef aðildarríki kys að beita undanþágunni, sem fram kemur í d-lið 5. mgr. 11. gr. tilskipunar 2005/60/EB, skal reglugerð þessi ekki gilda um millifærslur fjármuna þar sem notaður er rafeyrir sem fellur undir þá undanþágu nema upphæðin, sem millifærð er, sé hærri en 1 000 evrur.

4. Með fyrirvara um 3. mgr. gildir reglugerð þessi ekki um millifærslur fjármuna sem framkvæmdar eru með farsíma eða annað stafrænt tæki eða tæki, sem er notað í upplýsingatækni, þegar slíkar millifærslur eru greiddar fyrirfram og eru ekki hærri en 150 evrur.

5. Reglugerð þessi gildir ekki um millifærslur fjármuna með farsíma eða öðru stafrænu tæki eða tæki sem er notað í upplýsingatækni þegar slíkar millifærslur eru greiddar eftir á og uppfylla öll eftirfarandi skilyrði:

a) viðtakandi greiðslu hefur gert samning við greiðslumiðlunina þar sem heimiluð er greiðsla fyrir afhendingu á vörum og þjónustu,

b) sérstakt kennimerki, sem gerir kleift að rekja millifærslu aftur til greiðanda, fylgir millifærslu fjármunanna

og

c) greiðslumiðlunin er háð skuldbindingunum sem eru settar fram í tilskipun 2005/60/EB.

6. Aðildarríki geta ákveðið að beita þessari reglugerð ekki á millifærslur fjármuna innan þess aðildarríkis inn á reikning viðtakanda greiðslu sem er með heimild til að greiða fyrir vörur og þjónustu ef:

a) greiðslumiðlun viðtakanda greiðslunnar er háð skuldbindingunum sem eru settar fram í tilskipun 2005/60/EB,

b) greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu getur, með sérstöku tilvísunarnúmeri, rakið, í gegnum viðtakanda, millifærslu fjármuna frá einstaklingi eða lögaðila sem hefur gert samning við viðtakanda greiðslu um afhendingu á vörum og þjónustu

og

c) fjárhæðin, sem er millifærð, er 1 000 evrur eða lægri.

Aðildarríki, sem nýta sér þessa undanþágu, skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

7. Reglugerð þessi gildir ekki um millifærslur fjármuna:

a) þegar greiðandi tekur út fé af reikningi sínum,

b) ef um er að ræða heimild til debetmillifærslu milli tveggja aðila sem leyfa greiðslur sín á milli í gegnum reikninga, að því tilskildu að sérstakt kennimerki fylgi millifærslu fjármunanna og geri kleift að rekja hana til einstaklingsins eða lögaðilans,

c) þar sem rafrænar ávísanir eru notaðar,

d) til opinberra yfirvalda vegna skatta, sekta eða annarra álaga innan aðildarríkis,

e) ef bæði greiðandi og viðtakandi greiðslu eru greiðslumiðlanir og fjármunir millifærslu tilheyra þeim.

II. KAFLI

SKYLDUR GREIÐSLUMIÐLUNAR GREIÐANDA

4. gr.

Tæmandi upplýsingar um greiðanda

1. Tæmandi upplýsingar um greiðanda skulu vera nafn, heimilisfang og reikningsnúmer.

2. Í stað heimilisfangs má setja fæðingardag og -ár og fæðingarstað greiðanda, viðskiptamannanúmer greiðanda eða innlenda kennitölu hans.

3. Ef greiðandi er ekki með reikningsnúmer skal greiðslumiðlun hans setja þess í stað sérstakt kennimerki sem gerir kleift að rekja millifærsluna til greiðandans.

5. gr.

Upplýsingar sem skulu fylgja millifærslum fjármuna og skráahald

1. Greiðslumiðlanir skulu sjá til þess að millifærslum fjármuna fylgi tæmandi upplýsingar um greiðanda.

2. Áður en fjármunir eru millifærðir skal greiðslumiðlun greiðanda sannprófa tæmandi upplýsingar um greiðanda á grundvelli skjala, gagna eða upplýsinga sem aflað er úr áreiðanlegum, sjálfstæðum heimildum.

3. Þegar um er að ræða millifærslur fjármuna af reikningi telst sannprófun hafa átt sér stað ef:

a) deili á greiðanda hafa verið sannprófuð í tengslum við opnun reikningsins og upplýsingarnar, sem fengust með þeirri sannprófun, hafa verið geymdar í samræmi við þær skyldur sem kveðið er á um í 2. mgr. 8. gr. og a-lið 30. gr. tilskipunar 2005/60/EB

eða

b) greiðandi fellur undir ákvæði 6. mgr. 9. gr. tilskipunar 2005/60/EB.

4. Þegar um er að ræða millifærslur fjármuna, sem ekki eru af reikningi, skal greiðslumiðlun greiðanda þó, án þess að það hafi áhrif á c-lið 7. gr. tilskipunar 2005/60/EB, einungis sannprófa upplýsingar um greiðanda ef fjárhæðin er hærri en 1 000 evrur, nema millifærslan fari fram í nokkrum aðgerðum sem virðast samtengdar og samanlagt eru hærri en 1 000 evrur.

5. Greiðslumiðlun greiðanda skal geyma skrár með tæmandi upplýsingum um greiðanda, sem fylgja millifærslum fjármuna, í fimm ár.

6. gr.

Millifærslur fjármuna innan Bandalagsins

1. Ef greiðslumiðlun greiðanda og greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu eru báðar staðsettar innan Bandalagsins skal, þrátt fyrir 1. mgr. 5. gr., einungis reikningsnúmer greiðanda eða sérstakt kennimerki, sem gerir kleift að rekja millifærsluna aftur til greiðanda, fylgja millifærslum fjármuna.

2. Fari greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu hins vegar fram á það skal greiðslumiðlun greiðanda þó veita henni tæmandi upplýsingar um greiðanda innan þriggja virkra daga frá því að beiðni um það er móttækin.

7. gr.

Millifærsla fjármuna frá Bandalaginu til viðtakenda utan Bandalagsins

1. Ef greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu er staðsett utan Bandalagsins skulu tæmandi upplýsingar um greiðanda fylgja millifærslu fjármuna.

2. Ef um er að ræða millifærslur í bunkaskrá frá einum greiðanda og greiðslumiðlanir viðtakenda greiðslna eru staðsettar utan Bandalagsins gildir 1. mgr. ekki um einstakar millifærslur sem eru sendar saman í henni, að því tilskildu að bunkaskráin innihaldi þær upplýsingar og að hverri millifærslu fylgi reikningsnúmer greiðanda eða sérstakt kennimerki.

III. KAFLI

SKYLDUR GREIÐSLUMIÐLUNAR VIÐTAKANDA GREIÐSLU

8. gr.

Gengið úr skugga um hvort upplýsingar vantar um greiðanda

Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal ganga úr skugga um hvort reitir fyrir upplýsingar um greiðanda í boðskipta- eða greiðslu- og uppgjörskerfinu, sem notað er til að millifæra

fjármuni, hafi verið fylltir út með þeim stöfum eða inntaki sem heimilt er að nota í því boðskipta- eða greiðslu- og uppgjörskerfi. Greiðslumiðlunin skal setja og fylgja skilvirkum verklagsreglum til að komast að því hvort eftirfarandi upplýsingar vantar um greiðanda:

a) vegna millifærslna fjármuna þar sem greiðslumiðlun greiðanda er staðsett í Bandalaginu: upplýsingarnar sem krafist er skv. 6. gr.,

b) vegna millifærslna fjármuna þar sem greiðslumiðlun greiðanda er staðsett utan Bandalagsins: tæmandi upplýsingar um greiðanda sem um getur í 4. gr. eða, ef við á, upplýsingarnar sem krafist er skv. 13. gr.

og

c) vegna millifærslna fjármuna í bunkaskrá þar sem greiðslumiðlun greiðanda er staðsett utan Bandalagsins: tæmandi upplýsingar um greiðanda, sem um getur í 4. gr., einungis í bunkaskránni sjálfri en ekki með einstökum millifærslum sem sendar eru saman í henni.

9. gr.

Millifærslur fjármuna þegar upplýsingar um greiðanda vantar eða þeim er ábótavant

1. Ef greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu verður vör við það, þegar hún tekur við millifærslu fjármuna, að upplýsingar um greiðanda, sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð, vantar eða þeim er ábótavant skal hún annaðhvort neita að taka við millifærslunni eða biðja um tæmandi upplýsingar um greiðanda. Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal ávallt haga starfsemi sinni í samræmi við gildandi lög eða stjórnsýslufyrirmæli sem snerta peningþvætti og fjármögnun hryðjuverka, einkum reglugerðir (EB) nr. 2580/2001 og (EB) nr. 881/2002, tilskipun 2005/60/EB og hvers konar framkvæmdarráðstafanir í hverju aðildarríki um sig.

2. Gerist það hvað eftir annað að greiðslumiðlun sendi ekki tilskildar upplýsingar um greiðanda skal greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu gera ráðstafanir sem geta í fyrstu falist í því að veita viðvaranir og setja fresti áður en þeirri greiðslumiðlun er annaðhvort synjað framvegis um móttöku eða framkvæmd millifærslna frá þeirri greiðslumiðlun eða tekin er ákvörðun um hvort takmarka skuli eða slíta viðskiptatengslum við viðkomandi greiðslumiðlun.

Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal tilkynna þetta til þeirra yfirvalda sem bera ábyrgð á baráttu gegn peningþvætti eða fjármögnun hryðjuverka.

10. gr.

Áhættumat

Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal líta svo á, ef upplýsingar um greiðanda vantar eða þeim er ábótavant, að taka skuli þann þátt til greina við mat á því hvort millifærsla fjármuna eða tengd millifærsla sé grunsamleg og hvort tilkynna skuli um hana til yfirvalda sem bera ábyrgð á baráttu gegn peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka í samræmi við þær skyldur sem eru settar fram í III. kafla tilskipunar 2005/60/EB.

11. gr.

Skráahald

Greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu skal geyma skrár með upplýsingum um greiðanda, sem hún fær, í fimm ár.

IV. KAFLI

SKYLDUR MILLIGREIÐSLUMIÐLANA

12. gr.

Upplýsingar um greiðanda varðveittar með millifærslunni

Milligreiðslumiðlanir skulu sjá til þess að allar upplýsingar um greiðanda, sem þeim berast og fylgja millifærslu fjármuna, séu geymdar með millifærslunni.

13. gr.

Tæknilegar takmarkanir

1. Grein þessi gildir ef greiðslumiðlun greiðanda er staðsett utan Bandalagsins en milligreiðslumiðlun er staðsett innan Bandalagsins.

2. Milligreiðslumiðlun er heimilt að nota greiðslukerfi sem er með þvílíkum tæknilegum takmörkunum að upplýsingar um greiðanda fylgja við millifærslu fjármuna til greiðslumiðlunar viðtakanda nema því aðeins að milligreiðslumiðluninni sé það ljóst, þegar hún móttækur fjármuni til millifærslu, að upplýsingar um greiðanda, sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð, vantar eða að þeim sé ábótavant.

3. Verði milligreiðslumiðlun þess vör, þegar hún tekur við millifærslu fjármuna, að upplýsingar um greiðanda, sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð, vanti eða þeim sé ábótavant, skal hún einungis nota greiðslukerfi með tæknilegum takmörkunum ef hún getur greint greiðslumiðlun viðtakanda greiðslu frá þessu, annaðhvort með boðskiptakerfi eða greiðslukerfi, sem gerir kleift að miðla þeim upplýsingum, eða með öðrum hætti, að því tilskildu að báðar greiðslumiðlanirnar hafi samþykkt eða komist að samkomulagi um að nota þennan boðskiptamáta.

4. Noti milligreiðslumiðlun greiðslukerfi með tæknilegum takmörkunum skal milligreiðslumiðlunin, að beiðni greiðslumiðlunar viðtakanda greiðslu, veita þeirri greiðslumiðlun aðgang að öllum upplýsingum um greiðanda sem hún hefur fengið, án tillits til þess hvort þær eru tæmandi eða ekki, innan þriggja virkra daga frá því að beiðni um það er móttækin.

5. Í þeim tilvikum, sem um getur í 2. og 3. mgr., skal milligreiðslumiðlunin geyma skrár með öllum upplýsingum, sem hún fær, í fimm ár.

V. KAFLI

ALMENNAR SKYLDUR OG FRAMKVÆMDAVALD

14. gr.

Skylda til samstarfs

Greiðslumiðlanir skulu bregðast við beiðnum af fullum þunga og án tafar, í samræmi við málsmeðferðarkröfur sem gerðar eru samkvæmt landslögum aðildarríkisins þar sem þær eru staðsettar, frá yfirvöldum, sem bera ábyrgð á baráttu gegn peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka í því aðildarríki, að því er varðar upplýsingar um greiðanda sem fylgja millifærslu fjármuna og samsvarandi færslum.

Með fyrirvara um hegningarlög í sérhverju aðildarríki og verndun grundvallarréttinda mega þessi yfirvöld aðeins nota þessar upplýsingar um greiðandann í þeim tilgangi að hindra, rannsaka eða koma upp um peningabætti eða fjármögnun hryðjuverka.

15. gr.

Viðurlög og eftirlit

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum á ákvæðum þessarar reglugerðar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja framkvæmd þeirra. Slík viðurlög skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brot og letjandi. Þau skulu gilda frá 15. desember 2007.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um reglurnar, sem um getur í 1. mgr., og hvaða yfirvöld bera ábyrgð á framkvæmd þeirra, eigi síðar en 14. desember 2007, og skulu tilkynna án tafar um síðari breytingar sem hafa áhrif á þær.

3. Aðildarríki skulu gera þá kröfu til lögbærra yfirvalda að þau hafi skilvirk eftirlit með því að kröfum þessarar reglugerðar sé fylgt og geri nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja það.

16. gr.

Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar um baráttu gegn peningabætti og fjármögnun hryðjuverka, sem sett var á stofn með tilskipun 2005/60/EB, hér á eftir nefnd „nefndin“.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar, að því tilskildu að framkvæmdaráðstafanirnar, sem samþykktar eru samkvæmt þessari málsmæðferð, breyti ekki grundvallarákvæðum þessarar reglugerðar.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

VI. KAFLI

UNDANÞÁGUR

17. gr.

Samningar við yfirráðasvæði eða lönd sem eru ekki hluti af yfirráðasvæði Bandalagsins

1. Framkvæmdastjórnin getur veitt aðildarríki heimild til að gera samninga, samkvæmt innlendum ákvæðum, við land eða yfirráðasvæði, sem er ekki hluti af yfirráðasvæði Bandalagsins eins og það er ákvarðað í samræmi við 299. gr. sáttmálans, sem fela í sér undanþágur frá þessari reglugerð, í því skyni að heimila að farið sé með millifærslur fjármuna milli þess lands eða yfirráðasvæðis og hlutaðeigandi aðildarríkis eins og millifærslur fjármuna innan þess aðildarríkis.

Aðeins má heimila slíka samninga ef:

a) viðkomandi land eða yfirráðasvæði er aðili að myntbandalagi við viðkomandi aðildarríki, hluti af gjaldmiðilssvæði þess aðildarríkis eða hefur undirritað sáttmála um peningamál við Evrópubandalagið með aðildarríki sem fulltrúa sinn,

b) greiðslumiðlanir í viðkomandi landi eða á viðkomandi yfirráðasvæði taka beinan eða óbeinan þátt í greiðslu- og uppgjörskerfum þess aðildarríkis

og

c) viðkomandi land eða yfirráðasvæði gerir kröfu um að greiðslumiðlanir innan lögsögu þess beiti sömu reglum og settar eru í þessari reglugerð.

2. Aðildarríki, sem óskar eftir að gera samning eins og þann sem um getur í 1. mgr., skal senda umsókn til framkvæmdastjórnarinnar og láta henni í té allar nauðsynlegar upplýsingar.

Þegar framkvæmdastjórninni hefur borist umsókn frá aðildarríki skal farið með millifærslur fjármuna milli þess aðildarríkis og viðkomandi lands eða yfirráðasvæðis eins og millifærslur fjármuna innan þess aðildarríkis þar til ákvörðun hefur verið tekin í samræmi við málsmæðferðina sem sett er fram í þessari grein.

Ef framkvæmdastjórnin telur að hún hafi ekki allar nauðsynlegar upplýsingar skal hún hafa samband við hlutaðeigandi aðildarríki innan tveggja mánaða frá viðtöku umsóknarinnar og tilgreina hvaða viðbótarupplýsinga sé þörf.

Þegar framkvæmdastjórnin hefur fengið allar upplýsingar sem hún telur nauðsynlegar til að meta beiðnina skal hún tilkynna aðildarríkinu, sem leggur fram beiðnina, um það innan eins mánaðar og senda beiðnina til hinna aðildarríkjanna.

3. Innan þriggja mánaða frá tilkynningunni, sem um getur í fjórða undirlið 2. mgr., skal framkvæmdastjórnin ákveða, í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 16. gr., hvort viðkomandi aðildarríki sé heimilt að gera samninginn sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar.

Ákvörðunin, sem um getur í fyrsta undirlið, skal þó ávallt tekin innan átján mánaða frá því framkvæmdastjórnin tók við umsókninni.

18. gr.

Millifærslur fjármuna til félaga, sem eru ekki rekin í hagnaðarskyni, innan aðildarríkis

1. Aðildarríkjunum er heimilt að undanskilja greiðslumiðlanir á yfirráðasvæði sínu frá skuldbindingunum, sem eru settar fram í 5. gr., að því er varðar millifærslur fjármuna til félaga sem ekki eru rekin í hagnaðarskyni og starfa á sviði góðgerðamála, trúmála, menningarmála, fræðslumála, félagsmála, vísinda eða bræðrafélaga, að því tilskildu að þessar stofnanir séu reikningsskila- og endurskoðunarskyldar eða undir eftirliti opinbers yfirvalds eða sjálfseftirlitsstofnunar sem viðurkennd er samkvæmt landslögum og að þessar millifærslur fjármuna takmarkist við 150 evrur að hámarki hver færsla og eigi sér einungis stað innan yfirráðasvæðis þess aðildarríkis.

2. Aðildarríki, sem nýta sér þessa grein, skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem þau hafa samþykkt með það fyrir augum að nota þann möguleika sem kveðið er á um í 1. mgr., þ.m.t. skrá yfir stofnanir, sem falla undir undanþáguna, nöfn einstaklinga, sem fara með yfirráð yfir þessum stofnunum, og skýring á því hvernig skráin verður uppfærð. Upplýsingarnar skulu einnig vera tiltækar þeim yfirvöldum sem eru ábyrg fyrir baráttu gegn peningabætti og fjármögnun hryðjuverka.

3. Viðkomandi aðildarríki skal senda greiðslumiðlunum, sem starfa í því aðildarríki, uppfærða skrá yfir stofnanir sem falla undir þessa undanþágu.

19. gr.

Endurskoðunarákvæði

1. Framkvæmdastjórnin skal, í síðasta lagi 28. desember 2011, leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið þar sem fram kemur ítarlegt hagrænt og lagalegt mat á beitingu þessarar reglugerðar ásamt, ef við á, tillögu um breytingu eða niðurfellingu á henni.

2. Í skýrslunni skal einkum endurskoða:

- a) beitingu 3. gr. með tilliti til frekari reynslu af hugsanlegri misnotkun rafeyris, eins og hann er skilgreindur í 3. mgr. 1. gr tilskipunar 2000/46/EB, og annarra nýþróaðra greiðsluáðferða til peningaþvættis og fjármögnunar hryðjuverka. Ef hætta er á slíkri misnotkun skal framkvæmdastjórnin leggja fram tillögu um breytingar á þessari reglugerð,

- b) beitingu 13. gr. með tilliti til tæknilegra takmarkana sem geta komið í veg fyrir að sendar séu tæmandi upplýsingar um greiðanda til greiðslumiðlunar viðtakanda. Ef unnt reynist að ryðja úr vegi þess háttar tæknilegum takmörkunum með þróun nýrrar tækni á sviði greiðslna og að teknu tilliti til tengds kostnaðar greiðslumiðlana við það skal framkvæmdastjórnin leggja fram tillögu um breytingar á þessari reglugerð.

VII. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

20. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*, þó ekki fyrir 1. janúar 2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 15. nóvember 2006.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. BORRELL FONTELLES

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

P. LEHTOMÄKI

forseti.